Los Comunistas Pretenden de Nuevo Desatar la Inflación en Chile

INFORMACION PAGINA 3

CAYO SOBRE UN VENTISQUERO

SIN TRAJE PROTECTOR DESCENDIO ASTRONAUTA SOVIETICO

"UN ABRIGO DE PIEL Y UN PLATO DE SOPA" FUERON SUS PRIMERAS PALABRAS

DIJO AYER LA REINA ISABEL II

"AGUARDAMOS CON INTERES NUESTRA VISITA A BRASIL Y CHILE"

EL VIERNES PARTE EN UN VIAJE DE 18 MIL MILLAS A AMERICA LATINA

LONDRES, 30 (UPI).— "En el discurso desde el Tro- pronunciado hoy en la Cámara de los Lores, en la emonia de apertura de la sesión del Parlamento, la na Isabel II aludió a su visita de esta semana al Bra- y Chile.

La Soberana saldrá el viernes hacia Sudamérica, acom- ñada del Príncipe Felipe.

"Mi esposo y yo, aguardamos con interés la visita cial del Presidente de Italia, y nuestro viaje a Brasil y ile declaró la Reina, en su alocución de diez minutos, dactada, según la tradición, por el Primer Ministro.

El discurso de la Soberana fue el punto central de brillante ceremonia.

VIAJE DE LA REINA

LONDRES (ANSA).— En un salón íntegramente de- rado con los colores mostaza y azul, a bordo de un C 10" de la RAF, la reina volará cerca de 18 mil mi- en 40 horas durante su visita de estado en la Amé- Latina.

El VC 10, considerado el mejor avión en dotación de RAF, tiene como número de código "XV 107" y ha sido arreglado para hospedar a la soberana y los componentes de su séquito en los establecimientos de Brize Norton, en Oxfordshire.

El avión incluye un departamento real que comprende una sala de estar con una mesa y sillas de caoba para las comidas; una alfombra color mostaza, divanes azules, cojines oro y azul, y cortinas de fibra sintética amarillo oro, además de una cabina dormitorio, un lugar para desvestirse y otra cabina con 32 asientos para el séquito. Para los vuelos internos sobre los territorios brasileño y chileno, donde los campos de aterrizaje no son apropiados para los VC 10 la reina y el duque de Edimburgo utilizarán un "Comet" de la Escuadrilla 216 y un avión de la escuadrilla real.

Isabel II partirá el viernes próximo desde el aeropuerto de Heathrow (Londres) regresando a la capital británica el 19 de noviembre. Será el viaje más largo en avión que nunca antes haya hecho un soberano inglés.

El Duque de Edimburgo, que asistió a las Olimpíadas de México, se reunirá con su esposa en Recife (Brasil) el día 1º de noviembre. La partida de Isabel II, desde Santiago de Chile, está fijada para el 18 de noviembre y la llegada a Gran Bretaña para el día siguiente 19.



EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

Año LII — Santiago de Chile, Jueves 31 de Octubre de 1968 — Precio: Eº 0,50 — 18.595



En Punta Arenas:

TIA MONJA SUSPIRA POR SU SOBRINO RAPHAEL

"Le pedí que venga a verme", dijo a LA NACION



DEBIDO A LA GRAN AFLUENCIA DE PUBLICO EN EL CANJE DE FOTOGRAFIAS EN COLORES DE RAPHAEL, SOLO SE ACEPTARAN DIARIOS CON FECHA DEL 28 DE OCTUBRE EN ADELANTE

BUSQUESE EN EL CIRCULO Y VEA GRATIS A RAPHAEL



OS PRIMEROS GANADORES DEL CONCURSO HIPICO



os primeros ganadores del Concurso Hípico de LA ION, cobraron sus premios y de común acuerdo pro- on a dividirlo, recibiendo de esta manera Eº 500 uno. Los afortunados fueron los señores Carlos Vic- evilacqua Bascuñán, que trabaja en la Imprenta eta, y que vive en la calle Presidente Kennedy 1975, Oriente, y Luis Velásquez, constructor en el Ce- rio General, domiciliado en Los Angeles 1834, Vivaceta, que se hizo representar por su cuñada doña Rosa Hidalgo. Ellos aparecen luego de recibir sus premios junto al Director de LA NACION, don Raúl González Alfaro; el Consejero de la Empresa, don Humberto Soto; el jefe de la Sección Hípica, Don Samuel. Esta semana LA NACION vuelve a otorgar un millón de pesos en combinación con las carreras del Club Hípico (3a., 5a.. y 11a.)

CON LA EDICION DE HOY RECLAME SU SUPLEMENTO GRATIS

GANE UN MILLON SEMANAL

CUPON

CLUB HIPICO
3 DE NOVIEMBRE 1968

Estos serán los ganadores de las carreras que se indican: (señálelos solamente con su número)

3RA CARRERA ◯

5A CARRERA ◯

11A CARRERA ◯

NOMBRE ________

CARNET ________

Envíe este cupón a Casilla 81-D o tráigalo a Agustinas 1269, 1er. piso, hasta las 21 horas del sábado 26. Si lo manda por Correo, hágalo con tiempo.

BASES DEL CONCURSO

1º LA NACION concederá un premio único de Eº 1.000 (mil escudos) semanales a quien acierte los ganadores de las tres carreras señaladas en el Cupón Hípico que se publicará diariamente.

2º La recepción de cupones se hará en un buzón ubicado en el primer piso de LA NACION, hasta las 21 horas del día sábado. Los cupones podrán ser enviados igualmente por Correo, tomándose en cuenta solamente aquéllos que lleguen a la Casilla 81-D hasta las 11 horas del domingo.

3º En caso de que haya un empate en los aciertos entre dos o más concursantes habrá dos alternativas: a) el premio se decidirá por sorteo, y b) el premio se repartirá entre quienes hayan acertado. Ambas decisiones deberán ser tomadas por los propios concursantes y por la UNANIMIDAD de los presentes.

4º El premio se entregará los miércoles de cada semana, a las 18 horas, en Agustinas 1269, 4º piso. Sección Hípica. Para cobrar el premio será preciso traer el carnet de identidad.

5º Si ningún cupón trae una fórmula exacta el premio se agregará al de la semana siguiente.

333 Títulos de Dominio a Campesinos de Choapa

Modificación legal hará coincidir expropiaciones de fundos con la constitución de los Asentamientos.

Para poner en marcha el proceso de la Reforma Agraria y entregar las tierras a los campesinos no hemos aplicado el criterio de quien toma una torta y la divide y reparte sus trozos, dijo ayer Rafael Moreno Rojas, vicepresidente ejecutivo de la CORA. Agregó, al anunciar la entrega de títulos de dominio definitivo a campesinos de cuatro Asentamientos del Valle del Choapa, que se estaba cumpliendo un compromiso contraído por el Gobierno con los campesinos, anunció también que desde hacía quince días el Presidente de la República estudiaba un proyecto que modificaba la actual reforma agraria para que el trámite de la expropiación coincida con la constitución de los asentamientos respectivos.

Moreno señaló que con esta entrega de títulos se cumplía "el compromiso moral contraído por el Gobierno con los campesinos, cuando se inició este mandato". Además, agregó, no se pretendía entregar la tierra en la forma tradicional, sino con una organización social realmente fuerte, que permitiera al campesinado sentirse dueño del pedazo de tierra que se le asignaba".

Explicó que antes de iniciarse el proceso de Reforma Agraria en el país, se había estudiado la experiencia de otros países para organizar una forma que la llevara adelante. En Chile, la Reforma Agraria une dos elementos, primero, el campesino sabe que está realizando un esfuerzo que permitirá ser dueño de un terreno, y segundo, se mantiene un sistema de producción eficiente en las tierras que se entregan. El objetivo es dar a cada campesino que está involucrado en este proceso, un título de propiedad.

Más adelante agregó que la tierra se iba a distribuir de tres maneras: Primero, propiedad individual, es decir, predios donde pueda trabajar un núcleo familiar, coordinado con las cooperativas. Para este caso son muy aptas las tierras destinadas a la horticultura.

En segundo lugar, la propiedad comunitaria o cooperativa. Es la tierra que no se puede subdividir, por ejemplo, predios donde existen frutales, ganadería, etc.

Tercero, propiedad mixta, es una combinación de las dos anteriores. Parte del terreno se puede entregar a propiedad individual y el resto a la cooperativa.

ENTREGA DE TITULOS

El próximo lunes se procederá a la entrega de 333 títulos de dominio, según informó Moreno, a campesinos de cuatro asentamientos de Choapa. Es la entrega de los primeros títulos de asignación de terrenos, desde la promulgación de la Reforma Agraria en julio del año pasado.

Los beneficiados son 120 campesinos del asentamiento de Panguecillo, 75 de Quelén, 68 de Llimpo y Jorquera y 70 de Coirón.

La entrega de títulos significa la culminación de una etapa de la Reforma Agraria, iniciada por el Gobierno del Presidente Frei para hacer un cambio profundo en la estructura del campo que posibilite un rápido desarrollo de la agricultura, de acuerdo con las necesidades del desarrollo general, e impulsará la incorporación del campesinado a la vida social, política, económica y cultural del país. La Reforma se está cumpliendo dentro de un marco democrático, con una participación directa del campesino.

Subdirector Adjunto del Protocolo; Mohamed El Fassi, nuevo Embajador de Marruecos en Chile; y el Edecán Naval de S. E., Víctor Henríquez, escuchan el himno patrio con motivo de la presentación de sus cartas credenciales por parte del nuevo diplomático. Abajo: los mismos funcionarios en idéntica ceremonia, acompañan al nuevo Embajador de Siria, Bourhan Kayal, quien también presentó sus credenciales al Presidente Frei. Ambos diplomáticos presentaron sus cartas credenciales, separadamente, al Presidente de la República, con quien conversaron tanto de materias de interés mutuo para Chile, Marruecos y Siria, como de asuntos que hoy interesan a la opinión mundial. Un público numeroso aplaudió cariñosamente a los dos Embajadores.

VALPARAISO

Subrogante del Padre Guillermo

Noble Lucha de Padre Franciscano para Unir a Feligreses de Limache

Deseo restablecer la paz y la armonía en la Parroquia, dice a LA NACION.

VALPARAISO (Por Sara Vial, corresponsal)— El religioso de la orden Franciscana R. P. Luis Olivares, que actualmente se encuentra subrogando al padre Guillermo Campos en la Parroquia de Nuestra Señora de Lourdes, de Limache, en espera de que el Obispo de Valparaíso nombre en definitiva nuevo párroco para dicha Iglesia, está desplegando en estos momentos una labor que en principio ha sido difícil, pero que por medio de su comprensión de la naturaleza humana, espera lograr buenos frutos, o, por lo menos, "conseguir que la grey dispersa del padre Campos retorne a su Iglesia y encuentre la paz y la tranquilidad que restablezcan la armonía entre todos".

Así lo declaró en la mañana de ayer el padre Olivares a LA NACION, al pedirnos informar que él "se encontraba procurando unir a los feligreses en torno a la voluntad de Dios y convencerlos de que debían retornar a su Iglesia y seguir sirviendo a Dios en la misma forma que antes lo hacían".

En llamado telefónico a LA NACION desde la casa parroquial de Nuestra Señora de Lourdes, el padre Olivares nos dijo ayer: "Quisiera que por medio de sus columnas LA NACION manifestara que por error se me incluyó en la orden carmelita, en la edición del 29 del presente. En realidad, soy franciscano, aunque espiritualmente me siento muy unido a los carmelitas. También quiero informarles que actualmente no soy profesor de la Universidad Católica, aunque yo sigo trabajando siempre con universitarios. Fui profesor de la Universidad Católica de Valparaíso, en otro tiempo, y también de la Universidad Católica de Santiago".

ELLOS ENTENDIERON MAL...

En seguida, siempre refiriéndose a las informaciones proporcionadas por feligreses limachinos a nuestro diario, el padre Olivares nos manifestó: "Seguramente los fieles me comprendieron mal, pero yo no les pedí en la misa de doce del domingo "orar por el regreso del padre Campos". En verdad, yo agradecería a LA NACION publicar esto, ya que yo, como párroco subrogante, no podría jamás pedirles una cosa así a los fieles, aún cuando de corazón pudiese sentir el deseo de hacerlo. En ningún caso puedo hacer esto y me causó verdadera sorpresa al leer LA NACION hoy día y encontrarme con esta petición que no he formulado. En realidad, lo que hice en la misa mencionada y lo que estoy haciendo en estos momentos, es pedirles a los fieles que tengan paz y armonía entre ellos, que no se mantengan divididos, para poder trabajar todos juntos en la parroquia y organizar todo como estaba antes. Partidarios del padre Campos han comprendido mis intenciones, que no son otras que conseguir que no se produzca esta desunión entre ellos mismos y con respecto a su Iglesia. Mi permanencia en esta Parroquia está condicionada a la orden del señor Obispo y así se los dije a ellos, ya que me lo preguntaban con insistencia. Nosotros estamos aquí, como Congregación Franciscana, prestando servicios, en calidad de servidores, no somos empleados ni trabajamos en base a contrato. De esta forma, es la comunidad carmelita la que se encuentra ahora encargada de la tuición de la Parroquia".

AGRADECIMIENTO A LA GENTE

"Estoy profundamente agradecido de la gente de este pueblo", nos destacó, "han tenido atenciones muy generosas, nos han estado enviando comida, yo les debo mucha gratitud. Pero, como le digo, mi deber es tranquilizarlos, pedirles colaboración, en tanto dure mi función aquí como reemplazante del Padre Campos."

"Padre, y si ellos, cuando nombren al nuevo párroco, no se conforman... Ud. se los está conquistando, pero, si él no lo logra? Ud. ve lo que pasó con el Padre Jeramías..."

El religioso ríe a través de la línea telefónica: "Entonces, tendré que pedirles que me rapten a mí también..."

Nos han contado los feligreses limachinos que el Padre Olivares tiene la risa fácil y la disposición amable. Estas virtudes lo están ayudando a lograr el milagro de atenuar los encendidos ánimos y producir, acaso, finalmente, la deseada paz y retorno al templo de los más porfiados.

"Habrán una Misa de Acción de Gracias", nos dice, "en que todos pediremos, por la armonía de todos."

POR ALGO LO MANDARON...

Pero no todos [...] ésto. Una feligresa [...] pidió reserva de [...] nos dijo ayer: "[...] muy bien, el Padre [...] es muy bueno y [...] cariñarse con él, [...] que le cooperemos [...] no tiene la culpa [...] pasó, pero... [...] mandaron para [...]

Precisamente [...] mo es, capaz de [...] se el corazón de [...] de hacerse oír, de [...] der el cariño enor[...] tenemos a otro pa[...] que él tiene que [...] que puede, pero [...] zón también sabe [...] tros seríamos ingr[...] quisiéramos al Padr[...] mo con nosotros [...] de tenerlo 21 años [...] perdemos la esper[...] vuelva el Padre [...] Muchos están [...] con él Padre Luis [...] va a Misa con él [...] no puedo. Yo sigo [...] La Matriz, donde [...] Campos. Se lo he [...] mismo Padre Oliv[...]

Así están las co[...] mache, actualme[...] cierto es que [...] franciscano, que [...] sotana", como de[...] LA NACION feligre[...] parroquia de Lour[...] cias al "terno" en [...] dotes, está librando [...] momentos una dig[...] no para robar [...] corazón de una [...] rientada, sino para [...] y armonía" que tie[...] ber de restablecer [...] seno de la con[...] Iglesia.

Los limachinos [...] imágen y el ejemp[...] "curita pobre, y [...] La órden francis[...] su hábito café, [...] un cordón blanco [...] tura, sus pies des[...] zados con sandal[...] visa de su pobre[...] buena carta jugad[...] autoridad para "[...] redil" a las agitad[...] de Limache.

¿Cuál será el re[...] esta lucha que ho[...] a la serena persua[...] bondad y de la se[...] misma que tenía [...] "curita" ahora tra[...] la parroquia de La[...]

¿Vendrá el huma[...] la resignación an[...] pareció irreemplaz[...]

El tiempo va [...] Mejor que nosotros [...]

GREMIOS

AMASANDERIAS CLANDESTINAS EN PTE. ALTO

Los directores del Sindicato Profesional de Obreros Panificadores de Puente Alto, Nemesio Toledo y Gilberto Orellana, han denunciado una serie de problemas que están afectando al gremio. Estos están relacionados con el sintomático aparecimiento de amasanderías clandestinas, 8 en total, que realizan sus actividades sin autorización municipal, contraviniendo, según manifestaron los dirigentes, las leyes del Gobierno y sindicales.

"Este fenómeno nos perjudica enormemente —expresó Nemesio Toledo—, porque dichas amasanderías, aparte de no reunir los requisitos sanitarios elementales, realizan un quintaje mayor al estipulado por la ley (un quintal y medio), que en muchos casos alcanza hasta 18 quintales. De tal manera que los panificadores que laboramos en panaderías organizadas, corremos peligro de cesantía debido a esta competencia desleal, que hace que los patrones despidan a varios panificadores". Agregó que los dueños de las amasanderías clandestinas se han dedicado a hacer el mayor porcentaje de su amasijo en pan marraqueta, que lo venden a precio de pan especial, Eº 1.80 el kilo, en circunstancias que al estar permitido por la ley, debe expenderse al precio de pan corriente, es decir, a Eº 0,88 el kilo.

Otra de las irregularidades denunciadas por el Sindicato de Obreros Panificadores de Puente Alto es la que está relacionada con la venta de pan, especialmente marraqueta, que realiza en Puente Alto la Panadería "Ambos Mundos", ubicada en Chiloé esquina de Arauco, de Santiago. Según los dirigentes anteriormente mencionados, todos estos problemas contribuyen a que los industriales panificadores de Puente Alto se vean obligados a bajar la cantidad de amasijos y, por consiguiente, deshauciar a muchos obreros que en ellas laboran.

"Todas estas denuncias las hemos hecho a las autoridades pertinentes —señala Nemesio Toledo—, y tenemos la seguridad de que nuestras peticiones serán oídas y solucionadas, lo cual favorecerá al gremio de panificadores y a sus respectivas familias".

Nuevos apagones anuncian en ENDESA

Nuevos paros, esta vez de 24 horas, llegando incluso a tener carácter de indefinido y comprometiendo a otros gremios de la industria, anunciaron los dirigentes de la Federación Nacional de Sindicatos Profesionales Electro-Magnéticos de ENDESA.

Hasta la fecha se han efectuado varios paros de brazos caídos por parte del personal electro-mecánicos de dicha empresa como protesta al no pago de la diferencia de salarios que se les adeuda al pasar de obreros a la calidad de empleados.

Congreso efectuarán técnicos agrícolas

Un Congreso Nacional efectuará la Asociación de Técnicos Agrícolas de Chile, entre el 1.o y el 3 de noviembre próximo, en las Termas de Panimávida.

En el evento se tratarán temas de gran interés gremial y tecnológico: reforma de Estatutos, enseñanza agrícola y desarrollo agropecuario, entre otros.

Han confirmado su asistencia al Congreso los delegados de Arica hasta Punta Arenas, con lo cual el éxito del torneo está asegurado.

ASUNTOS GREMIALES VIERON FERROVIARIOS

Eligiendo como presidente de la Asociación de Jefes de Talleres y Conservación de Ferrocarriles del Estado al dirigente sindical democratacristiano Ernesto Vogel, concluyó en Valparaíso el 8.o Congreso Nacional que organizó dicho gremio.

En el evento se analizaron materias relacionadas con reformas al Estatuto Orgánico de la Asociación; fórmulas que permitan la especialización a los Jefes de Talleres; estudio de la carrera funcionaria en relación con otros Servicios de Administración Pública; análisis del Proyecto de Reforma de la Previsión; aspectos de orden profesional técnico para mejorar los servicios de transportes de la Empresa en particular y del país en general.

La nueva Mesa Directiva de la Asociación quedó compuesta por las siguientes personas: presidente, Ernesto Vogel; Primer Vicepresidente, René Ayala; Segundo Vicepresidente, Eustasio Peralta; Secretario General, Esteban Ferrari; Secretario de Organización, José Maganza; Secretario de Finanzas, Nelson Vilches; Prosecretario, Eduardo Castro; Secretario de Relaciones, Guillermo del Pino; Secretario de Actas, Francisco Lobos.

La Comisión de Disciplina se integró con Oscar Aguayo, presidente; Mario Godoy, Secretario, y Héctor Grandón, Vocal.

Conflicto de obreros Plásticos Pacífico

A las 11,30 horas de ayer, los obreros de la Industria Plásticos del Pacífico, realizaron una Asamblea con el objeto de analizar algunos aspectos de la huelga legal que les afecta desde hace 10 días.

Los trabajadores de dicha industria, 280 en total, presentaron el 26 de agosto un pliego de peticiones en el cual solicitaban un aumento de 150 por ciento, "dado lo bajo de los salarios que aquí se pagan y que fluctúan entre Eº 33,69 y Eº44,28 semanales", expresó el dirigente José Barrionuevo. Agregó que la empresa ofrece un 30 por ciento de reajuste y que hasta el momento los otros puntos del pliego están sometidos a la consideración del Departamento de Negociación Colectiva. "Nuestros problemas son muchos, añadió, ya que no tenemos comedores, sala cuna para los hijos de las obreras, y los baños higiénicos no existen, porque son pozos sépticos."

La última proposición presentada a la empresa por los dirigentes sindicales de la misma, alcanza a un reajuste de un 55 por ciento. Es posible, que si no se produce luego el acuerdo entre las partes en conflicto, se ordene un decreto de reanudación de faenas.

Ministro León Acoge Denuncia de Campesinos

La Directiva del Sindicato Comunal "Viña San Andrés" de Linares, que preside Elías Montero Inostroza se entrevistó con el Ministro del Trabajo Eduardo León, para denunciar el incumplimiento del acta de avenimiento en el Fundo Bodega, de propiedad de los hermanos Mario y Waldo Farías Olave, quienes deben tres meses de salarios a los 140 trabajadores de ese predio.

Están atrasadas, además, según denunciaron los dirigentes, las imposiciones del Servicio de Seguro Social lo que ha motivado graves problemas de salud para un conjunto de 500 personas que están sin asistencia médica.

En vista de la gravedad de la denuncia, el Ministro del Trabajo ordenó una investigación a fondo sobre estas anormalidades que, de ser verídicas, significará la dictación de un decreto de reanudación de faenas para el próximo martes.

Por este mismo problema también se entrevistaron con el Ministro del Trabajo el diputado Guido Castilla y la Confederación Nacional Campesina, quienes le reiteraron y confirmaron lo expresado por los dirigentes sindicales de la zona.

Los trabajadores del fundo mencionado se encuentran en huelga ilegal desde hace treinta días.



VALPARAISO.— (Corresponsal).— La Corresponsalía de LA NACION en Valparaíso ha estado recibiendo insistentes llamados juveniles de admiradores y admiradoras del astro español, Raphael, ante el anuncio hecho por nuestro diario de que bastan tres ejemplares de LA NACION para ob[...] retrato del cantante.

En el Puerto

"Delirio" po[...] Raphael Ll[...] a Valparaíso

Canje de fotografías del ca[...] te en nuestra Correspon[...]

Esta iniciativa de LA NACION [...] pertó eco inmediato en el pu[...] Viña del Mar, en donde el [...] de "Yo soy aquel" tiene tam[...] corte de "fans" que ha debido [...] se a Santiago para poder ver [...] tuaciones, ya que Valparaíso [...] con la presencia del ídolo.

Informamos por esta column[...] partir de hoy, la Agencia y C[...] salía en Valparaíso dispondrá [...] grafías coloreadas del cantant[...] drán ser canjeadas por tres ej[...] de LA NACION, en nuestras [...] de calle Condell 1281, segundo [...] a 13 horas y de 15 a 19 horas, [...] días.

Para que no se equivoquen, [...] mamos que nuestra Correspo[...] encuentra frente al Emporio "[...] ción" y en los altos de la Male[...] DIA, de esta ciudad.

Trasplante Múltiple Puede Realizarse en Cualquier Momento

VALPARAISO (Corresponsal).— Prosigue en este puerto en estado de alerta el equipo de trasplantes del doctor Jorge Kaplán, que se prepara para realizar una nueva hazaña médica, esta vez con la colaboración de un elevado número de profesionales que deberán trabajar en cuatro equipos, los tres receptores y el donante de órganos que cederá su corazón y sus dos riñones en la trascendental operación.

Todo está listo, menos el donante, aunque el domingo pasado se presentó un donante que posteriormente resultó inadecuado, como otros que han existido. "Esto es lo único que dilata el curso de los acontecimientos" declaró a LA NACION el Dr. Norman MacCowley, Relacionador del Hospital Naval. "Por otra parte, lo cierto es que en cualquier instante, a cualquiera hora del día o de la noche, se emprenderá la operación en el pabellón "Rubén Fernández".

ENSAYARON LA OPERACION

Extraoficialmente nos informamos que hubo, [...] ya, tres simulacros [...] operación, con el [...] mantener en un adies[...] to perfecto a los mé[...] DE NO DEJAR nad[...] gado a la casualidad.

LA NACION se [...] además, que un nue[...] jano, de capacidad [...] pasará a integrar el [...] del doctor Kaplán. S[...] del joven facultativo [...] Pedro Venezián, qu[...] grará el equipo de c[...] renta médicos que i[...] drán en el trasplan[...] tiple.

De esta forma, [...] equipo de médicos q[...] derá a los cuatro p[...] se desempeñarán [...] janos, aparte de lo[...] especialistas, entre [...] se incluyen los dos [...] gos, Lautaro Silva y [...] Aguirre, cardiólogos, [...] sistas, inmunólogos, [...]

Consejo del Niño: 52 Escuelas y 3 Mil Menores

...nta y dos escuelas ...con una población ...de 3.515 menores ...dos a lo largo del ...nacional, ofreció ...terio de Educación ...ejo de Defensa del ...n el objeto de que ...bajo su tuición. Los ...s del organismo re... en principio acep... ofrecimiento y desig... comisión de exper... que realice un es... las necesidades de ... de las Escuelas Ho-

LOS ESTABLECIMIENTOS

La nómina entregada por el Ministerio comprende 35 escuelas hogares con 2.665 niños, ubicadas en los medios urbanos; y 17 establecimientos con una población de 850 niños, en los sectores rurales. En el primer grupo, destacan los establecimientos asistenciales de Antofagasta, Taltal, Copiapó, Vicuña, Coquimbo, La Serena, Valparaíso, Santiago, Santa Cruz, San Fernando, Curicó, Talca, Cauquenes, Parral, Chillán, Concepción, Angol, Victoria y Temuco. En los segundos los de Copiapó, San Felipe, Talagante, Rengo, Tinguiririca, Chillán, Lautaro, Yumbel, Valdivia, Puerto Montt y Ancud.

El presidente del Consejo de Defensa del Niño, Oscar Gajardo Villarroel, manifestó que el informe de la comisión encargada del estudio de las condiciones de cada establecimiento, debe encontrarse lista durante el mes de diciembre. El nuevo plan tiene que aplicarse impostergablemente el primero de marzo próximo, al iniciarse el año escolar.

A juicio de Gajardo, la iniciativa de la Dirección de Educación Primaria y Normal es de capital importancia, puesto que asegura el normal funcionamiento de las escuelas hogares al separar la parte asistencial de la educación. Esto —expresó— permitirá que los profesores dediquen todo su esfuerzo exclusivamente a sus funciones pedagógicas. En cuanto a la asistencial— atención social, dental, médico, alimentación, vestuario— será resorte del Consejo de Defensa del Niño, el que destacará con este objeto a personal idóneo y experimentado.



...lla al Mérito ...ilitar ...gado francés

...a Estrella al Mé... ...ilitar fue condeco... ...mediodía de hoy ...ado naval, militar ...a la Embajada ...ncia, Capitán de ...Paul Content, quien ...á próximamente a

...ceremonia se efec... ...n el gabinete del ...ante en Jefe de ...ada, Vicealmirante Barros González, ...con la asistencia Comandantes en ...Ejército y Fuer..., generales Sergio y Máximo Errázu... ...espectivamente y ...las autoridades de ...tuciones armadas.

...stinción fue otor... ...reconocimiento ...servicios prestados ...diplomático a Chi... ...n particular, a la ...durante la perma... ...en su cargo. Será ...ado por el Ca... ...e Fragata Gilbert

...ro Chileno Progresa Industria Búlgara

...era vez consecuti... ...a en la Feria In... ...de Santiago la ...Popular de Bulga... ...que mantiene rela... ...Chile desde el ...con un comercio ...año y 1967 que al... ...monto de medio ...dólares.

...r la comitiva pre... ...stand búlgaro el ...inauguración de la ...Presidente Frei fe... ...ncargado de Nego... ...e país en Chile, ...ramov, por la cali... ...muestra y mani... ...atisfacción por la ...los productos ex...

...parte, el Ministro ...a, Alejandro Ha... ...que en los tres ...ese país ha estado ...o en la FISA ha ...ndo cada vez ma... ...lantos, principal... ...al industria pesa... ..., además, que era ...esante destacar el ...que la empresa ...gromachina" rea... ...na firma chilena ...manos S. A.) un ...ntegración de ma... ...grícola de tracción ...e tipo de maqui... ...gó, es de gran ...d en nuestro país. ...almente, que es... ...a que ahora cul... ...a fabricación en ...egadoras búlgaras ...o por él cuando ...Comisión Nacio... ...icultura.

...to de interés en ...búlgara son las ...riego por asper... ...cuales el Banco ...en su programa ...los empresarios agrícolas para enfrentar la sequía, acaba de importar 50. Estas bombas son de gran efectividad y muy económicas. Las opera un solo trabajador y riegan desde una misma posición una superficie de una hectárea. Las bombas son exhibidas tanto en el pabellón búlgaro como en el del Banco del Estado.

También ha llamado la atención la muestra de tornos y de montacargas de horquilla. Bulgaria exporta un promedio de tres tornos y medio al día. En cuanto a los montacargas, es el principal productor mundial de esas máquinas.



Una vista del stand de Bulgaria en la FISA, cuya industria pesada progresa anualmente. La agricultura nacional emplea maquinaria búlgara para hacer producir la tierra, con óptimos resultados.

Mano de Obra Local Será Preferida en Provincias

Las fuentes de trabajo y de mano de obra en provincias serán respetadas por el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo. Esta iniciativa fue adoptada conjuntamente con otras medidas que tienden a la descentralización administrativa, como factor de importancia en la agilización e intensificación del plan de vivienda popular.

El Ministerio, de acuerdo con lo anterior anunció que se habían impartido instrucciones a las Corporaciones relacionadas con esa Secretaría de Estado, en el sentido de imponer a los contratistas con quienes trabajan la obligación de emplear, a lo menos un sesenta por ciento de mano de obra de la zona donde se están ejecutando los trabajos.

Esta medida había sido solicitada por los gremios tanto al Ministerio de Obras Públicas como al de la Vivienda y Urbanismo, ya que muchas firmas o empresas constructoras radicadas en la capital, cuando tomaban alguna obra bajo su control llevaban hasta las provincias, desde Santiago, los obreros necesarios para su ejecución.

SORTEO DE BOLETAS

En el local de la Polla Chilena de Beneficencia se realizará hoy a las nueve horas el Sorteo de las Boletas de Compraventa correspondientes al mes de septiembre pasado.

El premio mayor es de 80 mil escudos, hay otros dos de 10 mil escudos; diez de 5 mil, y trescientos de mil escudos y seis aproximaciones mil escudos cada uno.

CONTADORES

El ciclo de charlas en la Sociedad Nacional de Contadores se inicia esta tarde con una intervención de Fernando Alvarez Moraga, Inspector Jefe del Departamento de Renta de Impuestos Internos. Tema: Gastos de Representación Traslación y Viáticos en la Ley de Rentas".

PLACA RECORDATORIA

Una placa recordatoria destinada al transporte "Piloto Pardo" fue enviada por Sir Vivian Pochs Director del equipo británico de Exploración Antártica. El obsequio será colocado en la mencionada nave como signo de agradecimiento por el rescate de los científicos ingleses que dicha unidad efectuó el 4 de diciembre de 1967, en su última comisión al Continente Antártico, a raíz de las erupciones volcánicas en la isla "Decepción".

OBRAS SANITARIAS

A Rancagua viajó el vicepresidente Ejecutivo de Obras Urbanas, Alfredo Jara, para realizar una visita de inspección a las obras de alcantarillado y de agua potable de la mencionada ciudad. El ingeniero Jara impartirá las órdenes necesarias para acelerar al máximo estos trabajos, actualmente en ejecución.

CONDECORACION

Se impuso la orden O'Higginiana, conferida por el Consejo de dicho Instituto, al ex presidente de la Cámara Alta y ex senador Florencio Durán. Esta condecoración sucede a la medalla al mérito ciudadano, que entregó la Sociedad de Amigos de Chile fundada por O'Higgins en 1818.

INSTITUTO SANMARTINIANO

El Instituto Sanmartiniano eligió a su nuevo directorio: Presidente General Aníbal Alvear Godoy; vicepresidentes, César Guzmán Castro y General Roberto Larraín; secretario, Aurelio Díaz Basualto; tesorero, Alberto Braín; directores, Julio Espinosa, General Arturo Silva, doctor Ramón Pineda, Luis Aurelio Pinochet, Fernando Díaz González, Emelina Villarroel, Carlos Osciadacz, Joaquín Vera Morales y Humberto Droullás.



...ela Anexa a la Normal de Mujeres N.o 1, está realizando una unidad ...ajo denominada "Diario de la Escuela". Como parte del programa ...las alumnas visitaron LA NACION, para imponerse personalmente del ...miento total de una empresa periodística. En el grabado, vemos a la ...a Cristina Meneses y, a las normalistas Ana María Aguilera, Matilde ..., con las alumnas Adelaina Muñoz, Julia Ortiz, Manira Monsalve, Ma... ..., Ximena Letelier, Eugenia Gómez, Patricia Cifuentes, Cecilia Matus, ...Soto, Elizabeth González, Gregoria Erazo, Erika Gómez, Patricia Mar... ...ster Paredes, Belia Toro, Marta Tejos, Marta de la Fuente, Carola ...mma Núñez, Rosa Acuña, Zita Añazco, María Leonor González y Carmen Barrales.

Cocinero de la Vieja "Yelcho" Informa de su Drama a Isabel II

El servicio doméstico, al igual que la "high society", está convulsionado con la visita de la Reina Isabel. Un cocinero chileno invoca la real visita para que se atiendan sus peticiones. Y el servicio doméstico de todo el personal diplomático británico residente en Chile, pide un lugar señalado en el rígido programa que ha de cumplir Su Majestad británica.

Fue por el "correo de las brujas" que los sirvientes se pusieron de acuerdo. Nadie sabe de quién fue la idea, pero el personal de cocineras, niñeras, aseadores, jardineros, lavanderas, mandaderos, costureras del embajador y su señora tomaron contacto con personal de igual categoría al servicio de adictos, agregados, encargados de negocios, secretarios y otros altos funcionarios del Servicio Exterior Británico residente en Chile. Y juntos formularon una petición con toda seriedad: que se incluya en el programa de Isabel II una reunión con ellos. Quieren ser recibidos por una Majestad a cuyo lejano e indirecto servicio entregan su trabajo. Una soberana de la que sólo oyen hablar a sus patrones en la forma atildada que se acostumbra o que conocen sólo por las referencias de la prensa. De algún modo, Isabel también es "su" Majestad de ellos. Y quieren saludarla, a la manera humilde como ellos lo sienten.

La embajada británica no sale aún de su asombro, pero lo más probable es que a pesar de lo insólito, haya un gesto de comprensión hacia el abnegado personal y la petición sea aceptada. Será en todo caso, la reunión más auténticamente popular que tendrá Isabel II.

EL COCINERO

Pero el caso más conmovible es el de un viejo cocinero chileno, Clodomiro Aguero Soto, quien invoca la visita de Isabel II para que se le aumente su escuálida pensión de poco más de 300 escudos mensuales.

Razones no le faltan. Es pensionado de la Marina Mercante y tiene ya más de 75 años. Con ese sueldo debe mantener su hogar, su esposa y dos hijos menores. Invoca también razones legales para que se reajuste su pensión desde 1958, fecha de vigencia de las leyes que lo favorecen. Sus reiteradas peticiones no han recibido satisfactoria respuesta.

Pero si todas estas razones son las que pudiera invocar cualquier hijo de vecino, Clodomiro Aguero, "Don Cloro" tiene mucho más que decir sobre su caso: él fue "Cocinero Primero" en la Yelcho y participó con el piloto Pardo en el rescate del explorador polar Sir Ernest Shackleton. "Don Cloro" es uno de los cinco sobrevivientes de aquellas jornada heroica de la Marina chilena; el único que vive en Punta Arenas. El suceso conmovió al mundo en 1916, hace 52 años. Más de 20 expedicionarios del "Endurance" a punto de morir fueron salvados por la brava tripulación chilena. En todo el orbe se escribieron las hazañas de las dos tripulaciones glorificando a los bravos comandantes. El hecho está escrito con letras de oro en los anales de las Armadas de Chile y Gran Bretaña y nunca como entonces se dio un acercamiento más vivo entre ambos pueblos.

Don Cloro, estima que sería justo que a tanta gloria se agregara un poco de justicia material. Y que sería doloroso para Su Majestad Isabel II, saber que uno de los cinco sobrevivientes de aquellos gloriosos hechos, vive en forma indigna, sufriendo la extrema pobreza en sus últimos años y dejando a su familia en tan precarias condiciones.

Democratacristianos en la FECH:

"Repudiamos el Oportunismo Verbalista del PS y PC"

El vespertino "Ultima Hora" especula en torno a la unidad de las fuerzas políticas de la Universidad, mientras que los muchachos socialistas, comunistas y miristas, pretenden arrogarse el nombre y la sagrada representación de la reforma, el cambio y el revolucionarismo.

Para ellos, nadie es solución, nadie es alternativa. Sólo ellos. Lo dicen incluso los propios comunistas que llamaron a los socialistas a una unidad que no se concretó.

Ante esto los jóvenes del P.S. dicen con una extraordinaria soltura de cuerpo que: "no pactamos con los comunistas porque por mucho tiempo ha faltado unidad de criterio entre ambas organizaciones. No pudimos coincidir en los primeros pasos de la lucha reformista".

Los socialistas descalifican a los comunistas y a los miristas: descalifican al MIR y descalifican a la Democracia Cristiana.

Bajo los cargos de apoliticismo y neutralismo, repudian la validez de lo que ha hecho la Democracia Cristiana en la "U".

Resulta claro, inferir la intención de los jóvenes socialistas. Para ellos, ser neutral es no declarar la revolución, no propiciar la vía violenta de los dientes para afuera. Apoliticismo, es no tener la conciencia de clase que ellos le niegan incluso al MIR.

"Es muy fácil tildar de neutralismo cuando no se sale a la calle a lanzar piedras —afirmó al respecto Jaime Ravinet, el candidato a presidente de la FECH por la DC—. Es una fácil labor para descalificar a quienes —no jugando a las bombas ni a los guerrilleros— se dedican a cambiar las estructuras de la Universidad; a trabajar en el campo junto a los luchadores por la Reforma Agraria, a prodigarse en la Acción Social y a repartirse silenciosamente las erradicaciones".

—Despreciamos a los verbalistas del Socialismo y del MIR. Creemos que es mucho más elevado construir una nueva sociedad con trabajo y no con piedras, protestas, petardos y desfiles por el centro. Tenemos catorce años en el Gobierno de la Universidad, y una vasta obra de realizaciones que estamos dispuestos a discutir y probar en cualquier momento. En verbalismo no podemos discutir con los irresponsables del PS y del MIR. En correr por las calles y lanzar piedras, tampoco. Nosotros somos los representantes de una corriente política seria, consecuente y pensante. Nosotros pensamos vincularnos prácticamente a la lucha de los trabajadores y creemos que la mejor manera de hacerlo es trabajar junto a ellos. No gritar, hablar y jugar a la guerrilla como el sector "revolucionario" que nosotros hemos llamado "de los guatapiqueros".

Respecto a la participación comunista en la solución de los conflictos universitarios, las palabras de Ravinet son claras para ubicarlos en el terreno de los malabaristas políticos. De aquellos que inexplicablemente cambian de sector de la noche a la mañana, sin explicar jamás la motivación de sus actitudes.

"Durante el período de la Reforma, si hubo una actitud zigzagueante, fue la de los comunistas. Estuvieron a la expectativa de las variaciones en el control del movimiento, y como nosotros fuimos los conductores, giraron siempre en torno a nosotros. Estuvieron junto al Ejecutivo de Navarrete, se fueron a la oposición y de nuevo, más tarde, volvieron sin dar explicaciones. Un día nuestra labor les parecía excelente y al otro nefasta. La irresponsabilidad de los comunistas llegó a acusar a Navarrete de negociar la Reforma con el Consejo Universitario, y plantearon la necesidad de una censura. Más tarde, un Decano procomunista los desmintió, y de nuevo estuvieron mansitos junto a nosotros. Eso se llama zigzagueo. Y es tan nefasto y repudiable, como el verbalismo de los socialistas."

Dijo Hales en Concepción:

El Carbón Tiene Siempre la Primera Importancia

La elaboración de una política carbonífera que permita a la región del Bío Bío, donde se encuentran prácticamente ubicados todos los minerales de carbón en actual explotación, superar la actual situación que afecta a dichos minerales, se estudiará en profundidad en la Vigésima Convención de Ingenieros de Minas que se realiza en el país.

En la sesión inaugural participó el Ministro de Minería, Alejandro Hales, y el ingeniero y presidente de la Comisión Organizadora, Carlos Díaz.

Este torneo, al cual asisten más de cien ingenieros de minas trabajará durante toda la presente semana y se clausurará el sábado próximo. Se clausurará con una comida, oportunidad en la cual se entregará una medalla al mérito al ingeniero Eduardo Simián, gerente general de la Petroquímica Chilena S. A., y una distinción como entidad a la Anaconda Company.



ALEJANDRO HALES

PALABRAS DEL MINISTRO HALES

"El Gobierno acogerá con gran interés las conclusiones de este torneo", señaló el Ministro Alejandro Hales en su discurso inaugural de la Convención. Al mismo tiempo, ofreció su colaboración "para que las metas que fijen en relación con las materias objetos de vuestra preocupación, sean alcanzadas rápidamente."

El Secretario de Estado comenzó su intervención expresando el saludo del Presidente de la República y sus deseos por el éxito del torneo. Dijo que para su Ministerio constituye una necesidad mantener un diálogo permanente con los Ingenieros de Minas y elogió los temas elegidos para la Convención: "La Formación de los Profesionales", que deberán tomar a cargo la planificación y desarrollo de la minería nacional, en el futuro y "La Industria del Carbón".

Se refirió enseguida a los matices tecnológicos y científicos de los cuales dependen el desarrollo y la explotación de los recursos minerales. Expresó que éstos "han constituido y constituyen la palanca fundamental del progreso en nuestro país".

Al hacer mención al segundo tema, destacó que la industria carbonífera atraviesa por una crisis de carácter internacional y que ésta constituye en Chile, un grave problema económico-social.

Terminó diciendo que la Convención hará un aporte serio y profundo para la búsqueda de una solución para este problema y que la sequía que afecta al país ha puesto de relieve la urgencia con que debe irse a una formulación política en materia de carbón". Toda contribución que tienda a esta meta es de trascendencia y muy bienvenida por el Supremo Gobierno".

IMPORTANCIA DEL CARBON

El ingeniero Carlos Díaz, por su parte, destacó la importancia que tenían ambos temas elegidos, para el futuro de la minería nacional. Habló de las dificultades que afectan a la industria del carbón, valioso combustible de importante papel en el desarrollo productivo de Chile.

Planteó que es un anhelo general de que "nuestros debates a los que hemos invitado a participar a los más diversos sectores vinculados al futuro del carbón, y sus conclusiones, constituyen una real contribución para la elaboración de bases sanas de operación para las industrias", que conjuguen armoniosamente los intereses de los trabajadores, las empresas y el país".

Más adelante se congratuló de la presencia de estudiantes de Ingeniería de Minas de las Universidades de Chile y Técnica del Estado.

Contra los Trabajadores:

COMUNISTAS SON LOS PROMOTORES DE LA INFLACION

El Partido Comunista, con una demagogia que raya en lo increíble, ha desatado una ofensiva en contra de la exposición de la Hacienda Pública que hace dos días hizo el Ministro Andrés Zaldívar ante la Comisión Mixta de Presupuestos.

Haciendo un juego de palabras y de conceptos, pretende hacer creer que en la exposición del Ministro —que es el fiel reflejo de la política económica del Gobierno— "no hay nada de lo que realmente hay que hacer para afrontar la situación del país", palabras que dijo el diputado comunista José Cademártori.

Por otra parte, pretendiendo defender los intereses de los trabajadores, pide el retiro del proyecto de Reforma Previsional y se opone a que los reajustes de los salarios no vayan más allá del alza del costo de la vida.

Entretanto, la verdad es que en la exposición del Ministro quedó en claro que todo lo obrado por el Gobierno hasta el momento y lo que se propone para los años próximos, está totalmente ajustado al programa anunciado durante la campaña presidencial, el que fue apoyado abrumadoramente por el pueblo de Chile.

Y en el curso de la exposición, el Ministro dio normas claras acerca de la acción gubernamental en marcha: derrotar la inflación, romper el estancamiento económico, distribuir mejor el ingreso y la riqueza, organizar al pueblo y perfeccionar nuestra soberanía nacional. Todo esto significa que el Gobierno prosigue con firmeza en su tarea de dar mejores medios de vida al pueblo y que por el contrario, son los comunistas los que al oponerse a la Reforma Previsional, al ahorro popular y a un reajuste de salarios que esté de acuerdo con las realidades financieras del país y que sea justo, son los promotores de la inflación que desean verla desatada y sin control para llevar aguas a las conveniencias de su molino.

NACIMIENTO.— En la Clínica Central nació antenoche Víctor Raúl Orlando, hijo del señor Víctor Canales Moya y de la señora Elena Peña de Canales. Madre e hijo se encuentran en perfectas condiciones.

La Nación
EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

SANTIAGO, JUEVES 31 DE OCTUBRE DE 1968

La Inversión Pública en Chile

Desde diversos ángulos se ataca el gasto público en nuestro país; en especial, desde la derecha, cuyos componentes desearían no se cargaran sus rentas con la contribución indispensable que la ciudadanía debe al país.

El Ministro de Hacienda, en su exposición ante la Comisión Mixta de Presupuestos, se hizo cargo de tales críticas, explicando las razones que han inducido al Gobierno a seguir esta política y dando, al mismo tiempo, cuenta detallada del destino de estos gastos.

Para formar en la opinión una idea exacta de estos aspectos de la situación, conviene reproducir algunas de las cifras presentadas por la exposición, que ofrecemos, en seguida, comparativamente, entre los años 1964 y 1968:

GASTOS CONSOLIDADOS DEL SECTOR PUBLICO
(Millones de Eº 1968)

	1964	1965	1966	1967	1968
Gastos Ctes. . . .	6.866,9	8.512,4	9.863,9	11.247,8	12.126,1
Inversión Públ. . .	2.988,2	3.662,7	4.216,8	4.760,8	5.133,9
Serv. Deuda . . .	604,2	631,7	681,6	798,7	1.050,4
Variación Caja . .	178,3	187,6	268,7	30,4	82,3
TOTALES . . .	10.637,6	12.994,4	15.031,0	16.837,7	18.392,7
Producto Geográfico bruto . . .	36.400,0	38.750,0	42.665,0	43.355,0	44.655,0

Muestra este cuadro la notable estabilidad en los porcentajes dedicados por el país a cada uno de los grandes rubros de sus gastos; ello hace constar cómo ha existido preocupación gubernativa por remunerar al personal de los servidores nacionales a un nivel que corresponda a las condiciones generales de la nación. Haber procedido de diversa manera, habría significado sacrificar al personal y la eficiencia de su desempeño, lo que está muy distante de una verdadera equidad social y redundaría en desmedro directo del servicio que el país debe recibir de su maquinaria administrativa.

El volumen de la inversión se ha mantenido, también, alrededor de un 28% del total del gasto durante todos los años examinados; pero como los ingresos han mejorado notablemente, se hizo posible destinar sumas que casi superarán, en 1969, en un 100% las que para estos mismos item se reservaba en 1964.

La vivienda, la educación y la salud ocupan lugares preferentes en los montos de esta inversión, como ya lo señaláramos en un comentario anterior; sin embargo, no se han descuidado las inversiones reproductivas. Dejó de ello taxativa constancia el Ministro Zaldívar al expresar: "Haber puesto el acento exclusivamente en los aspectos sociales, con descuido de los objetivos de crecimiento económico, habría significado elevar el nivel de ingresos sin un aumento correlativo de la oferta de bienes y servicios, lo cual habría creado fuertes presiones inflacionarias".

Es por tal razón que se incentivó con energía todo lo que redundara en incremento de la producción y de la productividad. El Gobierno no vaciló, por lo demás, en persecución de estos propósitos, en reemplazar con inversiones públicas aquellas que la iniciativa privada no emprendía, e hizo todos los esfuerzos conducentes a conseguir la venida de capitales del exterior a fin de financiar orgánicamente este crecimiento indispensable de la producción interna.

Es interesante insistir en el hecho de que el Estado ha debido tomar a su cargo la realización de iniciativas productoras de los más variados rubros. Esta política representa una incorporación inmediata —o a muy corto plazo— de nuevas riquezas a nuestra economía y, sobre todo, de crear ocupaciones adecuadamente remuneradas a la población joven, que entrega, anualmente, más de 100.000 personas al mercado del trabajo. No puede el país soportar, una vez más, lo que ocurrió, por ejemplo, con el retraso parlamentario para despachar los convenios del cobre, que nos hizo perder la producción de 130.000 toneladas del metal, lo que equivale a 67 millones de dólares de menor ingreso fiscal, fuera de las entradas provenientes de la venta de esas divisas y de los impuestos y otros que habrían gravado a las transacciones comerciales y productivas derivadas de la inversión de esas mayores disponibilidades, cuyo monto el Ministro calculó en Eº 300.000.000.

No dilatará, pues, el Gobierno, por consideraciones de orden secundario, la puesta en explotación de las riquezas potenciales de que disponemos y es por ello que, cuando los planes de expansión lo requieren, se recurre a los aportes de los sectores contribuyentes que están en condiciones de efectuarlos.

Fue claro, sin embargo, el Ministro, al advertir que no entra en los proyectos gubernativos aumentar los gravámenes vigentes; se buscará una eliminación de las evasiones, mediante una mejor fiscalización, lo que significa hacer justicia, tanto a los que pagan con oportunidad, como castigo para los que burlan sus obligaciones de esta naturaleza.

De esta forma, incrementando el producto geográfico, que muestra un crecimiento espectacular, de más del 30% entre 1964 y 1969, se hace posible esta mayor contribución de los sectores económicamente fuertes, sin lesionar las bases estructurales de la producción que, como lo dijo el propio Ministro, se mantienen sanas, es decir, en condiciones de continuar en su proceso de expansión, que garantiza el avance nacional hacia un desarrollo libre de temores y entorpecimientos de cualquier especie.

Chile y la Convivencia Internacional

El aislamiento de Chile ha sido roto no sólo por el dinamismo y diversificación que a las relaciones exteriores del país les ha impreso el Gobierno del Presidente Frei, sino también por otros hechos que dimanan de la circunstancia de haberse convertido en centro de estudios regionales de las Naciones Unidas.

En efecto, funcionan en Santiago la Comisión Económica para la América Latina (CEPAL), el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social, la Oficina Regional de la Organización para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE), la Oficina para América Latina del Fondo para la Infancia (UNICEF), la Oficina Regional de la Organización para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO).

Todos estos organismos realizan aquí conferencias, seminarios y reuniones de estudio. Existe, además, un fecundo intercambio de alumnos y profesores a través de estos canales. Así, más de 650 expertos chilenos prestan servicios en otros países y unos 500 funcionarios realizan en el extranjero estudios de especialización. Entre 1950 y 1968, más de dos mil becarios ingresaron a nuestro país.

Esta situación tan ventajosa y que da brillo y relieve a nuestro país, se debe, sin duda, a la estabilidad de nuestras instituciones, a la regularidad de nuestra vida política y a la conocida hospitalidad chilena. Es, pues, el resultado de una obra común, del esfuerzo de todos los chilenos.

El supuesto aislamiento de Chile no existe. Lo desmienten estos hechos y la riqueza de nuestra actividad exterior. Por el contrario, tenemos un relieve en la convivencia internacional que no guarda relación con la modestia de nuestras dimensiones territoriales y la cortedad de nuestros recursos materiales y humanos. Debemos, por ello, sentirnos legítimamente orgullosos y preservar esta situación como uno de los elementos más positivos del acervo común. Es preciso que los chilenos que salen al exterior, lo recuerden siempre en sus actuaciones. Lesionar este patrimonio es atentar contra los permanentes intereses de nuestra nación.

Temas del momento, por Juan Tejeda.

Espías y Cohetes

El espionaje en la vida real está superando al de las películas. Si en una cinta de James Bond viéramos a unos espías robándose tranquilamente un arma nuclear de tres metros de largo y luego llevándosela en un auto a través de los caminos y las calles, nos parecería inverosímil. Sin embargo, así fue como sustrajeron el gigantesco cohete en Alemania, el cual, después de recorrer intacto casi todo el país, fue desarmado y despachado como encomienda aérea para un examen más minucioso por parte de los expertos.

Aún más: antes y después de este robo, los espías se llevaron dos aparatos de navegación aérea que se mantenían en el mayor de los secretos. Aquí la inverosimilitud llega al colmo. Si lo viéramos en una película, nos saldríamos indignados, pensando que los cuidadores de estos artefactos no pueden ser tan simples como los pintan. Porque la realidad es que los sacaron con la mayor facilidad. Especialmente uno de ellos: los espías llegaron al lugar en que se encontraba, dijeron ser técnicos y, sencillamente, se lo llevaron. Utilizaron la misma técnica del ladrón chileno que sustrajo el reloj de la Corte Suprema: entró vestido de electricista, portando una escalera, y sacó el reloj mientras los Ministros se hallaban reunidos en un juicio. A ninguno se le ocurrió preguntarle por qué y para qué se llevaba el reloj. Seguramente, pensaron que sus dignidades de jueces supremos se rebajarían al preguntar algo tan baladí, y no se les pasó por la mente que se atrevieran a realizar semejante robo delante de ellos.

¿Les pasó lo mismo a los guardias de la OTAN? ¡Imposible! Se les paga precisamente para eso: para sospechar. Han estudiado todos los métodos tecnológicos para llevar la sospecha a su más alto grado de rendimiento, pero en estos casos los estudios no les funcionaron. ¿Quién se iba a imaginar que utilizarían un método tan infantil para llevarse los secretos? Lo imaginaron tan poco, que uno de aquellos archisecretísimos artefactos fue exhibido en la Feria de Hannover, y de allí fue de donde lo sacaron los falsos expertos en armas y verdaderos peritos en sustracción de secretos militares.

El cohete de tres metros, por su parte, fue sacado en una carretilla a través de un aeródromo y colocado en un auto, del que rompieron el cristal trasero para que cupiera sin dañarlo. Unica precaución: fue cubierto con una lona. En el largo trayecto a través de casi toda Alemania Occidental, a nadie se le ocurrió preguntarles qué era esa cosa tan grande que llevaban en el auto.

No nos riamos, pues, cuando juzguemos inverosímil alguna película del agente 007. No hay nada más fantástico que lo real, decía Dostoievski. Y Shakespare dijo: "en el cielo y en la tierra hay mucho más que lo que contiene tu soñada filosofía".

Mientras tanto, altos funcionarios del Ministerio de Defensa de Alemania protagonizan una ola de suicidios. ¿Sintieron vergüenza de su ineficacia? ¿Fueron cómplices?

El dinero es el mejor espía.

Se Adelanta Hora Chilena

En una hora será adelantado el Horario Oficial de Chile, con el objeto de ahorrar energía eléctrica. El anuncio lo hizo ayer el Director General de Servicios Eléctricos y Gas, Edgardo Cruz, después de entrevistarse con el Subsecretario del Interior, Juan Achurra.

Explicó Cruz, que la medida significará un menor gasto de energía eléctrica equivalente a la producción total de la Central de Rapel ya que todas las actividades deberán adelantarse en sesenta minutos.

Para hacer efectiva esta medida deberá dictar el Ministerio del Interior un decreto, el que, tal vez, se curse esta misma semana.

El Mito Republicano en EE.UU

Se ha dicho que al Partido Republicano de los EE. UU. no le interesa ganar. Los hechos parecen confirmar este aforismo, porque el último Presidente republicano, Eisenhower, ocupó el cargo en 1952, después de veinte años de dominación demócrata ininterrumpida: doce años de Roosevelt y ocho de Truman. Como sabemos, fue un paréntesis bastante breve, porque los demócratas recobraron el poder con Kennedy y lo consolidaron con Johnson.

Este breve intermedio republicano es particularmente importante, porque es la única pista que posee un observador de la política norteamericana para hacerse una idea concreta de las diferencias que podrían existir entre los dos partidos políticos centrales en EE. UU. La impresión dominante es la de que el Partido Republicano encarna una serie de valores sociales distintos a los del Partido Demócrata. Los republicanos serían partidarios de un Estado completamente al margen de la actividad económica; verían en cada empresa estatal un comienzo de socialismo. Del mismo modo, se opondrían drásticamente al aumento de los gastos públicos y a un presupuesto desequilibrado. Los programas sociales de los demócratas, las inversiones en educación y salud, los New Deals fueron rudamente censurados en la campaña de Eisenhower. "Si lo que quieren los americanos es seguridad —declaró el ex general—, que se vayan a la cárcel."

Esta frase resume toda la posición "republicana" frente a la organización económica. Y muchos norteamericanos ven en Nixon un representante de la misma tendencia. Evitaría el "despilfarro" de las inversiones sociales del Estado y daría un campo más amplio a la iniciativa privada.

Los comienzos de la Administración Eisenhower parecieron confirmar esta dirección general conservadora. Formó su Gabinete exclusivamente con hombres de empresa de grandes recursos; fue uno de ellos —Charles E. Wilson, de Detroit, presidente de la General Motors— el que pronunció, a poco de ser nombrado, la célebre frase: "Lo que es bueno para la General Motors, es bueno para los Estados Unidos." La única excepción en esa administración de empresarios fue un líder sindical, a quien Eisenhower quiso utilizar como vínculo entre el Gobierno y los Sindicatos. Este renunció pronto, porque las reformas prometidas se hicieron esperar demasiado, pero se alcanzó a difundir la frase de que se trataba de un Gabinete formado por "nueve millonarios y un plomero".

Tenemos, entonces, a un Gobierno formado por conservadores, dominado políticamente por el ala más conservadora del Partido Republicano —los partidarios de Taft— y que había prometido y quería hacer una política conservadora. ¿Qué ocurrió en la práctica? Se puso término a la guerra de Corea y el armisticio produjo un serio problema económico (como puede producirlo el término de la guerra de Vietnam): la posibilidad de una depresión al disminuir las órdenes de guerra. Eisenhower puso resueltamente a un lado sus principios republicanos. El Secretario de Hacienda terminó con la restricción del crédito, con la que se había querido proteger la moneda. Se disminuyeron los impuestos en tres mil millones de dólares y las indemnizaciones por desocupación se aumentaron en dos mil millones y medio de dólares. ¿Dónde quedaba la plataforma republicana de no intervención estatal en la economía? Los métodos descritos no se diferenciaban en nada de los del New Deal. Más aún, esta semidirección estatal de la economía dio excelentes resultados: la regresión concluyó en 1954. Los salarios se aumentaron, subieron los dividendos y, al permanecer estables los precios, el poder adquisitivo aumentó. Incluso en la agricultura, donde se quiso mantener hasta el final el principio de la "libre empresa", el Gobierno tuvo que intervenir para mantener los precios.

Los principios republicanos, en la única oportunidad reciente en que han podido ser aplicados, fueron derrotados por los hechos mismos. Un Presidente elegido para reducir el presupuesto y evitar que el Estado entrara en competencia con la empresa privada, tuvo que apartarse de estos pri- pios para poder ac- Adoptó los mismos pr- dimientos demócra- construcción de cam- seguros médicos, segu- social. Su programa s- costó cuatro mil mi- de dólares más que e- Truman.

Por estas razones, mos con escepticism- campaña actual de- chard Nixon. Ya pa- ser indiscutible que, en- sistema industrial co- de EE. UU., el Estado be intervenir nece- mente para mantener elevado nivel de acti- económica. No es so- lismo, naturalmente, está bastante alejado los "principios" que nos republicanos pro- man apasionadamente experiencia Eisenho- indica que algunas signas de Nixon en el tido de reducir el del Estado en la econo- pueden tropezar co- barrera de los hechos.

Guía Cultural

CONFERENCIAS

Hoy a las 19.15, en el Club de la Unión, 4.o piso, el señor Manuel González Puebla dará una conferencia sobre "Picasso y su Tiempo". Esta conferencia será complementada con diapositivas en colores.

—::—::—

El H. Consejo de la Sociedad Agronómica de Chile ha programado para el jueves 7 de noviembre, a las 18.30 horas, en Alonso Ovalle 1638, una conferencia a cargo del Ingeniero Agrónomo Dr. Gustavo Cubillos Oyarzo, sobre "La Investigación Ganadera en EE. UU.".

—::—::—

Con motivo del cincuentenario de la publicación de "Cuna de Cóndores" de Mariano Latorre, se ha programado una serie de dos conferencias. La primera versará sobre "El Taller Literario de los cuentos de Mariano Latorre" y estará a cargo del profesor de Literatura señor Benjamín Rojas Piña. La segunda la dará la profesora María Cristina Duarte y tratará sobre "Don Mariano Latorre y la Literatura rusa". Ambas charlas serán en la Sala Barros Arana, Huérfanos 1117, tercer piso, a las 19 horas, los días 5 y 8 de noviembre.

CONCURSOS, TEATRO Y CUENTO

Hoy a las 19 horas se realizará la última jornada de lecturas del concurso de Cuentos Nicomedes Guzmán, auspiciado por el Fondo de Cultura Económica, en su sede de Avda. Bulnes 160. El próximo 5 de noviembre, se dará a conocer el resultado de este certamen.

—::—::—

Continúa realizándose en el gimnasio de la Universidad Católica, Alameda 340, el Festival de Teatro Obrero Universitario organizado por la Federación de Estudiantes de la U. Católica. Participan alrededor de 35 conjuntos, de los cuales sólo 8 son universitarios. Se presentan tres obras diarias, a las 20, 20.45 y 22 horas.

EXPOSICIONES

Está abierta la Exposición de Pinturas de Lily Vásquez Claro, en la Sala de Previsión del Banco de Chile, en San Antonio 327, bajos, de 10 a 13 y 16 a 21 horas. La muestra fue inaugurada el lunes 28, oportunidad en que fue entregada al Excmo. señor Antonio Cándido Canto, Embajador del Brasil, una marina obsequiada a la Armada de esa nación.

—::—::—

Hoy a las 19 horas se inaugurará en el Salón Oficial de Exposiciones del Colegio de Arquitectos de Chile, una exposición de Xilografías pertenecientes al artista José Ricardo Etcheverry Orchard. La muestra permanecerá abierta al público hasta el 22 de noviembre en Teatinos 248, 10.o piso.

—::—::—

Continúa en el Museo Nacional de Bellas Artes, Quinta Normal, la exposición del Grabado Francés Contemporáneo. La muestra contempla 100 obras y permanecerá abierta hasta el 10 de noviembre.

— — — — —

El Grupo 13 de Artistas Independientes continúa exponiendo en la Galería Pacífico, Bandera 318. La muestra permanecerá abierta hasta el 8 de noviembre pudiendo visitarse de 15 a 21 horas.

— — — — —

Una muestra de Grabados captados en Europa, en las ciudades de Berlín y Dresden, de la artista de la República Democrática Alemana, Doris Kahane, exhibe el Museo de Arte Contemporáneo (Quinta Normal).

— — — — —

Un conjunto de Afiches, Acuarelas, Cerámicas y Esculturas de los artistas Waldo González, Israel Roa y Benito Román, respectivamente, se presenta en la sala de la Universidad de Chile, Avda. B. O'Higgins esquina Arturo Prat, altos Librería Universitaria.

— — — — —

En el Instituto Cultural de Las Condes, Av. Apoquindo 6570, se encuentra abierta la exposición de esculturas de la artista Teresa Vicuña. La muestra permanecerá abierta hasta el 7 de noviembre de 15 a 20 horas, sábado y festivos de 10 a 13 horas.

Cuando el Enojo se Transforma en Risa o El Ladrón Detrás del Juez

El señor presidente del Partido Nacional ha dado a luz, debidamente pagada, una extensa declaración en que —más vale tarde que nunca— solidariza con la actuación histriónica del senador Ibáñez para la televisión venezolana y, de paso, descubre e informa acerca de los verdaderos motivos del vendaval de críticas y comentarios que se produjo en Chile a raíz de la desventurada malandanza del susodicho senador.

Según el presidente "nacional", el Gobierno ha distorsionado "los términos y el alcance de la entrevista". No explica, lamentablemente, cuáles eran los términos verdaderos y su alcance exacto. Y hay que tener presente que al propio señor Ibáñez, cuando recién llegó a Chile, se le había "olvidado" lo que dijo en la televisión. En consecuencia, seguiremos en la ignorancia.

De modo que no hay más que aceptar que hubo distorsión de los términos y de su alcance, puesto que el señor presidente del Partido Nacional así lo afirma tan enfáticamente.

La declaración merecería ser analizada por párrafos, especialmente cuando comunica al país que todo ha sido una "baja venganza" y, más todavía, "para cubrir el traspié del Partido Demócrata Cristiano chileno, cuya intervención en favor de la candidatura presidencial del señor Rafael Caldera ha llevado, por segunda vez en poco tiempo, nuestras relaciones con Venezuela a un punto crítico".

Lo curioso —lo divertido, más bien— es que nadie sabe en qué consiste esta intervención del P.D.C. en la política venezolana. Tampoco aquí se explica la afirmación. Pero, en todo caso, queda claro que el PDC chileno no debe intervenir en política venezolana, lo que es absolutamente exacto y valedero. En cambio, don Pedro Ibáñez puede intervenir, y a su regalado gusto. Tampoco el senador Fuentealba puede decir nada acerca del Partido Acción Democrática de Venezuela, que es el Partido de Gobierno en ese país. Pero el senador Ibáñez, en Venezuela, puede atacar a la Democracia Cristiana, que es el Partido de Gobierno en Chile.

Y la lógica sigue. Resulta que, por éstas y otras razones difícilmente comprensibles para personas comunes, nuestro Gobierno cayó en el renuncio de designar primer Embajador en Venezuela "a un destacado economista independiente, vinculado al sector empresarial".

Parece que esto ya es bastante grave para el señor presidente del P.N. "Economista independiente, vinculado al sector empresarial". ¿Al señor presidente del P.N. no le gusta el sector empresarial, o no le gusta que las personas vinculadas a él se vayan como Embajadores? Tampoco lo explica. Pero es un hecho que algo de eso no le gusta, pues de lo contrario no se hubiera referido a ello en forma tan ácida.

Pero lo peor de todo es que, después de este increíble renuncio del Gobierno, cayó en otro más grave todavía. Terminada la misión del primer Embajador, designó como sucesor "a un funcionario de carrera, cuya prescindencia partidista es conocida". ¡Esto ya es sencillamente el colmo!

Y, por cierto, es además una de las mejores demostraciones que exhibe de la intervención del Gobierno chileno en la campaña presidencial venezolana...

Cuando se compile la antología de las cosas estrafalarias, la declaración comentada tendrá su lugar seguro.

Porque hasta ahora el país entero había entendido que un senador chileno fue al extranjero a desprestigiar a Chile, a hacer afirmaciones y proporcionar cifras falsas, con un propósito de intervención electoral clarísimo en un país extranjero amigo de Chile.

Todo esto nos cayó, como es natural, pésimo.

Pero ahora el presidente del P.N. paga por salir a la prensa para explicar que se trata de todo lo contrario.

Es decir, que el senador Ibáñez no ha dicho nada malo. Que todo es venganza o subterfugio. Que le falsificaron lo que dijo. ¡Se remite al texto de sus declaraciones! Que el culpable de todo es el Gobierno. Que el Gobierno, para intervenir en política extranjera, ha enviado Embajadores empresarios y funcionarios de reconocida prescindencia política. Que...

Sencillamente, fantástico...

Ornitólogo

(Ex)presó el diputado Luis Pareto:

"La Censura a Héctor Valenzuela Es Maniobra Política de Mala Fe"

...evidente mala fe cali... en la tarde de ayer el ... de los Comités Demó... Cristianos de la Cá... de Diputados Luis Pa... la censura presentada ... el Partido Socialista en ... del presidente de la ... ración Héctor Valenzue... Valderrama.

...censura fue fundamen... y presentada por la ... (dipu)tado Carmen Lazo du... una interrupción soli... a los comités demo... cristianos, y se basó, ... la diputado "en la fri... actitud del presidente ... Cámara al invitar a un ... (can)tante melódico y recibir... en la presidencia".

...diputado se refería a ... visita efectuada ayer, a ... ción del Embajador de (Es)paña en Chile por el can... melódico Rafael Mar... conocido artísticamente ... el nombre de "Raphael". ... que provocó múltiples dis... en el recinto de la (cor)poración.

La censura se votará en la ... de la Cámara, el (pró)ximo martes, y se infor... que en contra de ella (vota)rán, lógicamente los co... democratacristianos y ... del Partido Nacional.

A este respecto, el diputado ... dijo que: "Presentar ... censura es una exage... y una mala fe. Nadie ... escandalizarse por la (pres)encia en la Cámara de ... cantante, porque ello —la (pres)encia de un artista— es (hab)itual. Incluso los futbo... de la Unión Soviética (estu)vieron antes y nadie dijo ... Lo de ahora es una ... intención política, que ... probada al considerar ... la censura fue presenta... —con pésimo mal gusto— (inclu)so durante una inte... (rup)ción concedida por la (De)mocracia Cristiana".

Por su parte, el diputado (Gu)stavo Monckeberg, jefe de ... comités nacionales ex... (pre)só "que el hecho no tie... ninguna importancia. Es ... hecho corriente y sin pro... (yec)ciones. No votaremos en (fav)or de la censura..."

(L)A EXPLICACION (D)E LA VISITA

Indudablemente que el des... (ór)den motivado en la Cá... (ma)ra de Diputados por la (pres)encia de Raphael y la (cen)sura presentada contra el (pres)idente Héctor Valenzuela (Va)lderrama, han sido apro... (vec)hados con baja intención (pol)ítica por sectores que pre... (ten)den desprestigiar a la ac... (tua)l mesa.

La censura al presidente, es (un)a injusticia a ojos vistas, (po)rque ni su recibimiento a (Ra)phael ni los disturbios (pro)vocados, son causales de (la) más mínima reprobación. Primero, porque el diputa(do) Valenzuela Valderrama, (reci)bió a Raphael a petición (del) Embajador de España, (Mig)uel María de Lojendio, (por) tratarse de un represen(tan)te cultural de ese país, (co)mo lo ha hecho él y otros (pre)sidentes con otros artis(tas) extranjeros. Ni la pre(sen)cia de integrantes de con(jun)tos de ballet, de música (ara)ucana o de otras mani(fes)taciones de la cultura han (sid)o censuradas, razón por (la) cual, tampoco podía ser (cen)surada la de un artista (qu)e vino con los auspicios directos de la Embajada española.

Luego, los desórdenes causados, ni remotamente son de responsabilidad del presidentes de la Cámara, sino consecuencia directa de la extraordinaria repercusión popular que tuvo la presencia del cantante español en la corporación, cuyas manifestaciones escaparon incluso al control policial, como ha sido norma no sólo en la Cámara, sino en otros lugares.

En resumen, por razones protocolares, la visita de Raphael fue justificada, y no sólo porque no la solicitara Valenzuela Valderrama, sino por que fue pedida por el propio Embajador de España.

El extraordinario impacto que ésta haya tenido, los desórdenes producidos y el aprovechamiento de éstos con fines políticos para presentar una censura, son un problema fundamentalmente aparte, del cual no puede ser responsable un político que sólo se sometió a las normas tradicionales que al respecto imperan.

Brillante Presentación Escolar se Realizó Ayer

Con una brillante presentación gimnástica y atlética, en la que participaron alumnos de establecimientos de la enseñanza fiscal y particular, se celebró ayer el Día Nacional de la Educación Física, el Deporte y la Recreación, en el Estadio Nacional. El acto contó con la asistencia del Ministro de Educación, Máximo Pacheco, y autoridades educacionales.

La ceremonia se inició a las 14.30 horas, con un desfile inaugural, en que tomaron parte alumnos del Liceo Lastarria, Saint George, Nº 12 de Niñas y Colegio la Divina Pastora.

A continuación, se inició la presentación gimnástica —acompañada por música de jazz— de 300 alumnas del Internado Nacional Femenino Darío Salas. El programa prosiguió con un concurso de destreza y saltos ejecutados por 150 estudiantes de los establecimientos Darío Salas, Gabriela Mistral, Barros Borgoño y Liceo Nº 12 de Hombres.

Posteriormente, se llevó a efecto la llegada de la antorcha olímpica, símbolo de los XIX Juegos Olímpicos celebrados recientemente en México. El Ministro de Educación, Máximo Pacheco, hizo uso de la palabra, enfatizando la importancia de la educación física en el desarrollo integral de los educandos.

Luego, se llevó a efecto una competencia de juegos pre-deportivos, realizados por alumnos de la enseñanza básica. Los juegos de atletismo estuvieron a cargo de estudiantes de los Colegios Saint George y San Gabriel.

El acto cerró con la presentación de un tópico integrado, denominado "América, su pasado, su presente y su futuro". A través de bellos cuadros alegóricos llenos de movimiento, se efectuó una completa presentación de los hechos históricos más importantes de la historia americana.

En la presentación de este trabajo —que mostró la integración de la educación física a la Reforma Educacional— participaron alumnas de las Escuelas N.os 36 y 40. Colaboraron en la ejecución y preparación del trabajo, doce estudiantes del Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile y doce del Instituto Pedagógico de la Universidad Católica.



Con asistencia del Ministro de Educación, Máximo Pacheco, y alumnos de todos los establecimientos educacionales de Santiago, se efectuó en el Estadio Nacional, la celebración del Día Nacional de la Educación Física, la recreación y el deporte. En el grabado, un aspecto del trabajo "América, su pasado, su futuro y su presente".

Fue proclamado ayer

ENTUSIASTA ADHESION A J. RAVINET

Con éxito está desarrollando la Democracia Cristiana Universitaria su (ca)mpaña para las elecciones del Comité Ejecutivo y Directorio de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile, que se inician el 6 de noviembre.

Ayer fueron proclamados los candidatos a presidente de las seis listas —Democratacristianos, Comunista, Socialista, MIR, Radical y Nacional— en Escuelas del Pedagógico y en la Facultad de Ingeniería. El abanderado de la DC, Jaime Ravinet, obtuvo en (ell)as una excelente y mayoritaria aceptación de los asistentes.

Después de 13 años en el gobierno de la FECH la Democracia Cristiana ha planteado un programa acorde con la nueva realidad del movimiento estudiantil y de la Universidad.

"El movimiento estudiantil —señala Ravinet— debe ser y convertirse en la conciencia vigilante del proceso de Reforma que está en marcha".

Junto a las tareas universitarias, los estudiantes deben estar presentes en un trabajo junto al pueblo. "La FECH —agrega el candidato de la DCU— interpreta a los estudiantes en sus inquietudes con independencia de directivas de partidos políticos o de Gobierno. Todos los estudiantes tienen un puesto en el movimiento estudiantil y hay innumerables tareas en las cuales cada uno tiene algo que aportar".

Con un programa de trabajo muy concreto, los democratacristianos esperan seguros que Jaime Ravinet será el 14.o Presidente de la Federación de Estudiantes de Chile. FECH.

Proceso a la Pornografía:

Apología de lo Obsceno no Puede Ser Científico

Padres y apoderados confían en la Justicia.

"Es difícil dar un concepto perfectamente delimitado de la pornografía. Atendida su etimología sería la descripción de lo obsceno."

El magistrado que instruye el proceso a la pornografía, Fernando Rodríguez Pinto, es quien nos entrega esta suscinta definición, con una gentileza que valoramos.

Por su parte, un abogado con el que charlamos en los pasillos de la Corte de Apelaciones —pidió omitir su identidad— nos entregó esta opinión: "La mayoría de las veces no ha lugar a dudas al material pornográfico, y para resolver ésta, cuando se presenta, el juez, al ponderar la prueba tendrá que determinar, hasta donde ello sea posible, la verdadera intención que haya tenido el autor de la obra, intención que se revelaría en la manera de ser de ésta (la materia pornográfica) y en los sentimientos o efectos que despierte. La situación es compleja, porque cabe formularse otra pregunta: ¿cuál es el límite entre lo obsceno y lo que no lo es?".

NO SOMOS MOJIGATOS

La Asociación Nacional de Centros de Padres y Apoderados de los Liceos Fiscales y Estatales de Chile, hizo llegar una presentación al Ministerio de Justicia, en la que se daba a conocer la inquietante alarma con que los padres veían proliferar publicaciones —algunas pseudocientíficas— en que lisa y llanamente se hace la apología del acto sexual, al margen de las escenas eróticas con que se adornan, motivando al lector.

"No somos mojigatos —puntualiza Carlos Umaña Boizard—; pero, la venta indiscriminada en quioscos y librerías e incluso en las puertas de los colegios, en horas de salida de los alumnos, de esta literatura pornográfica, provocó la natural reacción de los padres. Nosotros no hemos hecho otra cosa que captar esta repulsa de nuestros mandantes".

Umaña Boizard está ligado a la noble tarea que cumplen los Centros de Padres en los colegios, desde hace diez años. Nos señala que han recibido comunicaciones de todos los puntos del país, aplaudiendo esta iniciativa de procesar a la pornografía.

"Quiero dejar bien en claro —enfatiza Umaña— que no hemos indicado nombres de publicaciones en nuestra queja. No somos inquisidores, ni Torquemadas. Tampoco buscamos eliminar el aspecto científico. Sólo queremos que esta literatura llegue a las manos de gente con criterio formado, no a los niños. Si es por educación sexual, en buena hora. Que se haga en el colegio, con sentido pedagógico. Contra eso no nos vamos a oponer. Pero, de ahí a quedarnos silenciosos frente a publicaciones morbosas y abiertamente obscenas, hay alguna diferencia".

CONFIANZA EN LA JUSTICIA

El dirigente máximo de padres y apoderados de los colegios fiscales, Carlos Umaña, en relación con el proceso incoado por el Ministro de la Corte de Apelaciones, Fernando Rodríguez, nos dice sin ambages: "Tenemos plena confianza en la labor investigadora de la justicia. No sólo las revistas deben abarcar esta obra depuradora de la moral pública. Algunos suplementos de diarios también caen dentro de la queja planteada por la Asociación Nacional de Padres y Apoderados".

APOYO DEL MINISTERIO DE EDUCACION

Las últimas expresiones de Carlos Umaña son para informarnos de que una copia de la denuncia de padres y apoderados, fue entregada por la Asociación Nacional que dirige, al Ministro de Educación, Máximo Pacheco.

"El Secretario de Estado —afirma— se mostró vivamente preocupado del problema que tanto daño ocasiona en la juventud. Nos exteriorizó su apoyo más decidido en este aspecto, el que, desde luego, agradecemos, por venir, precisamente, de la máxima autoridad educacional del país."

SIEMPRE AMANECE POR DONDE ESTA MAS OSCURO

Maliciosamente se ha comentado en círculos de prensa que los talleres gráficos de LA NACION fueron allanados por la policía en relación con las averiguaciones sobre la pornografía que realiza un Ministro en Visita.

En efecto, LA NACION recibió la visita policial, al igual que la recibieron todas las imprentas y talleres gráficos de la capital, incluso la Editorial Lord Cochrane. Sólo que en nuestros talleres la inspección judicial se retiró ampliamente satisfecha porque esta empresa se niega terminantemente, por bueno que sea el negocio, a imprimir materiales pornográficos, como lo hace la imprenta "Horizonte", del Partido Comunista.

A comienzos de este año, el diputado Luis Guastavino, entrevistado por LA NACION sobre literatura pornográfica con la dialéctica de costumbre y muy suelto de cuerpo, señaló "que el régimen capitalista a través de la pornografía distorsionaba la moral de la juventud". El reportero de este diario le preguntó cómo explicaba esa posición marxista con la impresión en los talleres "Horizonte" de revistas pornográficas. Con dialéctica digna de mejor causa, Guastavino dijo que "como el régimen capitalista privaba a "El Siglo" de avisos y propaganda, para ahogar la voz de la clase obrera, había que procurarse financiamiento de cualquier modo".



Carlos Umaña Boizard, dirigente de Padres y Apoderados clarifica actitud contra la pornografía. En primer plano, un ejemplar de la Segunda de las Ultimas Noticias, con un desnudo femenino, a todo color, otras de las pruebas del proceso.

Iván Navarro, presidente de Pedagogía:

"La DC mantiene intacto su poder en la Católica"



El démocratacristiano Iván Navarro, fue reelegido como Presidente del Centro de Alumnos de Pedagogía de la Universidad Católica en elecciones que finalizaron ayer. La Democracia Cristiana mantiene así su poderío en la UC.

A pocos días de la derrota del Movimiento 11 de Agosto en la Universidad Católica, la Democracia Cristiana obtuvo un mayoritario y abrumador respaldo en las elecciones del Pedagógico de esa Universidad, donde fue reelegido el presidente del Centro, Iván Navarro.

—"El resultado de la elección de Pedagogía demuestra claramente que el fracaso del 11 de agosto no significa que la Democracia Cristiana haya perdido fuerza en la Católica. Las bases democratacristianas rechazaron los postulados del 11 de agosto, pues no interpretaban, y esto se tradujo en una fuerte abstención que favoreció indudablemente al Movimiento Gremialista para ganar la Federación", señaló Iván Navarro.

Pero al presentarse en Pedagógico una lista democratacristiana, las bases y el estudiantado en general se manifestaron rotundamente por ella, lo que demuestra que la DC mantiene intacto su poder en esa Universidad.

Es por esto que los dedemocratacristianos de la Católica no se hacen responsables de la pérdida de la Federación, pues, aunque hubo acuerdo de apoyar al 11 de agosto, las bases no se sintieron interpretadas ni representadas por él y reaccionaron incluso votando a favor de la lista gremialista como una forma de repudiar la errónea conducción y posición del 11 de Agosto.

"Los líderes del 11 de Agosto —manifestó Navarro— pretendieron impulsar al estudiantado con planteamientos buenos para dos años más. Se saltaron etapas y quisieron tirar hacia adelante a las bases, sin representarlas ni interpretarlas".

Por otra parte, Navarro considera al 11 de Agosto como un frente revolucionario que no está maduro, cargado de verbalismo y de líderes, pero que no tiene metas próximas concretas y no se sabe qué pretende. Es por esto que él considera que ahora, frente a la derrota recién sufrida, el 11 de Agosto deberá definirse ante el estudiantado.

En relación a la afirmación de los miembros del 11 de Agosto de que la Democracia Cristiana es una alternativa caduca, el presidente de Pedagogía de la UC señala que los nueve años de efectiva dirección de la FEUC por los democratacristianos, la puesta en marcha de la Reforma y el apoyo que recibió en la reciente elección de su Centro de Alumnos demuestran lo contrario.

REFORMA IRREVERSIBLE

—"No se puede desconocer que es negativo el hecho de que la FEUC está en manos de los gremialistas, pero hay que tener muy en cuenta que este gremialismo ha sido repudiado por el estudiantado en forma casi unánime. Si ganó la elección fue por la situación un tanto caótica que vivió la DC en la Católica a raíz de la actuación de los líderes universitarios que formaron el 11 de Agosto".

Pero esta situación, sin considerarla positiva, Navarro cree que es buena, pues obligará al movimiento estudiantil a cuestionarse y analizar sus planteamientos. Por lo demás, servirá para polarizar las fuerzas políticas.

Con respecto al peligro que para algunos podía correr el proceso de reforma, al controlar la derecha la Federación, Navarro dice que está "garantizada por los organismos intermedios y que los Centros de Alumnos, la mayoría democratacristianos, no permitirán una paralización de éste, que es un proceso irreversible".

Iván Navarro hace un llamado a los sectores reformistas de la UC a revisar la desunión, "en un diálogo no excluyente, sino comprometido". Y en relación a la Democracia Cristiana, señala que está dispuesta a seguir luchando por una reforma integral y con sus bases intactas, pues algunos que emigraron al 11 de Agosto, ya han reconocido filas nuevamente.

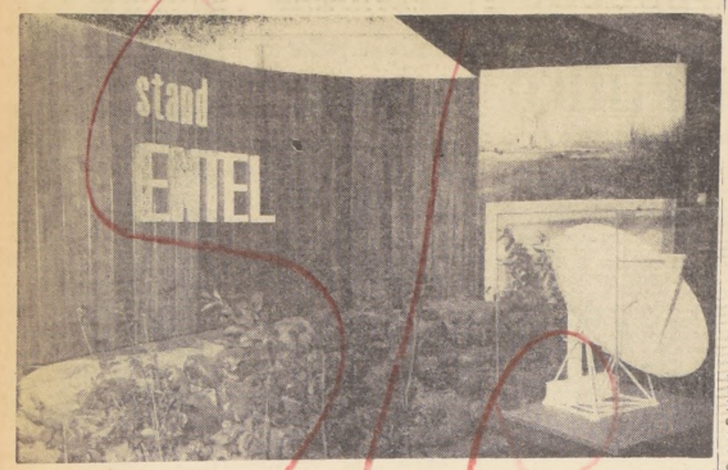
HORA DEL CIERRE.—

TRIUNFO D. C. EN PEDAGOGIA

Por una proporción de tres a uno fue reelegida la lista democratacristiana encabezada por Iván Navarro, en las elecciones del Centro de Alumnos de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad Católica. Pese a la presencia de una sola lista, que indicaba el abrumador dominio de la DC, los opositores podían manifestar su disconformidad con la lista DC, expresando que votaban "no" a la elección de Navarro.

El escrutinio de los votos finalizó alrededor de las 23 horas, oportunidad en que quedó de manifiesto el dominio sin contrapeso de la Democracia Cristiana en una facultad que representa más de un tercio del alumnado de la UC.

MILLARES DE PERSONAS HAN VISITADO STAND PRESENTADO POR ENTEL-CHILE



Seguramente uno de los Stand más visitados por el público y distinguidas personalidades, tanto chilenas como extranjeras, que han acudido a la Exposición Anual de la FISA, que el próximo domingo se clausurará, ha sido la muestra presentada por la EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES (ENTEL-CHILE), filial de la CORFO.

BICICLETAS

DIFERENTES MEDIDAS triciclos reparto, repuestos por mayor, menor. Facilidades Importadora Cicles Victoria. Representantes de la "Tour de France" San Diego 1317 fono 55117. Matucana 26-D
A. 31|X|4

BICICLETAS DE NIÑOS Y niñas, aros 16, 18, 20, 22, 24. Calidad garantizada. Precios de fábrica. Mayor y menor. Despachos a provincias contrarreembolso. Armaduría Internacional. Exposición 348.
C. 31|X|4

9) Compraventas Varios

LAVATORIOS MURALES, pequeña falla, E° 15,00 hasta E° 35,00. Fono 87970. Brasil 863.
A. 31, 1.o, 2, 3, 4-XI|9

SERVICIO TRENES FESTIVIDADES TODOS LOS SANTOS

Jueves 31 de Octubre

SANTIAGO—VALPARAISO		VALPARAISO—SANTIAGO	
7.45	Expreso	6.30	Local desde Tiltil
8.30	Ordinario	6.50	Ordinario desde Quillota
12.00	Expreso	7.30	Automotor Salón
12.30	Local a Tiltil	7.45	Expreso
14.00	Expreso	8.30	Ordinario
14.10	Ordinario	12.00	Expreso
17.45	Expreso	14.00	Local desde Tiltil
18.15	Local a Monte Negro	14.00	Expreso
19.00	Automotor Salón	15.15	Ordinario
19.30	Expreso	17.45	Expreso
20.05	Ordinario	19.30	Expreso
22.00	Expreso		

Viernes 1° de Noviembre

SANTIAGO—VALPARAISO		VALPARAISO—SANTIAGO	
7.30	Expreso	6.50	Ordinario desde Quillota
7.45	Expreso	7.30	Automotor Salón
8.30	Ordinario	7.45	Expreso
11.00	Automotor Salón	8.30	Ordinario
12.00	Expreso	12.00	Expreso
14.00	Expreso	14.00	Expreso
14.10	Ordinario	15.15	Ordinario
17.45	Expreso	17.45	Expreso
19.00	Automotor Salón	18.00	Local a Llay-Llay
19.30	Expreso	20.00	Expreso
20.00	Ordinario		

Sábado 2 de Noviembre

SANTIAGO—VALPARAISO		VALPARAISO—SANTIAGO	
7.45	Expreso	6.30	Local desde Tiltil
8.30	Ordinario	6.50	Ordinario desde Quillota
12.00	Expreso	7.30	Automotor Salón
12.30	Local a Tiltil	7.45	Expreso
14.00	Expreso	8.30	Ordinario
14.10	Ordinario	12.00	Expreso
16.30	Automotor Salón	14.00	Local desde Tiltil
17.45	Expreso	14.00	Expreso
18.15	Local a Monte Negro	15.15	Ordinario
19.30	Expreso	17.45	Expreso
20.05	Ordinario a Quillota	19.30	Expreso

Domingo 3 de Noviembre

SANTIAGO—VALPARAISO		VALPARAISO—SANTIAGO	
7.45	Expreso	6.50	Ordinario desde Quillota
8.30	Ordinario	7.45	Expreso
12.00	Expreso	8.30	Ordinario
14.00	Expreso	12.00	Expreso
14.10	Ordinario	14.00	Expreso
17.45	Expreso	15.15	Ordinario
19.30	Expreso	17.45	Expreso desde Viña del Mar
20.00	Ordinario	17.45	Expreso
22.15	Automotor Salón	18.00	Expreso
22.50	Expreso	19.00	Automotor Salón
		20.00	Expreso desde Viña del Mar
		20.00	Expreso
		22.00	Expreso

Lunes 4 de Noviembre

SANTIAGO—VALPARAISO		VALPARAISO—SANTIAGO	
7.45	Expreso	6.30	Local desde Tiltil
8.30	Ordinario	6.50	Ordinario desde Quillota
12.00	Expreso	7.30	Automotor Salón
12.30	Local a Tiltil	7.45	Expreso
14.00	Expreso	8.30	Ordinario
14.10	Ordinario	11.50	Expreso desde Viña del Mar
17.45	Expreso	12.00	Expreso
18.15	Local a Monte Negro	14.00	Expreso
19.00	Automotor Salón	14.15	Local desde Tiltil
19.30	Expreso	15.15	Ordinario
20.05	Ordinario a Quillota	17.45	Expreso
		19.30	Expreso

Ramal Quintero

Extraordinariamente, el día 1° de Noviembre el tren que sale de Quintero a las 18.00 horas, adelantará su salida a las 17.30 horas para combinar con el tren expreso que llega a Mapocho a las 21.15 horas.

Automotor Salón a y de Talca

Extraordinariamente, circulará el viernes 1° de Noviembre. Saldrá de Mapocho a las 10.30 horas y de Talca a las 15.35 horas.

¡recuerde que FFCC es más seguro!

14) Estatutos y Legales

CUARTO JUZGADO CIVIL, concedió posesión efectiva herencia Luis Soto Villarroel a Sergio Soto Quijada, sin perjuicio derechos cónyuge Mercedes Quijada Domínguez. Secretario.
Z. 31|2|14

PRIMER JUZGADO CIVIL San Miguel, resolución 25 octubre 1968, concedió posesión efectiva herencia intestada de Camilo Enrique Azúa Gutiérrez a Margarita Kalil Ahumada en calidad cesionaria los derechos Hilda Berta y Julio Azúa Gutiérrez. Secretaria.
A. 31|2|4|14

PRIMER JUZGADO CIVIL San Miguel, resolución 24 octubre 1968, concedió con beneficio posesión efectiva herencias intestadas, 1.o, de Juan Fernández Bernal a hijos legítimos María Gloria, Juan Cristóbal y José Antonio Fernández Rubio, sin perjuicio derechos cónyuge Berta Ida Rubio Cabello. 2.o, de Cristóbal Fernández de la Cruz, a los mismos nombrados en calidad nietos legítimos, quienes suceden por transmisión derechos a su padre Juan Fernández Bernal, sin perjuicio derechos cónyuge Catalina Bernal de Fernández. Practicaré inventario solemne 13 noviembre 1968, 11 horas, en Secretaría. Secretaria.
A. 31|2|4|14

EN SANTIAGO, A 29 DE OCTUBRE de 1968, ante la presencia del señor Inspector del Trabajo don Carlos Fuenzalida, se llevó a efecto la elección del Directorio del Sindicato Profesional de Choferes "Recoleta Portugal", quedando formada la directiva de la siguiente manera: Presidente, Jorge Thuma Madrid; secretario, Manuel González Meneses; tesorero, Pedro Alcaide Zelaya; directores: Eric Wylie Verdugo y José Vera Carter. Se hace la siguiente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.
A. 31, 1.o, 2|XI|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque del Banco Continental, Sucursal Providencia, Serie A. 3951826, queda nulo, sin valor, por haber dado aviso correspondiente.
A. 31| 1.o|2|14

SOLICITUD.— COLONIA ALEMANA. 30 de septiembre de 1968.— Florián Narr Sandl, propietario de la Parcela N.o 27 de la Colonia Alemana, ubicada en la comuna de Peñaflor, departamento de Talagante, mismo domicilio, al señor Gobernador con todo respeto solicita: Quiera tener a bien se sirva concederle una merced de agua subterránea de 60 litros por segundo de ejercicio permanente y continuo que capte la napa reconocida en esa zona a 20 metros de profundidad. Las aguas se usarán en el regadío de una superficie aproximada de 30 hectáreas que corresponden a las parcelas N.os 27, 29 y 31, toda vez que el canal que riega normalmente dichas parcelas sea insuficiente. Las aguas serán conducidas hasta los lugares de aprovechamiento a tajo abierto y no constituirán servidumbre alguna. La obra de captación consiste en un pozo que se construirá en un lugar según se observa en el plano que se adjunta y que corresponde a la parcela N.o 27. Se acompañan a la presente solicitud los siguientes documentos: 1) Memoria explicativa y presupuesto de la obra; 2) Certificado de Dominio Vigente de la propiedad. 3) Plano de la futura obra. 4.— Recibo de Tesorería por los derechos correspondientes. 5) La presente solicitud. Es gracia.
A.31|14

PRIMER JUZGADO CIVIL San Miguel, resolución 29 octubre 1968, concedió posesión efectiva herencias intestadas de Colomba Canessa Canessa y de Esteban Canessa Canessa, la primera sin perjuicio último nombrado calidad cónyuge sobreviviente a hijos legítimos comunes Esteban, Rosa, Yolanda Ester, Elisa María y Angel Canessa Canessa. Secretaria.
A. 31|2|4 14

EXTRACTO.— POR RESOLUCIÓN del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, de fecha 22 de octubre de 1968, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada dejada por don Estanislao Ramírez Pardo a sus hijos legítimos: doña Apolinaria Elba y doña Angela, ambas de apellido RAMIREZ RIQUELME, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Ana Rosa Riquelme Aguila.
Z|30, 31, 2|14

EN STGO. A 28 DE OCTUBRE 1968, ante el Inspector del Trabajo, Sr. Manuel Neira Rodríguez se llevó a efecto la elección definitiva del directorio del Sindicato Profesional EE. y OO. de Bodegas Weir Scott S. A. C., quedando formada de la siguiente manera: presidente, Sabino E. Pavez Moya; secretario, Carlos Cortés Letelier; tesorero, Oscar A. Abatte Rojas; director, Orlando B. Olmos Mella; director, Luis Pichulman Raiman. Se hace la presente publicación de acuerdo a lo dispuesto en el Art. 378 del Código del Trabajo. La directiva.
A|1.o|14

POR ROBO QUEDAN NULOS cheques Serie KB 9879443 al 9879450, Cuenta 56856. Banco Chile, Oficina Central. Se dio aviso.
A. 31|1.o|2|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO el título del Banco Sudamericano N.o 26418 por 127 acciones a nombre de Germana Proust Joray, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
A|1.o|14

POR HABERSE EXTRAVIADO el talonario de cheques serie B N.o 148531 al 148550, Banco de Crédito e Inversiones, of. principal, quedan nulos y sin efecto por el presente aviso.
A 1.o|14

PRIMER JUZGADO CIVIL San Miguel, resolución 24 octubre 1968, concedió posesión efectiva herencias intestadas de Concepción y Petronila Retamales Cortés a hermanos legítimos Lorenzo Andrés y Miguel Retamales Cortés. Tramítase según artículos 41 Ley 5.427, 33 y siguientes Ley 16.271. Secretaria.
A|31|2|4|14

AVISO. Solicita Concesión de Servicio Eléctrico. La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar el servicio de distribución de energía eléctrica en el pueblo de Lo Moscoso, departamento de San Fernando, provincia de Colchagua. La energía será suministrada desde Villa Alegre (comuna de Placilla) mediante un arranque en 7,62 KV. 4,21 Km. de longitud y en Lo Moscoso se instalarán tres subestaciones de 7620/400—230 Volts., dos de 10 KVA y uno de 5 KVA y la red de baja tensión, aérea, en postación de madera. La línea de alimentación atravesará en su recorrido los predios siguientes en las longitudes que se indican y en los de propiedad particular será necesario establecer servidumbres: Nombre del propietario, Celestino Contreras; Longitud en metros, 107; Alejo Núñez, 82; Nilda Monzón; Nombre del predio, Las Tinajas, 113; Alejo Núñez, 132; Estero, 35; Camino Público, 10; Er litigio, 36; Camino Público, 10; Río Tinguiririca, 354; Alejo Núñez, 30; Camino Público, 14; Teresa Poblete, 207; La zona de concesión solicitada queda encerrada dentro de los siguientes límites: Norte: Línea paralela al camino, en el cual se encuentra el pueblo, trazada 300 metros al Norte de éste. Sur: Línea paralela al mismo camino trazada 300 metros al Sur de éste. Este: Línea perpendicular a dichas paralelas trazada justo en el cruce del camino del pueblo con el estero ubicado en el extremo Este; y Oeste: Línea perpedicular a las paralelas al camino trazada a 1.500 metros al Oeste de la calle sin nombre que está ubicada en el extremo Oeste del pueblo. Dentro de esta zona de concesión será zona obligatoria: el camino o calle principal que atraviesa el pueblo de Este a Oeste desde 375 metros al Oeste de la calle sin nombre ubicada en el extremo Oeste del pueblo hasta 300 metros del cruce del camino o calle principal con el estero ubicado en el extremo Este del pueblo. Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos. El Ingeniero Director de Servicios Eléctricos y de Gas.
C.31|2|14

CUARTO JUZGADO DE LETRAS de menores.— Se cita a audiencia de parientes de los menores Molina Almendra Juan y Luis, en los autos sobre nombramiento de curador, para el día cinco de noviembre a las 14.30 horas.
Z|30, 31, 2|14

QUIEBRA: ELISEO AZOCAR Betancourt.— Primer Juzgado Civil. Resolución 25 octubre 1968 declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación, verificándose el siguiente crédito: Abraham Jana Toledo por E° 5.115, valista. Secretario.
C|30, 31, 2|14

EXTRAVIO DE CHEQUES. Banco del Estado, Suc. Huérfanos, serie AO-3740633, por E° 32,06; Banco del Estado, Suc. Recoleta, serie CS-0130945 por E° 180; Banco Continental, Of. Agustinas, serie A-1329561, por E° 111,20; Banco Panamericano, Suc. San Pablo, serie SS-C-138436, por E° 184,85; Banco Panamericano, Suc. Huérfanos, serie SH-D-237572, por E° 92,10; Banco de Chile, Of. Principal, serie K-C-2266450 por E° 200. Todos estos cheques quedan nulos y sin efecto por haberse dado los avisos correspondientes.
A. 31—14

ORDEN DE NO PAGO POR haberse cancelado dos veces, cheque N° 0035439, serie N° A. Z. R. 1, del Banco Nacional del Trabajo, por E° 397,04, a la orden de Impuestos Internos.
Z. 31—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque serie CC 9067143 del Banco O'Higgins, of. Central, en blanco, queda nulo por haber dado aviso correspondiente.
Z|30, 31, 1.o|14

POR RESOLUCION DEL veinticuatro de septiembre de mil novecientos sesenta y ocho, el Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, se concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimientos de don Edelberto Ponce González a su cónyuge doña María del Carmen Toro Beiza, sin perjuicio de sus derechos como tal. Secretario.
Z|30, 31, 2|14

NOTIFICACION.— ANTE EL Primer Juzgado de Mayor Cuantía de Santiago, se presentó doña Edilia Campos González, dueña de casa, domiciliada en Bascuñán N.o 1610, demandando alimentos a su cónyuge don Juan de Dios Barrueto, obrero, sin domicilio (investigaciones practicadas para averiguarlo no dieron resultado), pidiendo una pensión mensual del 50% de sus ingresos. Habiéndose pedido la notificación por avisos el Juzgado proveyó: Santiago, 2 de octubre de mil novecientos sesenta y ocho. Como se pide, notifíquese por medio de avisos extractados que deberán publicarse por tres veces consecutivas en los diarios "El Mercurio" y "La Nación", sin perjuicio de la publicación que deberá efectuarse en el Diario Oficial. Efrén Araya Vergara, Juez. Paulino Campos, secretario. Por resolución de quince de octubre de mil novecientos sesenta y ocho Juzgado ordenó publicar en Diario Ilustrado en vez de "El Mercurio". Secretario.
Z|30, 31, 2|14

EXTRACTO DE SOLICITUD. Ante el Segundo Juzgado de Letras de Mayor Cuantía en lo Civil de Santiago, don Enrique Prieto Hevia, abogado, domiciliado en Santiago, Alameda B. O'Higgins N.o 924, Dpto. 61, en representación de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, se ha presentado solicitando de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 74 del D.F.L. N.o 94, de 21 de marzo de 1960, modificado por Ley 14.999, que se ordene al Conservador de Bienes Raíces de Santiago, inscribir a nombre de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado un inmueble que posee materialmente y en forma ininterrumpida desde más de 50 años y que forma la estación de Colina, cuyos deslindes particulares son: al Nor-Oriente, con propiedad del señor Manuel Albuena en línea quebrada de 255,60 metros, 39 metros, 55 metros, 91 metros y 191 metros; al Sur-Poniente, con el fundo La Taquera de don Jaime Errázuriz, en línea quebrada de 390 metros, 16 metros y 198 metros; al Norte, con camino público, en línea quebrada de 26 metros y 25 metros, con propiedad de la familia Cuadrados en 35,50 y en 10 metros con faja de la vía férrea; al Sur, en 20 metros con faja de la vía férrea. En el primer otrosí, se ofreció información sumaria de testigos; en el segundo, patrocinio y poder; en el tercero, exención de impuestos, y en el cuarto publicación de avisos. El Tribunal proveyó: "Santiago, de mil novecientos sesenta y ocho. Ríndase la información ofrecida en el primer otrosí y publíquese y hecho autos para resolver lo principal; al segundo y tercero, téngase presente y al cuarto, estése a lo resuelto. Papel simple Rol N.o 28740. Armando Arancibia S., Juez titular. Elia Osorio, Secretaria.
C. 31|14|14

REMATE. TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía. Santiago. Audiencia veinticinco noviembre 1968, dieciséis horas, se rematará Hijuela N.o 2 antiguo fundo Pomuyeto, ubicado comuna San Carlos, departamento San Carlos, inscrita fojas 522 número 731, Registro Propiedad Conservador San Carlos correspondiente año 1960. Propiedad remataráse estado en que se encuentra, libre de todo gravamen. Mínimum E° 50.000. Precio pagarase con 60 por ciento contado dentro quinto día fecha subasta. Igual fecha plazo debe firmarse escritura adjudicación bajo apercibimiento, saldo dos cuotas iguales tres y seis meses fecha remate con interés 9 por ciento anual y máximo caso mora. Boleta garantía: E° 6.000. Más antecedentes y bases juicio "CORFO con Comunidad Lira Carrasco". Secretario.
C.3.14

HABIENDOSE EXTRAVIADO los títulos N.o 3317x58, 27305x5, 40357x6, 71661x13, 93996x20 y 162310x19 acciones, pertenecientes a don Daniel Camposano C., de la Cía. de Gas de Santiago, quedan nulos por haberse dado el correspondiente aviso.
A. 31, 1.o, 2|XI|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque Fiscal N.o 90397, Tesorería de la República, a nombre de Jorge Basaure Echevers, Banco del Estado, Principal-1, quda nulo por aviso correspondiente.
A. 31, 1.o, 2|XI|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque N° 155052, del Banco del Estado, Suc. Huérfanos, queda nulo por aviso correspondiente.
A. 31—14

POR EXTRAVIO BOLETAS depósito a plazo Banco Edwards, números 1802, de 15-2-68, 6687 de 22-2-66 y 736 de 10-7-67, tomados por César Robles Gamboa, quedan nulas y sin ningún valor.
A. 31, 1.o, 2|XI|14

POR INCUMPLIMIENTO, doy orden no pago cheque serie B-F N.o 1186716, Banco Chile.
A. 31, 1.o, 2|XI|14

ACTA DE CONSTITUCION.— Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Comandante Faverio" Limitada, en Formación, constituida en Puente Alto con fecha 6 de octubre de 1968, según consta por Escritura Pública ante Notario señor Arturo Carvajal Escobar, de fecha 9 de octubre de 1968. Formada por 31 socios, todos militares y obreros civiles que suscriben c|u. 1 acción de E° 2.100 c|u. y declaran como domicilio común calle Eyzaguirre N.o 0104, de Puente Alto. Objeto: Adquisición o construcción de viviendas y servicios habitacionales. Domicilio: Puente Alto. Duración: Indefinida. Capital suscrito: E° 65.100. Capital pagado: E° 65.100. Directorio Provisional. Consejeros Titulares: Presidente, señor Jorge Henríquez Muñoz; Vicepresidente, señor José Aníbal Sánchez; secretario, señor Luis Canales Pino; Directores: señor Víctor Humberto Mella San Martín, señor Luis Alarcón Samper. Consejeros Suplentes: señor René Cruces Tapia, señor Héctor Valenzuela Navarro, señor Jacinto Maureira Martínez, señor Juan Urbina Calderón, señor Luis Arriagada Sepúlveda. Junta de Vigilancia. Titulares: señor Fernando Solís Silva, señor Máximo Lira González, señor Manuel Quintanilla Guerrero. Suplentes: señor Manuel Herrera Garrido, señor Iván Valdebenito Muñoz, señor Virgilio Masías Olave. Comité de Educación. Titulares: señor Jorge Salvo Aros, señor Benjamín Opazo Torres, señor José Vilchez Carrasco. Suplentes: señor Ricardo Díaz Muñoz, señor Pedro Cerda Palacios, señor Guillermo Barrios Contreras. Se hace la presente publicación de acuerdo a la ley.
A. 31, 1.o-XI|14

EXPROPIACION DE TERRENOS con motivo de la construcción del camino de Santiago a Farellones, sector Refugio Edwards El Embudo, km. 2040 al 2070. Propietario: Club Andino de Chile, Valparaíso. Superficie: 170 m2. Valor, E° 2.040. Para reclamar de este avalúo hay un plazo de veinte días contados desde la última de estas publicaciones. Alfredo Mahn Mackenthun, General de Brigada, Intendente de Santiago subrogante.
C. 23, 31|14

EXPROPIACION DE TERRENOS con motivo de la construcción de las obras de construcción del Aeropuerto de Pudahuel Canal de Desagüe al Estero Las Cruces. Lote: 1; propietario: Carlos Meneses Dávida; superficie m2.: 14.880; valor parcial: (A) 2.654, (R) 105,63; valor total: 2.759,63. Para reclamar de este avalúo hay un plazo de veinte días contados desde la última de estas publicaciones. — Alfredo Mahn Mackenthun, General de Brigada, Intendente de Santiago subrogante.
C. 31, 8, 16-XI|14

AVISO DE CONSIGNACION. En autos sobre reclamo de expropiación del predio "Peralito y Peralillo", ubicado en la provincia y departamento de Santiago, comuna de Renca, rol de avalúo N° 764-1, seguido ante el Tribunal Agrario Provincial de Santiago, la Corporación de la Reforma Agraria ha consignado 11.087,09 escudos, por concepto de cuota al contado de la indemnización provisional para los efectos del artículo 2° transitorio de la ley N° 16.640. Se hace esta publicación por resolución de 29 de julio de 1968 del mencionado Tribunal y en cumplimiento de lo establecido en el inciso 7° del artículo 2° transitorio de la citada ley.— Vicepresidente Ejecutivo.
C 31—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO los siguientes cheques viajeros del Banco del Estado de Chile, Oficina Principal, serie U N° 17764, por E° 1.000; serie O N° 832, 834 y 835, de E° 500 c|u.; serie I N° 9429 y 9432 al 9447, de E° 100 c|u. y serie E N° 67811 al 67813 y 67815 al 67830, quedan nulos por darse el aviso correspondiente.
A. 31—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO los títulos 30537-A, por 54, y 35060, por 35 acciones de Vidrios, Cristales Lirquén S. A., a nombre de Inés Hinojosa Silva, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.
Z. 31—14

POR HABERSE EXTRAVIADO cheque N° 102.688, Banco del Estado de Chile, Cta. Cte. N° 231, se da orden de no pago.
Z. 31—14

POR HABERSE EXTRAVIADO quedan nulos y sin valor los siguientes títulos: 877, 1340, 1708, 1812, 1829, 1837, 2158, 2520, 2872, 2956, 2969, 3331, 2377, 3341, 3348, 3356, 3367, 3368 y 3427, por 890, 1.000, 1.000, 1.000, 300, 200, 850, 1.000, 125, 72, 66, 5, 4, 1.000, 300, 2.335, 735, 2.200 y 50 acciones, respectivamente, de la Compañía Electrosiderúrgica e Industrial de Valdivia, a nombre de don Pablo Hoffmann Thater.
A. 31—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque Serie IB N.o 160896 del Banco Chile, oficinal central, por E° 1.500, queda nulo por haberse dado correspondiente aviso.
A|1.o|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO talonario serie B-L N° 2871158-175 y cheque serie B-L N° 2804282, por E° 50, todos del Banco de Chile, quedan nulos por presente aviso.
A. 31—14

EL MUNDO DE UNA MIRADA

BUDAPEST

BUDAPEST, 30 (UPI).— La estudiante universitaria [no]rteamericana Henrietta Blueye, de 21 años de edad, fue [co]ndenada hoy a seis meses de prisión, tras confesar que [ay]udó a introducir en Hungría a un alemán oriental, [por]que creí que era mi deber".

M[ar]io Rocchino, de 25 años, italiano residente en Ale[ma]nia Occidental, acusado de ser el principal ayudante [en] la infiltración, fue sentenciado a un año.

De acuerdo al Tribunal Central de Distrito, ambas [co]ndenas son "a prisión, bajo condiciones de trabajos for[za]dos", por "ayudar a cruzar ilegalmente la frontera".

RECIFE

RECIFE, Brasil, 30 (UPI).— Soldados de la policía [mil]itar del Estado de Pernambuco fueron colocados hoy [pa]ra proteger la residencia del Arzobispo Helder Camara, [el] liberal de la Iglesia brasileña, cuya casa ha sido re[cie]ntemente blanco de disparos de armas de fuego por [des]conocidos.

"No estoy preocupado para nada de esos atentados", [dijo] Camara al retornar de un viaje de rutina por las [dió]cesis de Olinda y Recife, que están bajo su dirección.

Camara, crítico frecuente de las condiciones en que se [hal]lan los trabajadores brasileños modestos, encuentra [fue]rte oposición en los grupos conservadores de todo el [paí]s y ha habido más de un atentado contra su vida.

Camara encabeza en Brasil un movimiento de protes[ta] no violento, inspirado en la lucha que encabezó el des[ap]arecido negro norteamericano Martin Luther King.

ATENAS

ATENAS, 30 (UPI).— El magnate naviero greco-ar[gen]tino Aristóteles Onassis y su esposa Jaqueline proyec[tan] partir mañana en avión de Atenas hacia Nueva York, [seg]ún informó hoy la agencia oficial griega de noticias. [La] agencia agregó que el vuelo a Nueva York será la pri[me]ra etapa de lo que se espera sea un viaje alrededor del [mu]ndo, que incluirá a Montecarlo, Las Bahamas, Bermu[da]s y posiblemente Háwaii. La noticia no ha sido confir[ma]da.

LA PAZ

LA PAZ, 30 (ANSA).— El general Ovando Candia, [co]mandante en Jefe de las Fuerzas Armadas bolivianas, [ad]mitió por primera vez la existencia de aprestos guerri[lle]ros en la región de Chapare, Cochabamba. Ovando se [ha]lla en la ciudad de Tarija, en camino hacia la locali[da]d de Villamontes para asistir al aniversario del Regi[mi]ento Campero. Dijo al corresponsal del diario "Pre[se]ncia" que el Ejército se encuentra listo para aplastar [cu]alquier brote guerrillero.

PARIS

PARIS, 30 (ANSA).— Después de aquél contra la ci[tro]en, se han registrado otros atentados en París, cuyos [mo]tivos parecen bastantes misteriosos.

Hoy se tuvo noticia de atentados a acueductos, al [M]useo de Arte Moderno" y a una Asociación franco-[ch]ecoslovaca.

Los atentados contra la citroen han sido atribuidos, [a] una reacción nacionalista del movimiento fascista "Oc[ci]dente", por el hecho de que la sociedad francesa haya [co]ncluido recientemente un acuerdo con la industria au[to]movilística italiana de "Fiat"

[Vi]etnam:

Suspensión Condicionada Para los Bombardeos

[No ha]y acuerdo, dice Presidente de Vietnam.

SAIGON, 30 —(UPI)— El [Pre]sidente de Vietnam del [Sur], Nguyen Van Thieu re[chaz]ó hoy de plano las espe[cul]aciones sobre supuestas [dis]crepancias entre su Go[bier]no y los Estados Unidos [acer]ca de las conversaciones [par]a suspender los bombar[deos] a Vietnam del Norte.

"No hay absolutamente na[da] de eso", dijo el Mandata[rio] cuando fue consultado so[bre] las diferencias entre [Was]hington y Saigón. "Am[bos] Gobiernos estamos de [acue]rdo en la suspención con[dicio]nada de los bombardeos".

[En]tre tanto, fuentes mili[tare]s informadas indicaron [que] los aviones norteamerica[nos] estaban listos para ser [lanz]ados mañana en nuevas [misio]nes de bombardeo sobre [Viet]nam del Norte.

[Au]nque esas incursiones po[dría]n ser canceladas, el he[cho] de que estén programa[das] indica que aún no se ha [tom]ado una decisión final [sobre] el cese de los bombar[deos].

[Mie]ntras persistan los ru[mores] en Saigón sobre la su[pues]ta inminencia de una [nue]va resolución norte[ameri]cana sobre los bombar[deos], la guerra recrudeció [cua]ndo una fuerza aliada [comb]inada de naves y avio[nes] realizó una incursión [prof]unda en el delta del río [Mek]ong y destruyó más de []centenares de embarca[cion]es y fortificaciones te[rres]tres comunistas.

[El] ataque imprevisto en el [Mek]ong fue lanzado ayer por [lanch]as guardacostas y pa[trull]eras de la armada nor[team]ericana y aviones caza[bomb]arderos Skyraiders de [Viet]nam del Sur sobre el [comp]lejo fluvial Cua Lon [] de unos 280 kilómetros [al su]doeste de Saigón.

[Lo]s voceros aliados dijeron [] que por lo menos 242 [emb]arcaciones del Vietcong [y] 167 fortificaciones terres[tres] fueron destruidas en la [que] se describió como la ma[yor] operación naval de gue[rra] en el delta.

[Ci]nco marinos norteameri[cano]s resultaron heridos en [la] incursión de cinco horas, [aun]que no fue posible deter[mina]r el número de bajas [com]unistas.

[Lo]s portavoces indicaron [que] los comunistas respon[dier]on con intensidad al fue[go] aliado y que aparente[ment]e un elevado número de [vietc]ongs defendía el estre[cho] de unos 40 kilómetros [de l]ongitud por el que incur[sion]aron los atacantes.

[La]s acciones en la guerra [en]tre fueron de menor [impo]rtancia, según se infor[mó], pero los pilotos nortea-mericanos guiaron otra vez ayer sus aviones a traves de la niebla y las malas condiciones del tiempo en 134 misiones contra posiciones comunistas en territorio controlado por Vietnam del Norte.

Tres puentes y 16 camiones fueron destruídos por la aviación, de acuerdo al Cuartel General norteamericano. Por primera vez en la semana las estrato-fortalezas B-52 de los Estados Unidos no despegaron de sus bases para bombardear Vietnam del Norte.

Entretanto, se informó que los grandes cañones del acorazado "New Jersey" volvieron a disparar ayer contra fortificaciones Viet Cong próximas a la zona desmilitarizada, en las cercanías de Cap Lay.

Nuevo choque árabe-israelí

JERUSALEN, 30 (UPI). Fuerzas jordanas e israelíes intercambiaron fuego una vez más, durante 15 minutos anoche unos 13 kilómetros al norte del puente de Damiyah.

No hubo bajas.

Un vocero de la República Arabe Unida (RAU) declaró que Israel está proyectando un ataque en masa a lo largo de la línea de cesación del fuego y acusó a las Naciones Unidas de no haber detenido la política agresiva de Israel.

La acusación, hecha por el Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores, Salah Gohargn se produjo poco después que el Ministro de Defensa Moshe Daizx advirtió que Israel tomaría "represalias" si los egipcios continúan violando la cesación del fuego.

Gohar hizo su acusación contra los israelíes durante reuniones el lunes y ayer con el General Odd Bull, Jefe de Organización de las Naciones Unidas para la supervisión de la tregua, que discutían el duelo de artillería del sábado entre fuerzas de la República Arabe Unida (RAU) e Israel a través del Canal de Suez, que duró ocho horas.

EN UN VENTISQUERO DESCENDIO SOYUZ-3

MUERTO DE FRIO ATERRIZO EL ASTRONAUTA

"UN ABRIGO DE PIEL Y UN PLATO DE SOPA", FUERON SUS PRIMERAS PALABRAS. DESCENSO AMORTIGUADO FUE PERFECTO.

MOSCU, 30 (UPI).— La nave espacial soviética Soyuz-3, ha efectuado un descenso amortiguado en territorio de la Unión Soviética, y el cosmonauta Georgy Beregovoi se encuentra perfectamente, anunció hoy la agencia Tass.

MOSCU, 30 (ANSA).— Vestido con un traje azul de tela liviana, con un gorro pasamontaña en la cabeza, el cosmonauta Georgy Beregovoi regresó hoy del espacio y aceptó un plato de sopa de un campesino que lo vio aterrizar.

Después de cuatro días en el espacio y 61 vueltas a la Tierra, el cosmonauta soviético aterrizó en el que un comunicado oficial definió "un punto preestablecido de la Unión Soviética". Su regreso a la Tierra desilusionó la expectativa de quienes habían pronosticado una espectacular empresa de su navecilla "Soyuz 3".

La cápsula aterrizó presumiblemente en un punto de Asia Central a las 10.25 (hora de Moscú) de esta mañana. Beregovoi, que tiene 47 años y es el hombre de más edad que haya viajado en el Cosmos, se encuentra en buen estado de salud.

Según una noticia de la agencia soviética TASS, que dio el anuncio de la conclusión de la misión espacial, Beregovoi salió por sí solo de la cápsula apenas había tocado tierra "suavemente", gracias a un sistema de paracaídas, mientras la población de la zona "acudía al punto del aterrizaje".

En una atmósfera de fiesta pueblerina, el cosmonauta tocó la nieve que cubría abundantemente el terreno y dijo: "Hace más bien frío". Después de recibir las felicitaciones de los presentes, fue transportado en helicóptero al centro más cercano (cuyo nombre no es mencionado), donde en una hora se afeitó y se hizo visitar por el médico. Luego se fue a dormir, aún cuando hubiera dormido abundantemente en la "Soyuz 3", que es la primera cápsula espacial dotada de un lugar especial para descansar.

● Beregovoi, después de haber salido de la cápsula y haber notado que numerosos habitantes de la zona y miembros del equipo de recuperación se estaban acercando a él, volvió a bordo de la "Soyuz" para tomar una cámara fotográfica y sacar algunas fotos. El cosmonauta, según la crónica de la agencia "Tass", aceptó una ligera sopa caliente que un hombre le ofreció, después de haber rehusado una sopa más pesada a base de coles.

MOSCU, 30 (ANSA).— Beregovoi viajó sin traje espacial y sin casco. La agencia "Tass" informa que en el momento del regreso a la Tierra el cosmonauta "llevaba el mismo gorro pasa-montaña y el mismo liviano saco azul que tenía puesto en el momento de su partida". Puesto que en la zona de aterrizaje hacía mucho frío los socorredores lo envolvieron enseguida en un abrigo de piel.

Beregovoi pronunció una conferencia de prensa reservada a los periodistas soviéticos que fueron invitados al sitio de aterrizaje. Dijo que la "Soyuz-3" es "un excelente vehículo". Recibió también unas palabras que le envió su madre: "Te abrazo, te felicito y te espero".

La "Soyuz 3" no regresó completa a la Tierra. Un comunicado oficial sobre las distintas fases del regreso a la atmósfera dio a conocer que la cápsula se dividió en dos partes. Una parte se quedó con toda probabilidad en órbita (o se destruyó entrando en contacto con la atmósfera) y la otra bajó a Tierra.

No se conoce la forma en que se dividió la "Soyuz"; pero su fraccionamiento confirma que se trata de un vehículo lunar. (Los vehículos destinados a los viajes humanos sobre la Luna se parten en dos: una parte permanece en órbita en torno a la Luna, la otra baja sobre la superficie lunar y a su regreso se vuelve a unir con la nave-madre).

VERTIGO

MOSCU, 30 (ANSA).— "Al abrir la portezuela advertí un ligero vértigo —dijo Beregovoi a los periodistas soviéticos— pero me recuperé inmediatamente.

Según Beregovoi "la cosmonáutica tiene un gran futuro".

Un singular record batido por la misión de "Soyuz 3" es la edad del cosmonauta. El piloto de prueba Beregovoi, de 47 años, as de la aviación y "héroe de la Unión Soviética" por las 200 misiones de ataque a ras de tierra efectuadas durante la Segunda Guerra Mundial, es el más viejo cosmonauta del mundo. El norteamericano John Glenn tiene cinco años menos que él.

Este es un elemento importante, ya que la comprobada capacidad de adaptarse a las condiciones cósmicas de un hombre de casi cincuenta años, brinda naturalmente grandes perspectivas de participar en los vuelos cósmicos y científicos, sin límites de edad. La medicina espacial, afirma hoy un artículo de "Pravda", realizó considerables progresos y permitió ampliar los límites de edad para los viajeros del cosmo.

TENGO FRIO

MOSCU, 30 (UPI).— El cosmonauta soviético Georgy Beregovoi aterrizó hoy en un ventisquero después de cuatro días en el espacio, pidiendo inmediatamente un abrigo de piel y un plato de sopa.

El veterano piloto de pruebas, quien con sus 47 años de edad es el hombre más viejo que haya volado en las alturas ultraterrestres, abandonó la cosmonave Soyuz-3 y comentó que "es bueno estar aquí, pero hace frío".

Tripulantes del helicóptero que rápidamente localizaron la nave espacial en un campo cercano a la remota población de Kazakh suministraron el abrigo requerido al coronel Beregovoi.

"Pasé del verano al invierno", dijo el cosmonauta al ponérselo en la nevada zona, bajo una temperatura de 12 grados centígrados.

"Me siento muy bien, pero tengo hambre", informó a los lugareños que acudieron a saludarle.

Sin embargo, rechazó un plato de espeso "borscht" (caldo de col y remolacha), prefiriendo una sopa caliente más ligera.

Los helicópteros que patrullaban la zona de aterrizaje llegaron rápidamente al lugar donde su "enorme cápsula", según la descripción de la Agencia Noticiosa Oficial TASS, descendió en paracaídas sobre la Tierra, después de haberla circunvolado 61 veces.

¿Pueden los católicos apoyarlo?

Posición del Vaticano Sobre el Divorcio

ROMA, 30 (Inter Press Service).— ¿En qué posición debe colocarse el católico en relación con el divorcio? ¿Comete pecado aquél que participa en un movimiento a favor del divorcio? "L'Osservatore Della Domenica", respondiendo a un lector expresa sin medios términos el parecer de la iglesia. el católico no puede apoyar un movimiento a favor del divorcio, por el contrario, debe combatirlo por cualquier medio.

Admitido que en los países en los que el divorcio ha sido legalizado el católico no podrá nunca "dirigirse al Juez civil para obtener la anulación del matrimonio", pues si lo hiciera infringe una precisa norma moral lo que comporta la exclusión de los sacramentos. La atención del diario vaticano se dirige a los estados en los que el divorcio no ha sido introducido en la legislación. En estos últimos, los católicos no sólo no pueden ser promotores de él, sino tiene el deber de "obstaculizar su introducción sirviéndose de los principios de ordenamiento jurídico". En el caso, sin embargo, que fuerzas políticas se hagan promotores de él, a los católicos no les será "jamás" permitido participar en el movimiento divorcista, ni siquiera en función política, aún cuando así fuera decidido por el propio grupo político. Además si en la asamblea legislativa, la relación de fuerzas jugase a favor de los divorcistas, es deber de los católicos, dentro de los límites de la legalidad, oponerse al proyecto de ley con el objeto de frenar su progreso o en el peor de los casos reducir al mínimo los casos previstos por la ley para la disolución del matrimonio. La indisolubilidad del matrimonio en efecto es una prerrogativa de derecho divino y por lo tanto escapa —concluye el diario vaticano— al arbitrio de los cónyuges y a la legislación de cualquier ordenamiento estatal.

Un comentario indirecto al mismo, por el propio Paulo VI, en el curso de la audiencia general concedida a numerosas parejas de esposos, según una costumbre puesta en práctica hace algunos meses, cuando dijo que los esposos debían ser "perfectos en la fidelidad", especialmente en este momento en que se habla de "poderla mellar o infringir".

El reclamo a la responsabilidad de los católicos en relación con el problema del divorcio tiene precisas vinculaciones con la situación interna italiana. Con un golpe de sorpresa, en efecto, la Acción Católica hizo saber recientemente que era favorable a una consulta popular (referéndum) sobre el problema del divorcio. En el momento actual, de hecho, cuando el Parlamento tiene que examinar el proyecto —se han presentado dos proyectos de ley en las Cámaras— es prácticamente cierto que una alianza entre las fuerzas de izquierda y los liberales lograría aprobar la ley. La posición de Acción Católica, por tanto, ha sido juzgada por los observadores como un intento para retardar la adopción de la ley. En efecto, es bastante probable que una consulta popular rechace el proyecto de ley sobre el divorcio. Al respecto, hay que anotar que en Italia, pese a que está previsto por la Constitución el referéndum popular, esta forma de consulta a las masas no ha sido jamás utilizada. El problema, por eso, es muy sentido y amenaza con complicar notablemente las negociaciones para la formación de un nuevo gobierno de centro izquierda, que debería comenzar sus labores dentro de dos o tres semanas. Un comentario de corte liberal reafirma las dificultades que la posición de Acción Católica está destinada a levantar en función de las negociaciones a nivel gubernamental. Los comunistas —a juicio liberal— podrían hacer pagar caro a la Democracia Cristiana un eventual "no" de parte suya a la introducción del divorcio en Italia.

NORTEAMERICANOS

Nuevos Nóbel de Física y Química

Luis Alvarez y Lars Onsager Obtuvieron la Distinción

ESTOCOLMO, 30 (UPI).— Dos prominentes científicos de los Estados Unidos, uno de origen hispánico y el otro de origen escandinavo, merecieron hoy los Premios Nóbel de Física y Química por haber descubierto el primero una nueva partícula elemental, y la "cuarta ley de la termodinámica" el segundo.

El Nóbel de Física correspondió a Luis W. Alvarez, un profesor de 57 años de edad y nieto de inmigrantes españoles, mientras que el de Química fue otorgado al profesor Lars Onsager, nacido en Noruega hace 65 años.

"¿Bromean ustedes?", preguntó Alvarez, célebre físico de la Universidad de California, cuando se le dijo que había ganado el Premio.

Alvarez es nieto de un inmigrante asturiano que fue a Cuba cuando tenía apenas 15 años de edad, trabajando allí en una fábrica de habanos antes de trasladarse a los Estados Unidos, donde estudió Medicina. El padre del flamante Premio Nóbel, Walter Clement, estudió también Medicina, pero en México, mientras que su hijo Walter siguió cursos de Geología y trabajó durante dos años en Colombia.

Alvarez y su grupo investigador descubrieron en 1960 una nueva partícula elemental con una duración vital de un billonésimo de segundo utilizando el gran ciclotrón de Berkeley, es decir, el Bevatron.

El Secretario Permanente de la Real Academia de Ciencias, profesor Erik Rudberg, declaró aquí que la selección de Alvarez era "absolutamente clara", porque se trata del "líder en la materia".

"La obra de Alvarez esta relacionada con las partículas más pequeñas de la naturaleza y la sorprendente maquinaria que ha construído para observarlas" agregó.

La Academia precisó que el Premio fue otorgado a Alvarez por su descubrimiento de la extraordinaria partícula y sus avanzadas técnicas en la utilización de una cámara de burbujas de hidrógeno para análisis.

Nativo de San Francisco y precursor de las investigaciones sobre energía atómica en la Universidad de Chicago, Alvarez contribuyo al desarrollo de la bomba atómica y el radar, ademas haber inventado un sistema electrónico para facilitar el aterrizaje de los aviones en condiciones atmosféricas adversas.

Onsager nació en Noruega. Profesor en la Universidad de Yale, recibió el Nóbel de Química por haber establecido las bases de la termodinámica irreversible. Los expertos señalan que ha contribuido "decisivamente", según dicen, a la comprensión de diferentes procesos termodinamicos. Rudberg dijo que Onsager describió al detalle lo que ocurre cuando el calor, la corriente eléctrica o el gas fluyen en más de una dirección y al mismo tiempo, por ejemplo en un cable o en la atmósfera.

Un profesor de la Universidad de Upsala, Gunnar Lindkvist, agregó que los "procesos irreversibles" también podrían llamarse reacciones espontáneas.

"Para decirlo simplemente, es como si usted tiene un dedo quemado y como no puede dejar de tenerlo quemado, usted es sujeto de una reacción espontánea". La explicación teórica de esas reacciones, dijo Lindkvist, puede conducir a su aplicación en la biología y en la comprensión del proceso de la vida. Otro profesor de la misma Universidad, señaló que uno de los campos donde pueden aplicarse los hallazgos de Onsager es en la desalinización del agua de mar mediante uso de membranas a diferentes temperaturas.

El nuevo Nóbel de Química quien asiste en California a una reunión científica, se limitó a manifestar que el Premio constituye "más bien una sorpresa" y concluyó escuetamente:

"Todo lo que puedo decir es que estoy muy complacido".

Ejército impone el orden:

Violencia Estudiantil en Guayaquil

GUAYAQUIL (Ecuador), 30 —(INTER PRESS SERVICE).— Las Fuerzas Armadas debieron ser convocadas a asumir el control de esta ciudad desde anoche, luego que estudiantes de los colegios secundarios chocaron repetidamente durante el día de ayer con efectivos de la policía en disturbios que dejaron un saldo de cuatro policías con quemaduras graves y varios liceanos heridos y contusos. La protesta estudiantil tenía otra vez el mismo blanco que hace un año exactamente: el Alcalde de la Ciudad, Assad Bucaram, un prominente político que ocupa cargos de dirigencia en el Partido populista, a quien los estudiantes responsabilizan del asalto de la policía al Colegio Nocturno de Borja Lavayen cuyo primer aniversario se cumplía ayer.

Los incidentes estallaron por la mañana cuando grupos de estudiantes de ese y de otros colegios secundarios guayaquileños, avanzaron sobre el Palacio Municipal con la intención de colocar una planca recordatoria del aniversario —con un sentido de condenación— y fueron repelidos por efectivos policiales premunidos de bombas lacrimógenas y bastones. Los liceanos replicaron lanzando bombas Molotov y piedras que en algunos casos causaron serias consecuecias: un artefacto incendiario, por ejemplo fue arrojado por un grupo de estudiantes que era objeto de persecución en el interior de un camión atestado de soldados, varios de los cuales experimentaron graves quemaduras.

A las seis de la tarde, los choques habían degenerado en una virtual batalla campal especialmente en las inmediaciones del Colegio Borja Lavayen y en las del Palacio Municipal. Los policías habían recibido la orden de no usar sus armas de fuego en la represión, según una información oficial. Y los estudiantes recrudecieron en su agresividad.

El Ministerio de Gobierno ecuatoriano acusó a "políticos conocidos" de actuar como instigadores de los estudiantes, envolviendo veladamente entre los responsables a Carlos Julio Arosemena, que disputa con Bucaram el control político de Guayaquil y que en esta puja ha sostenido inflamadas polémicas con el cuestionado alcalde. Este ha merecido cáusticas acusaciones de los estudiantes —no se vacila en calificarlo de "fascista" en las pan-cartas que agitan en sus manifestaciones —y ha replicado a sus censores atribuyendo las protestas de los liceanos a una conjura de intereses de "los oligarcas y los comunistas".

La calma volvió a Guayaquil recién avanzada la noche y cuando las fuerzas armadas asumieron totalmente el control sobre la ciudad.

Cuando el año pasado los incidentes alcanzaron una inusitada gravedad, se pensó incluso que la destitución de Bucaram podría ser inminente pues los estudiantes la exigían como condición basica para una pacificación.

Reorganizan Servicio de Inteligencia

Valiosos Secretos en Poder del Espionaje

Escándalo conmueve a Alemania Occidental

BONN, 30 (UPI).— El escándalo de espionaje que arrasó a Alemania Occidental, señalado por suicidios, desapariciones, arrestos y el envío por vía aérea de un cohete secreto norteamericano "Sidewinder" a Moscú, se cree que llevará a una amplia reorganización de los Servicios de Inteligencia de la nación.

El Canciller Georg Kurt Keisinger, aunque en España en visita oficial, ha ordenado que se eleve al gabinete un informe completo de los casos

La orden de Keisinger llegó a Bonn poco después que Ludwig Martin, Procurador Público de Alemania Occidental, anunció ayer el arresto de tres supuestos espías soviéticos acusados de robar un cohete "Sidewinder" y enviarlo a Moscú por vía aérea

Los aparatos Starfighters de la Luftwaffe alemana llevan dos de esos cohetes de aire a aire, que están equipados con secretos aparatos electrónicos de rayos infrarrojos para perseguir a los aviones enemigos en el aire.

Martin manifestó que las detenciones aclararon el misterio del proyectil perdido que fue robado hace un año de la base aérea de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), en Baviera.

Añadió que tres hombres, un sargento de vuelo de la Fuftwaffe, un cerrajero polaco y un misterioso alemán identificado sólo como "Herr X", también robaron y enviaron a la Unión Soviética un aparato de navegación a ciegas de los "Starfighters" aparato electrónico de ayuda para la navegación aérea recientemente descubierto y altamente secreto.

El anuncio de Martin sobre el robo del "siderwinder" y la orden de Keisinger de un informe sobre los casos de espionaje, se producen en momentos en que crece la crítica de la opinión pública sobre los Servicios de Inteligencia por su falta de coordinación.

Se culpa precisamente a esa falta de cooperación entre los servicios, del suicidio del Almirante Hermann Luedke, de 57 años, que estaba siendo sometido a una investigación bajo la sospecha de espionaje.

Martin dijo que no se ha podido probar hasta ahora la inocencia o la culpa de Luedke.

Nuevo paso para restablecer la calma en México

MEXICO, 30 (UPI). — Las tropas del Ejército mexicano fueron retiradas hoy de ocho escuelas del Instituto Nacional Politécnico, que habían permanecido militarmente ocupadas desde el 24 de septiembre último como culminación del abierto enfrentamiento de los estudiantes con el Gobierno.

Las tropas habían recibido órdenes de ocupar los extensos predios del Instituto, en la parte norte de la ciudad, después que los estudiantes atrincherados en el interior de los edificios rechazaron durante nueve horas una fuerza policial de 3.000 hombres.

Los 300 soldados que aún permanecían custodiando los edificios desde su ocupación militar, se marcharon hoy en sus camiones militares como consecuencia de la petición formal de su retiro hecha por el Director General del Instituto, Guillermo Massieu.

El coronel Jorge Cruz entregó normalmente el control de los edificios al Director Administrativo del Instituto, Carlos Borges, en una ceremonia que se efectuó en el Canal 11 de Televisión, en el cual el militar había instalado su puesto de comando.

El retiro de las tropas fue visto como un nuevo paso del Gobierno a atenuar la tensión del conflicto que mantiene con los estudiantes desde hace tres meses.

Unicamente dos escuelas vocacionales, ubicadas en otros lugares de la ciudad, continúan ocupadas por pequeñas fuerzas de protección policial.

Entre tanto, el Fiscal de Distrito de México, Gilberto Suárez Torres, prometió a un grupo de estudiantes y profesores que la mayoría de los 250 alumnos que aún se encuentran presos probablemente serán liberados pronto.

Los profesores y estudiantes entrevistaron a Suárez Torres en nombre del Rector de la Universidad Nacional, Javier Barros, según se informó.

El Fiscal informó al grupo que el Gobierno había designado una comisión de diez abogados encabezada por José Dib Cardoso, para estudiar cada uno de los casos de los detenidos.

"Los resultados de los estudios de la comisión estarán listos en pocos días", dijo Suárez.

"En pocos días más, la mayoría de los detenidos recobrará su libertad."

Massieu, en un discurso que pronunció ante una asamblea de profesores y personal administrativo del Instituto Politécnico, les advirtió que la alta posición académica y las realizaciones del mismo podrían correr peligro si persistían las dificultades para que se reanudaran sus actividades normales.

No Sólo Son los Jóvenes los que Han Enloquecido

Los Adultos y los "muy Mayores" son También Víctimas del Delirio

La verdadera fiebre colectiva despertada por la presencia del cantante popular español Raphael ha seguido subiendo día a día y de hora en hora. Las manifestaciones públicas, las aglomeraciones, los tumultos, ya no ocurren sólo en las calles adyacentes al Hotel Carrera o al teatro donde ayer se presentó en vermut y noche. Ayer las bataholas ocurrieron en los pasillos del Congreso Nacional y en la Sala de la Presidencia de la Cámara, en el edificio de la Municipalidad y en la sala de sesiones de los regidores. ¿Qué irá a pasar hoy cuando actúe en el Caupolicán?

EN EL CONGRESO NACIONAL

El público juvenil, los "fans", persiguen, acosan por todas partes y a todas horas al ídolo hispánico de la canción juvenil. Desde las primeras horas de la mañana hicieron guardia frente al Hotel Carrera. A las 12 esperaron su salida del hotel y cientos rodearon las diferentes entradas del Congreso Nacional, donde sería recibido por el presidente de la Cámara de Diputados.

Los pasillos del Congreso estaban atestados de niños, mujeres, secretarias, fotógrafos, camarógrafos, personas invitadas por parlamentarios, hasta llegar a la sala de la presidencia, donde estaba un grupo de diputados y diputadas, encabezados por Héctor Valenzuela Valderrama, y más periodistas, fotógrafos, señoras y niñas.

A las 12.15 entró el "tumulto-Raphael", un conjunto abigarrado, de acompañantes oficiales, entre ellos el Embajador de España, y Raphael en persona. Se sientan en los sillones, a la derecha del cantante, Héctor Valenzuela y el Embajador; a la izquierda, el diputado José Domingo Escorza.

El presidente de la Cámara hizo uso de la palabra para manifestar el interés que tenía en recibir al artista en la Cámara de Diputados, por tres razones: la primera, la muy grata razón de complacer una petición del Embajador de España, José María de Lojendio, querido por todos en Chile; la segunda, "porque usted es artista y, al igual que la mayor parte de los chilenos, sabemos vibrar con los artistas. Su voz realmente le encanta a la gente. No cabe duda que el arte es el mejor camino para llegar a la gente. Este camino es un secreto que los políticos quisiéramos conocer.

"La tercera razón, es que usted representa de alguna manera la inquietud de la juventud. La juventud está inquieta, y a través del arte encuentra su expresión". Luego Héctor Valenzuela agregó: "Frente a algunas críticas que me han hecho por recibirlo en esta sala, voy a ser muy franco. La Cámara joven tiene que ser centro de convergencia de todo el pueblo, tanto de las inquietudes de los trabajadores como de la juventud. Nosotros tenemos que captar esas inquietudes para encauzarlas en beneficio de la colectividad".

Raphael declaró que él no sabía hablar, sino cantar. "Ustedes los políticos saben decir cosas tan bonitas. Yo quiero decir sólo dos cosas: la alegría que siento por pisar esta casa, por lo que ella representa para Chile; segundo, porque vengo acompañado del Embajador de mi país".

Estas intervenciones tuvieron como música de fondo fuertes golpes a las puertas de la sala y altas voces pidiendo paso: "¡Soy consejero de la Embajada de España!" "¡Soy de la comitiva oficial de Raphael!" El Edecán de la Cámara estaba visiblemente preocupado.

El presidente de la Cámara y algunos diputados conversan con Raphael. Le cuentan que el 50 por ciento de la población de Chile tiene menos de 21 años. Comenta: "Pero aquí veo jóvenes de 10 a 60 años". Una diputada le pide que cante. Raphael se excusa: "Me acabo de levantar y tengo la faringe seca". "¿Creyó que tendría un recibimiento tan grandioso?", pregunta un diputado. El cantante responde: "No creí que representara tanto para la juventud de Chile".

La conversación es interrumpida por el asalto de las peticiones de autógrafos. Diputados, jovencitas, funcionarios, todos quieren un autógrafo o más. Solicitudes de electores, de parientes, de amigos. A las 12.35 cuesta salir del Congreso. Hay que hacerlo por una puerta lateral que da a Morandé, mientras tras las rejas que rodean los patios se divisan a los "fans" gritando y corriendo. Logra tomar el vehículo y parte, mientras en otras puertas del Congreso aún permanecen los centenares de admiradoras y curiosos esperando su salida.

EN LA MUNICIPALIDAD

A las 15 horas estaba anunciada su llegada, la de Raphael, a la Plaza de Armas, donde depositará una ofrenda floral ante el Monumento al fundador de la ciudad y luego será recibido por el Alcalde de Santiago. Hay miles de muchachas y muchachos contenidos a duras penas por centenares de Carabineros, que deben empujar los cordeles, aplicar algunas cachetadas y llevarse a los más desatados de los manifestantes. Toda la acera en que se encuentra la Municipalidad, siguiendo hasta la Catedral y pasando por todo el costado de la Plaza hasta Monjitas, es un mar humano juvenil acordonado, forcejeando, chillando, nervioso y agitado, recibiendo todo el sol de la tarde, en espera de Raphael.

En las escalinatas de la Municipalidad están el Alcalde, Manuel Fernández, y los regidores, Lidia Baltra, Walter Lois, Rafael Señoret, Oscar Inostroza, Marta Matta, Rubén Escobar; también el Coronel de Ejército Salvador Contador, en representación de la Comandancia de Guarnición. Junto a ellos, en las escalinatas, en los corredores, en la Sala de Sesiones, de la Municipalidad, cientos de funcionarios y funcionarias, amigas, niñas, gente conocida y desconocida, esperan, llenos de ansiedad y nervios.

A las 15.30 se alza el grito colectivo de la muchedumbre: "¡Raphael! ¡Raphael!" El "tumulto-Raphael - comitiva - fotógrafos - admiradores - periodistas" sube las escalinatas atropellando a todos en su paso hasta llegar a la Sala de Sesiones. Raphael entra impulsado como un bólido a la Sala, seguido de regidores, esperado por un nutrido público en general de mujeres y muchachas que ocupan los asientos. No hay orden. Mientras todos rodean al cantante, alguien anuncia que se entregará una medalla a Raphael. Es una medalla otorgada por la Asociación de Empleados Municipales. Se la entregan. Luego vienen una caja de cobre, regalada por las alumnas del Liceo N.o 1 de Niñas; un mate de cobre con bombilla, regalado ya no se sabe por quién.

Raphael se asoma al balcón. Saluda, lanza besos, alza un brazo, sonríe, se inclina para que lo vean los que están junto a la Catedral y los que están en Monjitas. Responden gritos, pañuelos al viento, brazos en movimiento. Se retira del balcón y luego de confirmarse medidas de seguridad, sale del edificio.


Raphael saluda a la muchedumbre que lo vitorea a su llegada a la Municipalidad de Santiago.


Raphael y el Embajador de España depositan la ofrenda floral frente al monumento de Pedro de Valdivia. Pocos minutos después, no quedaba ni el armazón de la corona. Flores y hojas convertidas en recuerdos.


Ni el Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, quiso quedarse sin dar su abrazo a un astro tan popular.

OFRENDA FLORAL Y BROMA MACABRA

Raphael llega rodeado de su séquito hasta el Monumento de Pedro de Valdivia y acompañado por el Embajador de España toma la corona de flores y la depositan. Aún le cuesta desembarazarse de micrófonos, fotógrafos, gente que le entrega cosas. Entre ellos, un misterioso camarógrafo que le entrega secretamente un objeto pequeño. Raphael se mira la mano. Muestra una expresión de asco. Se lo pasa a un acompañante. Este lo bota con espanto. Vamos a recogerlo. Se adelanta otro reportero. Es un dedo cortado. Un objeto de horror, de las casas que venden "bromas". Un dedo cortado, pequeño, ensangrentado. El bromista se identifica: Andrés Vitaljic, profesor jubilado de Copiapó. Contagiado por el fervor juvenil, él también quería saludarlo y pedirle autorización para hacer películas juveniles, noticiarios, con música de Raphael.

Raphael ha escapado ya al hotel, pero en la Plaza de Armas los "fans" se disputan flores, pétalos, hojas, hasta que no queda nada de la ofrenda a Pedro de Valdivia. A las 18.30, Raphael parte, nuevamente perseguido por los incansables "fans", al Teatro Astor, donde tiene que cumplir sus actuaciones en horario de vermouth y noche. El público rodea el Teatro; al público, los carabineros que deben multiplicarse para contener las manifestaciones desbordadas de los irresponsables.


Raphael abandona el Congreso Nacional, por una salida lateral, evitando el encuentro peligroso con los "fans".

EN PUNTA ARENAS
TIA MONJA SUSPIRA POR SU SOBRINO
RAPHAEL

—Estoy verdaderamente ansiosa por ver a mi sobrino Raphael. Deseo abrazarlo y felicitarlo por su brillante carrera artística. Le envié una carta en la que le pedía que viniera a verme a Punta Arenas, pero todavía no he podido ponerme en comunicación directa con él. Aunque sé que cuando recibió mi misiva, se alegró mucho y dijo que trataría de ponerse en contacto conmigo, manifestó a LA NACION Sor Isabel Martos Vera, religiosa hija de María Auxiliadora y tía del famoso cantante Raphael Martos.

Durante la entrevista telefónica que sostuvo nuestro diario con Sor Isabel Martos —profesora de Matemáticas del Colegio "Sagrada Familia" de Punta Arenas— la religiosa enfatizó sus enormes deseos de conocer a su sobrino. Con voz emocionada manifestó:

—Yo —dijo— soy tía en segundo grado de Raphael. Mi padre, Teófilo Martos es primo del padre de Raphael, nuestra familia vivía en el mismo pueblo de España, Linares.

—Desgraciadamente, yo no alcancé a conocerlo. Hace 22 años que me vine de España a Chile. Por este motivo no pude verlo y ahora que supe que está en Santiago tengo unos inmensos deseos de conocerlo.

—Por casualidad, una vez que fui a ver una película de Raphael supe que era sobrino mío. Incluso, todo el mundo me dice que nos parecemos mucho. Además, todas las niñas de mi colegio están vueltas locas rogándome que le pida que venga a Punta Arenas.

El texto de la carta que le envió a Raphael, su tía, Sor Isabel, es el siguiente:

"Sor Isbael Martos Vera, religiosa, Hija de María Auxiliadora, se dirige al gran Raphael con un saludo muy cordial y del que la presente es portadora.

"Por los designios de Dios, o por casualidad, me he enterado de tu procedencia, de tus triunfos como cantante español y sobre todo de tu gran calidad artística, que, por lo tanto, te está haciendo tan famoso.

"Como ves, soy religiosa y a pesar de ello he tenido conocimiento en lo que a ti respecta, y por feliz coincidencia, yo también soy española y como habrás visto llevo tu mismo apellido.

"Mi padre era de tu mismo pueblo, y por si esto fuera poco, dicen que tenemos rasgos físicos muy parecidos, y es por esto que las niñas, la gente de radio y prensa me llama la **tía de Raphael**. Así tal como suena. TU TIA.

"Además me impuse de que pronto vendrás a Chile a cumplir contratos y me permito sugerirte una alteración en tu itinerario, para que tengamos la ocasión de conocerte.

"Por lo demás, Punta Arenas es una hermosa ciudad, la más austral del continente, con características muy propias, pintorescas y atrayentes; su gente es muy sencilla, aunque difícil de definir porque en ella habitan gentes de muchas naciones. Como público ¡excelente! Saben apreciar en todo lo que vale a los grandes artistas y las localidades se agotan cada vez que llega un artista... ¿Qué [...] cuando tú llegues, cuya [...]ma no tiene fronteras [...]les, ni edades?

"Ahora te lo digo como "tía a sobrino". ¿Verdad [...] vendrás a Punta Arenas [...] me complaces podré habl[...] personalmente y contar[...] importancia que tiene t[...] sita a Punta Arenas, [...] nuesro colegio. Piénsal[...] decídete...

"Confiando que no seré [...] fraudada, me despido [...] deseándote el más grand[...] los éxitos en tu brillante [...]rrera.

"Te espera y pide al [...]ñor que te proteja s[...] a tu tía":

Sor Isabel Martos,
Punta Arenas, 24 de [...] bre, 1968.

Finalmente, la tía de R[ap]hael, manifestó a LA N[A]CION que a pesar de co[ntar] con numerosos ofrecimi[entos] de traerla de ida y v[uelta] desde Punta Arenas a S[an]tiago, gratis, sus numer[osas] labores le impiden satis[facer] su deseo.

—Mi única esperanza [...] que mi sobrino, Raphael, [...]cida venir a verme...

Por su parte, el canta[nte] manifestó que él no s[abía] con certeza si Sor Is[abel] Martos era realmente tía [su]ya..

—Mi padre —dijo Rap[hael] — nunca me dijo que y[o te]nía una tía monja en A[mé]rica Latina. Aunque, p[uede] ser verdad, si es que ella vino de España antes de que yo naciera.

"Yo soy aquel..."

El fervor por Raphael por acercársele, por verle actuar, es impresionante aún para quienes vemos todas las manifestaciones de este interés masivo. Una muestra más de este entusiasmo febril es nuestro concurso de primera página, donde hemos destacado con un círculo blanco a algunos admiradores y admiradoras de Raphael captados por los reporteros gráficos, para regalarles entradas al Teatro Caupolicán.

Desde las primeras horas de esta mañana han venido a visitarnos, identificándose con las personas en el círculo, muchachas y niños, que disputan el reconocimiento y el derecho a la entrada.

Aquí estuvo Patricia Saavedra, 16 años, Colegio Santa Cecilia, quien dice: "La de la foto soy yo. He estado toda la mañana de ayer esperando ver a Raphael, pero todavía no lo consigo. Me conformaría con tocarlo. Lo adoro. Lo quiero. Tengo que ir al Caupolicán"

También vino Isabel Maureira, 17, ahora sin trabajo. Se enamora de los artistas nacionales y extranjeros: "Me gustaría no tener ese entusiasmo que no me deja dormir. Pero yo ví a Raphael. Estuve esperándolo desde las nueve de la mañana, y lo seguí hasta las diez de la noche. Hoy vine con pantalones, porque he tenido muchos problemas con los cabros que vienen a puro agarrar. Hoy le dí la mano a Raphael. Lo esperé en el Congreso. Es rubiecito. Y más gordito que en las fotografías. Es blanquito. ¿Me van a dar la entrada?

Dos niños se disputan otra identificación. Uno es Jan de Ponson, 10 años, Liceo Manuel Barros Arana: "No sé si me darán la plata en la casa o aquí la entrada. Quiero ser cantante. Me he presentado en dos festivales y no me ha ido tan mal. ¿Eso va a salir en el diario?"

—¿A tí te gustaría?

Patricia Saavedra, Isabel Maureira, Jan de Ponsón y Patricio Avaria, quienes se disputan las identificaciones y las entradas del concurso de LA NACION para ver a Raphael, en el Caupolicán.

"Claro, para que me vea la gente".

—¿Te vá bien en el colegio?

"Ni muy bien, ni muy mal"

—¿Para qué ramo eres bueno?

"Para casi ninguno".

El otro niño es un chiquitín de 7 años, Patricio Avaria, de segunda preparatoria, admirador de Raphael, del Pollo, de Hervé Vilard. Tiene buenas notas en matemáticas y ve a los artistas en la TV.

Todos quieren ser identificados para ganar las entradas. Pero sobre todo quieren de cualquier modo, acercarse, ver, oír, tocar, escuchar a Raphael. Hoy seguramente aparecerán otros que se sentirán iguales a los publicados en nuestra portada.

Dos Querellas Anuncian Representantes de Raphael

Dos querellas cursaría en el día de hoy el staff de representantes y apoderados que acompaña a Raphael. La primera se dirigiría contra el Sello Asfona, distribuidor en Chile de Hispavox, el sello que tiene la exclusividad de Raphael en todo el mundo. Como es de conocimiento público, las buenas relaciones entre Hispavox y Raphael se quebraron a principios de 1967, cuando Raphael grabó para la marca Odeón. Desde entonces se arrastra una situación conflictiva que acaba de ser fallada por la Corte Suprema de Madrid en favor de Hispavox.

Un coletazo de esta situación se ha registrado en Chile con motivo de la impresión del "Cancionero de Raphael". Este folleto de 20 páginas con cuatro fotografías a todo color del cantante fue editado por Asfona con las letras de los discos que Raphael ha grabado para Hispavox. Los promotores de Raphael estiman que la impresión es fraudulenta, desde el momento que no cuenta con la autorización del cantante y que existe un pleito legal entre Hispavox y Raphael. Los empresarios de Raphael estiman que así como Hispavox requisa los discos del astro hispano en todos los países, a ellos también les asiste el derecho de requisar un cancionero.

El segundo pleito lo promovería Jesús López, manager de Raphael en Chile, y afectaría a la Radio Carrera, cuyo director, el disc-jockey Patricio Fontirroig, grabó íntegro el recital de Raphael en el Astor, el martes 29 y lo transmitió varias veces en el curso de ayer. Cooperativa tiene la exclusividad sobre los derechos de las actuaciones de Raphael en Chile, de manera que la transmisión efectuada por Radio Carrera rompería el status a que se ciñen sus presentaciones.

Raphael, que ha conmocionado la vida nacional, parece que también dejará su huella en nuestros Tribunales de Justicia.

POLICIA

Trágico dividendo cobra pájaro ver[...] dos muertos

La Nación

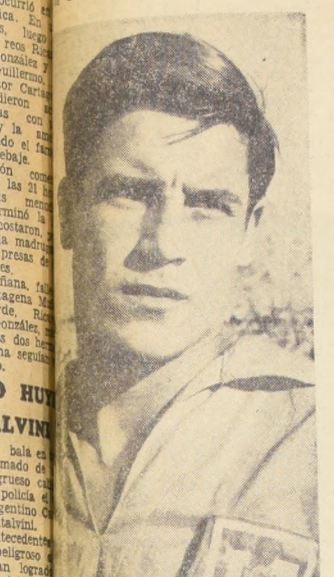
VALPARAISO DEPORTIVO

por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

SE LO "LEVANTA" A HUACHIPATO

EN REUNION SECRETA WANDERERS CONSIGUE PASE DE "PATA BENDITA"

...una reunión secreta —el lugar y hora se desconoce todavía— sostendrán una ...ista los dirigentes de Wanderers con ... Unión Calera, para resolver en definitiva la transferencia o no del conocido "Pata Bendita" Castro.



OSVALDO CASTRO

Se supo ayer de buena fuente que Wanderers tiene prioridad en la posible venta del jugador, que por lo demás, Calera considera que resulta inevitable, porque desahogaría las arcas y a la vez se obtendría suculentos dividendos.

Como se sabe, siempre han existido cordiales lazos entre las dos instituciones, que datan desde el instante en que Wanderers cedió a préstamo a Elías Figueroa.

La reunión se supo, debe efectuarse entre hoy y mañana.

Se estima en estas mismas fuentes bien documentadas, que Unión Calera establecería como requisito básico —en caso de producirse la transferencia— el traspaso de algunos valores caturros, aparte de una importante suma, libre de polvo y paja, por los servicios de Osvaldo Castro.

VUELVE EL CLASICO CHICO

El domingo, con ocasión de la disputa de la nueva versión del Clásico Porteño, se reactualizará después de mucho tiempo, la realización del Clásico Chico, entre los equipos suplentes de Wanderers y Everton.

MARTINEZ FIEL A SU CASA

Una sorprendente situación tiene bastante inquietos y molestos a los dirigentes de Everton. Su jugador más promisorio, el zaguero Guillermo Martínez, no quiere por ningún motivo dejar su modesta morada de las apartadas laderas del populoso barrio de Santa Inés, para radicarse en pleno centro de Viña del Mar, obedeciendo a una recomendación expresa del equipo médico que lo esta atendiendo de un fuerte estado gripal, con probables complicaciones.

En el día de ayer, Martínez fue sometido a diversos exámenes en su domicilio, señalándose como probable causal de su estado las precarias condiciones de su casa habitación.

...renador de la "U":

...Retroceso Experimenta ...l Atletismo Porteño"

...a resuelta la realización del Cam...nato Nacional para los días 9 y 10 ...noviembre, los directivos de la Aso...ción Atlética se han entregado a ...pletar todos los preparativos para ...cer una justa de interés.

...unto con ello han anunciado que de ...especialistas extranjeros solamente 9 ...manes estarán presentes en la pista ... Estadio Valparaíso. Asimismo han ...gnado una nómina de 49 selecciona... que representarán al atletismo por...o.

...in embargo, persisten las críticas por ... esfuerzo meritorio, pero mal inter...ado.

...n esta ocasión es Alberto Miephe, ...renador de Universidad de Chile ...n enfrenta la tribuna para expresar ... juicios. "Estimo que el torneo no ...ió hacerse por dos razones: funda...entalmente, porque el arreglo de la ...a playanchina ha sido parcial, con ...ción a lo anterior. De tal manera ... muy pronto, será tan dura como ...otra. Por eso el certamen debió ha...r en otro lugar. Además, las repa...ciones obligadas a la pista han sido tan esporádicas, que los entrenamientos de los atletas son anormales. Luego agregó: "Se trajo el Nacional a Valparaíso en el convencimiento de que habiendo nuevos elementos, los resultados serían de beneficio para el puerto. Lo que es un error, ya que se ha perdido continuidad y todo lo que se había recuperado se disipará. Lógicamente, que la presencia de los extranjeros será algo positivo. Asimismo dijo: "Los atletas no han mantenido una seriedad en los entrenamientos, por el hecho de tener que trasladarse a la pista de Las Salinas en Viña del Mar, con lo que pierden unas dos horas, en puro viajar.

Al margen de ello, desde hace tres meses que no contamos con pista. Se aprecia en consecuencia un retroceso. Este año fue malo para el atletismo porteño. Sólo hubo dos torneos escolares y escasa actividad oficial.

A partir de ello, teniendo en cuenta los trámites administrativos para obtener el presupuesto municipal y al hecho que debe hacerse de nuevo la pista es casi seguro que el año próximo no tendremos atletismo.

...bio de programación

...nta Laura en "...uarentena"; Todo el ...tbol al Nacional

...ciación Central acor... ...ar la programación ...l profesional de este ...mana en la capital. ...go jugarán en el Es...cional a las 20 ho... ...estino con Huachi... ... las 22 horas,lo ha...ersidad Católica con ...taliano. Por el torneo ...moción lo harán el ...también en el Estadio ... a las 19.00 horas: ...es y Deportes Sere... ... las 21.00 horas, Colo ...Unión Calera.

...bio de programa obe... ... la imposibilidad de ...con el Estadio Santa ... Pero veamos cuáles ...entretelones del asun...

...ección de Deportes del ...está a punto de de... ...l estadio de los hispa... ...o recinto no apto para ...l. Las galerías y tri... ...n mal estado atentan ...a integridad física de ...ectadores. En conse... ... se asustan los his... ... se preocupan en la ... Y como el Estadio ...Plaza Chacabuco viene ...asi indispensable para ...l, se hace también im...ible una pronta solu... problema.

...o está la gente de la ... buscando la fórmu... ...villosa, devanándose ...os para buscar una ...ue convenga a todos. ...temente existen dos ...as. Una que apun... ...a la reconstrucción del ...de los rojos y otra que ...e ver con la termina... ...abilitación parcial del ... de Colo Colo. Sobre lo primero hace algún tiempo la Central acordó un préstamo para financiar la ampliación de Santa Laura, sin embargo los trabajos todavía no se inician y es probable que queden pendientes hasta el próximo año.

Lo segundo, en este momento aparece como lo más probable. Nadie desconoce el afecto que liga al presidente de la Central, Antonio Labán con la institución alba y éste último anuncio que se hacía de vital importancia terminar los trabajos del Estadio Monumental, con el aporte financiero de la Central. Puede ocurrir entonces que definitivamente sea habilitado el Estadio de Vicuña Mackenna. La situación es propicia para terminar de una vez por todas con el ya manoseado de los líos ante cada nueva programación.

Epifanio Rojas el empresario paraguayo, sigue moviéndose activamente en las esferas del fútbol profesional. Próximamente viajarán a Ecuador donde establecerá contactos para ubicar a varios jugadores que están actuando en nuestro medio entre los que destacan Adison Aguilar y Cuello de Magallanes y Stella de Universidad Técnica. Por otra parte, el mismo empresario guaraní, se hará cargo del pase de Benigno Apodaca de Unión Española. Como se recordará fue Epifanio Rojas que trajo al jugador a la tienda hispana y como este no conformó y como se contemplaba en el contrato, ahora, después de una temporada vuelve a su "fuente de origen".

Una despedida en grande le dará Palestino a Roberto Coll. El veterano jugador, que definitivamente "colgó los botines", se radicará a fines de año en Buenos Aires.

La despedida se realizará en el Estadio Nacional el 4 de diciembre oportunidad en que se enfrentarán las selecciones de Chile y Argentina. Coll saldrá capitaneando la selección nacional y jugará un minuto con los colores de Chile. Será un merecido homenaje al "Muñeco".

Antofagasta Portuario acordó un premio de E° 400 por encuentro ganado a sus jugadores. Eso sí que bajo una condición: el equipo debe mantenerse durante todo lo que resta del torneo en el primero o segundo lugar. Si no, no hay premio. Los nortinos están acudiendo a toda clase de recursos para asegurar su ingreso a Primera División.

Quieren que Colo Colo Explique lo de la Rifa

Resulta que por ahí andan algunos "gallos" bien picotas con Colo Colo y parece que no dejan de tener razón. Resulta que como se informó oportunamente la firma distribuidora de automóviles DIPLA donó un Mini Austin para que el popular club hiciera una rifa y tapara con lo ganado el "foradito" que lucen sus arcas por razones muy conocidas.

Hubo una campaña para vender números, la gente le puso harto pino para ayudar al Colo y un buen día se anunció que se llevaría a cabo la rifa del cacharrito. Pero resulta que en la rifa de marras salió favorecido un número que no había comprado nadie, así que los organizadores muy "forongos" declararon que el auto era para Colo Colo y que sería sacado a remate con los mismos fines.

Como el club popular ganó cerca de 40 millones librecitos con la venta de los talonarios y ahora rifará el coche en unos 30.000 más o menos el negocio parece claramente redondo, pero resulta que lo que es "miel sobre hojuelas" para los albos no parece serlo para los sufridos hinchas y simpatizantes que le hicieron empeño al cacharrito comprando números y se quedaron con las ganas de andar movilizados. Y por eso andan reclamando. Hasta ahora no tenemos ninguna información oficial sobre la materia de parte de la Comisión Interventora.



—"Bueno... ¿Y cuándo empezamos?" —parecieran preguntarse Humberto Cruz y Adolfo Olivares, antes de que se iniciara el entrenamiento de ayer de la selección nacional.

Gimnasia y "Peloteo" en la Práctica de la Selección

Ayer en la mañana reanudó sus entrenamientos en Macul la selección nacional. Una sola ausencia: Francisco Valdés, que no pudo concurrir a la práctica por razones comunicadas oportunamente a Salvador Nocetti. Tampoco lo hicieron los jugadores que se encuentran lesionados, vale decir, Alberto Quintano y Fabián Capot.

Nocetti no apuró demasiado a sus pupilos. Una ligera sesión de precalentamiento a cargo de Sergio Navarro y luego una "pichanga" de aproximadamente 45'. Después al pesaje y enseguida cada uno a casita.

Lo interesante estaba en lo que pudiera decir Nocetti en cuanto a quiénes serían los reemplazantes de Quintano y Capot, y el técnico de la selección adelantó que la próxima semana llamaría a un zaguero centro. No quiso dar nombres, pero sí señaló que la cosa era segura.

Pero no habrá reemplazante para Capot. Nocetti aseguró que le bastaba con Leonel Sánchez y con Alberto Fouilloux. Los dos son buenos jugadores y perfectamente pueden ocupar la plaza en un momento determinado.

Otras de las novedades que entregó la práctica del equipo, es que a partir de la próxima semana se intensificarán los entrenamientos de dos a tres veces por semana. Nocetti está conforme con el rendimiento del cuadro y espera confiado el encuentro con la selección peruana programado para el próximo 13 de noviembre.

Normalmente entrenaron Pedro Araya y Rubén Marcos, que aún tienen problemas con Universidad de Chile. Los dos jugadores universitarios no quisieron entrar en declaraciones acerca de su situación para no "darle más luz al gas".

Frente a las autoridades, entre las que estuvo Marco Antonio Rocca, Director de Deportes del Estado, —los equipos de vóleibol— damas y varones que participan en los Torneos Internacionales de U. Católica que finaliza hoy en el Gimnasio Maccabi, escuchan los himnos nacionales de Chile y Brasil.

Vóleibol Internacional

Brasileños Son "Cosa" Seria

Se sabía por antecedentes que los voleibolistas brasileños —damas y varones— que con sus títulos de campeones escolares de Sao Paulo iban a ser cosa muy seria en los Torneos Internacionales organizado por la Asociación Escolar de Universidad Católica.

Y así fue en efecto. En la reunión inaugural efectuada ante regular concurrencia en el Gimnasio Maccabi, Stella Maris prácticamente apabulló a Manuel de Salas, reciente campeón nacional en Temuco. Más tarde los varones del Instituto Makenzie con sus golpes y recursos físicos y más aún con los técnicos expresaron con su rendimiento que son de otra serie. Al menos el vicecampeón nacional Instituto Miguel León Prado nada pudo hacer de provecho para contrarrestar el juego violento de los brasileños.

La jornada inaugural que contó con la asistencia del director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca y autoridades deportivas universitarias, tuvo un ordenado desfile de los sextetos Stella Maris, Makenzie, Manuel de Salas (damas y varones), Miguel León Prado, Selección Escolar Femenina de U. Católica y Saint George que fue muy celebrado por los asistentes.

Luego de los pormenores habituales de toda ceremonia de apertura para una confrontación internacional, salieron al rectángulo los equipos varones de Manuel de Salas y Saint George.

Los muchachos del Liceo Experimental Manuel de Salas —están en todo orden sobresaliendo bastante— sin realizar una faena brillante ganaron 15 x 8 y 15 x 9.

Luis Oviedo, Durán, Escudero, Guerrero y Vallejos —entre sus jugadores— fueron los gestores del triunfo.

STELLA MARIS SUPERIOR

15 x 5 y 15 x 6 fue el resultado que dio como vencedor al excelente equipo femenino de Stella Maris de Sao Paulo.

Inconocibles las campeonas nacionales del Manuel de Salas, por si fuera poco, cometieron errores desacostumbrados.

Observando desde algún tiempo su juego de ataque, con una solvente defensa, con figuras como Felisa Mewes, Ana María Godoy y Ana María Sarué el Manuel de Salas que actuó antenoche en Maccabi fue un verdadero remedo.

Sin chispa, desubicadas, golpeando en forma deficiente la pelota, y lo más grave aún, sin siquiera atisbar una recuperación, perdieron "sin vuelta".

Las brasileñas en cambio, ágiles y despiertas con golpes fuertes y mejor colocados empezaron a ganar puntos sin oposición.

María Elena Decoussan, Silvia Schster, Marilda Mion, Casilda M. Decoussan, Lucila Marina Decoussan, Marinela Mion, María Celia Scoz, Marilda Mion paulistanas —son en su mayoría familiares— se perfilan sin desmerecer a las jugadoras de la Selección Escolar de U. Católica, como casi seguras campeonas.

MAKENZIE SIN APURO

Lo único "interesante" del match de los paulistas y liceanos sanmiguelinos, fue la detención del juego a pedido del entrenador de M. L. Prado por mala rotación de los brasileños. Esto permitió descontársele seis puntos a Makenzie —en el primer set— lo que en ningún caso puso en apuros el triunfo.

Gustó en los colegiales visitantes —lucen un físico privilegiado— su agilidad. Sus "brincos" —de todos sin excepción— le permiten dar a sus remaches, la ubicación más conveniente.

En todo caso, igual que en el match de las damas, los voleibolistas chilenos, actuaron disminuidos tal vez atemorizados por los habituales "paseos" de los adultos de Brasil, cada vez que juegan con los nuestros.

Carlos Eduardo Andrada, Francisco Hinojosa, Silvio F. Costa, Claudio Mercadante, Nilton Arcuci y S. Danilos empezaron jugando por Makenzie.

PROGRAMA FINAL

Ayer se cumplía en la noche la segunda fecha del Torneo de Damas y Varones organizado por la UCE, en el Gimnasio Maccabi de calle Tarapacá 850.

La jornada final está programada para hoy, con el siguiente calendario: 18.30 horas: Saint George con León Prado (varones).

Stella Maris con Selección Escolar de U. Católica (final de damas).

Makenzie con Manuel de Salas (final de varones).



Stella Maris, de Sao Paulo, campeón de su Estado, está a un paso de triunfar en el Torneo Internacional de U. Católica. María Elena Decoussan, Silvia Schuster, Marilda Mión, son algunas de las estrellas del sexteto.



Felisa Mewes, en una de las escasas ocasiones en que supera el bloqueo de las brasileñas. Desordenado —hecho poco habitual en el sexteto Manuel de Salas, campeón nacional escolar— y sin ataque, jugó el buen equipo liceano en su debut.

En Montevideo

Mañana Inauguran el Mundial de Ciclismo

MONTEVIDEO, 30. (De nuestro enviado especial).— De acuerdo a la información proporcionada por los organizadores, el programa del Campeonato Mundial de Ciclismo es el siguiente:

Mañana viernes: Ceremonia inaugural y prueba de persecución por equipos, hasta cuartos de final.

Sábado 2: Tandem (clasificación). Persecución de persecución por equipos, hasta cuartos de final.

Domingo 3: 100 kilómetros contra reloj.

Lunes 4: Velocidad hasta octavos de final. Persecución por equipos, primera semifinal. Persecución por equipos, segunda semifinal.

Martes 5: Descanso de las delegaciones.

Miércoles 6: Persecución individual (cuartos de final). 100 kilómetros contra reloj.

Jueves 7: Persecución individual (semifinal y final). Tendem (semifinal y final).

Viernes 8: Velocidad hasta final. Persecución por equipos (finales).

Sábado 9: Descanso de los equipos.

Domingo 10: Ruta individual (200 kilómetros).

Ceremonia de clausura. Consagración de los campeones.

Ecos de México 68

Curiosa Estadística:

Hungría Ganó los Juegos

PRAGA, 30 (CETEKA).— El diario "Svobodne Slovo" publica hoy una lista de países, basada en el número de habitantes de los diferentes países que participaron en la Olimpíada de México, correspondiente a cada medalla de oro conquistada.

De acuerdo con este criterio, como el país más exitoso debe considerarse a Hungría, donde a cada medalla de oro conquistada en México corresponde tan sólo un millón de habitantes. Los Estados Unidos ocupan el décimo lugar, con una medalla de oro correspondiente a 3.87 millones de habitantes, y la Unión Soviética el vigésimo lugar, con una medalla de oro conquistada correspondiente a 7,4 millones de habitantes.

Lista de países:

1 Hungría, 1,00 millón de habitantes por cada medalla de oro.

2	Alemania Democrática	1.95 mill
3	Checoslovaquia	1.95
4	Australia	1.98
5	Kenia	2.1
6	Nueva Zelandia	2.3
7	Noruega	3.5
8	Suecia	3.75
9	Holanda	3.88
10	Estados Unidos	3.87
11	Bulgaria	3.9
12	Túnez	4.1
13	Finlandia	4.4
14	Dinamarca	4.6
15	Rumania	4.6
16	Polonia	6.0
17	Yugoslavia	6.2
18	Francia	6.4
19	Venezuela	6.7
20	Unión Soviética	7.4

México ocupa el 25º lugar, con 11.4 millones de habitantes, correspondientes a cada medalla de oro. El número de habitantes de los diferentes países está basado en las estadísticas de la UNESCO, correspondientes al año 1965.

Es natural que este tipo de estadísticas favorece a los países con un número de habitantes reducido y que, por encima de ello, tienen —como, por ejemplo, Checoslovaquia— unas cuantas figuras deportivas sobresalientes (tal es el caso de la checa Caslavska). Publicamos esta lista sólo como una curiosidad.

OLIMPIADA Y POESIA

PRAGA, 30 (CETEKA).— "Es casi una paradoja que el deporte, pese a su gran importancia en la vida de la sociedad moderna, suele ser raramente fuente de inspiración para la literatura", escribe hoy el diario "Svobodne Slovo", al comentar la aparición del libro de poesía de Mirko Paracek, "Campaña Olímpica".

Dicho libro apareció recientemente en las librerías checoslovacas. Su autor, Mirko Paracek, es ex campeón checoslovaco, y en sus poesías evoca la ética de las luchas deportivas.

TIRO CON ARCO POSTULA PARA SER DEPORTE OLIMPICO

MEXICO, 30 (UPI).— El tiro con arco probablemente será uno de los deportes que se incluirán en los próximos Juegos Olímpicos, que se disputarán en Munich, en 1972, según expresó hoy el Comité que organizó las recientes Olimpiadas Mexicanas.

El Comité citó a la Asociación Internacional de Tiro con Arco indicando que "todo está viniendo bien" en sus propósitos de incorporar un torneo de ese deporte como parte de los Juegos de Munich y que la aprobación final del Comité Alemán de organización es esperada pronto.

Tradicionalmente se permite a la nación anfitriona incorporar dos deportes no olímpicos al calendario de los Juegos. En las justas olímpicas que concluyeron el domingo, los nuevos deportes fueron el tenis y la pelota vasca.

"MOROCHO" RODRIGUEZ, ACTOR DE TV

CARACAS, 30 (ANSA).— El campeón olímpico Francisco "Morocho" Rodríguez se hará actor de televisión. Así lo informó el Departamento de Prensa del Instituto Nacional de Deportes, poco después de conocer una oferta hecha por el señor Pedro Felipe Ramírez, del Departamento de Producción de Radio Caracas TV.

"Estamos dispuestos a prestarle toda la ayuda moral y económica al campeón Francisco "Morocho" Rodríguez, para evitar en gran parte que no salte al profesionalismo", dijo el representante de la referida planta televisora.

Señaló que "Morocho" Rodríguez no sólo tendrá la oportunidad de hacerse una vida holgada como actor de telenovelas, sino que, al mismo tiempo, puede labrarse dentro de los estudios una profesión técnica, bien sea como camarógrafo, iluminador o cualquier otra especialidad.

Ya el Departamento de Producción de Radio Caracas TV comenzó a realizar gestiones para incluir al "Morocho" Rodríguez en la telenovela "La Huerfanita", en la cual le darán un papel que se ajusta a su personalidad.

Pimpón

JAVIER GONZALEZ Y CIA. INICIAN GIRA POR EL SUR

Esta noche en locomoción especial viajarán al sur los pimponistas del Club Juan Yarur, campeones del Torneo Oficial de la Asociación Metropolitana-Ñuñoa.

Javier González, Lucía González, Gladys Pastene, más el refuerzo Manuel González, ofrecerán una serie de exhibiciones en canchas de Talcahuano, Lota, Concepción y Chiguayante.

La delegación que preside Gabriel Vera está integrada además por futbolistas de Yarur, que tiene pactados varios encuentros en canchas del sur.

Esta gira deja a los jugadores de la industria textil, fuera del Torneo Nacional Adulto programado para estos días, por la Comisión Técnica de la Federación Chilena de Tenis de Mesa.

Como el viaje estaba convenido con bastante anticipación, los directivos textiles solicitaron el permiso respectivo a los integrantes de la comisión organizadora del Nacional Adulto, evitando de esta manera sanciones posteriores.

METROPOLITANO Y SU ESCALAFON

Están de moda los escalafones en el pimpón. La iniciativa de la Comisión Técnica de la Federación ha tenido algunos imitadores.

Metropolitana Ñuñoa está dispuesta a tener su propio escalafón. Ochenta pimponistas, divididos en 10 grupos, de ocho jugadores cada uno —comprende adultos e infantiles, damas y varones—, disputaron ya la primera fecha de un total de seis, que dirán a su término, la realidad pimponística local.

Resultados de la primera fecha:

1a. Serie "A": 1.o Manuel González (N. Amanecer). 2.o Javier González (Yarur); 3.o José González (N. Amanecer).

1a. Serie "B": 1.o Carlos Cáceres (Libcen); 2.o Waldo López (Yarur); 3.o Patricio Maturana (Libcen).

2a. Serie "A": 1.o José Guerra (N. Amanecer); 2.o Rubén Reimberg (N. Amanecer); 3.o Berna Grant (Helénico).

2a. Serie "B": 1.o Carlos Puga (Helénico); 2.o Juan Letelier (U. Mujica); 3.o Aurora Oyarce (Libcen).

3a. Serie "A": 1.o Juan Avila (U. Mujica); 2.o Ramón Marín (U. Mujica); 3.o Jorge Garrido (F. Madariaga).

3a. Serie "B": 1.o Benedicto Oyarce (Libcen); 2.o Manuel Moscheni (U. Mujica);; 3.o Juan Oyarce (Libcen).

4a. Serie "A": 1.o Héctor Olivares (Yarur); 2.o Norma Campos (Libcen); 3.o Sergio Pérez (Yarur).

4a. Serie "B": 1.o Elisabeth Soto (N. Amanecer); 2.o Ramón Rebolledo (U. Mujica); 3.o Patricio Valencia (U. Mujica).

5a. Serie "A": 1.o Guillermo González (N. Amanecer); 2.o Cristián González (N. Amanecer); 3.o Juan Marín (U. Mujica).

5a. Serie "B": 1.o Alfonso Donoso (U. Mujica); 2.o Alberto Araos (U. Mujica); 3.o Judith Muñoz (N. Amanecer).



Beneficio a Favor de Patrullas de Esquí

Pleno éxito alcanzó la avant premiere de la película "La Estrella", realizada con el objeto de reunir fondos para la adquisición de una ambulancia, construcción de una nueva posta de primeros auxilios en el Cerro Colorado y otros elementos para Patrullas de Esquí de Chile. Autoridades de Gobierno y Parlamento, dirigentes deportivos y un numeroso público se dieron cita en esta oportunidad en el Cine "Lido" dando lucimiento a la reunión y al mismo tiempo colaborando con Patrullas de Esquí en su importante obra. Nuestro reportero gráfico captó a un grupo integrado por: Franco Fiaccadi Verena Vogt, nuestra campeona de esquí; Max Kaiser, Rose Marie Durandin, destacada esquiadora; Mario Soto y Günter Hein.

Atlético Santiago Viaja al Triangular: Sao Paulo

Hoy en la mañana emprende viaje a Sao Paulo, la delegación del Club Atlético Santiago que participará entre los días 2 y 3 de noviembre en un torneo triangular que contará con la participación del Club Pinheiros de esa ciudad y del Club Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires, aparte naturalmente, del equipo chileno. Será la primera versión de una serie de competencias anuales que han pactado los clubes mencionados.

Con muchos sacrificios el Atlético Santiago ha logrado conformar un equipo que actuará en igualdad de condiciones con sus rivales, sin desmerecer en ningún momento el prestigio del atletismo nacional.

La delegación se hospedará en el Hotel Pinheiros de Sao Paulo y anuncia su regreso para el próximo martes.

La nómina completa de la delegación del Atlético Santiago es la siguiente:

DIRECTIVA. Presidente, señor Mario Correa Letelier. Secretario, señor Eugenio Larraín Larraín. Tesorero, señor Rafael Valdés Dallera. Directores, señores: Felipe Partarrieu Navarrete. Sergio Sepúlveda Riquelme.

Directoras encargadas del equipo femenino, señora Valdés, señora Ruiz Tagle. Entrenador, señor Mario Lobos. Capitán equipo de caballeros, señor Felipe Montero Jaramillo. Capitán equipo de damas, señorita Margarita Pérez Valdés.

EQUIPO DE CABALLEROS, señores: Hernán Arangiz, César Bórquez Millán, William Bedwell López, Humberto Cáceres Barrera, Rodolfo de la Cerda Escobar, Ricardo Delpiano Kraemer, Andrés Egaña Respaldiza, Juan Miguel Errázuriz Yrarrázaval, Carlos Marín Vicuña, Felipe Montero Jaramillo, Francisco Mora Méndez, Luis Merino Cuevas, Ricardo Montero Jaramillo, Ramón Montero Jaramillo, Hans Mietha Dienethal, Jorge Puig Rodríguez, Reynaldo Silva Sanhueza, Jorge Ugarte Wong, Hernán Munita Lira, Luis Bustamante Caerola.

EQUIPO DE DAMAS. Señora Pradelia Delgado Ojeda de Parra. Señoritas: Margarita Pérez Valdés, Dee Dee Casillas, Elvira Errázuriz Haenckel, Lavinia Prado Villalobos, Ximena Ruiz, Paulina Díaz, Mariana Pérez González, Soledad Rojas Bahamondes y Carmen Ruiz Tagle Bascuñán.

Santiago, Chile, 28 de octubre de 1968.

p. CLUB ATLETICO SANTIAGO, Mario Correa Letelier, presidente — Fernando Shultz, secretario.



Javier González, junto a otros pimponistas de Yarur, realizarán una serie de presentaciones en canchas del sur del país. Concepción, Lota, Talcahuano y Chiguayante, son algunas de las ciudades que visitarán.

"Torneo de los Astros Mundiales"

Los 100 Metros Planos Levantarán al Aficionado

Cunde la espectación, el deseo y el interés por presenciar la jornada internacional de atletismo que se inicia mañana en la pista del Estadio Nacional. Interés justificado naturalmente por la valía de los atletas extranjeros que tomarán parte en el evento y porque desde hacía muchos años que en Chile no se lograba reunir un grupo tan selecto de especialistas.

La mayoría de los atletas vienen de actuar recientemente en las Olimpiadas de Ciudad de México, con suerte dispar, pero sí dejando claramente establecido que se trata de los mejores en sus respectivos países.

Junto a ellos estarán los atletas nacionales. Valores de la talla de Iván Moreno, de Jorge Grosser, Santiago Gordon y Carlota Ulloa a los que deberá sumarse un nutrido número de jóvenes recogiendo experiencias y aprendiendo de sus rivales.

Pese a que todas las pruebas, sin excepción, se verán revestidas de enorme atracción, sin duda que entre ellas resaltarán las pruebas de velocidad. Hacia ellas converge fundamentalmente el interés de los aficionados y serán ellas también las que reunirán el más escogido grupo de valores entre los que destacan en primer lugar el norteamericano Charles Greene y los cubanos Enrique Figuerola y Pablo Montes. Al paso que también está presente el jamaicano Lenox Muller que fue vicecampeón olímpico en México con 10 segundos clavados en los cien metros planos.

De ahí entonces que se pueda afirmar categóricamente que por primera vez el Estadio Nacional cobijará en su seno a los ases mundiales de la velocidad.

La figura de Charles Greene (remató tercero en los Juegos Olímpicos) se agiganta. Verlo a él solamente será un espectáculo aparte. No olvidemos que Greene es uno de los tres hombres en el mundo que ha superado la barrera de los diez segundos en los 100 metros.

Y si a ello se agrega lo que pueda rendir Iván Moreno, ahora totalmente recuperado de los inconvenientes físicos que malograron su actuación en México, y en su propio ambiente, con su clima y con el público a su favor, nos parece que el duelo será sensacional.

Por otra parte, en Ñuñoa, se reactualizará el duelo que sostuvieron en la pista del Estadio Azteca los equipos de posta de Cuba y Jamaica que se clasificaron cuartos y segundos, respectivamente en la final, con registros no conocidos en nuestro ambiente atlético. Ambos equipos mejoraron el record olímpico de la especialidad.

A los atletas ya señalados habría que agregar el poderío del equipo germano, que debe arribar esta tarde a Pudahuel. Los alemanes vienen a participar en el torneo, accediendo a gentil invitación del Presidente de la República y entre ellos destaca Manfred Letzerich especialista de 5.000 y 10.000 metros planos con registros extraordinarios para la distancia.

La delegación alemana luego de actuar en el Estadio Nacional, se presentará el 4 de noviembre en O... no y día 6 en Valparaíso donde permanecerá hasta el día 10.

Como puede apreciarse, la Federación Atlética de Chile le ha organizado un espectáculo excepcional. Lo mejor del atletismo mundial se reúne en la pista del Estadio Nacional a partir de mañana a las 15.30 horas.



Manfred Letzerich, crédito del equipo alemán que actuará en los 5.000 y 10.000 metros planos.

Alpinistas Checos Vienen a Escalar el "Ojos del Salado"

PRAGA, 29 (CETEKA).— Un grupo de ocho alpinistas de la ciudad checoslovaca de Ostrava, partirá a mediados del mes de diciembre próximo con destino a Chile, a invitación de la "Federación de Andinismo de Chile".

El grupo permanecerá tres meses en los Andes, donde subirá al Aconcagua de casi 7.000 metros de altura, a la montaña Ojos de Salado, de 6.800 metros y otras montañas, cuyos picados se levantan a 6.000 metros de altura.

En la fábrica de embalajes de la empresa "Vitkovicke Zelezarny Glementa Gottwalda" de la misma ciudad, acabaron de terminar el embalaje de casi cuatro toneladas de los materiales necesarios para la expedición y que remitirán esta semana a Valparaíso, vía Hamburgo.

Fundan filial de Lister Rossel

Quedó constituida la Directiva de la Filial Santiago del Club Lister Rossel de Linares. En efecto, con fecha 22 de octubre en una reunión a la que asistieron numerosos linarenses residentes en la capital se constituyó este nuevo núcleo deportivo-social, cuya directiva quedó integrada de la siguiente manera:

Presidente: Dr. Hernán Aris.

Secretario: Alejandro Riquelme (comerciante).

Tesorero: Ricardo Haz (abogado).

Directores: Jaime Vivanco (abogado), Abelardo Canales (abogado).

Los dirigentes invitan a todos los simpatizantes de la popular entidad de linares a inscribirse en los registros de la filial y participar en sus actividades en la sede social, calle Catedral 1043, Local 24, teléfono 86798.

Reaparecen los Seleccionados Olímpicos en Tiro al Platillo

Con la participación de los cuatro tiradores seleccionados que intervinieron en México en representación de nuestro país, se disputarán este fin de semana importantes premios en el Club de Tiro al Vuelo Lo Curro. Ellos son: Juan Enrique Lira, Pedro Estay, Nicolás Atalah y Jorge Jottar. Estarán además, todas las primeras figuras de este deporte.

El programa consulta los siguientes horarios para estas competencias en que estarán en disputa premios Colonias Extranjeras.

1º de noviembre: 9.30 horas, premio Repúblicas Arabes Unidas, sobre 25 platillos skeet; 11 horas: premio Colonia Arabe Residente, 25 platillos fosa olímpica; 15.30 horas, premio Embajada Norteamericana, 25 platillos-tórtola.

2 de noviembre: 14.00 horas: premio Embajada Alemana, 25 platillos fosa olímpica; 15 horas, premio Colonia Alemana Residente, 25 platillos, skeet.

3 de noviembre: 9.30 horas, premio Cancha Italia, 25 platillos, skeet; 11 horas, Premio Embajada Italiana, 25 platillos skeet y, 15.30 horas, premio Nícolo Menieucci, 25 platillos fosa olímpica.

Terminadas estas competencias se procederá al reparto de premios durante un cóctel al que han sido invitadas altas personalidades diplomáticas y dirigentes deportivos.

Olimpíadas de Ajedrez:

Unión Soviética Líder Absoluto

LUGANO (Suiza), 30 (UPI).— La Unión Soviética conquistó hoy una posición de casi definitivo liderazgo en las finales de la décimooctava olimpíada de ajedrez al completarse las partidas suspendidas de la quinta rueda.

Los soviéticos, que encabezan las posiciones del grupo "A" con 16 puntos, aumentaron su ventaja al igualar una partida pendiente de la cuarta rueda con Hungría. El equipo ruso tiene tres puntos más que el yugoslavo y cuatro más que el norteamericano. Argentina comparte la quinta colocación con Alemania occidental.



El tiro al platillo se desarrolla en medio de la concentración del deportista y la respiración contenida de los espectadores. La foto muestra el instante en que un tirador trata de romper uno de esos esquivos implementos.

Pitril, su Tercer Triunfo Consecutivo

...ta victoria y la tercera ... Teníamos esa im... y por eso confiamos ... respondió Pitril. Con ... con guapeza se llevó ... ba central de la jornada extraordinaria (muy ... en público y calidad de ... ma), disputada en el ... del Club Hípico. ... había ganado en re... de 1.000, 1.100 y 1.300 ... Ayer intentaba ganar ... que corría por segunda ... consiguió. Para con... ese triunfo, una hábil ... dirección por parte ... Azócar, que estuvo ... admirable.

No hubo mucho trámite para poner al conjunto en acción. Al dejarse el camino libre, El Gavilán, con su característica rapidez, se vio al frente. Hill Red, por el lado interior, salió a seguirlo, mientras Chicopije, Ghazello y Agarrón se colocaban. Al fondo, Cántiga, Remehue y Pitril.

A los 100 metros corridos, El Gavilán seguía al frente, pero Hill Red estaba muy junto a él. Ghazello en el tercer puesto, delante de Chicopije. Al aparecer el conjunto en el derecho, Hill Red señalaba el camino. Estaba pegado a la baranda suplementaria. A su costado derecho, El Gavilán, delante de Ghazello y Chicopije. Al fondo siempre Pitril que, restando 400 metros, había descontado mucho terreno al intentar un avance por la banda interior. A la última línea salía Remehue, mientras, por el medio, ganaba terreno Cántiga.

Restando unos 300 metros para el disco, entre los dos punteros: Hill Red y El Gavilán, quedó una pasada. Por esa pasada intentó meterse Azócar, con Pitril. En un trecho tuvo algunas dificultades al no correr derecho El Gavilán, pero logró pasar y de inmediato ganó terreno, dejando al grupo atrás. Esa escapada le valió mucho al final, pues Remehue, que tuvo que salir a la banda exterior, atropelló con energías, no pudiendo dar alcance al triunfador, que se impuso por un pescuezo. Remehue, a su vez, sacó media cabeza a Cántiga, que ocupó el tercer puesto. Cuarto, a cabeza, Hill Red y quinto, a dos largos, Ghazello. Los otros lugares para Chicopije, El Gavilán y Agarrón.

Para los 1.200 metros, Pitril señaló el buen registro de 1 minuto 10 segundos 3|5.

CUPON HIPICO EN LA PAGINA 2 DE ESTA EDICION



PITRIL, nuestro favorito en la prueba central de la jornada extraordinaria disputada ayer, logró su tercera victoria consecutiva. El pupilo de Covarrubias —por el cual ya hay interesados— venció con una hábil dirección de Sergio Azócar. Remehue, que llegó muy tarde, Cantiga y Hill Red completaron el marcador.

SUSPENDIDO A. ZUÑIGA

...No 1.— Normal.— Pa... ...terior a 12 metros en ... y a 14 metros en la ...

Dieron cuenta: L. Toro (Capriccio), que saltó hacia afuera inscribirlo; además éste se mente corrió encajonado; R. Clavería (Kuribuique) que no le respondió en los últimos 400 metros de la carrera; P. Ulloa (Neptuno) que manoseó durante la carrera; G. Meneses (Trompifay) que se abrió bruscamente en los últimos 50 metros.

7.a CARRERA.— Dieron cuenta: P. Ulloa (El Gavilán) que se abría en las últimas distancias. J. Salinas (Agarrón) que lo encontró prendido durante la carrera. Su preparador deberá acreditar certificado veterinario para inscribirlo; además éste se presentó a manifestar su disconformidad con la presentación de su pupilo, no sabiendo a qué atribuirla, por cuanto se encuentra en muy buenas condiciones, lo descansará durante 21 días.

8.a CARRERA.— Reclamó: L. Toro (Monzón) contra S. Azócar (Bennamejí) por cortar su línea de carrera en la curva de los 1.300 metros. Casual.

Dio cuenta: C. Astorga (Chaparral) que no pudo cumplir las instrucciones de correr colocado y se le tendía a abrir en la curva y en tierra derecha. Además se presentó su preparador a manifestar su disconformidad con la carrera, y atribuye el fracaso a que el jinete no pudo cumplir las instrucciones de correr detrás de los punteros. No lo correrá durante 20 días y al volverlo a presentar lo hará con anteojeras y con rodelas.

9.a CARRERA.— Reclamaron: J. M. Aravena (Compasión) contra O. P. Castillo (Moscatel) y éste contra R. Clavería (Chalsea) por cerrarse en los últimos 300 metros. C. González (Marcona) contra L. Yáñez (Rosa Gris) por cargar en los últimos 150 metros; F. Arredondo (Catamarán) contra D. Sagardía (Es Tan Pilla) por cerrarlo bruscamente en la curva. Se multó en E° 50 a los jinetes D. Sagardía y L. Yáñez.

Dieron cuenta: E. Guzmán (Uva Verde) que corrió encajonado los últimos 300 metros; J. Salinas (Parpitante) que corrió encajonado al tratar de correr con los punteros, además le tocó una partida desfavorable al salir por fuera; C. Paredes (Amurrada) que partió levemente rezagada; L. Rivera (Arrabalera) que partió desmejorada, lo que fue confirmado por el Juez de Partida; R. Romero (Sandrita) que se abría en la curva y en la recta, además este jinete desconocía a su conducida; R. Clavería (Chalsea) que mañoseaba y se abría. Se suspendió por 16 días a Chalsea y Amurrada, por sus malas carreras de hoy.

10.a CARRERA.— Se ordenó el retiro de Sandy Black por haber desmontado a su jinete en el punto de partida. Reclamaron: J. Salinas (Sindarella) contra J. M. Aravena (Autóctona) por cortar su línea de carrera a 50 metros de la meta; O. López (Sindicado) contra E. Guzmán (Cuarteado) por cargar en la curva de los 900 metros. Casuales.

Dieron cuenta: E. Guzman (Cuarteado) y E. López (Mucha Chance) que se abrieron al rodar otro competidor que corría en las cercanías; J. Salinas (Sindarella) que no le respondió; C. González (Cautivador) que fue abierto en la curva. En esta carrera rodó Sugestivo, a la altura de los 200 metros finales.

Eduardo Jara sigue de líder en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 30 (ANSA) — El jockey chileno Eduardo Jara (actualmente suspendido) encabeza la estadística de Palermo y San Isidro, con 63 victorias. Lo escoltan el argentino Cayetano Sauro, con 60, y el venezolano Justo Torres Benítez, con 53; los locales Aníbal Etchart y Oreste Cosenza, con 41 cada uno; el peruano Adolfo Sánchez Caceda, con 40; el uruguayo Julio Fajardo, con 32, y el peruano Juan Camoretti Tapia, quien sumó 30.

Entre los preparadores puntean Alfonso Salvati y Juan Lapistoy, igualados en 33 triunfos cada uno; luego se ubica Julio F. Penna, que totalizó 30, delante de Juan Etchchoury, con 26, y Sergio Lema, estadística de reproductores es quien logró 23 victorias. Las estadísticas de reproductores encabezada por Pronto, al que siguen, por sumas ganadas a través de sus descendientes, Court Harwell, Carapálida, Jerry Honor, el desaparecido Pretexto, el francés Tobago, Make Tracks e Idle Hour

A. NUÑEZ: FRACTURA DEL FEMUR

Una caída espectacular sufrió Aurelio Núñez (jinete ganador el domingo pasado de "El Ensayo") cuando restaban sólo 300 metros para el disco, en la jornada hípica extraordinaria disputada ayer tarde en el Club Hípico.

Montando a Sugestivo, Núñez corría al frente con mucha facilidad. De su triunfo no se dudaba. Al parecer, el jinete "quiso asegurar" y tocó con su fusta la paleta del alazán, que de inmediato se fue contra la baranda suplementaria, volcándose el caballo y disparándose el jinete por los aires. Cerca de diez metros de palizada rompió Sugestivo, y su jinete de inmediato debió ser trasladado a la Clínica Asociación Chilena de Seguridad, donde un primer examen determinó FRACTURA DEL FEMUR.

En el día de hoy será nuevamente examinado, para determinarse si es intervenido quirúrgicamente.



resultados generales del CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA.— 1.800 metros. Condicional

1.o	CHICOFRESCO (2), 54 kilos; por Paresa y Dalia Roja, del Stud Pitillo; Jinete: E. López	632	16.20
2.o	Batarazo (1), 56; C. Astorga	1017	10.-
3.o	Cosecha (5), 53; J. Aliaga	753	13.60
4.o	Chicolisto (3), 56; P. Ulloa	438	23.40
		2480	

GANADA por 1|2 cabeza y 4 cuerpos. TIEMPO: 1.49 1|5. PREPARADOR: Crist. Muñoz. No corrió Mongo. Dividendo a ganador E° 16.20 y dividendo de la DUPLA N.o 1 E° 21.70.

DESARROLLO. — Cosecha surgió al frente. Le persiguieron Batarazo y Chicofresco. Al fondo Chicolisto. En la curva de los 1.300 metros el orden se mantenía y sin cambios llegaron al derecho, donde la puntera Cosecha comenzó a ceder. Por segunda línea avanzó Batarazo pero, por su lado, pasó Chicofresco que llegó al primer lugar. Insistió Batarazo, pero Chicofresco no le dejó pasar libre Se mantuvo, además, adelante y fue el ganador.

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros. Condicional

1.o	UNICO (5), 55 kilos; por Elastic y Cridola, del Stud Los Nobles; Jinete: L. Albornoz	502	67.80
2.o	Bomba (7), 50; C. Miranda	1406	24.20
3.o	Brocha (8), 52; E. López	1031	33.-
4.o	Daty (2), 53; P. Herrera	329	103.60
5.o	María Escandalosa, 53; L. Toro	682	49.80
6.o	Sweet Solera, (11), 52; L. Carvajal	455	74.80
7.o	Pincharrata (3), 55; A. Zúñiga	529	64.40
8.o	Navegadora (10), 52; S. Vásquez	1118	30.40
9.o	Ajerezado (1), 55; B. Campos	245	139.—
10.o	Tres Montes (4), 53; S. Carrasco	3008	11.40
11.o	Yunque (6), 53; R. Castro	160	212.80
		9465	

GANADA por 1|2 cabeza y pescuezo; el 4.o a 1 1|2 cuerpo y el 5.o a 2 cuerpos. TIEMPO: 1.19 1|5. PREPARADOR: A. Valdés. Corrieron todos. DIVIDENDO. E° 67.80 y 13.80; 9.80 y 10.80.

DESARROLLO.— Navegadora surgió al frente. En su siga se vieron Unico, Bomba, Daty. Los últimos lugares para María Escandalosa y Tres Montes. Al llegar al derecho avanzó Bomba y llegó al primer lugar. Tomó ventajas, pero en los metros finales avanzó Unico, que logró sacar ventaja a su favor.

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional

1.o	SIGUAPA (10), 52; por Sertorius y Kerenina de la Suc. J. B. Ourtau, jinete A. Zúñiga	2012	22.00
2.o	Travieta (11), 53; L. Toro	1306	34.00
3.o	Algorín (1), 55; E. López	4169	10.60
4.o	Milford (5), 56; J. Chamorro	1411	31.40
5.o	Costa Clara (9), 50; C. Miranda	225	197.40
6.o	Toreador (7), 53; L. Oliva	1319	33.60
7.o	Ketty (8), 52; L. Albornoz	00	33.60
8.o	Cupido (3), 55; S. Vásquez	328	135.40
9.o	El Tunita (4), 53; R. González	298	149.00
10.o	Moquetón (6), 53; O. Osorio.	160	277.60
11.o	Conforme (2), 56; N. González	1108	40.00
		12336	

GANADA por 2 cpos. y 3 cpos.; el 4.o a 1 1|2 cpo. y el 5.o a 1|2 cab. Tiempo 1.18 2|5. Prep. J. B. Argagnón. Corrieron todos. Div.: E° 22 y 6.40; 7.60 y 6.40.

DESARROLLO. — Toreador, Algorín, El Tunita, Ketty y Cupida quedaron al frente. Al llegar al derecho, Toreador seguía adelante con ventaja sobre Algorín. Apuró este último, pero no pudo dominar. Abierta avanzó Siguapa y por dentro lo hizo Traviata. Siguapa llegó al primer lugar y se mantuvo en el hasta cruzar la línea de sentencia

CUARTA CARRERA.— 1.500 MTS.— 7a. Serie.—

1.o	TRIQUE (6), 53; por Prince d'Orange y Tritri; del Stud María Angélica; jinete, J. Salinas	1916	
2.o	Yali (3), 55; G. Jorquera	1865	20.60
3.o	Cantahor (1), 56; L. Yáñez	566	67.60
4.o	Dom (5), 52; J. Aliaga	1842	20.80
5.o	Economist (2), 55; C. Astorga	741	51.60
6.o	Serpiente de Oro (7), 51; S. Azócar	3695	10.40
7.o	Chicopiter (4), 53; L. Toro	—	20.80
		10625	

GANADA por 1 1|2 cpo. y 1 cpo.; el 4.o a 1 1|4 cpo., y el 5.o a 1 1|4 cpo. Tpo.: 1.31 1|5. Prep.: J. Chamorro. Corrieron todos. DIV.: E° 20 y 11, E° 11 y 10.

DESARROLLO.— Trique movió al frente y tomó dos cuerpos. Cantahor, Chicopiter, Yali, Dom y Economista más atrás. Ultimo Serpiente de Oro. Apuró Cantahor en el entrecodo y, faltando 800 metros, llegó al primer puesto. Ingresó al derecho en ese lugar. Trique en su siga, mientras tercero estaba Yali. Por el lado interior insistió Trique, logrando recuperar el primer puesto. Ganó con comodidad.

QUINTA CARRERA.— 1.000 MTS.— Condicional.—

1.o	LORD WHISKY (8), 53; por Romantic y Minucia; del Sr. A. Valdés; jinete, E. López	2840	
2.o	Celo (2), 55; R. Jaque	3336	18.20
3.o	Supercali (12), 55; D. Sagardía	1489	40.60
4.o	El Cacique (6), 55; C. Astorga	1680	36.—
5.o	Basrah (1), 55; P. Ulloa	2032	29.80
6.o	Dámaso (4), 55; G. Jorquera	591	102.20
7.o	Ñanco (9), 55; G. Saavedra	1199	50.40
8.o	Pétalo Rojo (10), 53; R. López	163	370.60
9.o	Decio (5), 51; P. Salinas	200	302.20
10.o	Rovalero (11), 55; G. Meneses	2645	22.80
11.o	Iride (7), 55; E. Guzmán	522	115.30
12.o	Cholipin (3), 51; J. Marchant	87	694.60
		16784	

GANADA por 1 cpo., y 1 1|2 cpos.; el 4.o a 1 cpo., y el 5.o a 1|2 cpo. Tpo.: 0.59 1|5. Prep.: A. Valdés. Corrieron todos. DIV.: E° 21.20 y 8.40, E° 7.80 y 9.60.

DESARROLLO.— Lord Whisky, Decio y Celo quedaron al frente. El puntero Lord Whisky, con comodidad, se mantuvo adelante sin ser exigido, logró llegar al disco con clara diferencia. No tuvo problemas

SEXTA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.—

1°	NEPTUNO (10), 55; por Maritain y Nefretete, del Stud Anita. Jinete, P. Ulloa	8105	8,00
2°	Trompifay (13), 55; G. Meneses	928	69,60
3°	Cabrestante (1), 51; P. Salinas	908	71,20
4°	Marciano (9), 51; A. Poblete	247	261,40
5°	Chacayal (4), 51; R. González	303	213,20
6°	Televisor (12), 55; G. Saavedra	1227	52,60
7°	Kurihuilque (8), 55; R. Clavería	1362	47,40
8°	Falluto (6), 56; J. Escobar	2836	16,80
9°	Scarlet (11), 55; E. Guzmán	120	538,20
10°	Capriccio (2), 54; L. Toro	815	79,20
11°	Chilindrín (5), 55; L. Yáñez	91	709,80
		17942	

GANADA por 1|2 cuerpo; el tercero, a 1 1|2 cuerpo; el cuarto, a 1 1|4 cuarpo; y el quinto, a pescuezo.— Tiempo: 0.59 2|5.— Preparador: A. Bul...— No corrieron: Contranadie y Furor.— DIVIDENDOS: E° 8 y 6,20; 10,40 y 10.

DESARROLLO.— Trompifay quedó adelante. Chacayal y Marciano en su siga. Al ingresar al derecho, por el lado interior avanzó Marciano y llegó al primer lugar. Trompifay, abierto, volvió a la carga y faltando 250 metros estaba otra vez adelante. De atrás surgió Neptuno con energías, llegando al primer lugar.

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Especial.

1.o	PITRIL (7), 50; por Ras con Ras II y Perfectita; del Stud Bureo; jinete, S. Azócar	35	
2.o	Remehue (4), 51; J. Aliaga	1077	65,80
3.o	Cantiga (5), 50; E. Suárez	1546	45,30
4.o	Hill Red (2), 54; C. Astorga	3120	22,60
5.o	Ghazelo (6), 50; J. M. Aravena	3026	23,40
6.o	Chicopije (8), 46; D. Sagardía	1557	45,40
7.o	El Gavilán (1), 59; P. Ulloa	3165	22,40
8.o	Agarrón (3), 52; J. Salinas	2613	27,20
		19681	

GANADA por pescuezo y 1|2 cabeza; el 4.o a cabeza, y el 5.o a 2 cuerpos.— Tiempo, 1.10 3|5.— Preparador, C. Covarrubias.— Corrieron todos.— DIVIDENDOS: E° 18.80 y 9.40; 15.40 y 10.80.

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— 4a. serie.

1.o	BENAMEJI (2), 55 kilos, por Trevieres y Bettina, del Stud La Candelaria, Jinete, S. Azócar	2683	
2.o	Embelesada (7), 51; R. Romero	605	136,60
3.o	Llamada (5), 53; E. López	2732	30,20
4.o	Progreso (8), 50; E. Suárez	2943	28,—
5.o	Monzón (6), 53; L. Toro	3647	22,60
6.o	Humanista (3), 55; J. Amestelly	1076	76,80
7.o	Olearia (4), 54; C. González	320	258,—
8.o	Chaparral (1), 56; C. Astorga	8937	9,20
		22.043	

GANADA por pescuezo y 1|2 cuerpo; el 4.o a 1 1|4 cuerpo y el 5.o a 1 1|2 cuerpo. Tiempo: 1 30 4|5. Preparador: M. Baeza G. Corrieron todos. DIVIDENDOS: E° 30,80 y 10,80; 19,80 y 11,—.

DESARROLLO.—Embelesada movió al frente. Progreso y Chaparral le siguieron. Tomó ventajas Embelesada, girando la curva de los 1.300 metros con dos cuerpos a su favor. Benameji quedó en segundo lugar delante de Chaparral, Monzón, Progreso, Olearia, Llamada. Ultima Humanista. Al llegar al derecho Embelesada continuaba señalando el camino. Benameji en su siga, mientras más atrás estaba Progreso y Llamada. Abierto pareció que avanzaba Chaparral. Embelesada, en el primer lugar se defendía. Faltando 150 metros, Azócar armó a Benameji y lo lanzó en busca de la puntera. Ganó terreno y logró alcanzarla metros antes del disco.

NOVENA CARRERA.— 1.100 metros.— 7.a Serie.

1.o	NUBE GRIS (5) 55, por Pink Horse y Marfileña del Stud Herla, jinete C. Astorga	3049	35.80
2.o	Catamarán (11) 46; L. Toro	2262	48.40
3.o	Arrabalera (14) 49; L. Rivera	676	161.60
4.o	Compasión (10) 50; J. M. Aravena	—	48.40
5.o	Don Tilo (4) 55; J. Aliaga	3725	29.40
6.o	Rosa Gris (6) 55; L. Yáñez	396	275.80
7.o	Moscatel (17) 48; O. P. Castillo	3539	30.80
8.o	Marcona (9) 51; C. González	2087	52.40
9.o	Palpitante (8) 52; J. Salinas	5974	18.20
10.o	Wedding (2) 56; P. Ulloa	2053	53.20
11.o	Sandrita (15) 49; Romero	1141	95.80
12.o	Es Tan Pilla, (18) 48; D. Sagardía	4580	23.80
13.o	Uva Verde (1) 56; E. Guzmán	580	188.40
14.o	Amurrada (13) 49; C. Paredes	298	366.80
15.o	Chalsea (16) 48; R. Clavería	—	30.80
		30359	

GANADA por cabeza y cabeza, el 4.o a 1|2 cuerpo y el 5.o a cabeza. Tiempo: 1 05 4|5. Preparador: D. Sandoval. No corrieron Catedral, Il Capo y Emu. DIVIDENDOS: E.o 35 80 y 15 40; 46.80 y 44.20.

DESARROLLO.— Palpitante movió al frente, pero luego fue postergado por Chalsea, quien fue escoltado por Sandrita, Palpitante y Nube Gris. En los últimos lugares Arrabalera con Don Tilo. Al llegar al derecho, Chalsea buscó hacia afuera. Por dentro, cuando restaban 300 metros, pasó Nube Gris, quien tomó ventajas. En los metros finales, con muchas energías, avanzaron Catamarán, Arrabalera, y Don Tilo. Pese a su mucho empeño no pudieron alcanzar a la puntera que se impuso por cabeza en llegada muy estrecha.

DECIMA CARRERA.— 1.500 MTS.— 5a. Serie.—

1.o	GUAYAS (10), 50 kilos; por Picarquín y Guam; del Stud Las Brujas; Jinete: R. Clavería	6716	—.—
2.o	Cuarteado (2), 53; E. Guzmán	5387	26,40
3.o	Mucha Chance (7), 51; E. López	2076	68.80
4.o	Autóctona (6), 51; J. M. Aravena	6423	22,20
5.o	Sindicado (5), 52; O. López	652	218,80
6.o	Sindarella (3), 49; J. Salinas	——	26,40
7.o	Columbina (9), 50; D. Sagardía	5428	26,20
8.o	Cautivador (4), 52; C. González	2674	53,40
	Sugestivo (1), 56; A. Núñez (RODO)	10266	13,80
		39624	

GANADA por 3|4 cuerpo y 1 1|2 cuerpo; el 4.o a dos cuerpos, y el 5.o a ventaja apreciable. Tiempo: 1 31 3|5. Preparador: J. Salas. No corrió: Sandy Black. — DIVIDENDOS: E° 21,20 y 7,60; E° 15,80 y 12,80.

DESARROLLO.— Cuarteado surgió al frente, apuró Sindicado y fue dueño del lugar de privilegio. Cuarteado, Sugestivo, Autóctona en los otros lugares. Al llegar a los 1.100 metros Sugestivo pasó, con mucha comodidad, al primer lugar. Sindicado y Cuarteado en su siga. Sin cambios ingresaron al derecho, donde Sugestivo galopaba. Restando 300 metros para el disco, Aurelio Núñez estimuló con su fusta a su conducido Sugestivo. De golpe se fue contra la baranda suplementaria dándose vuelta en forma espectacular. Sólo quedó Cuarteado, que se disparó. De atrás pasó Guayas, quien alcanzó centímetros antes del disco y fue la ganadora.

TRIPLES

TRIPLE INICIAL.— Comenzó con un juego de 6.540 vales. En la primera válida triunfó Chicofresco, con 1.772 vales jugados. Su valor: E° 13. En la segunda se impuso Unico, con 73 vales, quedando su valor en E° 322. En la tercera válida, los vales se canjearon de la siguiente manera:

1	Algorín	35	E° 538
2	Conformo	3	6.278
3	Cupido	—	
4	El Tunita	—	
5	Milford	8	2.354
6	Moquetón	—	
7	Toreador	5	3.767
8	Ketty	1	18.835
9	C. Clara	—	
10	Siguapa	14	1.354
11	Travieta	5	3.767
	TOTAL	71	

El dividendo de la combinación ganadora CHICOFRESCO — UNICO y SIGUAPA, ascendió a la suma de E° 1.345. Se acertaron 14 vales, repartidos en las diversas aposentadurías.

El dividendo a segundo lo dio la combinación Chicofresco, Unico, Travieta. Fue acertada por 5 vales. Cada uno cobró E° 942.

TRIPLE CENTRAL.— Se inició con un juego de 13.904 vales. La prueba inicial fue ganada por Trique, con un juego de 2.946 vales. Su valor: E° 17. En la segunda válida se impuso Lord Whisky, con un juego de 527 vales. Su valor: E° 89. En la tercera válida los vales fueron cambiados de la siguiente manera:

1	Cabrestante	20	E° 1.585
2	Capriccio	17	1.865
3	Retirado	1	89
4	Chacayal	11	2.883
5	Chilindrín	—	
6	Falluto	92	345
7	Retirado	118	89
8	Kurihuilque	33	961
9	Marciano	6	5.285
10	Neptuno	207	153
11	Scarlet	1	31.713
12	Televisor	40	793
13	Trompifay	17	1.865
	TOTAL	561	

El dividendo de la combinación ganadora TRIQUE — LORD WHISKY y NEPTUNO, ascendió a la suma de E° 153. Se acertaron 207 vales.

El dividendo a segundo lo dio la combinación Trique, Lord Whisky y Trompifay. Fue acertada por 17 vales. cada uno cobró E° 476

TRIPLE FINAL.— Se inició con un juego de 24.908 vales. En la primera válida triunfó Pitril, con un juego de 3.772 vales. Su valor: E° 24. En la segunda válida triunfó Benameji, con un juego de 462 vales. Su valor: E° 194. En la tercera válida los vales se canjearon de la siguiente manera:

1	Uva Verde	11	E° 6.126
2	Wedding	18	3.744
3	Retirado	25	194
4	Don Tilo	58	1.162
5	Nube Gris	45	1.497
6	Rosa Gris	11	6.126
7	Retirado	1	194
8	Palpitante	124	543
9	Marcona	26	2.593
10	Compasión	17	3.964
11	Catamarca	5	13.478
12	Retirado	2	194
13	Amurrada	3	22.463
14	Arrabalera	12	5.616
15	Sandrita	8	8.424
16	Chalsea	9	7.488
17	Moscatel	41	1.644
18	Es Tan Pilla	51	1.321
	TOTAL	467	

El dividendo de la combinación ganadora PITRIL — BENAMEJI y NUBE GRIS, ascendió a la suma de E° 1.497. Se acertaron 45 vales, repartidos en las diversas aposentadurías.

El dividendo a segundo lo dio la combinación Pitril, Benameji y Catamarca. Fue acertada por 5 vales. Cada uno cobró E° 3.369.

CLUB HIPICO

Viernes 1.o de Noviembre de 1968

PRIMERA CARRERA.— A las 13.15 horas.— 1.500 metros.— Condicional.— (PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE INICIAL)

Reaparece	1	Leocadio	59	1	C.García	L.A.García
3-8-10	2	Tamerlan ..	59	7	N.N.	O.Silva
15h-5-9	3	Campero	56	4	N.N.	P.Bagú
5-8-9-3	4	Desterrado	56	5	N.N.	F.Jacial A.
14h-10h	5	Redoble	56	3	J.Chamorro	J.Chamorro
2-6-11	6	Titinvila ..	56	6	E.López	C.Covarrubias
3-8-5h	7	Zutano	56	2	A.Poblete	C.Tapia

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.100 metros.— Condicional.— (SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE INICIAL)

7-7-6	1	Coirenal	55	8	J.Toro	S.Fuentes
2-3-5	2	Compayante	55	3	E.López	C.Covarrubias
6-16h-12	3	Contranadie	55	10	G.Jorquera	O.Silva
2-6-12	4	El Nevado ..	55	6	C.Astorga	J.Salas
12-12h	5	Frison	55	2	G.Saavedra	E.Inda
Debuta	6	Granuja	55	7	E.Guajardo	O. Jara
Reaparece	7	John John	55	1	M.Ruiz	J.Cavieres A.
4-2-3-2	8	Neptuno	55	5	P.Ulloa	A.Bullezú
Reaparece	9	Prodigio	55	9	J.Salinas	Juan Melero
12	10	Ranchero ..	55	4	L.Yáñez	A.Carreño

TERCERA CARRERA.— A las 14.10 horas.— 1.100 metros.— Condicional.— (TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE INICIAL CON DIVIDENDO AL 1º y 2º)

12h-8-8h	1	A la Noche	53	8	L.Yáñez	A.Lab
3-5-8-9-2	2	Bell	53	2	E.López	A.Valdés
17-13-15	3	Nutmaster ..	53	4	C.Díaz	A.Valdés
2.13.15.	4	Bésame	53	7	R.Clavería	M.Velarde
Reaparece	5	Comadre	53	9	F.Guzmán	E.Inda
7-3	6	Hakea	53	3	S.Azócar	A.Breque
10-10-3	7	Humedad ..	53	12	A.Núñez	J.M.Baeza
Reaparece	8	La Brecha	53	6	E.Naranjo	J.Maldonado
Reaparece	9	Pianca	53	11	L.Toro	Juan Melero
Debuta	10	Populea	53	1	L.Carvajal	A.Abarca
Reaparece	11	Sarnasa	53	5	J.Hernández	P.Valderrama

CORRALES: 2 con 3 y 10 con 11.

CUARTA CARRERA.— A las 14.40 horas.— 1.600 metros.— Cuarta Serie.— (PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE CENTRAL).— APUESTA A GANADOR Y DUPLA.

6h-8h-9	1	Humanista	58	4	N.N.	O.Orellana
3-4-2-1	2	Sostenido ..	57	3	L.Yáñez	O.González
4-2-7-6	3	Chimpancé	46	5	E.Suárez	O.González
Reaparece	4	Copihualera	51	1	N.N.	R.Allen
4-5-2	5	Padovano ..	50	2	H.Olguín	Juan Troya
5-7-5	6	Varieté	45	6	F.Meneses	A.Abarca

CORRAL: 2 con 3.

QUINTA CARRERA.— A las 15.10 horas.— 1.100 metros.— Condicional.— (Segunda válida para la Apuesta Triple CENTRAL).—

Reaparece	1	Bandolera ..	53	3	A. Zúñiga	A. Valdés
4-12-5	2	Betesda .. *	53	8	A. Núñez	A. Valdés
10-	3	Brochita	53	11	S. Carrasco	J. Inda
Debuta	4	Charretera ..	53	2	E. López	C. Covarrubias
12-5-3	5	Estrelucha ..	53	9	R. Romero	G. Juliá
Reaparece	6	Ostentosa ..	53	5	R. Clavería	M. Velarde
16-11-3	7	P. Roja	53	1	S. Azócar	A. Breque
9-4-8-7	8	S. Star	53	10	G. orquera	A. Vadonovic
10-5-5	9	Tonolita .. *	53	7	E. Suárez	F. León
6-6-8-5	10	Tres Joyas ..	53	4	J. M. Aravena	L. Gajardo
9-10h-2	11	Yorka	53	6	C. Astorga	P. Bagú

CORRAL: 1 con 2.

SEXTA CARRERA — A las 15.35 horas — 1.200 metros — 7.a Serie — (Tercera válida para la Apuesta Triple Central con dividendos al primero y segundo).

2v 11v.5v	1	Artificioso .	57	4	N.N.	V.Bravo
8.3.3.4	2	Kasim . . .	57	11	G.Meneses	O.González
5.7.10	3	Buenona . .	56	3	E.Guajardo	C.Pfau
11h.1.6	4	Coleto . . .	56	9	C.Ocampo	O.Silva
3.4.8.2	5	Tórtola . .	56	13	C.Astorga	P.Bagú
5.7.11	6	Tocaya	55	2	P.Ulloa	A.Bullezú
9h.12h	7	L. Scotch .	51	8	E.Guzmán	O.Orellana
7h.0h.5h	8	Los Olmos .	51	7	A.Díaz	F.Castro
6h.6h	9	Pitigrilli . .	51	1	N N.	C.Valenzuela
11.10.11	10	Abelardo . .	50	12	A.Salas	H.Godoy
11.13 9	11	F. Parisién .	50	6	E.Suárez	S.Fuentes
9h.14h	12	Amurrada .	47	10	N.N.	L.Rojas
2.8.2	13	Sea Queen .	45	5	N.N.	J.Fuentes

SEPTIMA CARRERA — A las 16.00 horas — 1.200 metros — 6.a Serie

10h.5 5	1	Visagled . .	55	1	G.Meneses	R.Méndez
12.15.11	2	Don Grega .	54	11	L.Yáñez	A.Carreño
14.10.11	3	Gherrilha . .	54	6	N.N.	P.Inda
5.14.9	4	Pangala . .	54	10	N.N.	F.León
Reaparece	5	Rumba	54	2	J.Aliaga	A.Abarca
9.12.11	6	Tarika . . .	54	7	G.Jorquera	C.Tapia
7.13h.10	7	M. Persa . .	52	5	S.Azócar	H.González
15h.1.2	8	Alvión . . .	51	9	C.Ocampo	O.González
6.5.6	9	Rastrojo . .	51	3	E.Suárez	D.Sandoval
6.3.8	10	Sócrates . .	51	4	R.Clavería	F.Jacial
16h.15h	11	Metalizado .	50	8	L.Toro	A.Bullezú

OCTAVA CARRERA.— A las 16,30 horas.— 1600 metros.— 2.a Serie.— (Válida para el TIERCE).

5.1.5.1.	1	New Edition	60	9	S. Azócar	Alv. Breque
4.6.5.1.	2	Gregory .. .	56	8	J. Escobar	P. Bagú
7.3.1.1.	3	E. Listo . .	51	10	C. Astorga	P. Bagú
3.1.3.1.	4	Marilola . .	54	4	F. Meneses	P. Valderrama
8h.12.6.	5	Mirna . . .	54	3	G. Jorquera	P. Medina
2.3.2.7.	6	Hostigador	49	5	J. M. Aravena	M. Velarde
1.11.7.	7	Parlanchin.	48	11	R. Clavería	J. Zúñiga
6.1.5.7.	8	Audina .. .	47	2	S. Vásquez	A. Carreño
7.3.5.6.	9	Clio . . .	45	1	L. Toro	A. Abarca
1.13.8h.	10	Gerana .. .	45	7	R. Gatica	J. Argagnón
6.8.4.5.	11	Perugino .	45	6	N. N.	J. Inda

Corral: 2 con 3.

CARRERA "A".— 1.200 metros.— Clásico.— SE CORRERA INMEDIATAMENTE DESPUES DE LA 8.a CARRERA.— (SIN APUESTAS).

7.3.8h.4.	1	Empeño . .	61	3	G. Saavedra	J. Cavieres M.
2.1.1.7.	2	Melindroso .	61	1	N. N.	O. Silva
7.8.10.	3	Gallineta . .	58	2	J. Escobar	A. Castro
1.2.2.5.	4	Kuriñuque ..	58	4	N. N.	G. Sarmiento

NOVENA CARRERA.— A las 17.10 horas.— 1.200 metros.— 6.a serie.— (PRIMERA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE FINAL)..

Reaparece	1	B. de Luna	56	11	N. N.	J. Cavieres M.
13.6.1.	2	Oruba	54	10	C. Ocampo	O. Silva
2.14.1.	3	M. Odette .	54	1	N. N.	G. Sarmiento
11.12.8.	4	Artico . . .	53	6	E. Naranjo	G. Urquidi
13.13.10.	5	Diferente . .	53	9	O. P. Castillo	C. Covarrubia
1.10.4.	6	Moralita .. .	53	2	J. Salinas	A. Breque
8.8.10.	7	Tamarugal .	53	3	G. Meneses	L. Herrera
1h.10h.1.	8	Huanchaca	52	8	J. M. Aravena	C. Muñoz G.
Reaparece	9	Pardiez . ..	52	3	A. Núñez	J. Inda
Reaparece	10	Pilicura . .	52	4	E. Suárez	F. León
3h.3h.14h.	11	Triguero . .	52	7	B. Campos	L. Rodríguez

Corral 1 con 2.

DECIMA CARRERA.— A las 17 40 horas — 1.200 metros. — 4.a Serie.— (SEGUNDA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE FINAL).

4.5.3.3	1	Guión . .	55	5	J.Allaga	J.Melero
7.1.4	2	M. Elegante	54	11	J.Salinas	J.Melero
7.7.5.1	3	Tres Beau .	55	9	P.Ulloa	F.Jacial
6.6.10	4	Sharif . . .	54	1	G.Meneses	L.Herrera
7.4.1.2	5	Predest. .	53	4	C.Ocampo	O.Silva
1.4.10	6	Miliciano	52	8	S.Azócar	J.Melero
1.4.4	7	Narisan . .	52	2	J.Aravena	G.Sarmiento
3h.3h	8	Lama . . .	50	6	J.Baeza	C.Tapia
6.9.4.5	9	P. de Ases .	49	10	R.Clavería	E.Inda
7.11.6	10	S Lily . .	48	7	R.Jaque	A.Bullezú
Reaparece	11	Peccato . .	47	3	L.Carvajal	A.Abarca

CORRAL 1 con 2

UNDECIMA CARRERA.— A las 18 10 horas — 1.200 metros.— 5.a Serie.— (TERCERA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE CON DIVIDENDO AL PRIMERO Y SEGUNDO).

14.1	1	El Litre . .	55	9	P.Ulloa	J.Cavieres
6	2	Bombaceo .	54	5	J.Toro	O.Silva
12.4.2	3	Esperanz. .	52	11	C.Astorga	O.Silva
Reaparec	4	Tunante .	52	2	C.Ocampo	O.Silva
3h.3	5	Chicodiablo	53	4	D.Sagardía	P.Briones
1.4.6	6	Primordial .	53	10	J.Aliaga	O.González
1.14.2	7	Batán . . .	52	15	J.Salinas	A.Breque
11.4h.7h	8	Blue Man . .	52	3	N.N.	L.Toledo
4.2.1	9	Oh Sí .. .	52	6	A.Núñez	J.Salas
8.10.5	10	P. Lane .	52	14	N.N.	A.Breque
5.1.6	11	Cucarrón . .	51	12	O.Castillo	C.Covarrubias
3.7.3.3	12	N. Ola . . .	51	7	E.Suárez	D.Sandoval
6.6.6	13	P. Valiente	51	13	S.Vásquez	E.Carreño
3.3.2.3	14	Herculina	50	8	N.N.	R.Allen
6.12.13	15	Quepe .	50	1	L.Toro	J.Cavieres

CORRALES: 2 con 3 y 4, 6 y 7.

Tepual Está Volador

Una mañana muy agradable hubo en La Palma, pero los cotejos pese a esto, estuvieron un tanto flojo registrándose pocos animales en habituales trabajos.

En 400 metros, destacó el apronte de Pimpinel, que montado por O. López puso 24 segundos 1/5.

En 500 metros, Viento Fresco, con O. López también, marcó 30 segundos clavados, confirmando que se encuentra en un estado insuperable.

Para 600 metros, Tepual hizo la mejor marca, ya que con la monta de Juan Amestelly, puso 36 segundos.

Otros cotejos:

PISTA DE ARENA DE SUBIDA

400 METROS:

GRITERIO, U. Gaete, en 25.

PONCIO, L. Yáñez, en 24 3/5.

TEMERARIO, C. Ojeda, en 25 2/5.

COLEGIADO, O. Hermosilla, en 25, repitió 200 en 12 dos quintos.

AMASPI, J. Amestelly, en 24 2/5.

400 METROS (DE BAJADA)

COCHISE, O. López, en 22 un quinto.

COBIJA, B. García, en 23.

TRES PINTAS, G. Saavedra, en 22 4/5.

TEMPORALITO, J. Amestelly, en 22 3/5.

500 METROS:

ELECTORA, L. Yáñez, en 30 2/5.

SOVERING, L. Yáñez, en 30 3/5.

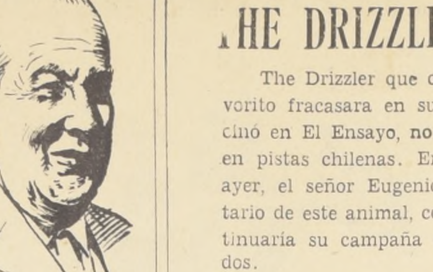
TELERO, I. Sandoval, en 31.

CURIÑANCA, G. Saavedra, en 31.

BERTOLDO, aprendiz, en 31.

PITIGRILLI, D. Basoalto, en 30 3/5.

SEBASTIAO, C. González en 30 1/5.



CESAR COVARRUBIAS

BRASILEÑOS, EN EL "CARLOS PELLEGRINI"

JOCKEYS BRASILEÑOS A ARGENTINA

RIO DE JANEIRO, 30 (ANSA).— El jockey Antonio Ricardo será el encargado de pilotear a Dilema en el Gran Premio Internacional "Carlos Pellegrini", el domingo próximo en San Isidro. Posteriormente viajará a Estados Unidos para pilotear en Laurel Park al crack brasileño Sabinus, en el Washington D. C. International, que se correrá sobre una milla y media (2.400 metros, césped), el 11 de noviembre venidero. Dilema ejercitó en San Pablo para el "Pellegrini", registrando 3.24 cinco quintos sobre 3 kilómetros, sin ser exigido. Por su parte, José Alves y Joaquim R. Olguim, dirigirán, respectivamente, a Louella y Uzuki, en las restantes carreras internacionales del mitin argentino. Uzuki, el mejor millero brasileño, tiene una corrida suave de 1.46.

THE DRIZZLER A USA

The Drizzler que cotizado gran favorito fracasara en su reciente actuación en El Ensayo, no volverá a correr en pistas chilenas. En la mañana de ayer, el señor Eugenio Vial, copropietario de este animal, confirmó que continuaria su campaña en Estados Unidos.

The Drizzler viajará el día 13 de noviembre y con el se irán a USA, Gerana y My Time, que también continuarán corriendo en el país del norte.

DUODECIMA CARRERA.— A las 18.50 horas.— 2.000 metros. Quinta Serie.—

1-3-9-1	1	Elia Gut	58	4	J. Salinas	S. Fuentes
4-2-4	2	Gustador	55	3	E. Guajardo	J. Cavieres A.
7h-11-1	3	Lujurioso	55	12	P. Ulloa	T. Jacial
2-1-3-7	4	Nontuela	54	8	S. Azócar	V Ramírez
18-1-2	5	Pantano	53	11	G. Jorquera	V Ramírez
2-1-9-2	6	L. Silver	52	2	C. Astorga	G. Urquidi
6-3-6-7	7	Tegusta	52	1	J. M. Aravena	G. Sarmiento
5-3-3	8	Caucasiano ..	51	10	E. Suárez	F. León
6-0-4	9	Renombrado	51	7	N N.	F. Jacial
4-8-7v	10	Pastelito	48	13	N N.	F. Gazmuri
14h-7-2	11	El Patroncito	46	5	O P. Castillo	G. Melej
3h-1-2-2	12	Logrero	46	9	L. Toro	J. Melero
4-5-16	13	Atle	45	6	R. Gatica	E. Pinochet

CORRAL: 4 con 5.

DEFUNCIONES

† Ha dejado de existir nuestra querida hija, hermana, tía y cuñada

NORMA ECHEVERRIA C.
(Q. E. P. D.)

Sus restos son velados en la Parroquia "San Andrés", Av Matta Nº 230. De donde partirá el cortejo al Cementerio General hoy a las 11 horas. (Puerta de Recoleta).

La familia.

† Tengo el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de mi querida mamacita, señora

María Mercedes Savaresse Sagardie vda. de Zapata

Hoy jueves, a las 9 horas, se oficiará una misa en la Parroquia San José (de Plaza Garín).

Sus funerales se efectuarán mañana viernes en el Cementerio General (Avda. La Paz). Saliendo el cortejo a las 9.30 horas, desde dicha Parroquia.

Georgina Zapata Savaresse.

IN MEMORIAM.—

† Con motivo del 4.o aniversario del fallecimiento de nuestra querida hija,

MONICA BRAVO LOPEZ

se oficiará una misa, el día 1.o de noviembre, a las 19.30 horas, en la Iglesia Recoleta Franciscana (ubicada en Recoleta esquina de Andrés Bello). Se invita a familiares y amigos.

Sus padres y hermanos

HIPODROMO CHILE

Viernes 1.o de Noviembre de 1968

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— 10a. serie.— A las 9 horas.— (1 al 9).— Primera válida para la Triple N.o 1 inicial.—

4.8.3.3	1	S. Tropez ..	55	1	L. Carvajal	G.Sarmiento
8.7..6	2	G. Light .	53	8	M. Yáñez	S. Miceli
12c.8.1	3	Manidú . .	54	10	N. N..	I.. Duque
Reaparec	4	Vernier . .	54	7	N. N..	L. Alvarez B.
7v.16.4	5	Verrochio .	53	4	B. García	J. B. Castro
2.4.7	6	Ganaflor *	54	6	C. Paredes	D. Torres
13.10	7	C. Kann * .	49	12	U. Gaete	O. Jara R.
5c.12.16c	8	(S. Bella .	50	2	A. Farías	J. Posadas
9.13.9	9	(Cartagena ..	47	13	No corre	J. Posadas
9.6.7.5	10	Daguilla	48	11	N. N.	M. Valenzuela
12.11	11	Abuso * . .	47	3	N. N.	M. Martínez
8.9.11	12	7a. Hora ..	47	9	N. N.	E. Bécar
5v.5.3v	13	V. Debout .	47	5	N. N.	U. Bravo

CORRAL: 8 con 9.—

SEGUNDA CARRERA.— 1.900 metros.— Condicional.— A las 9.30 horas.— Segunda válida para la Triple N.o 1 inicial.—

5.5.4	1	Aventajado*	56	9	C. Astorga	Jn. Melero
12c.6.2	2	(El Mario *	56	7	V. Bravo	H. Galaz
8c.6.7v	3	(Monsieur *	56	8	J. Amestelly	H. Galaz
2.2	4	Meritorio .	56	6	G. Jorquera	L. A. García
Reaparece	5	Namos * .. .	56	3	G. Saavedra	L. Toledo
11c.14.3	6	Pullami * .	56	1	R. Rojas	G. Avila
18.9	7	R: Listo . .	56	4	N. Núñez	A. Ramírez
5c.6.3	8	Abbey	53	2	G. Meneses	H. Cisternas
13.9..2	9	R. Lady .. .	53	5	E. Soto	H. Miranda
7.6.3.9	10	Voluntariosa	53	10	C. Díaz	M. Muscati

CORRAL: 2 con 3.—

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional— A las 10 horas.— Tercera válida para la Triple N.o 1, Inicial, y primera válida para la Triple N.o 2.

Reaparece	1	Cachirulo	56	10	L. Rivera	R. Quiroz P.
13-10-9	2	Eno Besi º ..	56	6	P. Herrera	R. Rabello
7-12c-6	3	Eufórico . ..	56	8	R. Castro	E. Scala
10c-14c	4	Fortunón	56	5	D. Cerda	D. Torres
Reaparece	5	H. Park	56	2	G. Saavedra	S. Miceli
Debutante	6	Manino	56	1	P. Castillo	H. González
10-5	7	Napango º ..	56	11	V. Bravo	A. Lab
9	8	Pillín º .. .	56	15	V. Ubilla	E. Cáceres
9c-18c-5c	9	P. Glorioso ..	56	7	C. Ocampo	J. Inda
10-5-5c	10	Solmán	56	13	L. Oliva	P. Bagú
Debutante	11	Tabaco	56	14	M. Valdivieso	A. Petit
Reaparece	12	Bonne Mine	53	4	O. Osorio	E. Pinochet
Debutante	13	Piove	53	9	R. López	S. González
6-14	14	Predicadora ..	53	3	L. Murillo	E. Bécar
Reaparece	15	Redondela ..	53	16	L. Carvajal	G. Melej
2-7-9-6	16	Silenciada ..	53	12	D. Basoalto	F. Gazmuri

CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— 4a. serie.— A las 10.30 horas.— (30 al 41).— Segunda válida para la Triple N.o 2.

8-10-10	1	Viareggio .. .	58	2	E. Contreras	P. Inda
3-1-13	2	Perlas	52	5	C. González	G. Mancilla
6c-2c-6	3	Collicano .. .	51	1	L. Yáñez	O. González
4v-5v-1v	4	Betabara ..	51	7	J. Castillo	E. Rodríguez
5-2-9	5	Monge Doct	48	4	H. Olguín	J. B. Castro
13-6-10	6	Cuadrado . º	47	6	D. Sagardía	A. Petit
6	7	Litigante ..	47	3	H. Pilar	R. Peralta
10-6-2	8	Visconti	47	8	A. Parra	E. Cáceres

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros Condicional.— A las 11 horas. (Tercera válida para la Triple N.o 2 y Primera válida para la Triple N.o 3 central).

6.5.4.3c	1	Brown M.*	56	2	J.Salinas	P. Bagú
Reaparece	2	Búscalo	56	11	R.Hermosilla	A. Donati
Reaparece	3	Calixto. . .	56	10	B.Campos	E.Bécar
7	4	Candomber	56	13	N. N.	E.Cáceres
9.9.4.	5	Garzón* .	56	7	E.Soto	E.Cáceres
2.3.2	6	Coperado*	56	8	N. N.	R.Maggi
10c.13	7	Fugitivo .	56	14	H.Olguín	S.Miceli
12c.13c.11	8	Hueleco .	56	12	R.Castro	M.Araneda
8.9.2	9	Infernal* ..	56	16	J.Amestelly	D.López
3.9	10	Molesto	56	3	R.López	A.Lab
3.9.8	11	Saxophone .	56	1	V.Barra	A.Ramírez
8.9.3.	12	Xifodonte	56	15	I.Sandoval	E.Scala
6c.2c.12c.	13	Agua Verde	53	5	S.Azócar	P.Inda
10.12.10	14	Alcina* .	53	9	O.López	J.Bernal D.
2c.5c.10c.	15	Marenna .	53	4	C.Ocampo	J.Inda
11.12.9	16	Pesada. . .	53	6	L.Murillo	Fco.Castro

CORRAL: 4 con 5.

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— 3a. serie.- A las 11.30 horas.— (Indice 43 al 56).— Segunda válida para la Triple N.o 3 Central)

1.10.2	1	Cargador .	61	7	C.González	G.Avila
5.11:8.5.	2	Mitzukawa	54	4	S.Pradenas	M.Araneda
5c.6c.6	3	Morgana ..	54	1	S.Azócar	J.Inda
5.7c.1.2.	4	Batumi.	52	6	J.Salinas	J.Castro R.
9v.9v.4.	5	Bye Bye	52	9	E.Soto	O.Leiva
1.6v.8	6	El Tremend.*	50	3	O.E.Leiva	O.Leiva
9.4.10	7	Pelayo.	51	2	C.Díaz	D.López
7.9.8	8	Palqui . . .	51	8	J.Amestelly	D.López
3v.9v.9v.	9	Pitancero .	48	5	N. N.	D.Alvarez

CORRALES: 5 con 6; 7 con 8.

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Carrera Especial.— A las 12 horas.— (Tercera Válida para la Triple N.o 3 central y juego a ganador y dupla).

1 7 3	1	Tamborín ..	57	4	G.Saavedra	L.Alvarez B.
3 4 2 4	2	Belcebú ..	54	1	G.Meneses	L.Contreras A.
2 1 2	3	Pantuflera .	54	2	J.Salinas	J.Inda
1 8c 7c	4	Tucumano .	54	3	J.Castillo	H.Cisternas
5 2 5c 7c	5	Humilde .	51	5	S.Azócar	D.López

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— 8a. serie.— A las 12.35 horas.— (10 al 15).— (Primera válida para la Triple N.o 4 final).

5v 7v 9v	1	Adoptiva . .	54	7	E.López	G.Sarmiento
7c 8 6	2	Indio Pije .	54	8	J.Amestelly	S.González
4 13 8	3	Mundial . .	53	13	C.Díaz	J.Muñoz R.
Reaparece	4	(Traidora º .	54	14	G.Meneses	D.Torres
18 7c 5	5	(Asturias . .	47	12	A.Parra	J.Bernal G.
Reaparece	6	Animada º	53	6	S.Azócar	J.Bernal G.
Reaparece	7	Sector . . .	53	11	J.O.Salinas	A.Vodanovic
5 2 3	8	Noel	51	9	P.Castillo	F.Castro
6 13 6	9	(Salteo . . .	51	10	No corre	E.Bécar
8 2 3c	10	(Tosti . . .	50	3	O.López	E.Bécar
2 7c	11	Filmore º .	49	1	D.Sagardía	P.Briones
6 14c 4	12	Gitanera . .	50	2	O.P.Castillo	J.Cavieres A.
6 4 11	13	Guita . . .	49	15	H.Olguín	L.Toledo
3 12 8	14	Tapalquito .	49	5	J.Salinas	R.Maggi
7 11 2	15	Doctrina º .	51	4	R.Clavería	R.López

CORRALES: 4 con 5 y 9 con 10.

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— 5.a Serie.— A las 13.05 horas.— (23 al 29).— (SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N.o 4 FINAL).

3.1.5.	1	Espliego . .	54	5	G.Saavedra	J.Bta.Castro
1.8.8.	2	Q. Luck* ..	53	4	E.López	P.Briones
6c.5c.5c.	3	Timandra ..	53	9	S.Azócar	J.Castro R.
6.5.6c.	4	Asturiano ..	52	7	J.Amestelly	R.Rabello
6c.9c.1.	5	Lin Piao . .	52	2	No Corre	H.Miranda
Reaparece	6	Nucio* . ..	52	11	J.Pacheco	A.Vodanovic
3.6.14c.	7	Monterosso	51	1	No Corre	J.Inda
6c.18c.10c.	8	Galateo . ..	50	3	C.Díaz	D.López
8c.4.6.	9	Magnífica* .	49	8	O.López	E.Bécar
4.6.6.	10	Candombe .	48	12	J.Castillo	H.Cisternas
4.1.4.11.	11	Bertoldo* ..	48	10	R.Clavería	Fco.Castro
10.8.11.	12	J. Bananas	48	6	D.Sagardía	H.Galaz

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 6.a Serie.— A las 13.40 horas.— (19 al 23).— (TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N.o 4 FINAL).

8.9.13c.	1	Bisnaga . .	54	13	No Corre	D.Torres
2.7.6.	2	Rasurado* .	52	9	B.García	D.Torres
16.6.1.2.	3	L. Verónica	54	1	R.Clavería	P.Fuentes
7.8.14.	4	Pituquín . .	53	3	B.Campos	E.Bécar
1v.5v.10.	5	Chismosa* .	53	12	C.González	L.Alvarez B.
4.8.5.	6	Pandeiro . .	52	8	G.Saavedra	E.Cáceres
3.7.7.	7	Abordaje . .	52	4	J.Amestelly	S.González
1.3.9.	8	Diocleciano	51	10	O.López	A.López
1.15.8c.	9	Pappone . .	52	7	C.Díaz	S.Guajardo
Reaparece	10	Temporalito	52	5	V.Ubilla	O.Jara R.
14.6.9.	11	La Doro . .	51	6	H.Olguín	H.Galaz
1.1.9.	12	Morelia . .	52	2	J.Latorre	O.Lizama
11.9c.8.	13	Pituto . . .	50	11	L.Caroca	L.Toledo

CORRAL: 1 con 2.

UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 7.a serie.— A las 14,15 horas.— (15 al 20).

Reaparece	1	Jabot . . .	54	11	N.N.	E. Vidal
7.7c.4c.	2	Sálvame . .	54	5	S.Azócar	A.Breque
12c.9.13c.	3	B. Mano . .	52	9	S.Pradenas	P.Briones
Reaparece	4	Nagual . ..	53	14	G.Saavedra	C.Miceli
9v.3v.	5	Pargua . . .	53	1	N.N.	H.Vera
5.3.13.	6	Píndaro .	53	4	V.Bravo	V.Contreras
11.12.9.	7	Picadero . º	49	7	C.Díaz	V.Contreras
1.3.10.	8	Victorero .	51	2	V.Ubilla	H.Gazmuri
9c.10.9.	9	Acida . . .	50	13	A.Farías	H.Yáñez
Reaparece	10	Gombarusiñ.	51	6	L.Hevia	V.Escobar
Reaparece	11	Tío Papú .º	51	3	O.López	L.Contreras A.
8.7.1.	12	C. Alegre ..	54	12	G.Meneses	R.Bernal B.
16.2.12c.	13	Matizado .	50	10	D.Sagardía	J.Bernal G.
4.N.R.R.	14	Niguinco .	50	15	No Corre	O.Orellana
15.11.4.	15	Bona Sorte	49	8	H.Olguín	E.Barticevic

CORRAL:: 6 con 7.

Cámara de Diputados

SESION 6.a EXTRAORDINARIA, EN MARTES 29 DE OCTUBRE DE 1968

(De 16 a 19,23 Horas)

Presidencia de los Sres. Valenzuela Valderrama, Don Héctor; y Stark y de la Señora Retamal

SECRETARIO, EL SEÑOR KAEMPFE; PROSECRETARIO, EL SEÑOR LARRAIN

(Versión Oficial)

...XTO DEL DEBATE
...brió la sesión a las 16

...señor VALENZUELA ...RRAMA, don Héctor ...ente).— En el nombre ..., se abre la sesión.
...clas de las sesiones 4a. extraordinarias quedan ...osición de los señores ...dos.
...ñor Prosecretario va a ...ura a la Cuenta.
...ñor LARRAIN (Prose...io).— Se han recibido:
... Veinte oficios de S. E. ...dente de la República: ... los diecisiete primeros ... observaciones a los ...os de ley despachados ...Congreso Nacional que ...uación se señalan:
... crea el Registro Na... de Comerciantes Esta... en Chile.
... fomenta la Aviación ...al.
... fija la Jornada de ... al Personal de Ma...
... establece un Impues... Personas que Viajan ...Arica y Tacna, en favor ...s de Adelanto.
... autoriza a la Muni...d de El Monte para ...r empréstitos.
... incrementa los ingre...narios de la Munici... de Porvenir;
... autoriza a la Muni...d de Yumbel para ...r empréstitos.
... autoriza a las Muni...des de Melipilla y Ma...o, para contratar em...
... autoriza a las Mu...dades de Cañete, Arau...anilahue, Lebu, Los ... y Contulmo, para con... empréstitos;
... que modifica la ley ...398 que autorizó a la ...alidad de Concepción ...ntratar empréstito:
... autoriza a las Mu...dades de Quillón, El ... y Pemuco, para con... empréstitos;
... autoriza la emisión ...ampillas conmemorati... ocasión del IV Cente... las ciudades de Cas... Villa Chacao y del II ...rio de Ancud y Chon... la provincia de Chi...
... autoriza a la Muni...d de Yumbel para ex... dos lotes de terrenos ...tes al Salto del La...esa Comuna;
... autoriza el ingreso ... y libera del pago de ... de internación de ... y Obras de Artes, pre...forme favorable de la ...n de Bibliotecas, Ar... Museos.
... establece que la So... Constructora de Es...mientos Educacionales ...rá el nuevo edificio del ...do Nacional Barros ...
... desafecta de su ca... bien nacional de uso ... los terreno que for... Población San Pedro ... Antonio, y
... crea el Colegio de ... Agrícolas.
... el siguiente, rectifica ...rración formulada al ...21 del proyecto de ley ... el Registro Nacional ...erciantes Establecidos.
... el penúltimo, incluye ... las materias de que ...ocuparse el Congreso ... en la actual Legis... Extraordinaria de se... el proyecto de ley que ... Consejo Regional de ... de las provincias de ...bo, Aconcagua, Valpa... Santiago y el de Llan... y Chiloé.
... el último, retira las ob...nes formuladas al ... de ley que beneficia ... Fernando Pizarro Cas...
... Tres oficios del H. ...
... el primero comunica ...erdos adoptados por ...rporación, recaídos en ...ervaciones formuladas ...E. el Presidente de la ...ca al proyecto de ley ...ncede diversos benefi...os Empleados Semifis...
... el segundo remite a ...mara, donde constitu...ente debe tener su ... un proyecto de ley ...ador señor Julio Du... crea un impuesto ...a la producción ma... de la comuna de Lon... en beneficio de di...nicipalidad.
... el último, comunica ... designado para inte... representación de ...rporación, la Comisión ...ncargada de estudiar ...cto de ley de Presu... de Entradas y Gastos ...ación para el año 1969, ...ores Senadores miem... la Comisión de Ha... a los Senadores se...umberto Aguirre, Al...ltra, Carlos Contreras, Gumucio, José Musa... Armando Jaramillo.
... Un informe de la ... de Hacienda recaí... Mensaje de Urgen...ficada de Simple, que ... que el Banco del ... de Chile podrá conve... conversión de los cré...orgados desde la vi... de la ley N.o 16.253 y ... diversas medidas de ...nanciero.
... Un Informe de la Co... de Constitución, Le... y Justicia, recaído ... Mensaje, con urgencia ...da de Simple, que es... diversas normas res... la subrogación de los ...rios de la Dirección ...istro Civil e Identifi...
... Una Moción del se...stro, con el que ini... proyecto de ley que ... los recursos para ...pos de Bomberos de ...munas de Conchalí, ..., San Miguel, La ... y La Granja, de la ... de Santiago.
...mandó a la Comisión ...erno Interior.
... Tres oficios del se...istro del Interior, con ... contesta los que se le ... en nombre de los ... Diputados que se ex... sobre las materias ... indican:
... señora Aguilera, do... Inés, relativo a la ...ón de un teléfono ... en la localidad de ...e, provincia de O'Hig...
... señora Lazo, doña ... respecto de la de... tención de don Germán Villar Villar.

De los señores Ibáñez y Cabello, acerca del sistema de vigilancia y control establecido por Carabineros en las carreteras del país.

6.o— Dos oficios del señor Ministro de Relaciones Exteriores, con los que da respuesta a los que se le remitieron, en nombre del señor Valente, sobre las materias que se indican:

Posibilidad de instalar en la ciudad de Arica una industria de cerámica, y

Situación y procedencia de la repatriación de la bailarina chilena, señorita Lilia Olmedo Martínez.

7.o— Dos oficios del señor Ministro de Hacienda:

Con el primero, se refiere al que se le remitió, en nombre de la Corporación, relacionado con préstamos especiales a los empresarios de actividades turísticas, que fueron afectados por las recientes marejadas que afectaron al Litoral.

Con el segundo, contesta el que se le envió, en nombre del señor Valente relativo a la comprobación de las pérdidas dejadas en la industria pesquera INDUSTONE, de Iquique.

8.o— Trece oficios del señor Ministro de Educación, con los que da respuesta a los que se le remitieron, en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que se expresan:

Del señor Barrionuevo, acerca de la construcción de un local para el Instituto Comercial de Vallenar.

Del señor Dueñas, respecto del otorgamiento de la calidad de Escuela-Hogar a la Escuela N.o 66 de Catillo, provincia de Linares.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¿Me permite, señor Prosecretario?

Propongo a los señores Diputados que se omita el resto de la lectura de la cuenta —quedan cinco páginas aún— y que se inserte en la versión y en el boletín.

¿Habría acuerdo?

Acordado.

—El resto de la cuenta, cuya inserción se acordó, es el siguiente:

Del mismo señor Diputado, referente a la solución del problema del local, que afecta a la Escuela N.o 38 de Purapel, departamento de Loncomilla.

Del señor Lorca, don Gustavo, sobre construcción de locales para las Escuelas números 74 y 63 del barrio Forestal Bajo, de Viña del Mar.

Del señor Parra, relativo a la construcción de un edificio para la Escuela de la localidad de Alcérreca, departamento de Arica.

Del mismo señor Diputado, respecto del pago de la subvención fiscal a la Congregación del Espíritu Santo de Tocopilla.

Del señor Rosales, acerca de la terminación del local para la Escuela N.o 44 de Olivar, provincia de O'Higigns.

Del señor Rosselot, relacionado con la dotación de mobiliario a la Escuela N.o 47 de Traiguén.

Del señor Silva, don Ramón, referente a la construcción de la segunda etapa del local del Liceo de Hombres N.o 2 de Antofagasta.

Del señor Valente, relativo a la posibilidad de ampliar el patio de la Escuela de Pica, provincia de Tarapacá.

Del mismo señor Diputado, respecto de la necesidad de obtener la terminación del local del Liceo de Niñas de Iquique.

Del señor Zorrilla, acerca de la construcción de un local para la Escuela N.o 41, de Loncomilla.

De los señores Melo, Agurto y Montes, referente a problemas planteados por el Centro de Padres y Apoderados de la Escuela Vocacional N.o 37 de Lota.

9.o— Cuatro oficios del señor Ministro de Justicia, con los que se refiere a los que se le remitieron, en nombre de los señores Diputados que se expresan, sobre las materias que se señalan:

Del señor Melo, relativo al otorgamiento de medios técnicos para el Gabinete de Identificación de Curacautín.

Del señor Ochagavía, acerca de las causas que motivaron la cancelación de la personalidad jurídica de la "Corporación de Comerciantes e Industriales de Magallanes".

Del señor Rosales, relacionado, con irregularidades que se estarían produciendo en el Fundo Hijuelas El Largo de Codegua.

Del señor Rosselot, referente a la creación de una Oficina del Registro Civil en el territorio comunal de Purén.

10.o— Cuatro oficios del señor Ministro de Obras Públicas y Transporte, con los que contesta los que se le enviaron, en nombre de los señores Diputados que se expresan, sobre las materias que se señalan:

Del señor Fierro, relativo a obras de electrificación para dotar de energía eléctrica a las habitaciones que ocupa el personal de Empleados y Obreros Ferorviarios en la localidad de Contulmo, provincia de Arauco.

Del señor Silva, don Ramón, respecto de la situación en que se encuentra el personal de Ferrocarriles a raíz del incendio ocurrido en la Estación Baquedano.

Del señor Sívori, acerca de la mantención del Servicio Ferroviario en el ramal de Saboya a Capitán Pastene.

De los señores Iglesias y Sotomayor, relacionado con el transporte de cobre de la Compañía Minera Andina.

11.o— Dos oficios del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, con los que se refiere a los que se le remitieron, en nombre de los señores Diputados que se mencionan, sobre las materias que se expresan:

De la señora Allende, doña Laura, relativo a la solución del conflicto colectivo del trabajo de los Empleados de la firma S. Sack Sociedad Anónima.

Del señor Valente, respecto de la jornada de trabajo de los Serenos y Vigilantes.

12.o— Tres oficios del señor Ministro de Salud Pública con los que da respuesta a los que se le remitieron en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que se señalan:

Del señor Astorga, relativo a la atención médica en Camarones.

Del señor Sepúlveda don Francisco, referente a la atención médica en Carelmapu.

De los señores Daiber, Garay y de la señora Retamal doña Blanca, sobre problemas existentes en el Hospital Regional de Valdivia.

13.o— Tres oficios del señor Ministro de la Vivienda y Urbanismo, con los que contesta los que se le enviaron, en nombre de los señores Diputados que se expresan, sobre las materias que se señalan:

Del señor Cancino, relativo a la construcción de una población en la localidad de Guacargue, Comuna de Quinta de Tilcoco.

Del señor Garcés, referente a la extensión de redes de alcantarillado en diversos sectores de la provincia de Curicó.

Del señor Lorca, don Alfredo, respecto de la adopción de diversas medidas en beneficio de la ciudad de Coihaique.

14.o— Un oficio del señor Contralor General de la República, con el que remite el estado de Fondos Fiscales y el Balance Presupuestario de la Nación correspondiente al mes de junio de 1968.

15.o— Una presentación del señor don Juan de Dios Carmona, ex Ministro de Economía, por la cual solicita permiso constitucional para ausentarse del país.

1.— PERMISO CONSTITUCIONAL AL EX MINISTRO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION.— PREFERENCIA PARA TRATARLO EN LA PRESENTE SESION.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Algunos Comités parlamentarios han hecho saber a la Mesa su acuerdo para tratar en la presente sesión el permiso constitucional requerido por el ex Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, señor Juan de Dios Carmona, para ausentarse del país a partir del 31 del mes en curso, por un lapso de breves horas.

Si no hubiera oposición, se trataría de inmediato.

El señor PALESTRO.— Después del primer proyecto que está en el Orden del Día.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Su Señoría formula indicación para tratarlo después, pero la petición de los Comités es para despacharlo de inmediato. Si no tuviera inconveniente, podría tratarse de inmediato.

Acordado.

Muchas gracias.

2.— PREFERENCIA PARA DESPACHAR UN PROYECTO DE LEY.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para eximir del trámite de Comisión y despachar en el primer lugar del Orden del Día de la presente sesión, el proyecto de ley, de origen en un Mensaje, que declara que la cabecera de la comuna de Tucapel del departamento de Yungay, provincia de Ñuble, es el pueblo de Huépil, por tratarse de un asunto obvio y sencillo.

Si le parece a la Cámara, así se procederá.

Acordado.

3.— PRORROGA DEL PLAZO PARA INFORMAR UN PROYECTO DE LEY.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Solicito finalmente el asentimiento unánime de la Sala para prorrogar, hasta el constitucional, el plazo de que dispone la Comisión de Hacienda para despachar el proyecto que modifica la Ley Orgánica de Presupuestos.

Si le parece a la Cámara, así se procederá.

Acordado.

4.— AUTORIZACION A LA COMISION MIXTA DE PRESUPUESTOS PARA SESIONAR SIMULTANEAMENTE CON LA CAMARA.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señores Diputados, se ha manifestado a la Mesa que la Comisión Mixta de Presupuestos desea ser autorizada para sesionar en el día de hoy conjuntamente con la Sala, a partir de las 18 horas.

El señor SILVA ULLOA.— ¿Me permite?

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Como no, señor Diputado. Con la venia de la Sala, tiene la palabra Su Señoría.

El señor SILVA ULLOA.— No sólo para el día de hoy, sino también en lo sucesivo.

El señor ACEVEDO.— Después de terminado el Orden del Día.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Se manifestó a la Mesa que era a partir de las 18 horas.

El señor PALESTRO.— A la hora que se termina el Orden del Día.

El señor ACEVEDO.— A las 18 horas no termina muchas veces el Orden del Día.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Es más lógico que sea al término del Orden del Día.

Si le parece a la Sala, se autorizará la sesión simultánea desde el término del Orden del Día y para las sesiones futuras que celebre esa Comisión.

El señor ESCORZA.— No; el acuerdo es para para las sesiones futuras. ¿Me permite un segundo? El acuerdo es para que la Comisión Mixta y la Cámara de Diputados puedan sesionar en forma paralela ;o sea, dentro de las horas de sesiones.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Pero vamos por parte, señor Diputado.

El señor ESCORZA.— Esa es la situación, pero como no ha llegado la petición...

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Se ha hecho presente a la Mesa que la unanimidad de los Comités va a pedir tanto el Senado como la Cámara que puedan sesionar de la manera como aquí se ha manifestado; o sea, simultáneamente con la Comisión Mixta.

Sin embargo, propongo que se acuerde hacerlo hoy desde las 18 horas y en lo sucesivo como ha dicho don Ramón Silva a partir del término del Orden del Día, pues es lo lógico. Pero, como hoy ya tienen un plan de trabajo formado, la autorización regirá a partir de las 18 horas; por lo demás, va a corresponder al término del Orden del Día.

¿Habría acuerdo?

—Acordado.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Finalmente, dos señores Diputados han pedido tiempos especiales:

Don Ricardo Valenzuela solicita 5 minutos para formular una denuncia grave en asuntos campesinos; y don Jorge Lavandero, 2 minutos para hacer una petición.

¿Habría acuerdo para otorgar esos tiempos especiales?

El señor MONCKEBERG.— No, señor Presidente.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— No hay acuerdo.

5.— PERMISO CONSTITUCIONAL PARA AUSENTARSE DEL PAIS.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Entramos entonces, según lo dispuesto en el artículo 15 del Reglamento, a tratar el permiso solicitado por el ex Ministro de Economía Fomento y Reconstrucción don Juan de Dios Carmona.

Cada Comité dispone de hasta diez minutos.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala, se dará el permiso...

El señor CADEMARTORI.— Con la abstención del Comité Comunista.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ... con la abstención de Sus Señorías...

El señor PALESTRO.— Y con la mía.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ... y del señor Palestro.

—Acordado.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Puede hacer uso de la palabra el señor Ricardo Valenzuela.

El señor MONCKEBERG.— No. Yo me opuse...

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— No entiendo cuál es el problema que Su Señoría plantea.

El señor MONCKEBERG.— Mi oposición es a conceder el tiempo especial solicitado por el señor Ricardo Valenzuela.

El señor SOTA.— El señor Monckeberg se opuso a que hablara el señor Lavandero.

El señor MONCKEBERG.— ¡No!

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Perdón, señor Diputado. La Mesa está dirigiendo el debate.

El señor SOTA.— Disculpe. Como lo dirige tan bien...

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Efectivamente, la Mesa no miró a donde está sentado Su Señoría. Su oposición es, entonces, a darle cinco minutos al señor Valenzuela...

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— No hay acuerdo, entonces.

El señor MONCKEBERG.— Eso es.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Yo estoy muy feliz de que se oponga el señor Monckeberg a escuchar verdades.

El señor VALDES (don Arturo).— Están los dos felices.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Se opone a escuchar verdades.

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MONCKEBERG.— No es verdad. Su Señoría podrá hacer uso de la palabra hasta por dos horas en su turno de Incidentes.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Se Señoría no quiere que yo diga cómo sus correligionarios les pagan a los campesinos en la provincia de O'Higgins...

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Valenzuela, llamo al órden a Su Señoría.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Esa es la verdad...

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Valenzuela, nuevamente llamo al órden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Por eso se opone usted.

El señor MONCKEBERG.— Tiene dos horas para decir lo que quiera.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señores Valenzuela y Monckeberg, voy a amonestar a Sus Señorías. Ambos tendrán tiempo en la Hora de Incidentes para hacer las denuncias que deseen.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Amonésteme, señor Presidente. No me voy a quedar callado ante estos hechos...

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Valenzuela; amonesto a Su Señorías. Su Señoría tiene un tiempo de dos horas para hacer uso de la palabra durante la Hora de Incidentes.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Contésteme, si puede.

El señor MONCKEBERG.— Puede hablar lo que quiera; no le voy a contestar...

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Diputado, voy a amonestar a Su Señoría!

No tiene sentido esta discusión fuera de Reglamento. Sus Señorías tienen tiempo para hacer uso de la palabra en la Hora de Incidentes.

—6.— OTORGAMIENTO DE LA CALIDAD DE CABECERA DE COMUNA AL PUEBLO DE HUEPIL, DEL DEPARTAMENTO DE YUNGAY, PROVINCIA DE ÑUBLE.— OFICIO.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— De acuerdo con lo que esta Sala resolvió, hace pocos minutos, corresponde tratar el proyecto originado en un mensaje del Ejecutivo, que declara que el pueblo de Huépil es la cabecera de la comuna de Tucapel, del departamento de Yungay, provincia de Ñuble.

El proyecto, contenido en el boletín N.o 750, dice como sigue:

"ARTICULO 1.o— Declárase que la cabecera de la comuna de Tucapel del departamento de Yungay, provincia de Ñuble, es el pueblo de Huépil.

ARTICULO 2.o— La presente ley entrará a regir sesenta días después de su publicación en el Diario Oficial".

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor JARAMILLO.— Pido la palabra.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor JARAMILLO.— Señor Presidente, quisiera comenzar estas breves palabras señalando en primer lugar, que existe un error en el enunciado de este proyecto. En efecto, el departamento de Yungay pertenece a la provincia de Ñuble y no a la de Concepción.

Un señor DIPUTADO.— Hay una equivocación.

El señor JARAMILLO.— En segundo lugar, este Mensaje del Ejecutivo, que declara que el pueblo de Huépil es la cabecera de la comuna de Tucapel no hace sino interpretar fielmente a toda la mayoría de una comuna. Y esta mayoría se ha visto concretada en dos o tres concentraciones públicas en que los pueblos de Polcura, Trupán y Huépil le han solicitado a Su Excelencia el Presidente de la República que cambie la cabecera de la comuna de Tucapel desde este pueblo al de Huépil.

Los fundamentos de tipo demográfico y socio-económico son evidentes y hacen necesario este cambio. El Servicio Nacional de Estadística y Censos ha emitido un informe que demuestra, fehacientemente, esta conveniencia. Si uno tiene el cuidado de revisar las estadísticas, por ejemplo, de Impuestos Internos en relación con la recaudación de tributos y de investigar también la población escolar de la comuna de Tucapel y, además, averiguar el monto de las imposiciones efectuadas en el Servicio de Seguro Social, podrá comprobar que todos los datos hacen ver la conveniencia urgente de trasladar la cabecera de la comuna de Tucapel a Huépil. Por eso, que en estas breves palabras yo quiero solicitar a los colegas de los distintos partidos políticos que aprueben este proyecto que es un Mensaje del Ejecutivo, porque con ello no harán otra cosa que estar interpretando los anhelos largamente sentidos de los campesinos y pobladores especialmente de los pueblos de Trupán, Polcura y Huépil.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— La Mesa se hace un deber en hacer presente a la Sala que por un error en el boletín N.o 750 se habla de provincia de Concepción, en circunstancias que se trata de la provincia de Ñuble.

Ofrezco la palabra.

El señor STARK.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MILLAS.— Pido la palabra.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Tiene la palabra el señor Stark; a continuación, el señor Millas.

El señor STARK.— Señor Presidente, de la sola lectura de la exposición de motivos de este Mensaje del Ejecutivo, a mí me parece que no habría una razón de fondo para aceptar, de buenas a primeras, el cambio de la cabecera de departamento de un pueblo a otro. Dice aquí: "En la comuna señalada se destacan dos pueblos, ellos son Tucapel y Huépil. El primero de éstos, es decir, Tucapel, por ser el actual centro de administración comunal, cuenta con las oficinas propias de la cabecera del territorio comunal y varias otras edificaciones ya construidas o en construcción, pudiendo citarse los edificios de la Municipalidad, la Tesorería Comunal, la Tenencia de Carabineros, el Registro Civil, la Parroquia, el edificio del Juzgado de Letras de Menor Cuantía y el de Policía Local.".

Es indudable que en su mayor parte estas construcciones pueden haberse levantado en terrenos donados por la comunidad para que un pueblo como Tucapel tuviera la calidad de cabecera de comuna; seguramente el esfuerzo individual de muchos ciudadanos los impulsó, incluso, a hacer inversiones considerando tal categoría. De tal manera que si a esta altura, sólo porque viven algunos pocos más habitantes en Huépil, quiere cambiarse de tal categoría a Tucapel por Huépil pienso, señor Presidente, que esto significaría en el fondo cambiarle las reglas del juego a una comunidad que ha puesto mucho empeño para hacer sobresalir al pueblo de Tucapel.

Por otra parte, creo que el erario, que se considera a veces un poco escuálido, estaría obligado a construir y levantar en Huépil una serie de edificios a fin de que pudieran funcionar las respectivas oficinas públicas. De tal manera que a veces las estadísticas que pudieran señalar que existen algunos pocos habitantes más en un pueblo determinado, no podrían justificar en este instante un cambio de esta naturaleza.

El señor Presidente no alcanzó a captar mi oposición para que se pudiera tratar este proyecto sin informe de Comisión. Creo que estos mensajes y estos proyectos de ley son de tal trascendencia, que siempre sería conveniente consultar en cierto modo, la voluntad de los pueblos, porque a veces podemos nosotros equivocarnos. Estimo que la decisión tiene que ser popular y que en cada una de estas localidades debe existir el deseo de sentirse consideradas en esta transformación de tanta importancia. De tal manera, que si fuera posible, yo quisiera que Su Señoría pidiera el asentimiento de la Sala para que este proyecto pasara a la Comisión respectiva y en ella pudieran consultarse la voluntad y la decisión de los respectivos pueblos.

Nada más, señor Presidente.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Diputado, la Mesa se hace un deber en dar excusas a Su Señoría, pero la verdad es que no captó su oposición.

Solicito el asentimiento de la Sala para obrar conforme a lo pedido por el señor Stark, en el sentido de que este proyecto pase a Comisión.

Varios señores DIPUTADOS.— No, señor Presidente.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— No hay acuerdo.

El señor TUMA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— El señor Millas había solicitado la palabra, a continuación el señor Martín y luego el señor Tuma.

Tiene la palabra el señor Millas.

El señor MILLAS.— Señor Presidente, los parlamentarios comunistas consideramos con cierta preocupación el procedimiento mismo, en relación con esta materia. A raíz de la entrada en vigencia de la ley N.o 16.880 sobre creación de las Juntas de Vecinos con personalidad jurídica, hay innumerables problemas en gran número de poblaciones populares, porque por ciertos defectos de la división administrativa del país estas comunas populares quedan prácticamente divididas.

Se ha venido solicitando que el Presidente de la República, de acuerdo con la reserva que para él hace la Constitución Política del Estado de la iniciativa en cualquier proyecto sobre esta materia, arbitre, a través de un proyecto o de los proyectos que sean necesarios, la solución de esto que es un problema vivo de numerosas comunas del país.

Como he dicho, aquí en la comuna de Santiago nos encontramos con que ella comprende parte de la población San Joaquín Poniente de San Miguel, la que queda absolutamente aislada del resto de Santiago. El Alcalde y la Municipalidad de Santiago consideran que sería más lógico que esta zona quedara comprendida dentro de la Comuna de San Miguel y que se modificara esta situación para que Santiago pudiera atender en mejor forma a otros sectores que son colindantes y en que hay problemas parecidos. Algo semejante ocurre en San Bernardo, que está dividido en dos partes. Una parte queda en San Bernardo y la otra en Cisterna. En San Bernardo están instaladas las industrias y en la Cisterna, los servicios públicos, lo cual crea innumerables problemas.

He estado el domingo en una asamblea muy numerosa de la población "Joao Goulart". Es un sólo núcleo habitacional y, sin embargo, forma parte de tres comunas: San Miguel, La Granja y La Florida.

Se ha solicitado desde largo tiempo que quedara comprendida en una de las comunas.

Bueno, problemas de esta especie hay múltiples y no me voy a extender sobre la materia. Sólo quiero hacer notar que convendría que el Presidente de la República, haciendo uso de su facultad constitucional, rápidamente, antes de la dictación del reglamento de la ley N.o 16.880, que pondrá en movimiento la creación de las Juntas de Vecinos, se permita a todas las poblaciones tener una sola Junta de Vecinos, como fue el espíritu del legislador. Esto además facilitará el trabajo no sólo de las nuevas Juntas de Vecinos con personalidad jurídica, sino también el de las Municipalidades y de las subdelegaciones respectivas.

En el proyecto en discusión, sólo se presenta iniciativa en relación al cambio de cabecera de una comuna, y con ello se crea indudablemente una lucha entre dos posibles cabeceras: la antigua, la tradicional, que es Tucapel, y la nueva, que sería Huépil.

Según antecedentes que hemos escuchado en repetidas oportunidades, considerando este tipo de problemas, —el Diputado de la zona señor Martín conoce los informes de ODEPLAN y está inscrito para intervenir y podría referirse a ellos— entendemos que el mero cambio de esta cabecera de comuna podría implicar un millón de escudos que se van a gastar en la habilitación de nuevos edificios para los servicios públicos, dejando de prestarlos los actuales.

¿Es justo, señor Presidente, que cuando hay gravísimos problemas por falta de iniciativa del Ejecutivo para resolver asuntos que han hecho presente los Diputados de las zonas a que me he referido, en el caso mío el tercer distrito, a numerosos Ministros del Interior, al señor Sótero del Río en el Gobierno anterior, al señor Bernardo Leighton del actual y que conoce hoy el señor Pérez Zujovic, se proponga el proyecto que estamos discutiendo? En los casos a que me refiero, no se trata de trasladar servicios públicos, sino de rectificar, actualizar, si pudiéramos decir, los límites que comprenden los deslindes entre un fundo y otro, a fin de permitir que los núcleos habitacionales que constituyen las poblaciones queden en una determinada comuna. Pues bien, cuando esto ocurra, solamente se invoca esta iniciativa que va a crear únicamente resquemores y dificultades entre dos pueblos de una misma comuna sin un beneficio aparente, porque lo expuesto por el colega señor Jaramillo no da la sensación de un argumento suficientemente convincente al respecto. Indica que hay un espíritu de progreso para un determinado pueblo como es Huépil y en otros circundantes. Pero, esperamos que haya también el mismo espíritu de progreso en Tucapel.

Si acaso se trata de que grandes zonas no queden incomunicadas, como en gran medida ocurre actualmente, habría que ver cómo se resuelven, a fondo y definitivamente, problemas cuya solución signifique una mejor integración de los pueblos de ese sector.

Pero, en la exposición de motivos se hace valer, como antecedente en apoyo de este proyecto de ley, que existiría un oficio enviado por el Senado a indicación del Honorable señor Tomás Pablo, por el cual se solicitó el patrocinio constitucional del Ejecutivo para un proyecto del Senador mencionado. En esto hay un error, como en aquello de decir que la comuna de Tucapel y, por lo tanto, el departamento de Yungay, forman parte de la provincia de Concepción. Efectivamente, hay un error al hablar del patrocinio del Ejecutivo en favor de una moción del Senador Pablo, porque la iniciativa sobre esta materia está reservada al Presidente de la República. En consecuencia, se trata, más que de patrocinio, de que ha debido existir un Mensaje del Ejecutivo.

Esto toma los caracteres de una lucha que a nosotros no nos parece suficientemente grande; de una lucha con miras a la próxima elección senatorial; de una lucha que origina pequeños antagonismos entre dos pueblos igualmente respetables.

Los Diputados comunistas, como ya dije, señalamos la conveniencia de que, con ocasión de la entrada en vigencia de la ley N.o 16.880, el Ejecutivo patrocine un proyecto de ley que considera todas las peticiones que se le han formulado desde hace algún tiempo, por diversas poblaciones del país, a fin de quedar integradas en una sola comuna. Nos parece que eso es conveniente.

Sin hacer hincapié en tal o cuál petición en particular y atendiendo a que éste es un problema suscitado en todas aquellas partes del país en que hay núcleos urbanos que abarcan varias comunas a la vez, como ocurre, fundamentalmente, en el Gran Santiago, en Valparaíso y en Concepción, y también en algunas capitales de provincia en que el límite urbano, en cierta medida excede el estricto límite tradicional de la comuna, me permito solicitar que a través de un oficio se pida al Ejecutivo su patrocinio para un proyecto de ley que permita resolver esta situación en este instante, cuando está próxima a entrar en vigencia la ley N.o 16.880, ya que se espera, en el plazo de unos diez días más, que el Presidente de la República dicte el reglamento correspondiente sobre esta materia.

Respecto al proyecto en debate, a los parlamentarios comunistas, que respetamos igualmente los intereses de Tucapel y los de Huépil, nos parece que hay que ir a una solución más de fondo de este problema ya que hay sectores, tanto de Huépil como de Tucapel, y otras poblaciones que quedan, en todo caso, aisladas, por lo cual nos abstendremos de votar el proyecto en debate.

He dicho, señor Presidente.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Si le parece a la Sala, se enviará el oficio a que ha hecho referencia el Diputado señor Millas.

Acordado.

Puede hacer uso de la palabra el Diputado don Luis Martín.

El señor MARTIN.— Señor Presidente, el proyecto de ley que en estos momentos preocupa a la Honorable Cámara se ha venido planteando desde hace muchos años.

En el Gobierno del Excelentísimo señor don Juan Antonio Ríos, siendo en aquel entonces Diputado por la agrupación de Chillán, Bulnes y Yungay, don Roberto Gómez Pérez, se solicitó el patrocinio de esta moción al Excelentísimo señor Ríos. En aquella oportunidad, dicho Presidente se negó terminantemente a concederlo. Posteriormente, en el Gobierno del Excelentísimo señor Gabriel González Videla, ocurrió este mismo hecho, y sólo ahora se ha venido a activar este proyecto de ley. Se sostuvieron conversaciones entre los representantes de Huépil y de Tucapel con respecto a esta moción y, en dicha oportunidad, se llegó al acuerdo de que ODEPLAN debía hacer un estudio acucioso sobre la materia y emitir su juicio con respecto a ella. Después de la visita que hicieron los representantes de ODEPLAN a la zona, que recorrieron totalmente, emitieron un informe en contrario a este cambio de sede para la cabecera de aquella comuna.

El Diputado señor Orlando Millas señaló en su anterior intervención el hecho de que, en estos momentos, todos los servicios públicos de la comuna de Tucapel tienen asiento en edificios ubicados en el pueblo de Tucapel, cabecera de esta comuna y que el cambio de ellos al pueblo de Huépil significaría excesivo gasto. Aparte de esto, y para ilustrar a esta Honorable Corporación, debo señalar que el señor Intendente de Ñuble, don Roberto Casanueva, y el Gobernador del departamento de Yungay, son contrarios a este cambio de cabecera de comuna.

Nada se saca con este cambio, y con él sólo se conseguirá, como muy bien señalaba el Diputado señor Orlando Millas, crear resentimientos entre ambos pueblos.

Con respecto a la actitud de ambas comunidades, debo manifestar que la comunidad organizada en la zona de Tucapel, donde han trabajado más de 200 hombres, durante varios meses, con esfuerzo extraordinario, con aportes de dinero, de gran número de horas-hombre y con algunos implementos, ha construido el camino de Tucapel a Trupán, por Monte Verde, para comunicar un extenso sector de esta comuna y dejar la región sobre la cual se basaba esta posible disconformidad, en contacto permanente con Tucapel, Huépil y Polcura.

Hablando con claridad absoluta, debo manifestar, con responsabilidad, que éste es un proyecto netamente político. Es una moción del Honorable Senador señor Tomás Pablo, camarada de partido que, después de permanecer siete años en el Senado, sólo al cumplir el octavo año ha presentado esta iniciativa para tratar de captar más votos en este sector...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MARTIN.— Las cosas tienen que ser dichas con absoluta claridad. Como estamos en un plano de franqueza, me veo en la dura obligación y necesidad de dar a conocer este hecho a mis colegas para que ellos, con conciencia, responsabilidad y serenidad, juzguen mi intervención.

Señor Presidente: Seguramente que los habitantes de Huépil juzgarán con dureza y rencor mis palabras, yo no tengo absolutamente nada contra ellos, por el contrario he trabajado tesoneramente durante mis largos años como parlamentario por darle a este pueblo de Huépil varias obras de adelanto que hoy lucen con orgullo, como por ejemplo su Hospital, agua potable, luz eléctrica y próximamente la construcción de un moderno grupo Escolar. Eso es todo señor Presidente.

El señor PALESTRO.— ¡Lo que pasa es que el señor Tomás Pablo no es "rebelde", sino "tercerista"!

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Tiene la palabra el Diputado señor Tuma.

(CONTINUARA)

LA NACION

RACIONAMIENTO ELECTRICO

I. La prolongada sequía que afecta al país está provocando un considerable déficit en la generación de energía hidroeléctrica.

Al 30 de julio pasado el sistema primario de la Empresa Nacional de Electricidad tenía un déficit de generación en las plantas hidráulicas de 200 millones de kilowatt-hora, que, de acuerdo a lo previsto, alcanzaría a 620 millones de kilowatt-hora al 31 de diciembre. Ello obligó a declarar en estado deficitario la zona servida por el sistema primario de ENDESA y a imponer a las empresas eléctricas de distribución una reducción de consumo de un 12 por ciento respecto al normal, autorizándose, al mismo tiempo, a la ENDESA y demás empresas eléctricas, para reducir el voltaje en un 7 por ciento. Este racionamiento ha estado operando en todo el país y para cumplirlo ha sido necesario, incluso, suspender suministro por sectores o directamente a consumidores industriales que no cumplían las reducciones ordenadas.

Sin embargo, debido a la carencia de nieve, no se han producido este año, los deshielos de la cordillera que, normalmente en esta época, incrementan las reservas hidroeléctricas disponibles. De modo que, las previsiones de generación hidroeléctrica, que se habían hecho con criterio pesimista, están, sin embargo, muy lejos de cumplirse a causa de esta circunstancia.

La Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA) ha hecho presente la urgencia de establecer un estricto racionamiento a través del sistema de corte de suministro por sectores, ya que en el presente mes de octubre las plantas hidroeléctricas han producido sólo 184 millones de kilowatt-hora, en comparación con 360 millones que es su generación normal.

Por otra parte, la Compañía Chilena de Electricidad ha planteado la imprescindible necesidad de proceder a la reparación inmediata de su planta termoeléctrica de Ventanas, que ha sufrido una grave falla debido al recargo de trabajo que está soportando, junto con las plantas de Renca y Laguna Verde, para suplir el déficit de producción de ENDESA. Cabe hacer presente que la capacidad productora de la planta Ventanas es de 70 millones de kilowatt-hora al mes, lo que da una pauta de la importancia que su paralización significa para el abastecimiento eléctrico de las provincias servidas por CHILECTRA.

En vista de la grave emergencia que afrontan ENDESA y CHILECTRA y, para evitar situaciones de más graves consecuencias, se pondrá en ejecución el racionamiento de energía eléctrica en el territorio comprendido entre las provincias de Coquimbo a Llanquihue, lo que se advierte a los consumidores y usuarios para que preparen sus programas destinados a un aprovechamiento más eficiente de la energía de que dispondrán.

En cada zona en que se aplique este racionamiento se procederá de acuerdo con las siguientes pautas generales:

1.o— Se dividirá por sectores, el territorio en que se aplique el racionamiento.

2.o— Se publicará un plano con indicación de los límites de los sectores.

3.o— El racionamiento se hará efectivo un día completo cada semana, de lunes a viernes.

4.o— Se hará referencia destacada en las publicaciones acerca de cuál o cuáles serán los sectores que se racionarán cada día en la semana.

5.o— Se avisará con tres días de anticipación a lo menos, la fecha en que se inicia el racionamiento.

El plan de racionamiento consulta la posibilidad que los servicios asistenciales dispongan de suministros de emergencia.

II. **Racionamiento en la zona servida por la Compañía Chilena de Electricidad.**

El territorio comprendido por las provincias de Santiago, Valparaíso y Aconcagua, se ha dividido en 10 sectores, que contienen distintas subestaciones con sus alimentadores primarios, los que se dejarán sin suministro de energía en los días que les corresponda, de acuerdo al cuadro siguiente:

Sector	Provincia	Subestación	Alimentador
1	Santiago	Ochagavía Villavicencio 10 de Julio Santa Elena San Joaquín	Yarur T. Local Copiapó Jofré T. Local Villaseca Sumar
	Valparaíso	Miraflores Casablanca Chagres	Conafe Casablanca C. Negro
	Aconcagua	Las Vegas	Ñilhue
2	Santiago	Victoria Olivos Carrascal Cisterna Apoquindo Santa Elena Altamirano	Ñuble T. Local Lourdes Espejo 4º Centenario Santa Elena 2 Renca
	Valparaíso	Miraflores Placeres San Pedro	Salinas Placeres Limache
3	Santiago	San Cristóbal Ochagavía U. Americana Villaseca Club Hípico Maipú Vitacura San Joaquín Altamirano Malloco Florida	Bilbao Madeco 2 Esperanza Esc. Ingen. Ñuñoa Zaror-Marsella Insa A. Bello San Joaquín Aza Cristaler. Puente Alto
	Valparaíso	Miraflores Valparaíso Puerto	V. Dulce Achupallas Arr. T. Ramos Playa Ancha
	Aconcagua	Aconcagua	San Felipe
4	Santiago	San José U. Americana Carrascal Apoquindo Santa Elena	Pajaritos Grajales y T. Local A. Barroso Portales Las Condes Macul
4	Valparaíso	Valparaíso	Puerto 1
	Aconcagua	Aconcagua	Putaendo
5	Santiago	Ochagavía Victoria Carrascal Maipú Vitacura Santa Elena San Joaquín Altamirano La Reina	Madeco 1 San José Gálvez Carrascal Maipú C. San Carlos Acacias S. Bella Hirmas La Reina
	Valparaíso	Valparaíso Quilpué San Pedro	C. Brasil L. Quilpué Said
	Aconcagua	Aconcagua	Aconcagua
6	Santiago	San Cristóbal Villavicencio San José Olivos Apoquindo Santa Elena Quilicura Los Morros	Vitacura Tarapacá P. Segura Olivos 2 L. Recol. Merca- do T. Olivos Recol. Apoquindo L. Dominicos R. Araya Colina-Polpaico Santa Rosa
	Valparaíso	Valparaíso San Pedro	C. Colón Quillota
7	Santiago	San Cristóbal Ochagavía San José Victoria Villaseca Carrascal Cisterna Maipú Santa Elena Altamirano Florida	Valdivieso T. Local Gran Avenida Valdovinos Olivares Nataniel L. Pedro Valdivia Sur Esperanza Gral. Freire Cerrillos Zañartu Panamericana Rojas-Magallanes
7	Valparaíso	Placeres	Barón
	Aconcagua	Aconcagua	Rinconada S. Vicente
8	Santiago	San Cristóbal Ochagavía Mapocho Olivos Cisterna Apoquindo Santa Elena Quilicura San Joaquín	M. Claro 2 Melipilla T. Local Independencia La Granja C. Colón V. Olímpica Palmilla Santa Rosa
	Valparaíso	Placeres Quilpué	Polanco V. Alemana
9	Santiago	San Cristóbal Ochagavía Villavicencio Maipú Santa Elena San Joaquín La Reina	El Salto La Feria Plaza Italia P. Hurtado Electrometa- lúrgica San Isidro Patricio Lynch
	Valparaíso	Valparaíso Concón	Línea Sauce Sonacol
	Aconcagua	Aconcagua	Nog. Melón
10	Santiago	San Cristóbal San José Club Hípico Carrascal Apoquindo San Joaquín Altamirano	M. Claro 1 Barrancas Lincoyán W. Martínez Manquehue V. Mackenna Aldunate
	Valparaíso	Valparaíso Concón Malloco	Francia L. Concón Malloco

Los días de cada semana y los sectores en que se suspenderá el suministro de 8 a 19 horas, serán:

DIA	SECTORES
Lunes	1 y 2
Martes	3 y 4
Miércoles	5 y 6
Jueves	7 y 8
Viernes	9 y 10

Para la ciudad de Santiago, se indican en el plano, los límites y número de los sectores correspondientes.

Solicitamos del público consumidor de energía la más amplia cooperación en esta emergencia que vive el país para evitar que sus resultados se prolonguen o aumenten, con las funestas consecuencias que es posible imaginar.

SANTIAGO, 28 de Octubre de 1968.

DIRECCION DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS

UBIQUE SU SECTOR DE RACIONAMIENTO ELECTRICO EN LA PAGINA SIGUIENTE

GUARDE ESTE MAPA DE UBICACION Y PREVENGASE

BARRANCAS
QUINTA NORMAL
RENCA
SAN MIGUEL
PROVIDENCIA
LAS CONDES
ÑUÑOA
EXPOSICION
MATUCANA
QUINTA NORMAL
CLUB HIPICO
PARQUE COUSIÑO
AV LA FERIA
PANAMERICANA
AV F. VIVACETA
INDEPENDENCIA
LA PALMA
AV RECOLETA
AV EL SALTO
EL SALTO
CERRO SAN CRISTOBAL
PROVIDENCIA
AV VICUÑA MACKENNA
AV PEDRO DE VALDIVIA
AV SUR
AV TOBALABA
APOQUINDO
AV VITACURA
AV SANTA ROSA
GRAN AVENIDA
AV PRINCIPE DE GALES

EN LA MEDIDA EN QUE TODOS COLABOREMOS EN ESTA EMERGENCIA. EL RACIONAMIENTO SERA MENOR

Turno de Farmacias

SEMANA COMPRENDIDA DESDE EL 26 DE OCTUBRE AL 2 DE NOVIEMBRE 1968

1.er SECTOR.— Mapocho, Avenida Bdo. O'Higgins, Teatinos, Cerro Santa Lucía.
CENTRAL, Estado 343; CONGRESO, Bandera 502; GUZMAN, San Antonio 581; NELSON, Avda. Bdo. O'Higgins 729.

2.o SECTOR.— Catedral, San Pablo, Avda. Matucana.
COLON, San Pablo 3310; ITALIANA, San Pablo 2402; CASALI, Catedral 2808; VENECIA, Catedral 2201.

3.er SECTOR.— Quinta Normal, Carrascal, Blanqueado.
SANTA TERESA, Benedicto XV 230; BLANQUEADO, San Pablo 5125; FENIX, J. J. Pérez 6099; WINTER, Serrano 1356, Las Barrancas; LO ESPINOZA, Lo Espinoza 2654; LAUTARO, Salvador Gutiérrez 5947.

4.o SECTOR.— Estación Central, Avda. Bdo. O'Higgins, San Diego, Zanjón de la Aguada.
ESTEFANIA, Avda. Bdo. O'Higgins 2822; EUGENIA, Avda. España 299; SANTA ANA, Vergara 16; SANTIAGO, Avda. Ecuador 4393; RONDIZONNI, Rondizonni 2598; IMPERIAL, Bascuñán 699; VICTORIA, Cochrane 1396; CARRERA, Los Pingüinos 4294.

5.o SECTOR.— Avda. Bdo. O'Higgins, Franklin, San Diego, Avda. Bustamante.
CELTA, San Diego 101; SANI, Carmen 702; IRIS, Avenida Matta 402; MATADERO, Franklin 704.

6.o SECTOR.— Providencia, Vitacura, Avda. Apoquindo.
LAS LILAS, J. M. Infante 279; DE LA CRUZ, Avenida Bustamante 2012; DEL ORIENTE, Nueva Las Condes 7172; SAN JUAN, Avda. Colón 5083; VITACURA, Vitacura 5342.

7.o SECTOR.— Irarrázaval, Avda. Bilbao, Macul, La Reina.
FARR, Irarrázaval 3133; LARRAIN, Larraín 6877; BRASILIA, J. P. Alessandri 3533; LOS ALMENDROS, Diagonal Oriente 4508; SUR, Avda. Grecia 1004; PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654; AMAPOLAS, Eliecer Parada 2032; BILBAO, Francisco Bilbao 1308.

8.o SECTOR.— Gran Avenida, Santa Rosa, La Cisterna
MELENDEZ, Buzeta N.o 470; MILLARAY, Abranquil 5970, Pobl. Dávila; ROCA, San Joaquín 2399; L. LINEA, Fernández Albano 02880, Pobl. J. M. Caro; BURGOS, 4.a Avenida 302; TURQUESTAN, Enrique Matte 1551; SAGUES, San Joaquín 1067; ASTURIAS, Gran Avenida 4308; PUNTA ARENAS, Gran Avenida 6045; BERMACO, Gran Avenida 9678; LO OVALLE, Fuenzalida Urrejola 600; SAN MIGUEL, Santa Rosa 3465; SAN LUIS, Avda. Pirámide 395; SEBASTOPOL, Avda. Sebastopol 431; SAN CARLOS, Uruguay 1698, Pobl. San Ramón; SAN GREGORIO, San Gregorio 0566; SPLENDID, Avda. La Feria 4760, San Miguel.

9.o SECTOR.— Avenida Recoleta, Avenida El Salto
LA FRANCISCANA, Avda. Recoleta N.o 271; CENTENARIO, Avda. Recoleta 2298; SEPULVEDA, Avda. El Salto 2699.

10.o SECTOR.— Avenida Independencia, Avenida Fermín Vivaceta
LORENZ, Avda. Independencia N.o 466; SAN VICENTE, Avda. Independencia 1016; SANTA FE, Avda. Independencia 4290; SEVILLA, Avda. Fermín Vivaceta 1202; IBAZETA, Avda. Balmaceda 334, Renca; SANTA LAURA, Santa Laura 1183; PRESIDENTE RIOS, Soberanía 1019.

Turno permanente, FARMACIA DE URGENCIA, Portugal N.o 155.

NOTA: Los turnos nocturnos son sólo para la atención de despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 21 horas por la ventanilla correspondiente.

Itinerario Aéreo

JUEVES 31 DE OCTUBRE

EN PUDAHUEL

SAS
(82736 - 734661)

Vuelo SK 956: Sale a las 7 horas, con destino a Copenhague y escalas en Buenos Aires, Montevideo, Sao Paulo, Río de Janeiro, Monrovia, Lisboa, Zurich y Praga.

AEROLINEAS ARGENTINAS
(87092 - 87918 - 733180)

Vuelo 361: Llega a las 13.25 horas de Miami y Lima.
Sale a las 14.20 horas hacia Buenos Aires.
Vuelo 216: Llega a las 16.55 horas de Buenos Aires y Mendoza.
Vuelo 217: Sale a las 17.30 horas hacia Mendoza y Buenos Aires.

BRANIFF INTERNATIONAL
(734191)

Vuelo 520: Sale a las 20 horas con destino a San Francisco y escalas en Lima, Panamá y Los Angeles.
Vuelo 521: Llega a las 13.30 horas, procedente de San Francisco, Los Angeles, Panamá, Guayaquil y Lima.

LAN
(572195 - 572233)

Vuelo 453: Llega a las 12.40 horas, procedente de Nueva York con escalas en Miami, Guayaquil y Lima.
Sale a las 13.40 horas, hacia Buenos Aires.

Vuelo 454: Llega a las 19.40 horas, desde Buenos Aires.
Sale a las 20.30 horas, hacia Nueva York y escalas en Lima, Panamá y Miami.

AVIANCA
(715105 - 734191)

Vuelo AV 41: Llega a las 2.10 horas de Nueva York, Miami y Lima, con conexiones a México y Panamá.
Sale a la 1,55 hora, hacia Buenos Aires.

LUFTHANSA
(81892 - 733116)

Vuelo 491: Sale a las 09.45 horas con destino a Frankfort y escalas en La Paz, Lima y Nueva York.

Vuelo 492: Llega a las 05.10 horas, procedente de Frankfort, con escalas en Nueva York, Kingston, Bogotá y Lima.

VARIG
(734872)

Vuelo 863: Llega a las 10.10 horas desde Europa vía Río de Janeiro y Buenos Aires.

Vuelo 862: Sale a las 15.45 horas a Europa, vía Río de Janeiro y Buenos Aires con conexiones a Estados Unidos.

Compañía Sud Americana de Vapores

Distribución de Acciones Liberadas o Dividendo Provisorio Nº 217 y Cierre del Registro de Accionistas

El Directorio ha acordado ofrecer a los señores Accionistas que figuren en el registro a la fecha de su cierre, la siguiente opción:

a) Recibir, con cargo al Fondo de Revalorización Flota Ley 12041, acciones liberadas en la proporción que corresponda al dividendo señalado en la letra b) y de acuerdo con las disposiciones de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, proporción que se avisará oportunamente, o

b) Recibir el 25 de noviembre de 1968 un dividendo provisorio, con cargo a las utilidades del presente Ejercicio, de Eº 0,045 por cada acción que posean a la fecha del cierre del Registro de Accionistas.

Los señores Accionistas tendrán un plazo que vencerá el 9 de noviembre de 1968 para comunicar a la Compañía la opción a que deseen acogerse. Para este efecto, el señor Accionista podrá elegir entre:

1) Devolver a la Compañía, por carta certificada, la declaración que se le ha enviado por correo, indicando su opción, o

2) Llevar personalmente a las Oficinas de la Compañía en Santiago o Valparaíso, la declaración mencionada. En este último caso la Compañía entregará, y el señor Accionista debe exigir, un certificado en que conste la opción escogida.

Se entenderá que aquellos Accionistas que figuren al cierre del Registro con 1.000 acciones o menos y que no den a conocer a la Compañía su decisión en la forma y dentro del plazo señalado anteriormente, se han acogido a la opción b), es decir, han optado por recibir el dividendo. Por lo contrario, los Accionistas que figuren en el Registro con más de 1.000 acciones, si no dieren a conocer su opción, según lo señalado, se entenderá que se han acogido a la opción a), esto es han optado por recibir acciones liberadas.

Esta opción no podrá ser ejercida en forma fraccionada. Sin perjuicio de lo anterior, la Bolsa de Comercio, Bolsa de Valores y Bancos Comerciales que tengan inscritas a su nombre acciones de propiedad de diferentes personas, podrán optar de acuerdo a las instrucciones que reciban de sus clientes.

Las fracciones de acciones que resulten de este prorrateo serán vendidas en la Bolsa de Comercio y/o Bolsa de Valores, y su producto será entregado a los señores Accionistas en la proporción que les corresponda.

Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 6 de noviembre hasta el 24 de noviembre de 1968, ambas fechas inclusive.

El dividendo será pagado a los señores Accionistas que hayan optado por él, en las Oficinas del Banco Sud Americano de Santiago y Valparaíso desde el 25 de noviembre de 1968. Los títulos y el valor correspondiente a fracciones de acciones se encontrarán a disposición de los señores Accionistas que hayan optado por la cría liberada, en las Oficinas del Banco Sud Americano desde la fecha que se avisará oportunamente.

EL GERENTE GENERAL

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, Posesiones efectivas, Particiones, Alimentos, Rectificaciones nombres, Cobranzas, Cheques
Moneda Nº 1137 - Of. 78
Teléfono 80813
GP. H. O. C.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos.
Compañía 1048, 9º Piso, Depto. A - Fono 84844
Horas: 18 a 20

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales
Ahumada 131 - Oficina 318
Teléfono Nº 88387
G. P. 10|XI|68

OPTICAS

OPTICA SERRA
Mac Iv - 171
Despacho exacto de recetas
Anteojos
Precisión - Calidad
Economía - Rapidez
G. P. 31|XII|68

PSICOLOGOS

ABEL ZELTZER PSICOLOGO
Teléfono 492187
Simón Bolívar 3075
GP. 19-XI-68

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA 30 MINUTOS
Doctor FROIMOVICH
Molina 12, esquina Alameda
Fono 90536
G.P. C 2|XI|68

PROTESIS DENTALES
Soldaduras - Reparaciones Inmediatas.
Clínica Dental EDWARDS
Compañía 1048 - 3er piso
Depto. A. Edificio Teatro Real
C.-Indef.

RESTAURACIONES URGENTES
Placas, Puentes
Reparaciones.
Clínica Dental CENTRAL
Compañía 1068 - Of. 1103
Fono 85702
GP. 31-11

Dr. BORQUEZ
Dentaduras inmediatas. Coronas. Fundas. - Atención rápida a horario convenido.
Compañía 1068, Oficina 1103
(Altos Teatro Plaza)
Fono 85702
GP. C.- Indef. 1968

LABORATORIO CLINICO

DR SOTO TELLO.
Análisis y Transfusión.
San Isidro 91 —
Teléfono 36338
A-25 Octubre-68

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114
H. O. C. GP

MEDICOS

Dr. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALIDAD VEJEZ
Avenida Buines 377 - Departamento 605 - Fono 67176

Dr. GASTON RAMIREZ
Plaza Manuel Rodríguez 56
Fono 68823
H. O. C. GP.

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños
Rayos X
Consultas de 14 a 16 horas
Mac Iver 142 - 2º Piso
Oficina 204 - Fono 393601
Lunes, Miércoles y Viernes
Domicilio: Fono 496745
Pedir hora.

Dr. VITERBO PARRA BARAHONA
Señoras: Obstetricia, Ginecología. - Consultas:
CLINICA BOSTON
Alameda 1620 - Fono 81921
Atención de 11.30 a 14.30
Domicilio: Teléfono 372398

DOCTORA NAVARRETE
Señoras:
Obstetricia, Ginecología
Vicuña Mackenna 923
Teléfono Nº 35912
Consultas: de 16 a 19 horas

NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina General
Corazón, Hígado, Riñón
Estómago, Reumatismo
Obesidad
San Antonio 427 - Of. 715
5 a 7 - Fonos 35361-81921
G.P. 29|IX|68

OCULISTA

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1204
Teléfono 64837
Consultas: 18-19.30 horas
Sábados, de 12 a 13 horas
P. G. O. 19|XI|68

PRACTICANTE

LUIS ALDUNATE
Practicante
Edificio Waldorf, Ahumada 131, Depto. 916, Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, Curaciones, Inyecciones.
Atención domiciliaria

PEDICURO

AVILES
Pedicuro - Practicante
Seguridad - Indoloro También domicilios — Cumming 441 - Fono 63963
GP 21|XI|68



SU ALMANAQUE COMERCIAL

CUADROS Y MARCOS

JUAN SUTTER
Pinturas, Oleos, Acuarelas
Reproducciones.
Moneda 728 Teléfono 393411
GC 2—X—68

ARMERIAS

"CASA ITALIANA"
Reparaciones armas de fuego.
La Casa del anafe Primus.
Lámparas — Petromax — Coleman — Sun — Flame.
Repuestos en general.
Arturo Prat 141-243 - 382253.
GC. 26-X-68

AUTOMOVILES, GARAGES ACCESORIOS

IMPORTADORA SANTIAGO
Frenos, Embragues. Autos, camiones, tractores, maquinarias industriales. Alameda 2395. Teléfono 96825.
6 septiembre 1968

ESPIRALES RESORTES Todo tipo automóviles. Industrias en general. Riquelme 2. 53908.
GC. 20|X

FRENOS BASSI
Distribuidores — Balatas BENDIX - SHYFBESTOS
Embragues - Repuestos- Frenos
ALAMEDA 4050 - RIQUELME 6

SEÑOR AUTOMOVILISTA
buscando repuestos de goma llegará a "GOMATEX"
Alameda 2129 - 712780
G C 8-I-69

FCAS. VARIAS

FABRICA VENTAS DETALLE CASACAS CUERO
—Impermeables — Castilla— Almirante Latorre 308.
GC-27 VIII

MANCINI, SAN PABLO 1538, 69872. Moldes para pastelería en general.

FEDERICA, ARTURO PRAT 165. Fábrica de fajas. Especialidad sobre medida.
38|11|VIII

CAMISAS SOBRE MEDIDA
Reparaciones. Cuellos, puños. Arreglamos corbatas. Merced 638.
GS VIII

DEPORTES

MISAEL ESCUTI
Al Servicio de los Deportistas
Bandera 767 — Teléfono 81715
GC|13|IX|68

LANAS

EL ROSAL
San Diego 1138
Surtido completo en lanas.
Depósito.

TELEVISION

RADIO AMERICA LTDA.
Antenas T.V. F.M.
Pilas para Radio. San Diego 624
Teléfono 85101.
GV 26 julio

RADIO TELEVISION SAFLES
Confección muebles
Alta calidad
Precios módicos
Bustamante 468

"SOCHITEL", SERVICIO completo televisión. Seriedad. Rapidez. Repuestos. Importación propia. Lira 112 380344 Santa Rosa 27-391948.
GC 20|VII

REPARACIONES DE TELEVISORES
Técnico 25 años práctica
TELEFONO 395445
— Rapidez —

"RADITEL". RADIO TELEVISIÓN domicilio. Equipos transistorizados. Eyzaguirre 1117. Teléfono 711362.
GC 28|XII

SUTTER Y VARAS
Pinturas, Oleos, Acuarelas
Reproducciones, Marcos
Providencia 2309
GC 2—X—68

SOMBREROS

Hechuras, Composturas Fina
Sombreros Nuevos — Fieltro
Vaqueros - Texanos - Pita
CLINICA SOMBREROS
Mac Iver 579 — Fono 35106
GC|13-IX|68

GUITARRAS

"VIVECOR" FABRICAMOS guitarras finas. Créditos. Reparaciones. Arturo Prat 910. 30397.
9-X-68

COLCHONERIAS

"HIDALGO", FABRICA DE colchones. Marquesas cromadas. Ropa de cama. Mantas de Castilla. Ventas por mayor y menor. San Alfonso 54. Fono 95183.
9-X-68

FCA. DE MUEBLES

EL MAGO
Ofrece: Livings E.o 350.00. Comedores E.o 750.00. Dormitorios. Muebles sueltos. Precios especiales a mayoristas. Somos fabricantes. Vendemos mitad de precio. San Pablo 1455.
GC 2—X—68

LAVADORAS

SERVICIO TECNICO HOOVER
Repuestos Legítimos
Precios de Fábrica
Pedro de Valdivia 3398
A. C. 8-I-69

PIGMENTOS

PIGMENTOS COLORANTES
Para estampar, teñir telas
Calidad - Garantía
TELEFONO 382452
GC|24|X

ZAPATILLAS

PINUCA
Las legítimas zapatillas. Unicamente Irarrázaval 3271. Teléfono 256091. Evite marcas similares.

MUEBLERIA

CLINICA DE MUEBLES YORK
San Isidro 53 - Teléfono 381283
Basta llamar al teléfono 381283 y Clínicas de Muebles York va a su casa, hace el presupuesto, trae y lleva sus muebles listos.
Clínica de Muebles York
G. C. 27.8.68

"SUPER MUEBLES"
Radios — enceradoras
Refrigeradores — Lavadoras
Máquinas de coser
Modernos estilos
CREDITOS
Serrano 415 - Arturo Prat 414
Teléfono 382376
A. C 8-I-69

CONFECCIONES INFANTILES

FABRICAMOS DUENDES, capitas, piluchitos, pantalones. ¡Ojo comerciantes! San Francisco 1138

TRANSPORTES

"LA RAPIDA".— MUDANZAS DENTRO, fuera Santiago. Especialidad mobiliario fino, cajas fondos. Avenida Matta 265 - 34664.

EMBALAJES - FLETES - MUDANZAS - Arica-Puerto Montt. Locales, Transportes Amunátegui. Teléfono 63755.
6 septiembre 1968
GP|20|A

CARPAS

FABRICA DE CARPAS H. GARCIA. Gran Avenida 2559. Teléfono 55227. Carpas, Camiones, campaña, vendimia, quitasoles. Reparaciones artículos lona, facilidades.

FABRICA PARASOLES, PARAGUAS Alameda. Venta Detalle. Cambios Telas. Reparaciones — Repuestos. Compañía 2697
GC VII 68

SANITARIOS

BAÑOS REVESTIR, 190,00; LAVATORIO pedestal, 140,00; Escusados silenciosos, 140,00; Bidets; Salas veneciás de colores. Lavatorios completos, 150,00; Muebles cocinas, botiquines, califont, cocinas gas licuado. 1485 Arturo Prat
25-X-68

NEUMATICOS

NEUMATICOS — CAMARAS baterías. Recauchaje General INSA. Concesionarios Suc. Jorge Castillo Bascur. Salas de ventas: José Miguel de la Barra 451. Teléfono 31396.— Estación de Servicio: Maturana 1298. Teléfono 65744.
10-X-68

NEUMATICOS, ECONOMIA Garantía neumáticos llantas todos tipos. Avenida España 72.

TIENDAS

MANTAS DE CASTILLA "Víctor". Chaquetones. Meiggs 72, a una cuadra Estación

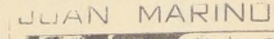
DICK TRACY

























BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

	Comprador	Vendedor
Dólar	Eº 7,38	Eº 7,40
Libra	Eº 17,564	Eº 17,760
Dólar Futuro	Eº 7,38	Eº 7,40

MERCADO DE CORREDORES

	Comprador	Vendedor
Dólar	Eº 8,42	Eº 8,44
Libra	Eº 20,039	Eº 20,256
Dólar Billete	Eº 8,55	Eº 8,63

SANTIAGO, 29 de octubre de 1968.

BANCO DE CHILE

ENTREGA DE TITULOS DE ACCIONES LIBERADAS

Ponemos en conocimiento de los señores accionistas que optaron por acciones liberadas, en sustitución del dividendo y/o reparto en dinero, que los títulos respectivos se encuentran a su disposición, desde esta fecha, en nuestra Oficina Central AHUMADA 251.

Los títulos a la orden de accionistas residentes en provincia, se entregarán por intermedio de nuestras Sucursales.

Santiago, 29 de octubre de 1968.

DAPROV

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

AMUNATEGUI N.o 66 — CASILLA 24-D
SANTIAGO

PROPUESTA PRIVADA N.o 10

SECCION:
COMPRAS EN EL EXTRANJERO

APERTURA: 2 de diciembre de 1968 — A las 12.00 horas.
POR: 1 Bus Carrozado.
DESTINADO: Internado Nacional Barros Arana.
Bases y antecedentes pueden solicitarse en el Depto. de Adquisiciones, Sección Compras en el Extranjero, oficina 42, 4.o piso, de 9.30 a 12.00 horas.

EL DIRECTOR

TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA

DEPARTAMENTO DE COBRANZA

Se pone en conocimiento de los deudores morosos de Contribuciones a los Bienes Raíces de la Comuna de Concepción, de la provincia de Concepción, que de conformidad a las disposiciones legales vigentes, se procederá al remate de los predios afectos a dicho tributo, publicándose en el "Diario Oficial" de HOY, la nómina correspondiente.

Santiago, 31 de octubre de 1968.



¡Lo que Ud. Puede Ver y Visitar Hoy

...NES DE CENTRO

...TOR. Estado 237 ...).— Desde las 11 ...— Al ponerse el sol. ...cal, menores).

...NDERA. Bandera 76 ...).— Desde las 10 ho... "Ayúdeme Ud. Com... ". Chilena, menores.

...PRI, Monjitas 825 ...)— Desde las 10 ho... New Love. Fuego.

...NTRAL. Huérfanos 930 ...).—11, 13.30, 16, 18.40 ...30 horas: El investi... EE. UU. policial, ... de 21.

...VANTES. Matías Cou... 134 (381824). Desde las ... horas: El desierto vi... W. Disney, meno...

...NELANDIA. Puente 540 ...). Desde las 14 ho... La Gitana y el Cha... Mexicana, menores.

...ITY. Agustinas 1022 ...). Desde las 10.15 ho... Al maestro con cari... EE. UU. acción, meno...

...NTINENTAL. Plaza ...s 41 (60735). Desde ...4 horas: Jinetes del ... EE. UU. acción, ma... de 18.

...CAL. Agustinas 777 ...).— 14, 16,10, 18,50 y ... horas: Interludio ...res de 18)

...PAÑA. Estado - Huér... (398488): 13, 15.30, ... y 21,30 horas: Al po... el sol (Musical, me...

...ORIDA. Estado 226 ...). Desde las 10.30 ho... Una tumba en la eter... EE. UU. may. de 14.

...AN PALACE. Huérfa... 1176 (60082).— 14,45; ... y 21.45 horas: Camelot. ...a drama may. 21).

...ELEN, Huérfanos 779 ...).— Desde las 10.30 ...: La técnica de un ...cida. EE. UU., mayo... de 18.

...ERFANOS, Huérfa... ...30 (33555).— 11, 13.45, ... 19 y 21.40 horas: Los ...es de San Sebastián. ... UU., mayores de 14.

...PERIO, Estado 235 ...).— 10.30, 14, 16.30, ... y 22 horas: El ex... ...anas. Vuelven los 5 ...nes. Lanza tus penas ...nto..

...NG. Huérfanos 840 (Fo... ...338).— Desde las 10 ...: El faraón. Italiana. ...res de 14.

...O. Huérfanos 680 ...).— 10.30, 14.30, ... y 21.15 horas: La es... Musical, mayores de ...

MAYO, Monjitas 873 (Fono 391201).— Desde las 10 horas: Al ponerse el sol. (Musical, menores).

METRO, Bandera-Unión Central (83361).— Desde las 10.30 horas: La técnica de un homicida. EE. UU., mayores de 18.

NILO, Monjitas 873 (Fono 302078).— Desde las 10 horas: "Por mis pistolas". Cantinflas, menores.

PACIFICO, Huérfanos N.o 1147 (62921).— Desde las 10.30 horas: La loca misión del Dr. Schaefer. Suspenso. Mayores de 18.

PLAZA, Compañía 1068 (84714).— Desde las 10 horas: Gringo salvaje. (Acción, mayores de 18).

REAL, Compañía 1040 (65555).— Desde las 10 horas: Jinetes del viento. Aventuras, menores.

REX, Huérfanos 735 (Fono 31343).— 13.45, 16.15, 18.45 y 21.30 horas: ¿Sabes quién viene a cenar? EE. UU., menores.

RIO, Monjitas 743 (Fono 33550).— Desde las 11 horas: El aniversario. El placer y el misterio. Drama. Mayores de 21.

RITZ, San Antonio 50 (38061).— Desde las 11 horas: Departamento clandestino. (Drama, mayores de 21).

RIVIERA, San Antonio-I. Valdés V. (36093).— Desde las 13 horas: La cigarra está que arde. (Comedia, mayores de 21).

ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Desde las 10 horas: Ayúdeme Ud. compadre. (Chilena, musical, menores).

SAN MARTIN, Alameda-San Francisco (35357).— Desde las 14 horas: La gitana y el charro. Musical. Mayores de 14.

SANTA LUCIA, Alameda-San Isidro (34718).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Vacaciones en Rusia. Aventuras, may. de 14.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Desde las 10.30 horas: Ayúdeme Ud. Compadre. Musical, menores.

SAO PAULO, Merced 772 (397946).— Desde las 10 horas: La noche se hizo para robar. Un taxi para Tobruk.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Desde las 10.30 horas: Bella de día. Drama. Mayores de 21.

TOESCA, Huérfanos 1313 (711562).— Desde las 11 horas: La madragora. (Cómica, mayores de 21).

VICTORIA, Huérafanos 827 (30021).— Desde las 11 horas: El desierto viviente. W. Disney. Menores.

WINDSOR, Ahumada - Moneda (89761).— Desde las 10.45 horas: Ayúdeme Ud. Compadre. Musical, menores.

YORK, Ahumada 166 (66687).— Desde las 10.15 horas: Al ponerse el sol. (Musical, menores).

SECTOR PLAZA ITALIA - V. MACKENNA

BAQUEDANO, Plaza Baquedano (31787).— Desde las 14 horas.— Cien mil dólares por Ringo. Por unos dólares más. Los espías matan en Beiruth.

NORMANDIE, Alameda 139 (392749).— Desde las 13,30 horas: Al ponerse el sol. (Musical, menores).

SECTOR ÑUNOA - PROVIDENCIA - VITACURA

ANDES, Avda. Irarrázaval 1435 (43811).— Desde las 14 horas: El Dr. Fausto. Nacidos para pecar.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15.30, 18,45 y 21,45 horas: La madragora. (Cómica, mayores de 21).

DANTE, Washington 26 (494359).— 16.15, 19.15, y 22.15 horas: La fuga fantástica. Cómica, menores.

EGAÑA, Plaza Egaña 15, 18,30 y 21,30 horas: Al ponerse el sol. (Musical, menores).

EL GOLF, Apoquindo 3368 (480046).— 16,15, 19 y 21.30 horas: "Ayúdeme Ud. Compadre". Musical, menores.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Desde las 14 horas: La espada del Cid. Buitres del Oeste. El tigre de los siete mares.

LAS CONDES, Apoquindo - Noruega (484067).— 16,15, 19,15 y 22,15 horas: El ponerse el sol. (Musical, menores).

LAS LILAS, E. Yáñez-J. de Dios V. (43116).— 18.30, y 22 horas: "La técnica de un homicida". Policial, mayores de 18.

LO CASTILLO, Vitacura (481981).— 19 y 22 horas: Interludio. (Drama, mayores de 18).

MARCONI, Manuel Montt 03½ (42867).— 19 y 21.40 horas: "La técnica de un homicida". Policial, mayores de 18 años.

MACUL, J. P. Alessandri 3547 (258791).— Desde las 14 horas: ¿Arde París? (Acción menores).

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 16, 18.45, y 22 horas: "El Investigador". Policial, mayores de 21

PEDRO DE VALDIVIA, P de Valdivia-Bilbao (43948).— 18.30, y 22 horas: El extranjero. (Drama, mayores de 21).

VERDI, P. de Valdivia 5273 (499704).— Desde las 14 horas: El valle del misterio. La isla del terror. Adorables monstruos.

SECTOR 10 DE JULIO-FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDA. MATTA.

ALHUE, Población Dávila (581427).— Desde las 14 horas: El regreso de Ringo. La trampa. Este es mi reino.

AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Descanso.

AVENIDA MATTA, Avda. Matta 618 (51455).— Desde las 14 horas: Un novio para dos rermanas. Lanza tus penas al viento. Vuelven los 5 halcones.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Desde las 13 horas: Al ponerse el sol. (Musical, menores).

EL BOSQUE, Paradero 35 Gran Avenida (581522-horas: Descanso.

ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Desde las 14 horas: Bonnie and Clyde. Me convertí en espía. El desertor.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112).— Desde las 14 horas; El dominador del desierto. El valle del eco tonante. 20 mil leguas de viaje submarino.

LIRA, Pintor Cicarelli (52181).— Desde las 14 horas: En cada puerto una pelea. Fuego de metralla. Clamor de justicia.

LAUTARO, Carmen Melas 14 horas: Sólo se vive dos veces. Sangre en las colinas. Bésame, tonto. na 602 (581300).— Desde

MISTRAL, San Diego 279 (63994).— Desde las 13 horas: La espada del Cid. Buitres del Oeste. El tigre de los siete mares.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (582782).— Desde las 14 horas: Cómo casi se perdió el Oeste. Operación hermano menor. El Satánico Dr. No.

MONACO, 10 de Julio-A. Prat (382845).— Desde las 13 horas: El bueno el malo y el feo. Camino de venganza.

OMAR, San Diego 1950 (55103).— Descanso.

PORTUGAL, 10 de Julio 252 (34816).— Desde las 14 horas: "La gitana y el Charro". Musical, mayores de 14.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— Desde las 13 horas: La furia de los comanches. Los 3 implacables. Sandokán contra los leopardos.

ROMA, San Diego 230 (67258).— Desde las 14 horas: Cien mil dólares por Lassiter. Me llaman Pecos.

SANTA ROSA (50965).— Desde las 14 horas: Con la vida en un hilo. Al borde del terror. Camino del Rocío.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Desde las 14 horas: Al ponerse el sol. (Musical, menores).

SAN MIGUEL, Avenida Euclides 1202 (51262).— Desde las 14 horas: Cien mil dólares por Lassiter Me llaman Pecos.

SUR, San Diego 935 (61524).— Desde las 13 horas: Casanova 70. Las ratas. La fuerza del impulso.

cho 4117 (731384).— Desde las 14 horas: El bueno, el malo y el feo. El camino de la venganza.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA, Mapocho 3230 (733342).— Desde las 13 horas: Dos pintores pintorescos. Juan Colorado. Los tres mosqueteros de Dios.

LO FRANCO, Carrascal 4604 (734625).. Descanso.

NAVIA (73720).— Descanso.

MAIPO, San Pablo 4251 (731982).— Desde las 14 horas: Soudokan contra Leopardo. Los 3 implacables. La furia de los comanches.

SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - BRASIL - ESTACION

ALAMEDA, Alameda 2987 (91254).— Desde las 12.30 horas: Casanova 70. Las ratas. La fuerza del impulso.

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Desde las 14 horas: Nacidos para pecar. El Dr. Fausto.

MINERVA, San Pablo

MONUMENTAL, Alameda 3943 (91555).— Desde las 14 horas: En cada puerto una pelea. Clamor de justicia. A fuego de metralla.

CARRERA, Alameda 2151 (86685).— Desde las 14 horas: Killer calibre 32. La técnica de un espía. Un rey en Londres.

COLON, San Pablo-Maipú (733146).— Desde las 1 horas: El manto sagrado. Acompañame a espiar. La leyenda de Custer.

SECTOR VIVACETA - INDEPENDENCIA - EL SALTO - RECOLETA

CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Desde las 14 horas: El fabuloso Dr. Doolittle. La cañonera del Yangtze. El amable estafador.

LIBERTAD, Vivaceta N.o 2003)371627).— Desde las 14 horas: La leyenda de Custer. Acompáñame a espiar. El fabuloso Dr. Dolitte.

LA PALMILLA, Pedro Fontova 521.— Desde las 14 horas: Después de la masacre. El blanco móvil.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133).— Descanso.

NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Desde las 13,30 horas: Bonnie and Clyde. El desertor. Me convertí en espía.

REGOCIJADA OBRA DE SHAKESPEARE DESDE EL 8 OFRECE ITUCH

"COMEDIA DE EQUIVOCACIONES", EN EL TEATRO ANTONIO VARAS



MARIA TERESA FRICKE, talentosa actriz del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, cumple con un brillante desempeño en la obra de William Shakespeare "COMEDIA DE EQUIVOCACIONES", que empieza a presentarse en el T. Antonio Varas desde el próximo viernes 8 de noviembre. La obra fue traducida y adaptada libremente por el dramaturgo chileno Jaime Silva. Lleva música de Luis Advis. Fue dirigida por Eugenio Guzmán, y en su elenco destacan, además, importantes figuras de nuestra escena, tales como Alicia Quiroga, Virginia Fischer, Sonia Mena, Sergio Aguirre, Héctor Maglio, Jorge Lillo, Matilde Broders, Coca Melnick, Rodrigo Durán, Alberto Rivera, Jorge Boudón, Ramón Sabat, Alejandro Salas y Regildo Castro. Coreografía de Alfonso Unanue. Escenografía y vestuario, Bruna Contreras Hax. Iluminación, Víctor Segura. No se pierda "COMEDIA DE EQUIVOCACIONES", una de las más regocijadas comedias shakespereanas.

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— Descanso.

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50659).— 19.45 y 22.45 horas: Cía. de Revistas Frívolas en: "Aquí agarremos vuelo".

CLUB DE TEATRO DEL CALLEJON, Mac Iver 173: Descanso.

CARLOS CARIOLA, San Diego 246 (89350)— Descanso.

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— Viernes, sábado y domingo: Raphael"..

LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— ICTUS.— 19 horas.— La Escalera, de Charles Dyer.

MARU, Huérfanos 786 (97907).— Cía. de Lucho Cordova y Olvido Leguía. 9 y 2 horas: "Puro Chilito", de Lucho Córdoba.

MONEDA, Moneda 920 (31477).— Cía. de Comedia de Américo Vargas - Pury Durante: Descanso.

GIMNASIO U. C. Alameda 340 (313353.— Festival de Teatro. 20 horas: Animas de día claro. 22.15 A ojo frío y 22.30 horas: Historia de un hombre solo.

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19.21 y 23.15 horas: Cía de Revista del Bim Bam Bum en "Rasputín y sus Rasputinas".

O'HIGGINS, San Pablo y Cumming (86929).— Cía. de Revistas ¡Ohulala! 19 y 2... horas: La azafata me liga.

PEÑA SI VAS PARA CHILE, Matucana y Catedral. 17 horas: Chito Faró y sus variedades Folklóricas.

PETIT REX, Huérfanos 735 (31143): 19 horas: Compañía de los Cuatro: "Entretengamos a Mr. Sloane" de Joe Oeton.

PICARESQUE, Recoleta 343 (372606).— 19.45 y 23 horas: "Cía. de Revistas del Strip Tease".

REGINA, Avda. Vicuña Mackenna 602 (36097): 18.45 y 22 horas: La rebelión de los colgados de la brocha".

I. E. M. Tarapacá 1181 (89352)..— Descanso.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605). Cía. de Susana Bouquet, 19 horas: "Mi querida Parentela".

TALIA, San Diego 246. (66592).— Grupo Libre.— 19 horas: "Canto al Idolo Lusitano", de Peter Weiss.

MUSEOS

Museo Nacional de Historia Natural, Quinta Normal.

Abierto al público: martes a sábado de 9 a 18 horas. Domingos y festivos de ... a 13 y de 15 a 17 horas.

Cerrado los lunes

Museo Histórico Nacional, Miraflores 50.

Abierto al público: martes a sábado de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingos y festivos de 15 a 18 horas.

Cerrado los lunes.

Museo Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal

Abierto al público: martes a sábado de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas. Domingos y festivos de 10 a 13 y de 17 a 20 horas.

Cerrado los lunes.

Museo Pedagógico de Chile, Cienfuegos 66.

Abierto al público: lunes a viernes de ... a 18 horas. Sábado de 9 a 12 horas.

Cerrado los domingos y festivos.

Museo Nacional Vicuña Mackenna, Vicuña Mackenna 94.

Abierto al público: martes a sábado de 9 a 12 y de 15 a 18 horas.

Cerrado los días lunes.

Museo de Autos Antiguos de Joaquín Lewin, Avenida 10 de Julio 641.

Abierto al público: lunes a viernes de 9 a 19 horas. Sábado de 9 a 13 horas.

Cerrado los domingos (entrada gratuita).

Museo del Carmen de Maipú.

Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú.

Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas.

Claustro de San Francisco (Alameda)

Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

Museo de Arte Popular Americano, Cerro Santa Lucía.

Abierto al público: martes a sábado de 10 a 12.30 y de 15 a 18 30 horas. Domingos y festivos, de 15 a 18 horas.

...fael González Murúa, ... Nuevo Pintor Chileno

por Juan Godoy

...vocaciones de un hom... múltiples. A veces ... una de ellas y puede ... toda su vida y no le ... más —como decían los ...s, porque no había ...ino adecuado—, que ... mal correspondido ...llamaríamos ahora una ...

...í a Rafael González ... con una gran preocu... por la literatura, por ...ahora en plenitud co... y de improviso se ... un pintor que cap... ...ón nítida de nuestro ...chileno, toda la gama ...elo, la cordillera en ... riqueza de color, o ...mar.

...leta es madura, hay ...andes aciertos de co... lo es el cielo y el ... del cielo en el mar, ... la coloración del sol ...ecer, cuando él cae ...ubes como una hoja ...

...n extraordinaria tra... de las lejanías que ... nuestra tierra, des... ...quier cerro donde se ... valles al mar.

... con una entonación ... sutil, y nos expresa: ... poesía se le hizo pin...

Presidente del Consejo: Jorge Cash Molina
Director responsable: Raúl González Alfaro
Representante legal: Eduardo Labbé Jaramillo
Propietario: Empresa Periodística "La Nación" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

La Nación
EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

SANTIAGO, JUEVES 31 DE OCTUBRE DE 1968

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual ... ... E° 168.—
Semestral ... ... E° 85.—
Trimestral ... ... E° 43.—

LA COLUMNA INDISCRETA

ALGUNAS INDISCRECIONES sobre la venida de Raphael: El Clan Aravena, que esta vez no va en la parada, fue contratado para realizar algunas tareas menores. En Pudahuel saltaron a primer plano y se les vío donde menos les correspondía estar. Una colega explicaba la situación en pocas palabras: Buscan Publicidad".

— ★ —

JESUS LOPEZ se ha convertido en El Canciller de Hierro de la visita de Raphael. Sus instrucciones drásticas e intransigentes son adaptadas a la realidad por Ramón Paul. Sus buenos oficios han servido para evitar numerosos cortocircuitos entra la prensa y los organizadores de "la semana de Raphael".

— ★ —

LO MISMO QUE SUCEDIO con Adamo, los grandes estafados en la visita de Raphael han sido los componentes de su Club de Fans. Con anterioridad a la llegada de ambos, los clubes de fans fueron activamente utilizados para efectos promocionales en las audiciones de disc-jockeys. Después, si te he visto no me acuerdo.. Las directivas hacen esperas interminables para lograr entrevistarse con su ídolo, pero ya han dejado de ser útiles.

— ★ —

AL ADMINISTRADOR del Teatro Astor le que daron grandes las actuaciones de Raphael. Recién el lunes a las 4, mientras el cantante ensayaba en la sala, ya parecía un desollado vivo. No solucionaba conflictos sino que los creaba donde no habían. Primero insultó al presidente de los Redactores de Espectáculos que iba tranquilamente a hacer una consulta sobre condiciones de trabajo. Luego, se abalanzó sobre un funcionario de Cooperativa que había golpeado una puerta de cristales para que le abrieran. "No acepto que me destrocen el Teatro", gritó el nerviosísimo administrador. "No ocepto que se me bote a macanudo, no acepto que me den excusas...". Luego interrumpió a Ramón de Paúl que arreglaba un problema de trabajo con un periodista "Con este señor no sé que hacer, se metió no sé cómo, quiere hablar con los organizadores...." Ramón Paul debió explicarle que el periodista estaba justamente hablando con los organizadores y que no había ningún problema... Era como para mandarlo a su casa en beneficio del Teatro Astor de las funciones de Raphael.

— ★ —

LAS NOTICIAS del calibre de Raphael sacan a flote a gente pintoresca. En el Hotel Carrera entró al cuarto de Manuel Alejandro un periodista radial. El hombre era muy versado en música popular porque sometió a Manuel Alejandro a esta entrevista ejemplar:

—"¿Cómo te llamas?
—Manuel Alejandro.
—¿Qué actividad tienes en el grupo de Raphael?"

Suponemos que en su radio le habrán borrado la cinta.

— ★ —

CIRCULA LA SIGUIENTE versión: Raphael se paró en la marquesina del Hotel Carrera para gritarle al público reunido: "Compren mi calendario, editado por Emilio Rojas". El disc-jockey de la Chilena fue antes dics-jockey en Madrid y ha hecho mucho caudal de su anterior conocimiento con Raphael.

— ★ —

LAS HERMOSAS MUCHACHAS del conjunto de Ballet Africano de Nueva Guinea provocaron interés de numerosos galanes, deseosos de hablar ver o "engranar" con algunas de las bailarinas. Los pechos desnudos, el ritmo vital y envolvente provocaban estragos en la platea. El chasco de muchos ellos estuvo donde menos se lo pensaban. Antes de ver a las bailarinas chocaron con ellas con la nariz. El ritmo de los bailes y el gran despliegue físico embargaba el aire con el producto natural de un ejercicio enérgico particularmente tratándose de gente de color...

— ★ —

PARA LOS QUE PUDIERAN creer que lo anterior es un comentario con visos de algún racismo cultural podemos informar que dos altos funcionarios del Teatro Municipal tuvieron reacciones muy diversas. Uno retrocedió de las proximidades del escenario. Otro se disculpó no tener ninguna reacción contraria; pretextando un romadizo. El primero sospecha que el segundo siente delectación en el aroma exótico.

— ★ —

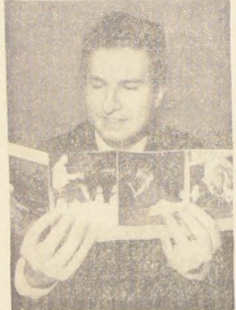
Lo más curioso en este sentido fue lo ocurrido con la partida del británico director del ballet Carey. Partió pensando volver y dejó cosas en un armario de la Escuela de Danzas. Al retirarlas algunos calcetines desprendían una fragancia inglesa impresionante. Pero tuvo que hacerse un inventario. Según algunos "informantes" se procedió a cremar las prendas y las cenizas depositadas en una caja de mentolatum que le fueron enviadas con el inventario, con una breve nota: "Lo demás era olor".



UN JOPO PARA RAPHAEL

Ricardo García no quiso dejar detalle sin omitir para su animación de los shows de Raphael y, naturalmente, consideró que su característico jopo debía tener parte destacada en el amononamiento general. Como el suyo no es un jopo cualquiera, voló donde Fernando Pavez, varias veces campeón de Chile de peluqueros y uno de los trece profesionales con diploma para efectuar el corte "modelado en navaja", que es la última palabra en la especialidad. En la foto se registra el notable momento en que Ricardo García pone a tono su jopo para Raphael.

BRUNIN ZAROR GANO PREMIO INTERNACIONAL EN MILAN



Brunin Zaror, joven concertista chileno, quien este año dio un concierto de piano con la Orquesta Filarmónica.

Por noticias del cable hemos podido informarnos del reciente galardón obtenido por el joven pianista chileno Brunin Zaror, quien actuó recientemente junto a la Orquesta Filarmónica Municipal, invitado por la Corparación Cultural de Santiago.

Zaror participó la semana pasada en el Concurso Internacional de Piano G. B. Viotti, verificado en Milán, obteniendo el tercer Gran Premio, entre ochenta y dos concursantes de treinta y un naciones diferentes. Los primeros puestos fueron obtenidos por dos jóvenes pianistas italianas.

Este triunfo de Brunin Zaror es de gran importancia para el prestigio de las artes chilenas, pues le permitirá presentarse en recitales y como solista con orquestas sinfónicas de numerosos países europeos.



"¡Amigos! Aunque distantes de Chile, nuestro espiritu sigue latente para todo lo que nos recuerde a la tierra. Por nuestra parte, caminando por estos mundos y haciendo llegar alguna nota de interés. Saludos desde Bermuda. Sus amigos. Cuatro Hermanos Silva". Este es el saludo que nos envió el cuarteto chileno, acompañando la fotografía captada con motivo del recital en Washington ante los delegados del Banco Interamericano de Desarrollo. Al extremo izquierdo del grabado, Felipe Herrera, Vicepresidente del BID.



Se Fue Ballet Africano

El martes en la mañana los componentes del Ballet Africano de Guinea, subieron al Jet Braniff que debería llevarlos a Buenos Aires. Los artistas negros cumplieron una existosa temporada en el Teatro Municipal, lamentandose que no hubieran podido permanecer más tiempo en nuestro país ni hubieran podido actuar para un público más amplio. La despedida de los artistas negros dio motivo a simpáticas escenas en el aeropuerto. Todos los integrantes viajaban con sus coloridas ropas típicas y fueron objeto de numerosos gestos de simpatía por parte de quienes estaban en Pudahuel. En el grabado puede observarse a una pasajera en tránsito prendiéndole una rosa a una de las cantantes del conjunto.

EL REPERTORIO DEL ITUCH Y UN ARTICULO REVELADOR

En la última edición dominical de un matutino se publica un artículo de Rubén Sotoconil, actor durante muchos años del ITUCH, quien con el epígrafe "TEMAS DEL TEATRO AFICIONADO" ataca el asunto de la elección de la obra en los grupos teatrales no profesionales. Pero el artículo viene como anillo al dedo al problema del ITUCH y como se dice: "al que le venga el sayo, que se lo ponga".

Estos son algunos párrafos marcados de ese artículo:

AMBICIONES DESMESURADAS

"En la elección de obra hay que andar con pie pesado y corazón humilde. La ambición desmesurada origina muchos tropiezos y generalmente se termina en nada".

"Cada grupo debe ceñirse a sus necesidades específicas, a su composición y ubicación en la comunidad. Más vale buscar principios. He aquí algunos:

1.— La obra debe gustarle al director.

2.— Debe gustarle a los actores

3.— Debe contar con la POSIBILIDAD de gustarle al público; y

4.— Su montaje debe estar al alcance del grupo".

EL DIRECTOR Y LOS ACTORES

"Si la obra no interesa al director, toda moral colectiva se resquebrajará. No es conveniente imponérsela: probablemente va a interpretar mal al autor, se enredará en disputas con sus colaboradores y buscará algún pretexto para cancelar su compromiso.

Lo mismo vale para los actores. No rendirán lo suyo si están a disgusto, si estiman absurda, ridícula o pueril la comedia que se les propone, o si las ideas expresadas allí hieren sus sentimientos o convicciones".

EL PUBLICO

"Nunca puede saberse con certeza si una obra va a gustar al público. Pero hay siempre un margen de cálculo para suponer que no va a disgustar. Porque no debemos olvidar jamás no hay teatro sin pú[blico] y a éste se debe siempre primera consideración".

"Si existe un comit[é] selección de repertorio director tiene una pre[ocu]pación menos, siempre [que] apruebe la elección".

EL AUTOR

"Si el autor es miem[bro] del grupo, se sentirá est[imu]lado hasta para escrib[ir] génesis. Si los autores [son] varios, algo nuevo e im[por]tante se va a inaugurar [en] la comunidad.

Apresurémosnos y ay[ude]mos a los malos autores ahora para que nazca [pron]to el gran bardo dramát[ico].

A la luz de estas [re]flexiones y de otras, deb[en] examinarse las causas [de] los últimos reveses de [la] compañía de teatro de [la] Universidad de Chile.

LLAMAMOS A LOS GANADORE[S] DE LA "POLLA DEL FUTBOL"

Seis ganadores recibirán premios de la POLLA [DEL] FUTBOL, concurso de LA NACION, el Diario de los De[por]tistas, el próximo martes 5 de noviembre. Y esto porque la fecha anterior, como informamos oportunamente, no [hu]bo ganadores entre los que pronosticaron los Partidos [Cla]ves. Esos tres premios se agregaron a la fecha siguiente. [He] aquí los triunfadores: Humberto Peñailillo Z., Escuela [Ho]gar N.o 2 de San Felipe, 30.5 puntos con un valor por [...] escudos de Sastrería "Rex" —¡Justo para su gusto!— [Ban]dera 663, mercadería a elección; segundo, Juan Muñoz [...] Petorca 7750 de Santiago, 23 puntos; otro vale por 500 [...]cas" de Sastrería "Rex"; tercero, Orlando Armijo, Me[...] 1568, de Santiago, con 19.5 puntos se gana un reloj de [...]lojería "Gabor" Estado 48; cuarto, Sergio Peñailillo Z., [Es]cuela Hogar 20 de San Felipe, con 19 puntos, se adjudica [un] reloj de "Gabor", Estado 48; quinto, Guillermo Morales, [Pa]tricio Lynch 872, de Santiago, y 18 puntos obtiene un [vale] por 200 escudos en artículos "Rose Marie Reid", de In[dus]trias Textiles Revlón; y, sexto, Federico Valencia M., A[gus]tinas 2121 de Santiago, con 18 puntos, se lleva otras 200 [...]cas" de Industriales Textiles "Revlón", productos "Rose [Ma]rie Reid".

POLLA DEL FUTBOL LA NACION

CAMPEONATO NACIONAL — 1er PREMIO SASTRERIA REX E° 500

PARTIDO CLAVE		
WANDERERS		EVERTON
CONCEPCION		U. de CHILE
PALESTINO		HUACHIPATO
A. ITALIANO		U. CATOLICA
G. CROSS		S. MORNING

CAMPEONATO PROMOCION — 1er PREMIO SASTRERIA REX

PARTIDO CLAVE		
COLO COLO		LA CALERA
Sn. FELIPE		O'HIGGINS
MAGALLANES		LA SERENA
RANGERS		U. ESPAÑOLA

CAMPEONATO ASCENSO — BANDERA 663 SASTRERIA REX

PARTIDO CLAVE		
L. ROSSEL		Sn. LUIS
U. TECNICA		COQUIMBO
TRASANDINO		ANTOFAGASTA
ÑUBLENSE		LOTA
MUNICIPAL		Sn. ANTONIO
NAVAL		FERRO
IBERIA		COLCHAGUA

NOMBRE:
DIRECCION:
CIUDAD: CARNET:

Nuestra Portada del Martes

Nuestra portada del día martes llevaba un grabado a tres colores del artista español Raphael. Su publicación fue posible gracias a la gentileza de María Pilar Larraín, directora de revista "Ritmo". Nuestros agradecimientos.

TV PROGRAMAS

CANAL 13

13.36 Teleclases, 7.os años. 14.00 Mirella Latorre en Canal 13. 14.10 Mientras Otros Duermen Siesta: Telerrecetas; Cursos para futuras mamás; "El loco Estero", teleserie nacional; Sección Jurídica; Jardinería; Peinados, con Wener. 15.30 Esta mujer eres tú. Programa dirigido a la comunidad. 16.00 Largometraje. 18.00 Los 4 fantásticos. 18.25 Colorín Colorado: 1, 2, 3, con J. Guerra. Crack Juniors, con A. Kunz. 18.55 Las aventuras del Sea Spray. 19.20 Teleclub juvenil. 19.47 Noticiario Prolene. 19.38 Las cosas y otras yerbas, con J. Dahm. 20.06 Cinco octavos: Actualidad artística de la semana. 20.30 El tiempo. 20.40 El Gran Chaparral. 21.40 Entre amigos: Jankelelivch entrevista al personaje de actualidad. 22.00 Martini al Instante. 22.17 Ayer y mañana. 22.50 Comentarios de H. P. 23.05 Siglo XX. 23.20 Hora de cierre.

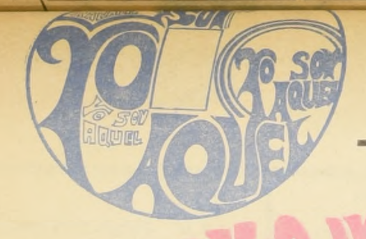
CANAL 9

18.00 Clases de inglés. 18.30 El Llanero Solitario. 19.00 Documental. 19.10 Nuestra América Latina. 19.25 Intermoda. 19.45 Noticiario Prolene. 19.50 Café El Campeón. 20.15 La fibra de la noticia. 20.30 Jim West. 21.30 El Continental. 21.45 ¿Cuánto sabe usted? 21.50 Los Intocables. 22.40 Noticiario Prolene. 22.45 A ocho columnas. 23.30 Noticiario Prolene. 23.35 Cierre.

CANAL 8

(Valparaíso)

16.02 Noticiario UFA. 16.12 Recuerdos del cine. 17.20 Boutique. 17.30 Alemán (TV Ed.). 18.00 Teleclub El Molino. 18.30 Festival Infantil, "Mi amigo el sabio". 19.00 El Club de Mickey Mouse. 19.30 El mar y su futuro. 19.55 El tiempo 20.00 Femenino Singular. 20.30 Nosotros. 20.55 Noticiario Prolene D. 21.00 El Sapo y la Culebra. 21.05 El show de Catherine Valente. 22.00 Martini al Instante. 22.15 Enfoques. 22.30 Exitos del cine argentino. 23.40 Noticiario de cierre.



CAPITULO IV EL UNICO Y GRAN IDOLO

Toda esta increíble campaña de suerte y de fortuna ha rodeado a un individuo que al parecer no tiene otra cosa que su voz. Si aceptamos que ella es extraordinaria, bien podríamos justificar buena parte de su éxito.

Si consideramos por otro lado que sus dotes personales, su inteligencia, su simpatía y su espíritu de trabajo son también extraordinarios, concluiremos la grandeza de un astro de verdad.

—"Yo, por otro lado, no creo en los astros inventados. Me tengo gran confianza y sé de lo que es capaz de hacer una bueña campaña de prensa. Pero de allí a pensar que un astro "inflado" dure más de tres meses hay mucha diferencia. Siempre he encontrado gran apoyo de parte de la prensa, pero también mis dificultades principales me las han causado los hombres de esta actividad. Sin embargo, nunca he creído ser un producto de la publicidad. Mi fortuna viene de lo que he estudiado y trabajado. De lo mucho que me he entregado a mi público y, especialmente, de lo extraordinario de las composiciones de mi cancionista exclusivo, Manuel Alejandro. Eso de la capacitación y del cariño que el público me tiene no lo puedo explicar. Quizás mi única explicación es que yo mismo quiero y respeto mucho al público, a todo tipo de público".

Allí hay algo más del éxito de Raphael. Para él no hay incomodidades ni horas inoportunas. Siempre tiene un momento para estar impecable, para sonreir y para estrechar una mano que se tiende para expresarle su admiración. Es la línea que lo ha hecho famoso y admirado en todo el mundo. La misma línea de sencillez que ha conservado, incluso, en los grandes romances que se le han atribuído.

—"No tengo para qué disimular ni atribuirme amores con nadie. Dijeron que tenía un gran amor con Ava Gardner y no hay tal. Quizá yo haya estado enamorado de ella, pero ¡qué muchacho menor de treinta no lo ha estado? En todo caso, no creo que nunca ella me haya amado. Sólo puedo afirmar que fuimos muy amigos, que salimos mucho y... que quizá a ella le haya gustado mucho el lugar a donde la llevaba a cenar...".

En lo que respecta a Rocío Durcal, también hay algo parecido. Seguramente, la necesidad de hacer una buena crónica. Pero nada más. Amigos, somos sólo buenos amigos".

Eso es lo que hay de los amores de Raphael. De los amores para los cuales el ídolo hispano casi no tiene tiempo. Ensayar, cantar, y descansar para volver a ensayar, son su vida:

"Tengo filmada una nueva película que se llama provisoriamente "Al ponerse el Sol" y acabo de finalizar el programa "Gran Premio", que es el más grande de la televisión española. Todo ello no me quita tiempo para cantar.





LAGAB

RAPHAEL, EL FABULOSO RAPHAEL, EL FABULOSO RAPHAEL, EL FABULOSO

Eran las ocho de la noche y 17 minutos.. Hacía dos horas que había partido el programa "Operación Favoritos" en Radio Magallanes. Alguien, como broma, anotó:

"¡Hagan un Club de Amigos de Raphael!".

Terminó el tema que salía al aire: "¡Yo soy aquel!" y el locutor señaló:

"Esa es la voz de Raphael de España. El mismo Raphael que aquí en Radio Magallanes tendrá su "Club de Amigos".

De inmediato sonó el teléfono: "Me llamo Antonia Soto, quiero ingresar al "Club de Amigos de Raphael".

Y la campanilla del teléfono no guardó, desde ese instante, nunca más silenció. El ringgg... ringgg... llenó el ambiente con su melodía que, al final, cansaba. Los creadores de la idea debieron prolongar su jornada de trabajo y ya a las doce de la noche había cien anotados. Gentes de todas las edades. De ambos sexos. Todos querían ser "AMIGOS", y se sentían "amigos" del astro que con su voz llenó el mundo.

Al día siguiente a Antonia Soto, se unieron María Donaire, Ana Palma, Gerardo Alvarez, Yolanda Serrano...

Muchachos y hombres maduros. Jovencitas calcetineras y dueñas de casas. Todas, o todos, eran hinchas del astro. Se identificaban con su voz. Con su fama. Con su interpretación.

Gerardo Alvarez, cuando se inscribía manifestó: "Será un Club de Amigos y no un "fans". Buscaremos amparados, en el nombre del astro, realizar una labor de bien común. Iremos a los hospitales llevando su voz, y nuestro saludo como también nuestra palabra de aliento para los enfermos...".

Yolanda Serrano, agrega:

"...Su voz, que es la UNICA. La de un astro, nos permitirá unirnos para llevar nuestra ayuda a nuestros buenos amigos que no pueden salir a la calle por diversas razones. NOSOTROS SEREMOS AQUEL ser, que Raphael quiere ser para la juventud: amigos de todos...".

Y la lista fue aumentando.

De la chica colérica que lucía más arriba de la rodilla, también se llegó a la señora seria, que era mamá y abuelita. También venía a inscribirse y a formar en el Club.

Luego de la anotación individual surgió la familiar y es así como los Fernández de Los Leones 211, se inscribieron en "patota". Pasó lo mismo con los Cáceres de Manuel Rodríguez 4334 de Ñuñoa, y con los Besa - Cáceres que llegaron a anotarse en un total de catorce...

Esa es la familia de Raphael que ha surgido en Chile.

Son sus amigos. Sus amigos que ya suman más de setecientos:

Al comienzo una broma: una broma que hoy ha crecido y que promete unir a un grupo de "Amigos" que se han unido a través de una voz: la VOZ DE RAPHAEL DE ESPAÑA.

Alonso S., Alejandra; Alonso S., Ana Cristina; Albarracín, Omar; Aravena, Aida; Acevedo, Hélida; Almarza, Ivonne; Arenas, María Eugenia; Alcayaga, María Angélica; Acevedo, Omar; Alvarez, Gabriel; Ahumada, Isabel; Abarca, Sonia; Arriaza, Bernarda; Alvarado D., María; Aravena, Cecilia; Allen Castro, María Eugenia; Avilés, Sara; Asbudillo, Flor Isidra; Aravena, Lidia; Aravena, Elisa; Aravena, Eliana; Aliaga, Fabiola; Aliaga, Renée; Alvarado, Adriana; Abarca, Gueda; Aspillaga, Ivonne; Alvarez S, Atilia; Alvarez S. Bernardina; Araya, Enrique; Alcaide, Eliana; Alcaide, Soledad; Alcaide, Pamela; Acevedo, Siria; Arriaga, Alfredo, Araya, Sergio; Arredondo, Susana; Altamirano, Rosa; Ascencio, Lucila; Ascencio, Carmen; Ascencio, Bernarda; Aunas, S., Alicia; Arévalo I. María; Aravena, V. Carlos; Aros Patricia; Aravena, Alfonso; Antezan, Bernardo; Acuña, Susana; Arancibia, Inés, Awad, Victoria; Aroca, L., Carlos.

Bastías, Victoria; Barra, Patricia; Bustos B., Norma; Bastías, Guillermina; Barrios, Olga; Brunett, Narda; Beecher, Miriam; Bravo, Helvia; Bravo, Sonia; Bernales, Patricio; Bernales, Marisol; Blein, Alberto; Baeza, María Elena; Briones, Marianela; Becerra, Antonio; Bustamante, Bélgica; Baeza, Erna; Bastarrica, Matilde; Becerra, Ana María; Brito, Lidia; Bravo, Enrique; Bustos, Rosa; Burgos, Nancy; Bustamante, Julia; Beovic, Franco; Bruna, Margarita; Bustamante, Alicia; Bravo, Liliana; Bastías, Iván; Bastías María; Bastías del Carmen, Elinda; Barraza, Edith; Besa Cáceres, Patricia; Besa Osorio, Juan; Besa Cáceres, Sandra; Besa Cáceres, Mauricio.

Campillay, Elsa; Catalán, Aída; Castro, José; Castro, Hernán; Castro, Elia; Castro, Yubba; Castro, Daniel; Calderón, Arabella; Carrasco, Octavio; Carrasco, Georgina; Carrasco, Margarita; Canales, Liliana; Cabellos V., Patricia; Castillo, María; Castro, M. Georgina; Castro, Zenobia; Castro, Alicia; Cortés Marisol; Cortés, María Fernanda; Carvajal, Raquel; Carrasco María Fdo.; Cerda, Eddy; Canales Gladys; Cañas, Esther; Cifuentes, Pensia; Contreras, Enrique; Córdova, S. Juan; Concha, Rina; Cornejo, Silvia; Chomalí, M. Angélica; Casarino, Francisco; Cádiz, Ivonne; Cortés, Sofía; Cifuentes, Ana Rosa; Cárdenas, María; Canales, Roberto; Campos, Esterlina; Contreras, P. Raúl; Contreras, Lucy; Contreras, Miguel; Contreras, Inés; Cáceres, Mónica; Cáceres C., Aníbal; Cáceres Edo., Enrique; Cáceres, Gastenia; Carolina, María; Castillo, Carmen; Castillo, Nancy; Caneño, Luis; Castillo, Eugenio; Corberam, Ana María; Cáceres, Nancy; Corona, Cecilia; Caroca, Cecilia; Caroca, Teresa; Castillo, E. Fedora; Candiani, Sandra; Cabezas, Luis Miguel; Cabello, Hugo; Céspedes L., Nancy; Céspedes, Mónica; Chávez, Beatriz; Colmedo, Nelson; Carreño, Fernando; Cotapi, Clementina; Cisterna, Herminia; Cádiz, Juana; Cádiz, Jorge; Clavel S., Arnoldo; Cademártori, Aída; Cáceres de A., Gloria; Cáceres de G., Liliana; Cáceres O., Marisol; Cáceres C., Norma.

Domínguez, Gladys; De Amigo, Ernestina; De Rivas, Mercedes; Dattoli, Amelia; Dattoli, Pamela; Dattoli, Marieta; Del Rosario V., Blanca; Dinamarca, Verónica; Dattoli, Aurelia; De la Cruz H. María; De Briones, Margarita; De Leiva F., Raquel; Díaz, Mure; Donoso, María Isabel; De Vivanco, Norma; Del Carmen I. Edith; Del Canto, María Luisa; Donoso María; Escobar, Mónica; Escobedo, Norma; Espinoza, Alicia; Escobar, Aída; Espinoza, Roberto; Errázuriz, M Eugenia; Espinoza, María; Encina, M. Sonia; Espinoza, Luis; Espinoza, Isaac; Espinoza, Verónica; Espinoza, Margarita; Estay, Emilia; Elgueda, María Eugenia; Escobar, Enrique; Espinoza T., Angela; Espinoza S. Miriam Elgueta, Julio; Erazo Enriqueta; Elgueta, Teresa; Espinoza, Adriana.

Farías, Flor; Farías, Carmen; Farías, Verónica; Finaldis, Gladys; Finaldys, Reinalda; Fuentes, Bernarda; Fuentealba, Rosa; Farías, Rigoberto; Figueroa G. Luis; Flores, Aída; Fariña, Lucía; Fernández, Ruth; Flores, Juan; Flores, Guillermo; Frezzani, Lucía; Frezzani, María; Flores, Ernesto; Faúndez, Alicia; Fuentes, Olga.

Gajardo, Eugenia; Guajardo, María Eugenia; González, Lidia; García, Gastión; Guzmán, Clorinda; García, Ruth; Giraulio, Marius; Gutiérrez, Lidia; Gómez, Isabel; González, Juan; Germain, Ivette; Germaine, Veronique; González, Magaly; González, Pamela; González, María Angélica; González, Nilda; onzález, Miriam; Guajardo, María Magdalena; Gutiérrez, T. Ana; Guerra, Ana Luisa; Gómez, Margarita; Gómez, Santiago; González, María Isabel; Godoy, Margarita; González, Carmen; González, Amalia; Gallardo, Ana Elisa; Gallardo, Teresa; González, Leonel; Godoy, María; Godoy, M. Eliana; Guajardo, Eugenia; Guerrero, Graciela; Guerrero, Norma; Gutiérrez, Silvia; Guajardo, Margarita; Garcés, D. Gina; Giscard, Pamela; Gutiérrez, Gilda; Gómez, E. Isabel; Gómez, E. Patricia, Guerrero, V. Ahela; Guerrero, V. Isabel; Guerrero, V. Marisol; González, Anita; Griffa, Margarita; Guajardo, Ingrid; Guajardo, Juan Carlos; Garcés, Víctor; Garcés, Ana María; Guajardo, Sergio; Ga-

(SIGUE PAG. 14)



EL TORERO

Lejos del redondel
que es un ascua de luz
abatido y sin fe
con los brazos en cruz
sobre el lecho olvidado
muriéndose está
por un río de sangre su vida se va
en el suelo su traje de fiesta quedó
todo sucio de polvo bañado en sudor
Y es mayor que su herida
el inmenso dolor de escuchar
los aplausos para el vencedor
bajo el sol
de la tarde triunfal
continúa la fiesta
nadie vuelve a pensar
que un valiente cayó
Y que ya nunca más
con su traje de luces
pisará el redondel
derrochando valor
nunca más sentirá los oles de las gentes
ni los gritos ardientes
su triunfo aclamarán.
Y ya no ha de escuchar el marcial pasodoble
que le invita a luchar y a vencer
con honor
bajo el sol
el sol, el sol.

Al ponerse el sol

Nada se termina,
todo vuelve a comenzar,
mueren ilusiones
y otras nuevas nacerán.
La luna de ayer noche
esta noche brillará,
las olas que se alejan
a las playas volverán.
tra-ra-tra-ra-tra-ra-lara-
Al ponerse el Sol
se llena el cielo de estrellas,
Al ponerse el Sol
la noche empieza a nacer,
se puede hundir una vida
y comenzarla otra vez.
al ponerse el Sol
comienza el amor.
por fin he comprendido
que mi vida no acabó,
mi vida empieza ahora
porque tengo un nuevo amor.
tra-ra-tra-ra-tra-ra-lara-
Al ponerse el Sol
se llena el cielo de estrellas,
al ponerse el Sol
la noche empieza a nacer,
se puede hundir una vida
y comenzarla otra vez.
Al ponerse el Sol
comienza el amor.

DESDE AQUEL DIA

Yo no he vuelto a encontrarla jamás,
desde aquel día;
de su vida no sé qué será,
desde aquel día;
es posible que tenga otro amor,
uno nueva ilusión,
o quizás llorará,
o quizás llorará,
o quizás llorará,
desde aquel día.
Sus palabras de amor
donde irán,
desde aquel día,
y de noche con quién soñará
desde aquel día;
es posible que esté como yo,
recordando mi amor,
sin poderme olvidar,
sin poderme olvidar,
sin poderme olvidar,
desde aquel día.
Ninguno de los dos hacemos nada
por volver, y no nos vemos,
y no nos vemos, desde aquel día,
ninguno de los dos recordaremos
el ayer, y nos queremos, y nos queremos,
desde aquel día, desde aquel día,
Ninguno de los dos perdonaremos
el ayer, y nos queremos,
y nos queremos, desde aquel día,
desde aquel día,
desde aquel día.

Mi gran noche

Hoy para mí es un día especial,
pues saldré por la noche.
Podré vivir lo que el mundo no está
cuando el sol ya se esconde,
podré cantar una dulce canción
a la luz de la luna,
y acariciar y besar a mi amor
como no lo hice nunca.
Qué pasará, qué misterio habrá
puede ser mi gran noche.
Y al despertar ya mi vida sabrá
algo que no conoce.
La, la, la, la, etc.
Caminaré abrazado a mi amor
por las calles sin rumbo.
Descubriré que el amor es mejor
cuando todo está oscuro,
y sin hablar nuestros pasos irán
a buscar a otra puerta
que abriré como mi corazón
cuando ella se acerca.
Será, será esta noche ideal
que ella nunca se olvida.
Podré reír, soñar y bailar
disfrutando la vida
Olvidaré la tristeza y el mal
y las penas del mundo;
y escucharé los violines cantar
en la noche sin rumbo...

RAPHAEL EL FABULOSO RAPHAEL EL FABULOSO RAPHAEL EL FABULOSO





Capítulo III

(Viene de la Pág. 5)

ción de Eurovisión, en Luxemburgo. Nada bastaba para Raphael de España, tenía que ganar ese festival y lo hizo por arrollador margen. Era el momento del inolvidable "Yo soy aquél", de su inseparable Manuel Alejandro. El público le proclama el ganador e ídolo máximo.

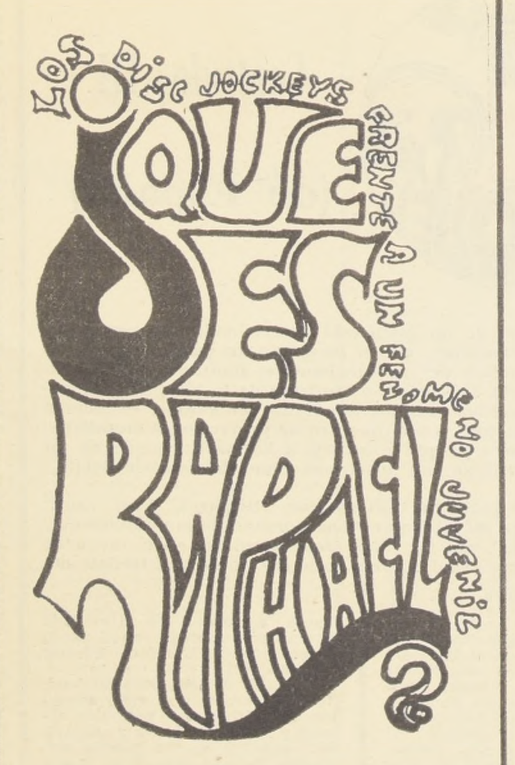
El retorno a España, fue tan triunfal como todas las actividades que emprende Raphael. Todo Madrid se volcó a Barajas para decirle: "Bienvenido Idolo de España".

No hay nada que Raphael no tenga. Las principales revistas musicales del mundo le entregan sus portadas y un espacio incondicional. Y su éxito "Yo soy aquél", bate todos los records de ventas y popularidad conjuntamente con su "Canción del Tamborilero".

"Me pareció vivir en un sueño, en una fiebre de éxito. Todo el público de Europa me aplaudía y me ofrecieron filmar mi primera película como protagonista principal y exclusivo. Hice "Cuando tú no estás", y de la banda sonora del film aparecen cuatro canciones que también batieron records de venta. Una de ellas era "Estuve enamorado".

El mundo había sido abierto mucho tiempo. Incluso, aquellos escenarios tan difíciles como los medios ingleses:

"Fui a Londres y actué en "El Show de Petula Clark". Mis discos se vendieron en Francia, Portugal, Alemania, Inglaterra, México y hasta Japón. Todo se me daba de una manera increíble. Volví a Madrid y di un nuevo recital, esta vez en "El Palacio de la Música" Las entradas se agotaron tres semanas antes. Todo era éxito".



Condiciones especiales

"...Raphael tiene muchas condiciones especiales por las cuales ha triunfado. Su voz es rica en matices y de un agrado especial. Que llega entera...".

"...Sus canciones —todas escritas especialmente para él— son auténticos poemas de amor. El amor lo siente todo el mundo. Jóvenes y ancianos. Mujeres y hombres...".

"...Raphael es un éxito porque incluso, en sus películas, ha olvidado al cantante para ser un gran actor. Sus películas ayudaron a quien lo vio, y que no era admirador suyo, se declarara desde entonces, ferviente fanático del astro...".

"...Le sobra aquello que se ha llamado "un artista con ángel', Cada canción que brota de su voz, es una interpretación diferente. Cada canción, en su voz, es un éxito...".

ALEX LABBE
Radio Magallanes

Demasiado sentido

"...Condiciones extraordinarias. Demasiado sentido profesional apoyado indiscutiblemente por un gran músico que le hizo temas especiales para él...".

"...De enorme honradez profesional ha dicho que el ciento por ciento de su éxito se debe a su maestro musical, Manuel Alejandro. Eso lo retrata como a un gran artista...".

"...Tiene un estilo diferente con una potencia en la voz que pocos astros pueden exhibir. Su actuación es grata e impresionante. Un profesional auténtico. Sabe lo que hace, porque es un astro...".

"...Es un cantante para todos. Para todos los públicos. Sin edades. Ha colaborado en ello que sus temas también están dirigidos para todos los públicos...".

CESAR ANTONIO SANTIS
(Radio Minería).....



Un astro completo

"...Su éxito está en el timbre de su voz que es melodiosa e impactante,...".

"...Raphael por lo demostrado en los films, es un astro completo. No sólo tiene voz, sino que también sabe actuar y captarse la simpatía de quien le está viendo...".

"...Sus temas obligan a escucharlos más de una vez porque son verdaderas expresiones de arte surgidas en la mente creadora de un poeta, interpretadas por un gran actor. Por un astro...".

"...Todo lo que Raphael tiene que hacer frente a un micrófono, a una cámara, está realizado con responsabilidad. Con arte. Un artista ciento por ciento...".

"...Raphael es el éxito en el mundo...".

CARLOS ALFONSO HIDALGO
(Radio Santiago)



Para todas las edades

"...Pocos artistas, en este momento, pueden exhibir la calidad de Raphael. Tiene lo que podríamos llamar una presencia escénica que no creo tenga, en la actualidad, otro intérprete...".

"...Cada interpretación del cantante español es una actuación especial. Esto se ratifica que en cada canción tiene una interpretación diferente. De acuerdo con lo que interpreta...".

"...Raphael ha gustado porque el público estaba cansado de la música fuerte. Del ritmo colérico. El llegó justo con la otra cara de la moneda. Con temas suaves, melódicos. Por eso es un cantante para todas las edades...".

"...Raphael se podría definir como el "Rey" en el mundo del disco...".

JULIAN ALDEA
(Radio Portales)



Raphael es un fenómeno

"...Raphael es un fenómeno de los que se dan en todas las épocas, es decir un genio. La definición de un genio es la diferencia extraordinaria que hay sobre los demás de su misma especie, y esa diferencia extraordinaria prima en lo creativo, en lo original, en la belleza de formas de un Todo...".

"...Ese TODO se llama RAPHAEL...".

GERARDO BASTIDAS MUÑOZ
Radio Santiago

RAPHAEL, EL FABULOSO RAPHAEL, EL FABULOSO RAPHAEL, EL FABULOSO

Cierro mis ojos

Cierro mis ojos,
para que tú no sientas ningún miedo.
Cierro mis ojos
para escuchar tu voz diciendo amor.
Para que digas
hoy de verdad lo mucho que me quieres,
para que creas,
para que pienses que ni te escucho yo..
Cierro mis ojos,
para que tú me quieras libremente,
para que tú me mires y no tiembles,
y puedas darme tu amor tal como es.
Cierro mis ojos,
para que beses mis manos y mi frente,
para que corran tus dedos por mi piel.
Yo no te veré, yo no te veré,
puedes hacer lo que quieras conmigo.
No te miraré, no te miraré,
hasta que tú me lo pidas amor. (bis)

Piénsalo

Llegará una vez que nuestro amor
no será tan intenso como es hoy
que tu corazón no tiemble igual
con este gran amor que yo te doy
Llegará una vez que tu ilusión
por este amor la llegues a perder
piénsalo, piénsalo, puede suceder
piénsalo, piénsalo, puede suceder
todo termina algún día en el amor
nada es eterno jamás
si ayer sin mi amor no vivías
mañana te puede sobrar
Piénsalo, piénsalo, es la realidad
piénsalo, piénsalo, es la realidad
llegará una vez, que sentirás
tan sólo indiferencia por mi amor
y que te besará y no hallarás
en estos labios míos emoción
Llegará una vez que oirás
mi voz igual que en el invierno
y es llover
piénsalo, piénsalo, puede suceder
piénsalo, piénsalo, puede suceder
todo termina algún día en el amor
nada es eterno jamás
si ayer sin mi amor no vivías
mañana te puede sobrar
piénsalo, piénsalo, es la realidad
piénsalo, piénsalo, es la realidad
piénsalo, piénsalo, piénsalo.

Mi hermano

Mi hermano es diferente a mí,
mi hermano es mejor que yo.
Es todo bondad, es todo dulzura.
Sus ojos se nublan si me ven llorar..
Mi hermano es diferente a mí.
El quisiera seguir jugando como ayer,
con aquel caballo de cartón,
con aquel castillo de papel.
Pero yo, yo no sé ya jugar,
porque empecé a querer
y el amor me roba su amistad.
Este amor me apartará de él.
Mi hermano da todo por mí,
mi hermano va siempre junto a mí,
y cuando la paz termina en mi vida,
él hace que ría y olvide mi mal.
Mi hermano, mi hermano, mi hermano,
sé, sé que es mejor que yo.

Que nadie sepa mi sufrir

No te extrañes si te digo lo que fuiste,
una ingrata con mi pobre corazón,
porque el brillo de tus lindos ojos negros,
alumbraron el camino de otro amor..
Y pensar que te adoraba tiernamente,
y a tu lado como nunca me sentí,
y por esas cosas raras de la vida,
sin el beso de tu boca yo me vi.
Amor de mis amores, dueña mía,
qué me hiciste,
que no puedo consolarme,
sin poderte contemplar,
ya que pagaste mal
a mi cariño tan sincero,
lo que conseguirás
es que no te nombre, nunca más.
Amor de mis amores,
sin dejases de quererme
no hay cuidado que la gente
de ésto no se enterará,
qué gano con decir
que otro amor cambió mi suerte,
se burlarán de mí
que nadie sepa mi sufrir.

ESTUVE ENAMORADO

Estuve enamorado de tí
estuve enamorado de tí
pero ya no siento nada
ni me inquieta tu mirada
como ayer
Estuve enamorado de tí
estuve enamorado de tí
pero ya no siento nada
ni me inquietan tus palabras
como ayer
Y pensar que un día te quise
como a nadie yo he querido jamás
y pensar que siempre te dije
que por nada te podría dejar
Estuve enamorado de tí
estuve enamorado de tí
pero, quiero ser sincero
de verdad que, que no te quiero
como ayer
y pensar (auh) que siempre te quise
como a nadie yo he querido jamás
y pensar que un día te dije
que por nada te podría dejar
estuve enamorado de tí
estuve enamorado de tí.

HOY MEJOR QUE MAÑANA

Si tú me tienes que decir
que ya no piensas tanto en mí;
si tú me quieres explicar que ya lo (nuestro
no es igual
Dímelo, dímelo, hoy mejor que mañana
Dímelo, dímelo hoy mejor que mañana.
Cada minuto que pasa más fuerte
y más grande es mi amor hacia tí;
por eso es mejor que me digas adiós,
cuanto antes y huyas de mí....
Si estás cansada de mi amor,
y ya no tienes ilusión,
si tú prefieres terminar,
por qué no dices la verdad.
Dímelo, dímelo, hoy mejor que mañana,
Dímelo, dímelo, hoy mejor que mañana.

POCO A POCO

Poco a poco - Poco a poco
todo se puede lograr
todo se puede alcanzar
no existe nada imposible
para el que sabe luchar
todo se puede tener
todo se puede saber
hoy puede estar en tus manos
lo que buscabas ayer.
poco a poco
como gira la Tierra,
poco a poco
como sale el Sol,
pooc a poco
como pasan las penas,
poco a poco
como nace el amor.
Todos queremos llegar,
todos queremos triunfar,
y el mundo es solamente
para el que sabe luchar
poco a poco
como gira la Tierra,
poco a poco
como sale el Sol,
poco a poco
como pasan las penas,
poco a poco
como nace el amor
poco a poco - poco a poco - poco a poco.

ACUARELA DEL RIO

Un canillapohí,
una balsa, una guaira,
una flor en el río,
un paisaje de cielo,
reflejan las aguas del gran Paraná.
Más allá, un camalote va flotando hacia la orilla,
que arbolada de sauces nos invita a soñar.
Acuarela del río
que pinta de luces mi lindo romance,
en el mundo no hay marco
más divino y bello
para nuestro amor,
con su sol con sus cálidos matices,
con su brisa perfumada,
el mágico arrebol
de un lento atardecer.
A la deriva el bote va con mi amada por el río,
meciéndonos con su vaivén,
que acompasa nuestro amor,
y apoyada en mi hombro
me murmura al oído,
mientras sus manos
completan mi dicha
aromas de azahar.
Con su sol un camalote
va flotando hacia la orilla;
qué arbolada de sauces
nos invita a soñar.
Acuarela del río...

CUANDO TU NO ESTAS

No sé, si el mundo es el de siempre,
pero yo, lo veo diferente
cuando tú no estás, cuando tú no estás.
No sé, si brllan las estrellas
pero yo, me encuentro entre tinieblas
cuando tú no estás, cuando tú no estás.
cuando tú no estás
no tengo nada,
no me queda más que mi dolor
por eso envidio al mar que tiene agua
y al amanecer que tiene el Sol
Nada soy sin Laura
solo estoy sin, sin su amor
nada soy sin Laura, sin Laura, sin Laura
sin Laura, sin Laura
No sé, si es todo como antes; pero a mí
me falta como el aire
cuando tú no estás, cuando tú no estás.
No sé si brilla igual la luna, pero yo
la noche veo oscura, cuando tú no estás,
cuando tú no estás,
yo te busco a ti, bajo las hojas, que
cayendo están cerca de mí:
el Otoño gris, lleno de sombras,
le preguntaré, que fue de tí
nada soy sin Laura
solo estoy sin su amor.
Nada soy sin Laura, sin Laura, sin Laura
sin Laura, sin Laura, sin Laura, sin, sin,
su amor.

NO VUELVAS

Si tú sigues como ayer, no vuelvas
si lo mismo vas a hacer, no vuelvas
si no puedes ya cambiar
de manera de pensar
Si tú sigues como ayer
no vuelvas, no vuelvas, no vuelvas
puedo, puedo, puedo
pasar sin tu amor noche y día
puedo, puedo, puedo
seguir por la vida sin ti
quiero, quiero, quiero
vivir libremente mi vida
antes, antes que estar a tu lado y sufrir
Si no vas a perdonar, no vuelvas
si me tratas de engañar, no vuelvas
si no vas a comprender
mi manera de querer
si no vas a perdonarme
no vuelvas, no vuelvas, no vuelvas
puedo, puedo, puedo
pasar sin tu amor noche y día
puedo, puedo, puedo
seguir por la vida sin ti
Quiero, quiero, quiero
vivir libremente mi vida
antes, antes que estar a tu lado y sufrir
si me vas a molestar, no vuelvas
si me vas a criticar, no vuelvas
si no vas a consentir
que yo mande sobre tí
si me vas a molestar, no vuelvas
no vuelvas, no vuelvas, no vuelvas
no vuelvas, no vuelvas.

LA LLORONA

Salías del templo un día, llorona,
cuando al pasar yo te vi.
Salías del templo un día, llorona,
cuando al pasar yo te vi.
Hermoso huifi llevabas, llorona,
que la virgen te creí.
Hermoso huifi llevabas, llorona,
que la virgen te creí.
¡Ay de mí, llorona, llorona, llorona
de un campo de lirio!
¡Ay de mí, llorona, llorona, llorona
de un campo de lirio!
El que no sabe de amores, llorona,
no sabe lo que es martirio.
El que no sabe de amores, llorona,
no sabe lo que es martirio.
No sé lo que tienen las flores, llorona,
las flores de un campo santo.
No sé lo que tienen las flores, llorona,
las flores de un campo santo.
Que cuando las mueve el viento, llorona,
parece que están llorando.
Que cuando las mueve el viento, llorona,
parece que están llorando.
¡Ay de mí, llorona, llorona, llorona, llévame al río!
¡Ay de mí, llorona, llorona, llorona, llévame al río!
Tápame con tu rebozo, llorona,
porque me muero de frío.
Tápame con tu rebozo, llorona,
porque me muero de frío.
Dos besos llevo en mi alma, llorona,
que no se apartan de mí.
Dos besos llevo en mi alma, llorona,
que no se apartan de mí.
El último de mi madre, llorona,
y el primero que te di.
El último de mi madre, llorona,
y el primero que te di.
Ay, a.y, ay, ay, etc.



V E R A N O

Ya es tiempo para descansar
y abandonar la gran ciudad,
tú marchas hoy a hablar de amor,
de corazón a corazón.
Saber que junto a mí estás tú,
que yo muy junto a ti estaré;
jurar amor sobre una cruz
y allí en la arena grabaré.
Pensar tan sólo en conversar y en nadar,
sin nadie entre nosotros dos,
mirar el horizonte azul, y soñar
que todo el mundo es nada más tú y yo.
Sus días deberían ser tan largos
como cada mes,
y así mirando el mar
con su reflejo en tu mirar.
Pensar tan sólo en conversar y en nadar,
sin nadie entre nosotros dos,
mirar el horizonte azul, y soñar,
que todo el mundo es nada más tú y yo.
Sus días deberían ser tan largos
como cada mes;
y así mirando en el mar
con su reflejo en tu mirar.

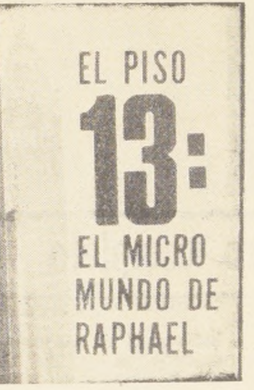
CASI CASI

Yo tengo casi, casi la seguridad,
que de tí muy pronto, muy pronto,
me voy a enamorar.
Yo tengo casi, casi que decirte ya,
que estar contigo, contigo,
te quiero de verdad.
Y sin saber si me quieres un poco,
yo vivo para tí, sólo para tí,
y sin saber si me gustan tus besos,
los quiero para mí, sólo para mí.
Yo tengo casi, casi la seguridad,
que tu amor mañana, mañana,
lo puedo conquistar.
Y tú eras casi, casi sólo una amistad,
pero yo contigo, contigo,
me tengo que casar.
casi, casi casi, casi, casi, casi, casi.
Y sin saber si me quieres un poco,
yo vivo para ti,
sólo para ti.
Y sin saber si me gustan tus besos,
los quiero para mí,
sólo para mí.
Yo tengo casi, casi la seguridad,
que tu amor mañana, mañana
lo puedo conquistar.
Y tú eras casi, casi sólo una amistad
pero yo contigo, contigo,
me tengo que casar,
casi casi casi, casi, casi, casi, casi.

LA MAMA

Ya están aquí, llegaron ya,
a la llamada del amor,
está muriendo la mamá.
Todos al fin llegaron ya,
de todas partes del país,
desde el mayor hasta el menor,
todos en torno a la mamá.
Y hasta los niños al jugar,
en un extremo del salón
se esfuerzan para no gritar,
es una última atención a la mamá.
Todos se turnan en cuidarla,
en atenderla, en abrazarla,
está muriendo la mamá.
Santa María, madre de Dios,
nuestra señora del dolor,
todos te rezan con fervor,
y entonan el Ave María,
Ave María.
Hay tanto amor, hay tanta paz
alrededor de la mamá,
tanto sufrir, tanto dolor,
alrededor de la mamá.
Vuelve a formarse la reunión,
y así por la postrera vez,
está muriendo la mamá.
Y como un rito en la ocasión,
se pasan una y otra vez
el jarro con sabor a hez
que beben con moderación.
Es raro pero no hay tristeza,
hay una gran resignación.
Y mientras un hermano reza,
el otro, el otro canta una canción
a la mamá.
Y las mujeres se han reunido
en torno a la hermana mayor,
está muriendo la mamá.
está muriendo consumido,
Un cirio medio consumido,
ante una imagen del Señor
con un rosario renegrido,
repitiendo la oración:
Ave María!
Tanto recuerdo y tanto amor,
alrededor de la mamá.
Tantos suspiros, tanto dolor
alrededor de la mamá,
que jamás, jamás, jamás, jamás, nos dejará.

RAPHAEL EL FABULOSO RAPHAEL EL FABULOSO RAPHAEL EL FABULOSO



Gladiolos rosados y amarillos esperaron a Raphael en su departamento. El astro de la canción española e ídolo del mundo, cuando pudo descansar se dirigió al décimotercer piso del Hotel Carrera, instalándose en el departamento 1328.

La habitación de Raphael no tiene vista a la Plaza de la Constitución. Sus "fans" pierden el tiempo esperando la salida del astro. El departamento 1328 está ubicado por calle Agustinas.

Las alfombras por las cuales camina el astro son verdes. Las paredes, de color azul suaré. Las felpas de algunos de los muebles del pequeño hall, de color azul radiante. También en la sala de estar, un largo sillón café con dos plumones del mismo color. Una pequeña mesa baja, y sobre ella un jarrón de cristal. El mismo jarrón que lucía los gladiolos que tanto agradaron al cantante.

El hall, del dormitorio está separado por una puerta corredera color madera. El dormitorio de Raphael tiene dos camas, separadas por un pequeño velador que tiene un teléfono. Un teléfono que el astro no atiende. No usa. Llamadas a ese teléfono, al del departamento 1328 están prohibidas. Es un teléfono que no responde. Las cubrecamas rayadas, azul con amarillo.

La habitación del astro tiene también un pequeño comedor de color café. Son muebles tipo rústico pero de un brillo extraordinario en su pintura. Junto al comedor, una pequeña cocinilla. También hay un "closet" y un baño. La habitación tiene dos salidas.

El departamento luce cuatro lámparas. Todas con luz indirecta. Su pie es de madera tallada con pantallas de papel acartonado. Sus colores amarillo y café claro.

En el momento del arribo de Raphael al Hotel, a cargo del piso se encontraba como "gobernadora" (...quien dirige al personal encargado del piso...) Nélida Vigoroux quien se desempeña en ese puesto hace tres años. Habla español e inglés. A cargo de la atención del astro, Elba Courny Lagos, quien tiene quince años de labor en el Hotel Carrera. Elba Courny ha atendido ya en tres ocasiones a otros astros como Adamo, Alain Delon o Marlene Dietrich. De ellos también colecciona autógrafos y los considera muy buenos y muy tranquilos: "duermen mucho —dice— y siempre están descansando".



Capítulo III (de España)

La proyección de un astro está determinada solamente por el éxito de sus canciones, por el fervor de un público. Es nacional cuando el ámbito de sus canciones es limitado. Cuando éste, por el contrario, tráspasa las fronteras de la nacionalidad para proyectarse por los caminos musicales del mundo, es cuando un buen cantante pasa a ser un astro de proyecciones mundiales.

Ese es el fenómeno que le ocurrió a Raphael a menos de un año de haber hecho su tan auspicioso como desconocido debut.

—"En 1964 grabé mi contrato con "Hispavox" y los caminos del mundo se me abrieron. "Los hombres lloran también" y "Un largo camino", son los hitos trascendentales en el inicio de la campaña internacional que me abrió el camino al estrellato definitivo".

"Luego de mi contrato con "Hispavox", mi popularidad fue trascendiendo al extranjero. De Francia me llamaron para grabar en los principales estudios parisienses y una gira por Portugal, me abrió un nuevo e insospechado mercado en el exterior. Al volver a Madrid, ya era posible que yo, hasta hace poco un desconocido, filmara mi primera película "Las Gemelas".

Definitivamente, Raphael era un astro que se escapaba a la popularidad nacional. El patrimonio exclusivo de los españoles se les iba por el camino del surco. El joven y apuesto triunfador tenía muchos compromisos musicales que cumplir:

"En 1964 la vida comenzó a transformárseme en una actividad a ratos agobiadora. Todo era distinto a antes. Siempre me gustaba cantar mucho, pero ahora debía responder a múltiples compromisos. Mis giras por Alemania, Austria, Islas Canarias, Turquía, El Líbano y Grecia me amarraban un poco. Los compromisos se me hacían pesados. Sin embargo, cada vez que salía al escenario, y los aplausos comenzaban a borrarme todas las preocupaciones y amarguras, me parecía recibir un sedante. Sólo tenía ganas de cantar y cantar. Muchas veces canté cerca de veinte canciones, o quizá más. Afortunadamente había elegido una profesión que era lo más importante en mi vida. Si hubiese sido cualquier otra cosa, me habrían echado de todas partes por pasarme la vida cantando".

Esa era quizá la clave del éxito de un astro sin parangón. Vivía para cantar... ¡Y cantaba tan bien! Definitivamente, Rafael Martos parecía ser uno de esos casos excepcionales en que se reúnen condiciones, talento y devoción íntima para entregarse a una causa. Y para Rafael, la causa del canto, era demasiado grata y demasiado apasionante como para no triunfar. Además era tan fácil.

A partir de 1965, para Raphael, todo era como en el viejo adagio español. Triunfar y acumular dinero y fama, era "coser y cantar". Sin embargo, mucho tendría que escalar el ídolo para llegar hasta las posiciones insospechadas en que se encuentra actualmente.

Había un espaldarazo definitivo. Que no sólo lo dejaría como un gran cantante más en la historia del género melódico internacional, sino que lo consagraría como el único, como el gran ídolo mundial.

"El día 3 de noviembre de 1965, fue una fecha histórica para mí. Ese día dí un recital de más de dos horas en el célebre "Teatro de la Zarzuela" de Madrid y fui el primer cantante de la historia que cultivando el género popular hice esa hazaña. Mi emoción fue inolvidable, porque cantando y cantando no me di cuenta del paso del tiempo. Interpreté 27 canciones y, al final, todo el teatro estaba de pie aplaudiéndome y lanzándome flores. La crítica fue también extraordinariamente benévola. Nunca habían tratado a un cantante popular de esa manera".

Pareciera que nada más podía pedir de la Diosa Fortuna el incomparable Raphael. Casi todos los triunfos le estaban dados, y faltaba aún más. Faltaba que no sólo España sino todo el mundo de la canción le prodigaran un aplauso todavía más amplio, todavía más rotundo y sin discusiones.

Graba en castellano, inglés, francés y alemán. Sale por todo el mundo y es designado por España al Gran Festival de la Can-

Sigue a la vuelta

LA CANCION DEL TRABAJO

Arrastrar la dura cadena
trabajar sin tregua y sin fin
es lo mismo que una condena
que ninguno puede eludir
el trabajo nace con la persona
va grabado sobre su piel
y ella siempre le acompaña como
el amigo más fiel
trabajar con nieve y con frío
con la fe del que ha de triunfar
porque el agua que lleva el río
no regresa nunca del mar
el trabajo nace con la persona
va grabado sobre su piel
y ella siempre le acompaña como
el amigo más fiel
vale más tener confianza
y luchar por algo mejor
trabajar con fe y esperanza
por lograr un mundo de amor
el trabajo nace con la persona
va grabado sobre su piel
y ella siempre le acompaña como
el amigo más fiel
arrastrar la dura cadena
trabajar sin tregua y sin fin
es lo mismo que una condena
que ninguno puede eludir
el trabajo nace con la persona
el trabajo nace con la persona
el trabajo nace con la persona

YO SOY AQUEL

Yo soy aquel
que cada noche te persigue
yo soy aquel
que por quererte ya no vive
el que te espera,
el que te sueña,
el que quisiera ser dueño
de tu amor, de tu amor
Yo soy aquel
que por tenerte da la vida
yo soy aquel
que estando lejos
no te olvida
el que te espera,
el que te sueña
aquel que reza cada noche
por tu amor
Y estoy aquí aquí, para quererte
estoy aquí, aquí, para adorarte
yo estoy aquí aquí
para decirte, que como yo
nadie te amó
Yo soy aquel
que por tenerte da la vida
yo soy aquel
que estando lejos, no te olvida,
el que te espera, el que te sueña
aquel que reza cada noche por tu amor
y estoy aquí aquí para quererte,
estoy aquí, aquí para adorarte
yo estoy aquí, aquí
para decirte amor, amor, amor amor.

DIGAN LO QUE DIGAN

Más dicha que dolor
hay en el mundo
más flores en la tierra
que rocas en el mar
hay mucho más azul
que nubes negras
Y es mucha más la luz
que la obscuridad
Digan lo que digan
digan lo que digan
digan lo que digan
los demás.
Son muchos, muchos más
los que perdonan
que aquellos que pretenden
a todos condenar.
La gente quiere
y se enamoran
y adoran lo que es de ellos
nada más.
Digan lo que digan
digan lo que digan
digan lo que digan
los demás.
Hay mucho, mucho más
amor que odio
más besos y caricias
que mala voluntad.
Los hombres tienen fe
en la otra vida
y luchan por el bien
no por el mal.
Digan lo que digan
digan lo que digan
digan lo que digan
los demás.

RAPHAEL EL FABULOSO RAPHAEL EL FABULOSO RAPHAEL EL FABULOSO





estudios secundarios—, tenía más o menos decidida cual sería su línea futura:

—"Creo que habría podido seguir estudiando cualquier cosa. No tenía grandes problemas para el estudio, pero siempre una melodía ocupaba constantemente mi imaginación. Era una cosa maravillosa e increíble. Despertaba pensando en cantar, cantaba todo el día, y en la noche, ya a punto de dormirme, mentalmente estaba tarareando y cantando. La música era algo superior a mis fuerzas. Al final casi ya no estudiaba porque para mí lo fundamental era cantar. Yo era entonces —como todos los jóvenes españoles—, un cultor del flamenco y, apenas a punto de finalizar mis estudios, decidí seguir lo que me indicaba una vocación superior a mis fuerzas: dedicarme con toda mi alma a la canción".

Rafael (todavía era Rafael, sin "pe", "hache"), sin embargo, y pese a la inmadurez de sus decisiones, ya había hecho algunas inversiones en lo que habría de ser el gran negocio de su vida. Antes de terminar sus estudios, y dedicado por completo a su arte, estudió canto en lo que se llama una "Editorial" en España.

—"Nunca tuve grandes ambiciones de ser triunfador. Mi profesión se elaboró, fundamentalmente, a partir de mi vocación de cantante. Para mí, cantar —cantar por el placer del canto— era lo fundamental. Era una íntima satisfacción personal, y decidí hacerla cada día mayor. Comencé a estudiar en la Editorial del "Maestro" Gordillo y sin darme cuenta, a partir de mi vocación, de mis condiciones ,estuve listo para cantar en cualquier concurso, por difícil que fuera. Antes de cumplir los diecisiete años, mi destino estaba trazado. No podía resistir más la limitación de cantar para mis amigos, para mi colegio. Tenía que entrar a comunicarme con un público desconocido, para el cual ya vivía, mentalmente".

El signo del talento había ya marcado el destino de Rafael Martos mucho antes de los 17 años, aunque poco antes de cumplirlos, el muchachito andaluz aquerenciado en Madrid seguía siendo un personaje sin historia. La pasada por el colegio, su efímero estrellato coral y los estudios con el maestro Gordillo, si bien habían formado el basamento de su estrellato, externamente permanecían sin hacer caudal.

A los 17 años, Rafael era Rafael. Nada (o quizás mucho) hacía presumir su éxito futuro. Sin embargo, el nacimiento del astro de la canción es igual que la aparición de un nuevo meteoro en una antigua constelación. Con su rudimentario conocimiento científico del arte, pero con su inmenso caudal espontáneo, con su talento natural, Rafael debuta en la fase española del Festival de Eurovisión 1962.

Entonces no lo conocía nadie, y sin embargo, logró el tercer lugar. El primer paso del estrellato estaba apenas a escasos centímetros del segundo, que había de llevarlo por la senda siempre ascendente de la gloria y la fortuna.

Ese segundo paso era el famoso festival de Benidorm. Estaba al lado, y así el ma de inmediato en el primer triunfo inmediato y definitivo:

Capítulo II

(Nace el ídolo)

—"Cuando canté en el festival de Eurovisión era un desconocido y logré el tercer lugar en Eurovisión se transfor- Canté con los mismos deseos que en Eurovisión y todo cambió. El triunfo me sonrió de inmediato, y eso podía notarlo en las reacciones del público. Cuando cantaba, lo estaba sintiendo, era una ola de calor que me iba comunicando con el público e invadiéndome al mismo tiempo. Mi canción "Llevan" logró el lugar de honor y el primer premio en interpretación. Parecía ser el comienzo de mi estrellato".

Era efectivamente el toque dorado del cuento infantil. Rafael estaba dejando de ser el andaluz desconocido, era ya el filón más rico de la fonografía española:

—"Fue todo tan sorpresivo. Luego de ganar el Festival de Benidorm, la industria del disco se me abrió por completo. Grabé mis primeros éxitos y mi representante Paco Bermúdez cambió mi nombre por el de Raphael.

—"Tu volverás", "Te voy a contar mi vida" y 'Cada cual" me abrieron también las puertas de la Televisión y las grandes salas de espectáculos de Madrid y España entera.

—Era al parecer el espaldarazo definitivo. Comencé a pensar en el dinero, en mi gente, en el público, y en mi dedicación íntegra al arte que llenaba ya mi vida. Por supuesto que esto no era un interés utilitario, porque yo siempre había vivido para el canto. Con mayor razón lo haría entonces, cuando la música podría ser —aparte de instrumento de realización personal— un medio para labrarse una situación sólida y segura".

Rafael (perdón, ya era Raphael) pensaba distinto en 1963. A los 18 años de vida, el genio de la música, de la voz lanzada al aire en susurros en quejas, en reproches, en vibrantes proclamas de felicidad y de amor, pensaba también en tener alas e irse a recorrer el mundo cantándole a una felicidad, a una belleza sin fronteras y sin nacionalidades:

—"A fines de 1963, en compañía de Paco Bermúdez y de Manolo Alejandro que siempre estuvo ligado a mi éxito por sus composiciones, formé mi propia compañía musical. Quería estar libre, no depender de nadie y entregar mi arte tal como yo lo sentía. Me fui por las provincias de España dando mi mensaje romántico, personal. de un intimismo capaz de proyectarse hasta el último de mis auditores. Porque yo canto con el alma, yo siento cada nota de cada una de mis canciones".

La clave del triunfo rafaeliano está expresada. Sentimiento, dedicación íntima e íntegra al canto. Todo el ser en una letra, en una música entregada a los auditores de España. Además, era el sentimiento expresado magistralmente en una voz de maravilla. En un timbre tan potente, tan claro, tan puro y tan personal como el de Rafael Martos.

Si acaso te ofendí,
perdón.
Si en algo te engañé,
perdón.
Si no te comprendí,
perdón.
Ay! Perdóname mi vida,
por ser como yo soy,
perdón, perdón.
Con este amor sin fin
perdón,
por todo tu dolor,
perdón.
Perdóname mi vida,
se me desborda el corazón
con sólo oír tu voz,
tu voz,
con sólo pensar en tí,
con verte pasar no más,
y aunque el orgullo,
este orgullo
me aconseja no buscarte más,
tengo el valor de repetir
con ansiedad.
Si acaso te ofendí
perdón, perdón.
Si en algo te engañé
perdón.
Si no te comprendí,
perdón,
perdóname mi vida.
Y se me desborda.
y se me desborda el corazón
con sólo oír tu voz,
con sólo pensar en tí,
con verte pasar no más.
Y aunque el orgullo,
este orgullo
me aconseja no buscarte más,
tengo el valor de repetir
con ansiedad.
Si acaso te ofendí,
perdón, perdón.
Si en algo te engañé,
perdón.
Si no te comprendí,
perdón,
perdóname mi vida.
Y se me desborda,
se me desborda el corazón
con sólo oír tu voz
con sólo pensar en tí
con verte pasar no más.
Y aunque el orgullo,
este orgullo.
me aconseja no buscarte más,
tengo el valor de repetir
con ansiedad.
Si acaso te ofendí,
perdón ,perdón.
si en algo te engañé,
perdón.
si no te comprendí.
perdón, perdóname mi vida.

RAPHAEL EL FABULOSO RAPHAEL EL FABULOSO RAPHAEL EL FABULOSO



TROVADOR DE LA HUMANIDAD QUE CANTA

PRIMERO fue Adamo, ahora Raphael. El fenómeno se ha repetido, en Pudahuel, frente al Hotel Carrera, en las calles de Santiago. Una espera que comienza en la mañana y que no termina sino pasada la medianoche. Lágrimas, desmayos, alaridos. Y algo más, y no lo menos desolador, multitudes atropellándose, empujando, peleándose, corriendo desesperadamente tras el automóvil del ídolo. El fenómeno Adamo pasó. Ahora estamos en pleno y desconcertante desarrollo del fenómeno Raphael. ,



Algunas opiniones tratan de explicarlo: Un profesor de comunicación social: "Estamos viviendo una época especial: la de la comunicación masiva. Se transmite una imagen a un público indeterminado, heterogéneo cuya recepción es unilateral. Este fenómeno es una fuerza clave en la formación de una cultura moderna.

Un profesor de psicopatología: "Los cantantes son los trovadores de una sociedad mistificada. Trovadores que en cierto modo son lanzados por empresas de propaganda y para cuya promoción usan los mismos métodos que para hacer tragar la Coca Cola. Así como hay una parte de la humanidad que llora, que lucha y que trabaja, hay también otra parte que canta. Estos trovadores son los simbolos de esta parte cantante de la humanidad".

¿Y el ídolo? es para un adolescente varón ¿la imagen del macho ideal? ¿Representa acaso una reacción homosexual?

La respuesta: "en este caso hay una identificación con la idea del triunfo, de la gloria, del ser aclamado, que en el fondo, cada muchacho en su triste existencia imagina para sí mismo (esta imaginación es generalmente inconsciente)."

Y volviendo a la histeria colectiva, a los gritos, a los desmayos y a la paciente espera frente al ídolo que no se deja ver. Surge la pregunta: ¿Está bien o está mal que los problemas emocionales se canalicen en la idolatría de héroes románticos. La respuesta:

"Creo sinceramente que pese a la pobreza artística de todos estos artistas, hay que alegrarse de que esta humanidad guste del canto. Pero ocurre un fenómeno parecido al deporte en que once juegan al fútbol y cincuenta mil los miran jugar. Lo maravilloso sería que cantaran todos. En nuestro país, que tiene una vena un poco depresiva, siempre el canto— aunque sea malo— tiene que ser bienvenido porque es sano.

Cien escolares, mil escolares, se estrujan y enronquecen en un grito uniforme: "Que se asome", "que se asome..."

¿Está bien que la adolescencia haya faltado a clases, se haya atacado de histeria y haya destrozado vidrios a pedradas en nombre de su emoción "adamista" o "raphaelista"?

Responde el profesor de Psicopatología del arte:

"En todos los actos de fervor colectivo entran en juego factores psicológicos que sobrepasan el normal control del yo del individuo aislado. La parte instintiva se potencia en los fenómenos de masa y rompen barreras y frenos que normalmente contienen a estos impulsos. En esta eclesión cada individuo reacciona de acuerdo con la estructura de su personalidad; unos agresivamente, por la frustración; otros histéricamente, con gritos, temblores y llantos y desmayos. En estas oportunidades aprovechan los individuos para liberar sus impulsos a través de expresiones muy extremas. Hay verdadera erotización ya que el ídolo se transforma en la imagen pura y absoluta del macho.

¿Y a qué parte de la manipulación de la mente de esas masas juveniles son imputables las pedradas y los chillidos y los gritos y los desmayos?

Esta es la respuesta: "Hay aquí dos fenómenos diferenciados: la multitud transformada en colectividad, por un lado, y la gente reunida en auditorio. En el primer caso no se puede prever cuál va a ser la reacción de la gente; pero en el segundo caso se puede prever más o menos cuál va a ser la reacción. En el primer sentido se explicarían las piedras como reacción individual, exaltada de personas que actúan como colectividad. En el segundo caso se trata de reacciones institucionalizadas, previstas y controlables en locales cerrados. Entonces hubo manipulación de masas pero para auditorios. Interesa llenar los locales cerrados de las presentaciones y en ellos las reacciones fueron las esperadas.

Y un antecedente final y muy definitivo: la propaganda: disjockeys, publicistas, promotores, sellos disqueros, empleando una estrategia de primer orden, lograron llevar el fervor hasta llenar las calles de acceso a Pudahuel, las calzadas frente al Carrera, y levantar en un solo grito interminable el nombre del "fenómeno".

TEMA DE AMOR

Dicen que somos dos locos de amor,
que vivimos de espalda al mundo real,
pretendiendo lograr de la gente un favor,
que nos dejen querernos en paz.
Tienen envidia de vernos así,
abrazados y alegres cruzar la ciudad,
y quisieran cortar este amor de raíz,
que ellos nunca pudieron lograr.
Yo sin tus labios me muero de sed,
sin los míos también tú no puedes estar,
nos queremtos los dos, qué le vamos a hacer.
Si la vida nos quiso juntar
tengo mis ojos tan llenos de ti,
que en mi cuerpo cariño no queda un rincón,
donde no mandes tú
que este amor que te di es el pulso de mi corazón,
sólo en tus brazos me siento feliz,
y me duermo despierto con dulce quietud
escuchando a compás sonreír junto a mí
el aliento de tu juventud





Discografía de Raphael

Discos de Raphael publicados en Chile, distribuidos y fabricados por "ASFONA", representante en nuestro país del Sello Hispavox.

Long Play:

12.614 "YO SOY AQUEL". Cuando tú no estás — No vuelvas — Desde aquel día — El torero — Mi regalo — La canción del trabajo — Yo soy aquel — Estuve enamorado — Amo — Piénsalo — Vuelve a empezar — Poco a poco.

12.616 "RAPHAEL": Mi vida — Casi casi — Por qué me dejas — Perdóname mi vida — Un largo camino — La hora — Los hombres lloran también — Brillaba — Todas las chicas me gustan — Te quiero mucho — La mamá — La canción del tamborillero.

12.704 "AL PONERSE EL SOL": Al ponerse el sol — No tiene importancia — La noche — Si un amor se va — Hasta Venecia — Yo sólo — Hablemos del amor — Es verdad — Noche de ronda — Siempre estás en mi pensamiento — Volverás otra vez — Quédate con nosotros.

VBP-230 "MAS RAPHAEL": Risas y Lágrimas — Feriantes — Con los brazos abiertos — Ellos dos — Gitanos en caravana — Canto a Tenerife — Me dirás — Tu conciencia — Los jóvenes enamorados — Esa leyenda — Con las manos abiertas — Noche de paz.

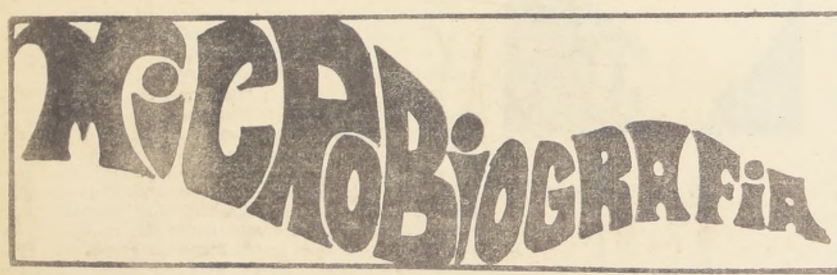
VBP-248. "EL FABULOSO RAPHAEL".

Single 45:

10.008 Cuando tú no estás — Poco a poco. 10.016 Los hombres lloran también — Porqué me dejas — 10.044 La noche — Noche de ronda. 10.070 Te quiero mucho — Es verdad. 10.071 No tiene importancia — Quédate con nosotros. 10.077 Desde aquel día — Piénsalo. 10.098 La Mamá — Brillaba. 10.109 Tu conciencia — Risas y lágrimas. 10.119 Yo no tengo a nadie— El torero. 17.339 Noche de Paz — Navidad Blanca. 17.394 Hablemos del amor — Casi casi. 17.408 Siempre estás en mi pensamiento. Yo sólo. 17.409 Al ponerse el sol — Volverás otra vez. 30.749 Estuve enamorado — La canción del trabajo. 30.883 Yo soy aquel — Hasta Venecia. 31.008 Ellos dos — Esa leyenda. 60.272 Los jóvenes enamorados — Con los brazos abiertos.

Extended Play:

EP — 394 Hablemos del amor — Si un amor se va — No tiene importancia — Quédate con nosotros.



■ Rafael Martos, Raphael, nació el 25 de junio de 1945 en Linares, Jaén, Andalucía. A los 6 años, sus padres se trasladaron con él a Madrid. Siguió sus estudios en el Colegio de los Padres Capuchinos. A los 16 años terminó sus estudios de enseñanza secundaria. A los 17 era cantante profesional. Entonces decide llamarse Raphael.

■ El 16 de enero hace su debut con "Tema de Amor". Va a etapa de selección española del Festival Eurovisión. Graba su primer disco.

■ En 1962 va al Festival de Benidorm (España), donde gana todos los premios. Ocupa el primer lugar como intérprete y "Llévame", la canción que representa, gana el primer lugar. Por entonces logra sus primeros éxitos con "Tú volverás", "Te voy a contar mi vida", "Cada cual".

■ Luego graba en París. Siguen los éxitos, entre ellos: "Tu conciencia" "Si vas a Portugal". Realiza su primera película: "Los Gemelos".

■ En 1964 firma contrato con Hispavox. Canta en el Teatro de la Zarzuela de Madrid el primer recital de un cantante popular en esa sala, el 3 de noviembre de 1965. Está ya en la cúspide de su fama. Impone la Canción del Tamborillero. A fines de año va a cumplir el Servicio Militar.

■ En 1966 va al Festival de Eurovisión que se realiza en Luxemburgo. Ocupa el sexto puesto interpretando "Yo soy aquel".

■ El 8 de abril del 67 va a Viena al Festival Eurovisión. Obtiene el sexto lugar. Consigue un contrato para el Olimpia de París. Canta 32 canciones en dos horas y media.

■ Hasta ahora ha grabado canciones en español, italiano francés e inglés. Ha hecho giras por Europa, Africa y América.

■ En Chile Raphael es el cantante que ha vendido más discos en toda la historia de este comercio en nuestro país.

■ Hasta la fecha, Raphael ha realizado cinco películas: Los Gemelos; Digan lo que Digan; Al ponerse el Sol; El Golfo. Su próxima película será "El Angel". El astro interpretará el papel de un sacerdote.

LOS AMIGOS DE (DE LA PAG. 10)

...citúa C. Silvia; Gacitúa R. Francisco; Hernández, Rosa; Hernández, Norma; Hidalgo, María; Holvigue, Graciela; Henríquez, Elsa; Hernández, Elsa; Hernández, Antonio; Hernández de V., Elena; Hernández, O. Cecilia; Herrera, Lucy; Hernández, Sara; Inojosa, Wilma; Insulza, Jaime; Ibulla, José; Ibáñez, Teresa; Ibarra, Rosa; Jofré Piña, José; Jara, Bernardina; Jiménez, Angélica; Jara A. Gladys; Jiménez, Silvia; Jofré, Luis; Jarrani, E. Adetta; Jarpa, Francisca; Jorquera, Luisa; Jorquera, Mercedes; Jorquera, Norma; Jorquera, Manuela; Jara Minerva; Jorquera, Gladys; Jara, Marta; Jansson, Angela; Leyton, Clara; Lorca Lucía; Lorca, Melania; Lorca, Gloria; Lorca, Verónica; Loyola, O. Patricia; Lagos, Ana; Lagos, Carmen; López, Elsa; Labraña, Gustavo; Lecaros, Luis; López, María Teresa; Lagos, Hugo; Leiva, Luz; Lagos, María Angélica; Lira, Gabriela; Latorre, Vitelia; Labra, Ana; Labra, Mercedes; Loyola, Patricia; López, Gisela; Lillo V., Alicia; Llona Pino, María; López, Laura; López, María S.; Lorena, Sandra; Milla, María; Moroni, Celia; Moreno, Rodrigo; Mostraz, Cecilia; Montero R., Iris; Miranda, Pedro; Meza, Mary; Moya, Alicia; Medina, Ana María; Martínez, Ismenia; Molina V., Yolanda; Muñoz, E. Mireya; Morales, B. Flor; Morales, Sergio; Moya, Elisabeth; Marchant, Soledad; Medina Patricia; Medina, Sergio; Medina, María; Mella, Rosa; Maturana, J. Luis; Maturana, Jorge; Maturana, Francisco; Mardones, Judith; Morales, P. Edith; Muñoz, Sergio; Miranda, Isabel; Moreno, Erna; Moreno Ana María; Martínez, Cecilia; Magaña, Angela; Madrid Luengo, Inés; Mujica, Bernardita; Manzanares, Sergio; Moya, Alicia; Mancilla, María; Muñoz, Hugo; Muñoz, Elisa; Martínez, Octavio; Millar, Edith; Melani G., Pedro; Moreno O., Inés; Montenegro O., Victoria; Muñoz, Margarita; Morandé, Juan Carlos; Mena, Doris; Meza, Ginette; Manni, Rosa; Muñoz de C., Herminia; Navarro O., Marcela; Núñez, Carlos Viterbo; Navarro, María Teresa; Núñez, Julia; Naum, Eliana; Navarrete, Juan; Núñez R., Isábel; Núñez R., Liliana; Núñez P., Luis; Navarro, Alicia; Navarrete, Teresa; Núñez, Mónica; Núñez, Oscar; Na-

(SIGUE PAG. 15)

RAFAEL, EL FABULOSO RAFAEL, EL FABULOSO RAFAEL, EL FABULOSO







L ATRIBUTO de su voz privilegiada pesó siempre más en Rafael que cualquier elemento negativo. Desde aquel día en que el coro de la Iglesia le recibió en su seno y le proyectó hasta las actuaciones exteriores, para gloria de su colegio, Rafaelillo siempre estuvo protegido por la diosa que residía en su garganta maravillosa.

Su sino era cantar, y como su talento estudiantil no era nada sensacional, ya a los 16 años —a punto de terminar sus



Capítulo I

(El humilde nacimiento)



"Nací humilde, pobre, en Jaén. Mis padres eran una pareja formada por un albañil y una dueña de casa. Trabajadores, religiosos, como todos los españoles. Yo, pilluelo, travieso y cantor, como todos los españoles niños".

Ese fue el comienzo de la vida de Raphael. Nada distinto a miles y miles de niños españoles. El mismo sol de Andalucía, la misma leyenda romántica en los cuentos maternales, el mismo garbo torero con que todos los niños españoles sueñan. Las mismas canciones, la misma escuela, el mismo coro...

"A los seis años nos trasladamos todos a Madrid. Y yo, por supuesto, entré al colegio de los Padres Capuchinos. ¿Buen alumno? No, sólo regular, igual a todos, sólo que más travieso".

Hasta ahí, nada distinto. Nada que hiciera predecir el astro fulgurante en que habría de convertirse. Nada hasta que tuvo la buena ocurrencia de decir que cantaba y que quería cantar en el coro...

Allí comenzó todo. Allí pareció borrarse la existencia del niñito andaluz y travieso para dar nacimiento a la personalidad del pilluelo marcado por el sino de la fama, por la estrella de los triunfadores. Cuando Rafael Martos cantó, los mismos acordes del armonio del viejo colegio capuchino parecieron silenciarse para escuchar el torrente de notas cristalinas que brotaron de la garganta del pequeño.

Rafael fue desde el primer día la mejor y más imprescindible voz del coro capuchino... ¡Hasta que lo expulsaron del colegio!

TRES VECES PILLO

"No creo haber sido malo, sólo que travieso, pilluelo inocente. Amigo de las bromas con todos los compañeros y también con los preceptores religiosos. Pero ellos no tenían el mismo sentido del humor. A poco de estar en el coro me expulsaron del colegio y debí volver a casa, con mis canciones y mis pillerías".

Expulsado. El sino de los astros también marcaba con esta característica al futuro triunfador. De similar manera que gran parte de los genios, Rafael tuvo problemas estudiantiles disciplinarios. Se fue a la calle y el coro quedó sin alma.

El mismo coro, la misma necesidad de ese maravilloso trino del pequeñito andaluz habría de marcar su retorno casi triunfal:

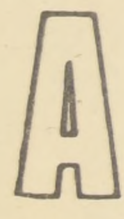
"Me echaron y me llamaron de nuevo. En el coro hacía falta y a mi me hacía falta el colegio. Debía estudiar y también tenía necesidad de cantar y hacer bromas. Por eso me expulsaron y llamaron del colegio dos veces más".

RAFAEL, EL FABULOSO RAFAEL, EL FABULOSO RAFAEL, EL FABULOSO





EL REY NO CORONADO



LOS 23 años, un muchacho andaluz llamado Rafael Martos, es el rey no coronado de España.

Rafael tiene un reino español y mundial de la canción, y una corte apasionada de millones de súbditos sin nacionalidad definida.

Todos se unen por aquellas cosas que se llaman apasionamiento, devoción, ternura sin límites por el ídolo, por el motivo central de su admiración casi pagana.

Y Raphael, el menudo e impactante astro de la voz gigantesca, pasea por el mundo la fama, la fortuna y el amor que le dieron las juventudes del mundo.

En Chile, un cordón policial uniformado sucumbe cual castillo de naipes bajo la avalancha humana. Una plaza llena de jóvenes delirantes, grita, llora y se desmaya de emoción. En una cornisa del hotel —apenas dos minutos después de haber sido rescatado de la multitud que amenazaba con destrozarlo— ha aparecido el radiante Raphael.

Allí hay ya un fenómeno extraordinario. En ese momento en que el fulgurante astro ha dejado atrás el convencionalismo para allegarse más a sus adoradoras, ha quedado explicada gran parte de la inmensa popularidad del ídolo hispano.

El hecho es que hay varios miles de muchachos gritando o corriendo por las calles cercanas al hotel de Raphael. La explicación, podría ser su voz, desde luego extraordinaria, pero ello no basta hasta antes de conocerlo.

Ahora ha aparecido a la ventana y todo es diferente. Es el magnetismo del artista extraordinario, que juega libremente con la emoción de las seguidoras. Allí está Raphael en toda su apostura juvenil, en toda su personalidad contagiante, en toda su simpatía extraordinaria. Su elegancia, su presencia física, su vestimenta, sus ademanes, su gran capacidad de comunicación, son gran parte del capital rafaeliano. El cerebro triunfador del muchacho que nació para dominar a las multitudes, manipula los hilos que mueven a la marea humana: se inclina, sonríe, lanza besos, alza los ojos al cielo, agradece (gracias. no soy nada, parece decir). Y en cada uno de los actos la multitud delira; en cada mirada, Raphael ordena cosas

Nadie tiene sonrisitas burlonas o comprensivas, nadie ironiza, nadie se escapa de la atracción.

A Raphael no le ha bastado la ventana ni el balcón. Lo saltó y está parado en la cornisa, oscilando a cinco metros del suelo. Y allí sonríe y lanza besos. Allí está agregando suspiros, desmayos y dólares a su bolsa.

La camisa naranja (es naranja y no choca), tiene fijas todas las miradas. Nadie parece darse cuenta de los encajes y vuelos que la adornan, ni de la estrecha y alta pretina toreril. Sólo Raphael y su pelo dorado que reciben el amor sin condiciones.

Y tras eso, ¿bajo qué designios impera el inefable Raphael? ¿Quién es el chico menudo y sonriente? ¿Qué historia explica su éxito rotundo?

La respuesta parece ser que sólo su talento extraordinario, que la voz privilegiada que lo distinguió siempre. No hay otra explicación, porque su historia no la tiene.



■ Si usted ha nacido bajo el manto tutelar de TAURO, apróntese a vivir grandes emociones esta semana. El periodo favorable alcanzará su clímax entre viernes y domingo.

■ Su signo elegido del Zodiaco le anticipa un viaje para principios de la próxima semana. Es la suerte que circunda a las personas de sus características. Conocerá otros países, otras gentes y muchas nuevas satisfacciones en su exitante trabajo.

■ La llegada de un hombre de negocios influyente hasta su casa está próxima a cristalizar. Si sus relaciones con él no son buenas, trate de hacerlas más llevadera. Su contacto lo hará descansar más tranquilo porque sus afanes laborales estarán mejor atendidos y sus ganancias fielmente cauteladas.

■ El amor se le brindará de manera generosa. Recibirá más de alguna proposición matrimonial en lo que resta de la semana. Los hijos de TAURO son sensitivos, pero no se deje arrastrar a los pies de Cupido. Ello le podría perjudicar su éxito. Su ciclo está alto y no es conveniente que pierda popularidad. No olvide que TAURO le ha reservado para esta semana mucha sensación en todos sus círculos sociales.

■ También tenga presente que estos días le otorgan gran facilidad de comunicación y muchas personas rondarán su puerta para estrechar su mano. Destierre esos asomos de irritación y cámbielos por esa sonrisa soleada que lo distingue como protegido de su signo estelar. Sea consecuente con sus amigos y déjese querer. Responda a las características de los hijos de TAURO, que son personas sencillas, cordiales y simpáticas.

■ Cuide su franqueza y actúe políticamente. Su camino está trazado bajo esas condiciones. Es posible que en estos días tenga que ensayar sus dotes artísticas ante un grueso auditorio. No los defraude.

■ TAURO le recomienda que no sufra vicisitudes en lo que concierne a dinero. Usted, como todos los que reciben los halos taurinos, sienten de manera profunda las satisfacciones del dinero, aunque no lo sea todo en su vida. Usted necesita buscar también otras distracciones. Por esta semana su trabajo le garantiza excelentes ganancias. Todo ha sido calculado para que su esfuerzo sea generosamente recompensado.

■ Por último, TAURO le aconseja cuidado con su integridad física, importante para su proyección futura. Abra bien los ojos si desea salir a caminar por la acera de su casa mientras fuma un cigarrillo.

(DE LA PAG 14)

varro, Patricia; Núñez, Margarita; Navarro, Teresa; Navarro, Sonia; Núñez, Elisabeth

Ortega, Shirley; Ortiz, Angélica; Orellana, Celinda; Olivares C., Sonia; Olivares, Sonia; Olivares, José; Olivares, Patricia; Ordenes, Blanca; Oteiza, Gladys; Ortega, Sergio; Opazo, Fidelia; Orellana, Teresa; Oliva V., Juana; Ortega, Nancy; Orellana, Olga; Olmedo, Nelson; Osses, Juvenal; Oteiza, Eliana; Orbea, Ivette; Ortega, Paula; Ortega, Enrique; Ortiz, María Inés; Olivares B., Mariana.

Plaza, Aurora; Prenasetta, Mirta; Pedreros, Fabiola; Pedreros, Miriam; Pedreros, Marisol; Pimentel, Mirta; Olivares, Mónica; Ortega, María Eugenia; Pinto, María Soledad; Ponce, Carlos; Ponce, Carmen; Pizarro, Raúl; Pizarro, Bernardo; Pfaff, María Eugenia; Palma G., José Miguel; Prado, Gloria; Prat, Carlos; Prado, Patricia; Pacheco, Rosa; Pacheco, Gloria; Pacheco, Susana; Ponce, Elisabeth; Pizarro, León; Pizarro, Bernardo; Poblete, Hugo; Pizarro I., Sergio; Pérez, Rolando; Passo, Margarita; Paredes, María Esther; Paredes, Yolanda; Pizarro, Regina; Pana, Nelly; Paredes, Estela; Peralta, Elisabet; Ponce, Virginia; Pinto, Elisabeth; Pereira, Eva; Parada, Ramón; Porras, Yolanda; Pincetti, María Angélica; Pincetti, Cecila.

Quinteros, Hilda; Quiroz, Olga; Quintanilla, Luis; Quezada, Marta; Quempumil, Hilda; Roa; María Elena; Riveros, Teresa; Regla, Salvador; Rojas, María Isabel; Reyes, Juan; Román, Carmen; Rubio, Wilson; Reyes, Alicia; Rodríguez, Francis; Rosales, María; Rivera, Ruth; Rivera, Vitalicia; Rosenberg, Rafael; Rivera, Sonia; Reyes S., Jorge; Reyes H., Jorge; Rodríguez, María; Riquelme, Olga; Ruiz, Nancy; Rojas, Gisela; Rojas, Irene; Reyes, Silvia; Rojas, Fco. Javier; Rosales L., Hugo; Rojas M., Carmen; Reiamald, Ana; Ramírez, Rosa; Soto Donoso, Antonia; Silva Rocco, Juany; San Martín, Aída; Solís del Villar, Patricia; Sepúlveda, Sary; Soto, Esther; Silva, María; Salbach, Anne María; Sobarzo, Ana; Suazo M., María Alejandra; Santos, Juan; Soto, Eliana; Santiago, Carmen; Soza, René; Soto, Gloria; Salas G., Sonia; Sepúlveda E., Eliana; Saavedra, José; Saavedra, Enrique; Saavedra S., Ana María; Sáez, Mireya; Sáez Lucy; Salgeiro, Cristina; Sotomayor, Susana; Salgado N., María Eliana; Santander, Gladys; San Martín, Gloria; Santana, Jorge Torres, Rafael; Torres, Edith; Tapia López, Carmen; Tobar, Elena; Trezzoni, Lucía; Tefch, María; Torres, Eva; Torres, Luzmira; Torres, Margarita; Torres, Víctor; Tortorelli, Mónica; Toledo, Ana; Tudela, Judy.

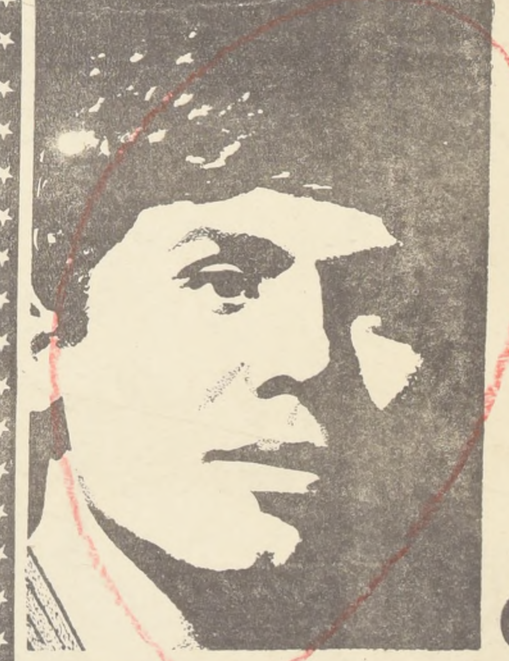
Urrutia, Rosa; Urbina C., Pablo; Urbano, Rosario; Ubilla, María; Ulloa, María; Urrutia, Alicia; Umaña D., María Teresa.

Vega, Carlos José; Villouta, Lucila; Valdivia, Albertina; Vergara, María Victoria; Vásquez, Rosa; Vallejos, D. Lidia; Vega Soto, Jimena; Vega S., Consuelo; Villarroel L., Isairas; Varas M., Sonia; Valdebenito, Omar; Vargas, Adela; Vargas, Ana; Valdebenito, Víctor; Vicuña, María Angélica; Videla, Juan; Villacura, Manuel; Vargas, María Angélica; Vargas, Silvia; Vásquez, Hilda; Villalobos, Jaime; Vega V., Ernesto; Varela, Ana; Venegas, Ana María; Villouta, Jorge; Villarroel, Ana María; Villarroel, Alicia; Vergara, María; Vorap, Daisy; Valenzuela, Raúl; Villarroel, María; Veas, Delia; Veas, Evelyn; Veloso, Cecilia; Varas, Teresa; Varas, José; Vera B., Teresa; Valenzuela, Ana Rosa; Vera B., Cristina; Vera B., Esmeralda; Vargas, Yolanda; Viñardello, Jimena; Valenzuela, Sonia; Valenzuela, María Angélica; Vidal, María; Verdugo, Mario; Vera, Inés; Véliz G., Esperanza; Venegas, Ernesto; Vergara M., Laura; Valenzuela, Magdalena; Vera de la Rosa, Manuel; Varas, Daisy; Valdés, Fernando; Vivanco R., Oscar; Valdés, Sara; Valdés, Laura.

Yzaguirre, Bernarda.

Zúñiga, Juana.

SANTIAGO, 28 de octubre de 1968.



RAPHAEL, EL FABULOSO RAPHAEL, EL FABULOSO RAPHAEL, EL FABULOSO

RAPHAEL, EL FABULOSO RAPHAEL, EL FABULOSO RAPHAEL, EL FABULOSO


HECHOS
EXACTAMENTE
A SU MEDIDA
TRAJES
• PRACTICOS • LIVIANOS
• COMODOS • ELEGANTES
128 TALLAS DIFERENTES
VESTON DEPORTIVO
MODELAJE ULTRA MODERNO, INTERPRETADOS EN TELAS,
SENSACION DE LA TEMPORADA.
Falabella
AHUMADA 242
CENIT publicidad
un obsequio de
La Nación